

**Monatsbericht Januar 1985**  
**Bulletin mensuel janvier 1985**

**No. 1**

Die Monatsberichte der Schweizerischen Nationalbank können bei der Orell Füssli Graphische Betriebe AG, 8036 Zürich 3, Telefon 01/466 73 69, abonniert werden. Der Preis für ein Jahresabonnement beträgt Fr. 30.– für das Inland und Fr. 42.– für das Ausland. Postcheck 80-640.

On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès d'Orell Füssli Arts Graphiques S. A., 8036 Zurich 3, téléphone 01/466 73 69. Le prix de l'abonnement annuel est fixé à fr. 30.– pour la Suisse et fr. 42.– pour l'étranger. Compte de chèques postaux 80-640.

# Entwicklungen und Tendenzen in der schweizerischen Geldwirtschaft

(Von Mitte Dezember 1984 bis Mitte Januar 1985)

## Zur Politik der Nationalbank

Die bereinigte Notenbankgeldmenge stieg im Durchschnitt des Jahres 1984 um 2,6%. Der Zuwachs lag damit leicht unter dem von der Nationalbank festgelegten Ziel von 3%. Diese Zielunterschreitung erklärt sich vornehmlich aus einer etwas schwächer als erwarteten Zunahme des Notenumlaufs, den die Nationalbank nicht durch eine entsprechend stärkere Ausweitung der Giro Guthaben kompensierte.

## Geldmarkt

Die Giro Guthaben beliefen sich am 20. Dezember 1984 auf 8,3 Mrd Franken und stiegen bis zum Jahresende auf 14,2 Mrd Franken. Die traditionellen Notenbankkredite trugen mit 5,6 Mrd Franken zu diesem Anstieg bei. Damit lagen die Giro Guthaben auf dem gleichen Stand wie im Vorjahr, wobei damals die Mittelversorgung in Marktkreisen als eher reichlich betrachtet wurde. Bis zum 10. Januar bildeten sich die Giro Guthaben wieder auf 7,7 Mrd Franken zurück.

Bis zu den Weihnachtsfeiertagen erfolgten die Vorbereitungen für den Jahresendtermin reibungslos; der Ultimosatz (umgerechnet auf 1 Tag) lag bei 90%. Die ungewohnte Häufung von Feiertagen vor dem Jahresultimo sowie ein völlig unüblicher Anstieg des Notenumlaufs nach Weihnachten brachten dann jedoch erhebliche Störungen, und der Satz für Ultimogeld verdoppelte sich. Die Nationalbank sah sich deshalb veranlasst, noch am letzten Arbeitstag des Jahres zusätzliche Mittel zur Verfügung zu stellen.

Da die erwähnte Anspannung erst unmittelbar am Jahresende auftrat, zeigten sich keine Einflüsse auf die Eurofrankensätze. Vielmehr bildete sich das Zinsniveau leicht zurück. Dies veranlasste die Grossbanken, am 8. Januar ihre Festgeldsätze für Laufzeiten von 3 bis 12 Monate um  $\frac{1}{4}\%$  auf  $4\frac{1}{4}\%$  zu senken. Bei der Emission von sechsmonatigen Geldmarktbuchforderungen des Bundes am 10. Januar wurden 169,5 Mio Franken bei einer Rendite von 3,999% zugeteilt (gegenüber 4,030% im September 1984). Gegen Monatsmitte stiegen die Geldmarktsätze jedoch wieder an.

## Devisenmarkt

Die Devisenmärkte wurden in der Berichtsperiode weiterhin von der Entwicklung des US-Dollars beherrscht. In einem bedingt durch die Festtage recht dünnen Markt erzielte der Dollar deutliche Kursgewinne. Im neuen Jahr, als die Devisenmärkte wieder den gewöhn-

ten Umfang annahm, setzte sich der Anstieg des Dollarkurses fort. Bereits in den ersten Januartagen wurden die letztes Jahr verzeichneten Höchstkurse erreicht, teilweise gar übertroffen. Zwischen Mitte Dezember und Mitte Januar ergaben sich Kursgewinne des Dollars gegenüber den meisten europäischen Währungen in der Grössenordnung von 2,5 bis 3%, wobei gegenüber dem Schweizerfranken und dem englischen Pfund Höherbewertungen von 4,7% resp. 6,4% zu verzeichnen waren.

Weiterhin problemlos blieb die Kursentwicklung im Europäischen Währungssystem; alle Währungen bewegten sich deutlich innerhalb des Bandes. Erstmals seit Sommer 1983 vermochte sich der belgische Franc von der schwächsten Position leicht zu entfernen. Ausgelöst durch die Erdölpreisdiskussionen kam das englische Pfund vermehrt unter Druck und verlor gegenüber allen wichtigen Währungen deutlich an Wert; massive Zinserhöhungen vermochten den Kurszerfall zu bremsen.

Bis zum Jahresende verhielt sich der Schweizerfranken recht stabil. Seit Anfang Januar war eine relativ deutliche Abschwächung gegenüber den wichtigsten europäischen Währungen, mit Ausnahme des Pfundes, zu beobachten. Auf exportgewichteter Basis bildete sich der Franken um 1,8% zurück.

## Kapitalmarkt

Infolge der Feiertage über Weihnachten und Neujahr herrschte am inländischen Obligationenmarkt während des grössten Teils der Berichtsperiode Emissionspause. Nach Mitte Dezember wurde lediglich noch die Emission einer Anleihe der Renault-Holding abgeschlossen, die mit einem Zinssatz von  $5\frac{3}{4}\%$  einen guten Erfolg verzeichnete. Das Emissionsprogramm 1985 begann mit verschiedenen Bankanleihen, die mit Couponsätzen von  $4\frac{3}{4}\%$  bzw. 5% und Emissionspreisen unter pari ausgestattet waren.

Am Sekundärmarkt war das Handelsvolumen gering. Die Kurse blieben bis Ende Dezember ziemlich stabil und stiegen dann bis Mitte Januar etwas an. Nach der zu Jahresbeginn üblichen Anpassung der im Index berücksichtigten Anleihen blieb die Durchschnittsrendite der Bundesanleihen (unter Berücksichtigung der Kündbarkeit) mit 4,61% Mitte Januar praktisch unverändert.

Bei den Frankenanleihen ausländischer Schuldner stiegen die Kurse bis Mitte Januar ebenfalls an. Bei den letzten im Dezember abgeschlossenen Emissionen lagen die ersten vorbörslichen Kurse allerdings mehrheitlich unter den Emissionspreisen, was auf zu knappe Konditionen schliessen lässt.

Im Jahre 1984 belief sich die Neubeanspruchung des Kapitalmarktes durch öffentliche Anleihen auf 18 081 Mio Franken, d. h. etwas weniger als im Vorjahr (19 310 Mio; siehe Tabelle 34). Die Neugeldaufnahme durch inländische Schuldner nahm von 9048 Mio Franken im Jahre 1983 auf 6931 Mio im vergangenen Jahr ab. Dagegen stieg die Aufnahme neuer Mittel durch ausländische Schuldner von 10 262 Mio auf 11 150 Mio Franken an. Dadurch erhöhte sich der Anteil der ausländischen Schuldner am gesamten Emissionsvolumen von gut 53% auf beinahe 62%.

An den Aktienbörsen setzte sich der Kursanstieg in den vergangenen Wochen fort. Der von der Nationalbank errechnete Index (Durchschnitt 1966 = 100) erreichte am 11. Januar mit 202,3 Punkten einen neuen Höchststand.

### **Kapitalexport**

Im vierten Quartal 1984 beliefen sich die von der Nationalbank bewilligten Kapitalexporte auf 9,3 Mrd Franken, was einen Rückgang um 17% gegenüber dem Vorjahresquartal bedeutet. Die Anleihen gingen im vierten Quartal gegenüber dem Vorjahresquartal um 8% auf 3,0 Mrd, die Notes-Emissionen um 17% auf 4,2 Mrd und die Kredite um 27% auf 2,1 Mrd zurück. Dieser Rückgang dürfte einmal auf die Stärke des US-Dollars zurückzuführen sein, die einzelne Schuldner veranlasst haben mag, mit einer beabsichtigten Verschuldung in Schweizerfranken zuzuwarten, zum anderen auf einen Basiseffekt, da sich der bewilligungspflichtige Kapitalexport im vierten Quartal 1983 auf Jahreshöchst bewegte.

Im Jahre 1984 lagen die bewilligungspflichtigen Kapitalexporte mit insgesamt 40,9 Mrd Franken leicht über dem Niveau des Vorjahres von 40,2 Mrd Franken (vgl.

Tab. 37). Die Notes-Emissionen fielen mit 48% Anteil wiederum am stärksten ins Gewicht, wenn auch gegenüber dem Vorjahr ein Rückgang um 6% auf 19,5 Mrd Franken zu verzeichnen war. Die Anleihsenmissionen nahmen um 8% zu und machten mit 11,2 Mrd Franken 27% des gesamten bewilligten Kapitalexports aus, während die Kredite an ausländische Schuldner um 12% auf 10,3 Mrd anstiegen und einen Anteil von 25% erreichten.

Wie schon im Vorjahr entfiel etwas mehr als die Hälfte der Notes-Emissionen auf japanische Schuldner, wobei sich die Wandelanleihen angesichts der haussierenden Börse besonderer Beliebtheit erfreuten (69%). Der Anteil der Doppelwährungsanleihen an den öffentlichen Anleihen ausländischer Schuldner lag 1984 bei 9%, verglichen mit 12% im Vorjahr. Der nach wie vor hohe Anteil der Notes-Emissionen ist – neben dem durch die japanische Börsenhausse bedingten Boom japanischer Wandelnotes – auf die grössere Flexibilität dieses Instruments gegenüber öffentlichen Anleihen zurückzuführen. Der vergleichsweise niedrige Anteil der Kredite von 25% – 1981 hatte er beispielsweise noch 40% betragen – kann im wesentlichen durch die anhaltenden Zahlungsschwierigkeiten einer Anzahl hochverschuldeter Entwicklungsländer erklärt werden.

Nach Ländergruppen gegliedert, ergibt sich gegenüber 1983 ein leicht verändertes Bild (vgl. Tab. 38). 1984 gingen 74% aller bewilligungspflichtigen Kapitalexporte an Industrieländer (im Vorjahr 79%) und 9% an Entwicklungsländer, die damit den seit drei Jahren rückläufigen Trend aufzuhalten vermochten. Entwicklungsorganisationen, insbesondere die Weltbank, beanspruchten 14% (gegenüber 11% im Vorjahr), die OPEC-Staaten und die Staatshandelsländer die restlichen 3%. Die vermehrte Beanspruchung des Marktes durch Entwicklungsorganisationen ist Ausdruck einer Zunahme der indirekten Mitelaufnahme der Entwicklungsländer.

# Evolutions et tendances des marchés monétaire et financier suisses

*De la mi-décembre 1984 à la mi-janvier 1985*

## Politique de l'institut d'émission

En 1984, la monnaie centrale ajustée a augmenté de 2,6% en moyenne. Cette croissance s'est donc inscrite légèrement au-dessous de l'objectif de 3% fixé par la Banque nationale. L'écart est dû principalement au fait que la Banque nationale n'a pas compensé, par une hausse plus forte des avoirs en comptes de virements, l'expansion un peu plus faible que prévu des billets en circulation.

## Marché monétaire

Les avoirs en comptes de virements se chiffraient à 8,3 milliards le 20 décembre et atteignaient 14,2 milliards de francs à la fin de l'année. L'octroi de crédits traditionnels, pour un montant de 5,6 milliards de francs, a contribué à ce relèvement. Ainsi, les avoirs en comptes de virements étaient au même niveau qu'un an auparavant, date à laquelle les liquidités du marché avaient été considérées comme assez abondantes. Par la suite, les comptes de virements se sont repliés pour s'établir à 7,7 milliards de francs le 10 janvier.

Jusqu'à Noël, les préparatifs en vue de l'échéance annuelle se sont déroulés sans problème; le taux des fonds destinés au financement de l'échéance – calculé sur une base d'un jour – s'est inscrit à 90%. Le nombre relativement élevé de jours fériés ainsi qu'une hausse inhabituelle des billets en circulation, après Noël, ont toutefois entraîné de sensibles perturbations, et le taux d'intérêt des fonds en vue de l'échéance a doublé. Par conséquent, la Banque nationale a été amenée à mettre encore des fonds supplémentaires à la disposition des banques le dernier jour ouvrable de l'année.

Comme la tension susmentionnée ne s'est manifestée qu'en fin d'année, elle n'a eu aucune influence sur les taux du marché des euro-francs. En effet, ces taux se sont même repliés légèrement. Cela a incité les grandes banques à ramener, le 8 janvier, de 4½% à 4¼% la rémunération des dépôts de 3 mois à un an. Le 10 janvier, des créances comptables à six mois ont été attribuées pour un montant de 169,5 millions de francs. Leur rendement s'est établi à 3,999%, contre 4,030% en septembre 1984. Vers la mi-janvier, les rémunérations à court terme ont été de nouveau orientées à la hausse.

## Marché des changes

Durant la période considérée, l'évolution du dollar a constitué une fois encore le fait saillant sur le marché des changes. Alors que le volume d'affaires était faible en raison des fêtes de fin d'année, la monnaie améri-

caine s'est raffermie sensiblement. Au début de 1985, le volume des transactions a retrouvé son ampleur habituelle, et la hausse du dollar s'est poursuivie. Les cours les plus élevés enregistrés l'année passée ont été déjà atteints, et même parfois dépassés, dans les premiers jours de janvier. Entre la mi-décembre et la mi-janvier, le dollar s'est revalorisé de 4,7% face au franc suisse et de 6,4% par rapport à la livre sterling. Vis-à-vis de la plupart des autres monnaies européennes, il a haussé entre 2,5% et 3%.

Au sein du Système monétaire européen (SME), l'évolution des cours n'a pas posé de problèmes, toutes les monnaies étant restées à l'intérieur de leurs marges de fluctuation. Pour la première fois depuis l'été 1983, le franc belge s'est rapproché un peu des autres monnaies. La livre sterling, qui a subi des pressions accrues à la suite des négociations sur le prix du pétrole, a nettement perdu du terrain vis-à-vis de toutes les autres principales monnaies. De forts relèvements des taux d'intérêt ont permis de ralentir ce mouvement de baisse.

Jusqu'à la fin de l'année, le franc suisse est resté assez stable. Depuis le début du mois de janvier, il a reculé dans une mesure relativement nette par rapport aux autres monnaies européennes importantes, à l'exception de la livre sterling. Pondéré en fonction des exportations, le cours du franc s'est déprécié de 1,8%.

## Marché des capitaux

En raison des fêtes de fin d'année, une pause des émissions a été observée sur le marché des obligations suisses durant la majeure partie de la période considérée. Une seule émission a été lancée dans la seconde quinzaine de décembre. Cet emprunt à 5¾%, émis par la Renault Holding SA, a reçu un bon accueil. Le programme des émissions de 1985 s'est ouvert par des emprunts bancaires, assortis de coupons de 4¾% ou 5% et de prix d'émission inférieurs au pair.

Le volume des transactions a été faible sur le marché secondaire. Les cours, assez stables durant la première moitié de la période considérée, ont augmenté par la suite. Après les habituelles adaptations statistiques du début de l'année, le rendement moyen des emprunts fédéraux, calculé en tenant compte des clauses de dénonciation, n'a quasiment pas varié. A la mi-janvier, il s'inscrivait en effet à 4,61%.

Dans le domaine des emprunts libellés en francs suisses et émis par des débiteurs étrangers, les cours ont également été orientés à la hausse jusqu'à la mi-janvier. Les cours avant bourse des dernières émissions offertes en souscription durant le mois de décembre se

sont toutefois situés en majorité au-dessous des prix d'émission. Cela s'explique peut-être par le fait que les conditions de ces emprunts n'ont pas été jugées tout à fait adéquates.

En 1984, le montant d'argent frais demandé au marché par les émissions publiques d'emprunts atteignait 18 081 millions de francs, contre 19 310 millions en 1983 (voir tableau 34). Les fonds prélevés par les débiteurs suisses ont passé de 9 048 millions en 1983 à 6 931 millions de francs en 1984. En revanche, les débiteurs étrangers ont prélevé 11 150 millions d'argent frais, contre 10 262 millions en 1983. Par conséquent, la part des débiteurs étrangers à l'ensemble des émissions s'est élevée de 53 % à près de 62 %.

Les cours des actions cotées en bourse ont poursuivi leur mouvement de hausse durant les semaines écoulées. S'inscrivant à 202,3 points le 11 janvier, l'indice suisse des actions établi par la Banque nationale (base: moyenne 1966 = 100) a atteint un nouveau record.

### **Exportations de capitaux**

Les autorisations d'exporter des capitaux que la Banque nationale a délivrées au quatrième trimestre de 1984 ont porté sur une somme de 9,3 milliards de francs. Par rapport à la période correspondante de 1983, elles ont diminué de 17 %. Le montant des emprunts s'est inscrit à 3,0 milliards de francs (-8 %), celui des placements de «notes» à 4,2 milliards (-17 %) et celui des crédits à 2,1 milliards (-27 %). Ce recul semble dû à la vigueur du dollar, qui a peut-être amené certains débiteurs à différer un recueil de fonds en francs suisses, mais aussi à un effet de base, puisque les exportations de capitaux soumises à autorisation avaient atteint pendant la période correspondante de l'année précédente leur niveau trimestriel le plus élevé de 1983.

En 1984, la Banque nationale a autorisé des exportations de capitaux pour un montant de 40,9 milliards de

francs, contre 40,2 milliards en 1983 (voir tableau 37). S'inscrivant à 48 %, la part des «notes» est restée la plus importante. Le volume des placements s'est toutefois chiffré à 19,5 milliards de francs, soit 6 % de moins que l'année précédente. Les émissions d'emprunts ont augmenté de 8 % pour atteindre 11,2 milliards de francs. Leur part au total des exportations de capitaux soumises à autorisation a passé à 27 %. Quant aux crédits à l'étranger, ils ont progressé de 12 %, se chiffrant ainsi à 10,3 milliards de francs ou à 25 % de l'ensemble des exportations de capitaux.

Comme en 1983, un peu plus de la moitié des placements de «notes» ont été effectués pour le compte de débiteurs japonais. Etant donné la tendance à la hausse notée à la bourse, les titres convertibles ont reçu un accueil particulièrement favorable (69 %). La part des emprunts à deux monnaies au total des émissions publiques des débiteurs étrangers a diminué de 12 % en 1983 à 9 % l'année suivante. La part toujours élevée des placements de «notes» s'explique, outre par le vigoureux essor des «notes» convertibles japonaises, lié à la fermeté de la bourse nipponne, par le fait que cet instrument financier est plus souple que l'émission publique d'emprunts. Les crédits ont vu leur part passer de 40 % en 1981 à 25 % en 1984; ce recul est dû principalement aux difficultés de paiement persistantes d'un certain nombre de pays en développement fortement endettés.

La répartition par pays des exportations de capitaux montre une situation légèrement différente par rapport à 1983 (voir tableau 38). Du total des exportations de capitaux soumises à autorisation, 74 % revenaient aux pays industrialisés (1983: 79 %), 9 % aux pays en développement, qui ont ainsi réussi à enrayer le processus de baisse qui était engagé depuis trois ans, 14 % aux organisations internationales de développement (1983: 11 %), en particulier à la Banque mondiale, et 3 % aux pays de l'OPEP et aux économies à planification centralisée. Ce recours accru au marché de la part des organisations internationales est le reflet de la croissance du recueil indirect de fonds des pays en développement.

**Systematische Übersicht**  
**Table systématique des matières**

<b>Abbildungen</b>	<b>Nr. No</b>	<b>Graphiques</b>
Entwicklung der Notenbankgeldmenge	1	Evolution de la monnaie de banque centrale
Entwicklung der Geldmenge $M_1$	2	Evolution de la masse monétaire $M_1$
Entwicklung der Geldmengen $M_2$ und $M_3$	3	Evolution des masses monétaires $M_2$ et $M_3$
Kreditgewährung von 71 Banken	4	Crédits accordés par 71 banques
Devisenkurse in der Schweiz	5	Cours des devises en Suisse
Aussenwert des Schweizerfrankens, exportgewichtet	6	Valeur extérieure du franc suisse, pondérée en fonction des exportations
Schweizerischer Aktienindex	7	Indice suisse des actions
Zinsentwicklung am Geld- und Kapitalmarkt	8	Evolution des taux d'intérêt sur les marchés monétaire et financier
Entwicklung des Preisniveaus	9	Evolution du niveau des prix
Entwicklung des Bruttosozialproduktes	10	Evolution du produit national brut
Index der industriellen Produktion	11	Indice de la production industrielle
Index der Gesamtbeschäftigung	12	Indice de l'emploi global
Aussenhandel	13	Commerce extérieur
Fremdenverkehr	14	Mouvement touristique
Entwicklung der Auftragseingänge und Auftragsbestände in der Industrie	15	Evolution des rentrées et carnets de commandes dans l'industrie

<b>Tabellen</b>	<b>Nr. No</b>	<b>Tableaux</b>
<b>Schweizerische Nationalbank</b>		<b>Banque nationale suisse</b>
Ausweise der Schweizerischen Nationalbank	1	Situations de la Banque nationale suisse
Währungsreserven der Schweizerischen Nationalbank	2	Réserves monétaires de la Banque nationale suisse
Kreditgewährung der Schweizerischen Nationalbank	3	Crédits accordés par la Banque nationale suisse
Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten	4	Billets en circulation et engagements à vue
Gliederung des Notenumlaufes	5	Répartition des billets en circulation
Zusammensetzung der täglich fälligen Verbindlichkeiten	6	Structure des engagements à vue
Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten	7	Couverture-or des billets en circulation et des engagements à vue
Entwicklung der Notenbankgeldmenge	8/9/10	Evolution de la monnaie de banque centrale
Entwicklung der Geldmenge	11/12	Evolution de la masse monétaire

<b>Devisen- und Goldmarkt</b>		<b>Marché des devises et de l'or</b>
Devisenkurse in der Schweiz (Geld)	13	Cours des devises en Suisse (demande)
Index des Wechselkurses für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz	14/15	Indice du cours de change du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse
Index des realen Wechselkurses für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz	16/17	Indice du cours de change réel du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse
Goldpreise	18	Prix de l'or

**Tabellen (Fortsetzung)****Tableaux (suite)****Geldmarkt****Marché monétaire**

Offizielle Diskont- und Lombardsätze	<b>19</b>	Taux officiels d'escompte et des avances sur nantissement
Geldmarktsätze in der Schweiz	<b>20</b>	Taux du marché monétaire en Suisse
Geldmarktsätze im Ausland	<b>21</b>	Taux du marché monétaire à l'étranger

**Kapitalmarkt****Marché des capitaux**

Zinssätze von Kassenobligationen	<b>22</b>	Taux d'intérêt de bons de caisse
Zinssätze von Spareinlagen und I. Hypotheken	<b>23</b>	Taux d'intérêt de dépôts d'épargne et de 1ères hypothèques
Rendite von Obligationen inländischer Schuldner	<b>24</b>	Rendement d'obligations de débiteurs suisses
Schweizerischer Aktienindex	<b>25</b>	Indice suisse des actions
Markt schweizerischer Bundesanleihen	<b>26</b>	Marché d'emprunts de la Confédération suisse
Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen	<b>27</b>	Indice d'emprunts étrangers cotés en Suisse
Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen	<b>28</b>	Emissions publiques d'emprunts suisses
In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen	<b>29</b>	Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse
Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen	<b>30</b>	Emissions publiques d'actions suisses
Zusammenfassung der öffentlich aufgelegten Emissionen	<b>31</b>	Résumé des émissions publiques
Rückzahlungen an den Kapitalmarkt – nach Gruppen	<b>32</b>	Remboursements au marché des capitaux – par groupes
Rückzahlungen an den Kapitalmarkt – nach Monaten	<b>33</b>	Remboursements au marché des capitaux – par mois
Beanspruchung des Kapitalmarktes durch öffentliche Emissionen	<b>34</b>	Argent frais prélevé par des émissions publiques sur le marché des capitaux
Nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihensemissionen	<b>35</b>	Emissions d'emprunts suisses sans souscription publique
Öffentlich und nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihensemissionen	<b>36</b>	Emissions publiques et non-publiques d'emprunts suisses
Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Arten	<b>37</b>	Exportations de capitaux soumises à autorisation, selon le genre
Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Ländergruppen	<b>38</b>	Exportations de capitaux soumises à autorisation, par groupes de pays
Ausstehende Pfandbriefe	<b>39</b>	Lettres de gage en circulation
Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung	<b>40</b>	Placements du Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants

**Börse****Bourse**

Wertpapierumsatz (Zürich)	<b>41</b>	Mouvement de titres (Zurich)
Wertpapierumsatz (Basel)	<b>42</b>	Mouvement de titres (Bâle)
Wertpapierumsatz (Genf)	<b>43</b>	Mouvement de titres (Genève)



**Tabellen (Fortsetzung)****Tableaux (suite)****Banken**

Entwicklung der Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland	<b>44/45</b>
Zwischenbilanzen schweizerischer Banken (Aktiven)	<b>46</b>
Zwischenbilanzen schweizerischer Banken (Passiven)	<b>47</b>
Quartalsbilanzen der Grossbanken	<b>48</b>
Inländische Kreditfähigkeit der Banken	<b>49</b>
Baukredite	<b>50</b>
Anlagefonds	<b>51</b>

**Banques**

Evolution des avoirs et des engagements à l'étranger	
Bilans intermédiaires de banques suisses (Actif)	
Bilans intermédiaires de banques suisses (Passif)	
Bilans trimestriels des grandes banques	
Crédits bancaires en Suisse	
Crédits de construction	
Fonds de placement	

**Zahlungsverkehr**

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank	<b>52</b>
Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte	<b>53</b>
Postzahlungsverkehr	<b>54</b>

**Trafic des paiements**

Virements de la Banque nationale suisse	
Clearing des titres pour opérations au comptant	
Services financiers postaux	

**Öffentliche Finanzen**

Fiskaleinnahmen des Bundes	<b>55</b>
Fiskaleinnahmen des Bundes nach Hauptkategorien	<b>56</b>
Eidgenössische Stempelabgaben	<b>57</b>
Erträge der Verrechnungssteuer	<b>58</b>
Ausgaben des Bundes	<b>59/60</b>
Schulden des Bundes	<b>61</b>
Finanzen der Kantone und Städte	<b>62</b>
Schulden der Kantone und Städte	<b>63</b>
Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen	<b>64</b>
Betriebs-, Gewinn- und Verlustrechnung der PTT-Betriebe	<b>65</b>

**Finances publiques**

Recettes fiscales de la Confédération	
Recettes fiscales de la Confédération d'après le genre	
Droits de timbre fédéraux	
Rendements de l'impôt anticipé	
Dépenses de la Confédération	
Dette de la Confédération	
Finances des cantons et des villes	
Dettes des cantons et des villes	
Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux suisses	
Compte d'exploitation et compte de profits et pertes de l'entreprise des PTT	

**Aussenhandel**

Jahresergebnisse des Aussenhandels	<b>66</b>
Monatsergebnisse des Aussenhandels	<b>67</b>
Aussenhandelsmengen (Jahresergebnisse)	<b>68</b>
Aussenhandelsmengen (Monatsergebnisse)	<b>69</b>
Einfuhr wichtiger Waren	<b>70</b>
Ausfuhr der Hauptindustrien und wichtiger Waren	<b>71</b>
Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern	<b>72</b>
Aussenhandel nach Verwendungszweck	<b>73</b>
Preisindex des Aussenhandels	<b>74</b>
Mengenindex des Aussenhandels	<b>75</b>
Ertragsbilanz	<b>76</b>

**Commerce extérieur**

Résultats annuels du commerce extérieur	
Résultats mensuels du commerce extérieur	
Quantités du commerce extérieur (Résultats annuels)	
Quantités du commerce extérieur (Résultats mensuels)	
Importation des principales marchandises	
Exportation des principales industries et marchandises	
Importation et exportation de la Suisse par pays	
Commerce extérieur par catégories d'utilisation	
Indice des prix du commerce extérieur	
Indice des quantités du commerce extérieur	
Balance des revenus	

**Tabellen (Fortsetzung)****Tableaux (suite)****Preise**

Index der Konsumentenpreise (1977 = 100) (Indexstand)

**77**

Index der Konsumentenpreise (Veränderung in %)

**78**

Index der Konsumentenpreise nach Bedarfsgruppen

**79**

Grosshandelspreisindex nach Herkunft der Waren

**80**

Grosshandelspreisindex nach Art der Waren

**81**

Grosshandelspreisindex

**82**

Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel

**83**

Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse

**84**

Baukostenindex der Stadt Zürich

**85**

Baukostenindex der Stadt Bern

**86****Prix**Indice des prix à la consommation (1977 = 100)  
(Niveau de l'indice)

Indice des prix à la consommation (Variation en %)

Indice des prix à la consommation selon les groupes  
de consommationIndice des prix de gros selon la provenance des  
marchandises

Indice des prix de gros selon le genre des marchandises

Indice des prix de gros

Indice des prix des agents de la production agricole

Prix des produits agricoles payés à la production

Indice du coût de la construction dans la ville de Zurich

Indice du coût de la construction dans la ville de Berne

**Produktion**

Index der industriellen Produktion

**87**

Bauinvestitionen

**88**

Bautätigkeit

**89**

Elektrizitätsverbrauch

**90**Auftragseingänge, Auftragsbestände und Umsätze  
in der Industrie**91****Production**

Indice de la production industrielle

Investissements en constructions

Industrie du bâtiment

Consommation d'électricité

Rentrées et carnets de commandes ainsi que chiffres  
d'affaires dans l'industrie**Bruttosozialprodukt**

Nach Einkommensart

**92**

Nach Verwendungsart

**93**Schätzungen der Quartalswerte des  
Bruttoinlandsprodukts**94****Produit national brut**

Selon le genre de revenus

Selon le genre de dépenses

Estimations trimestrielles du produit  
intérieur brut**Löhne**

Entwicklung der Löhne und Gehälter

**95**Durchschnittliche Stunden- und Monatsverdienste  
verunfallter Arbeitnehmer**96****Salaires**

Evolution des salaires et des traitements

Gains horaires et mensuels moyens des travailleurs  
victimes d'accidents**Beschäftigung, Arbeitsmarkt**

Index der Beschäftigung

**97**

Index der Beschäftigung nach Wirtschaftsgruppen

**98**

Index der Beschäftigung in einzelnen Industrien

**99**

Arbeitsmarkt

**100****Emploi, marché du travail**

Indice de l'emploi

Indice de l'emploi par groupes économiques

Indice de l'emploi dans différentes industries

Marché du travail

---

**Tabellen (Fortsetzung)****Tableaux (suite)**

---

**Handel, Verkehr****Commerce, Transports**

Wertumsätze im Kleinhandel

**101**

Commerce de détail, chiffre d'affaires

Verkehrsmengen der Schweizerischen Bundesbahnen

**102**

Quantités transportées par les Chemins de fer fédéraux suisses

Fremdenverkehr

**103**

Mouvement touristique

**Ausland****Etranger**

Indizes der Konsumentenpreise in verschiedenen Ländern

**104**

Indices des prix à la consommation dans différents pays

Indexziffern der Weltmarktpreise und des Grosshandels in verschiedenen Ländern

**105**

Indices des prix des marchés mondiaux et des prix de gros dans différents pays

Offizielle Währungsreserven einiger Länder

**106**

Réserves monétaires officielles de différents pays

Index der Geldmenge

**107**

Indice de la masse monétaire

Stichwortverzeichnis

Seiten  
pages  
**101/102**

Index alphabétique

Quellenverzeichnis

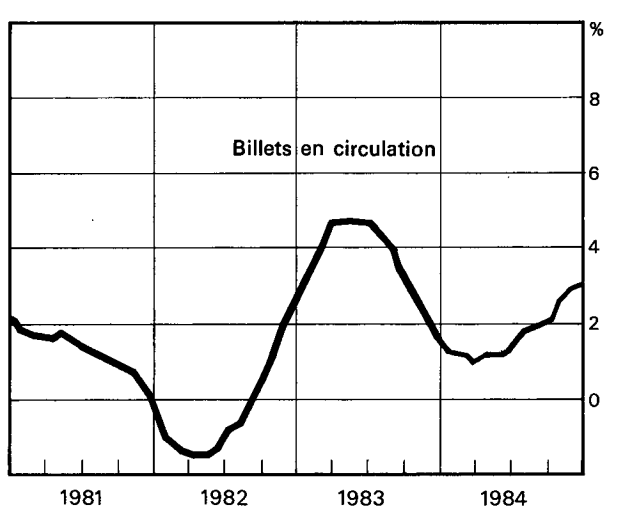
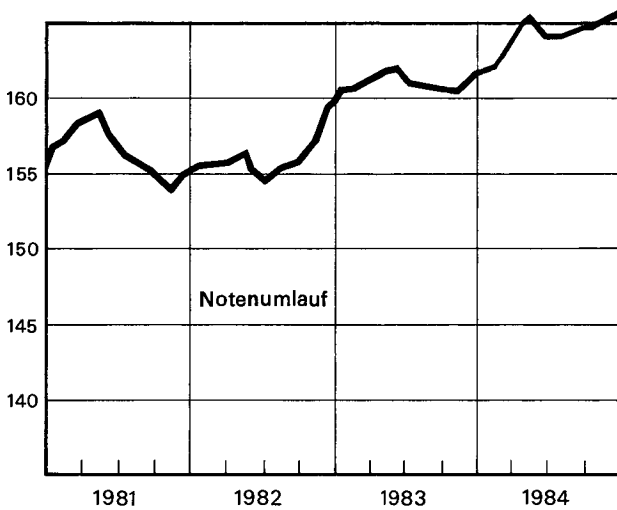
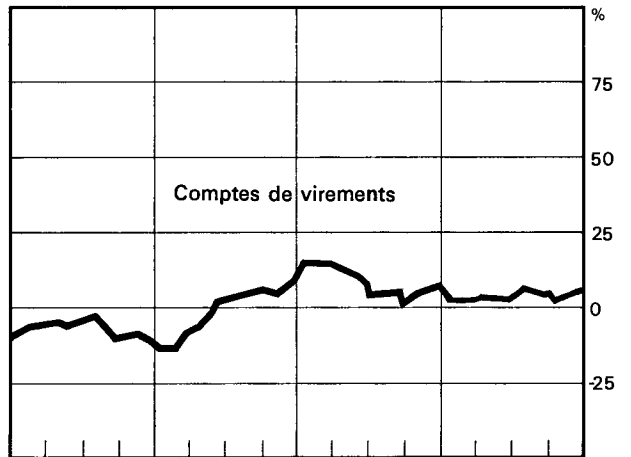
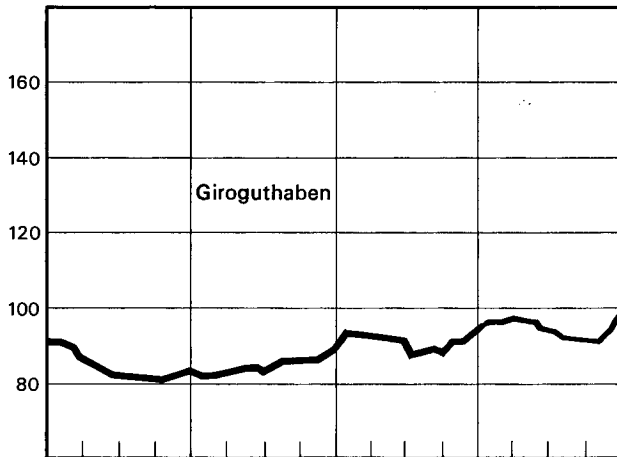
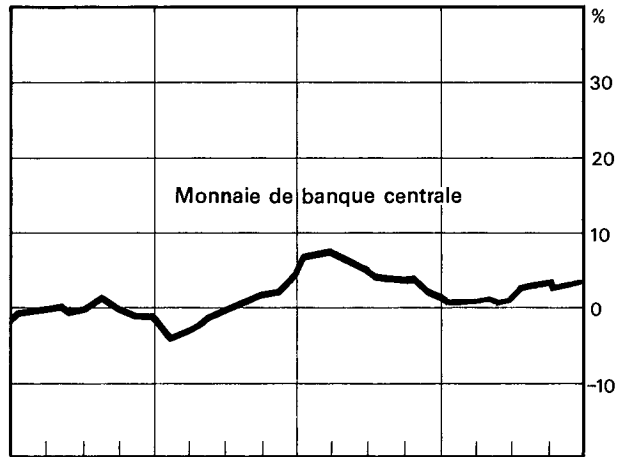
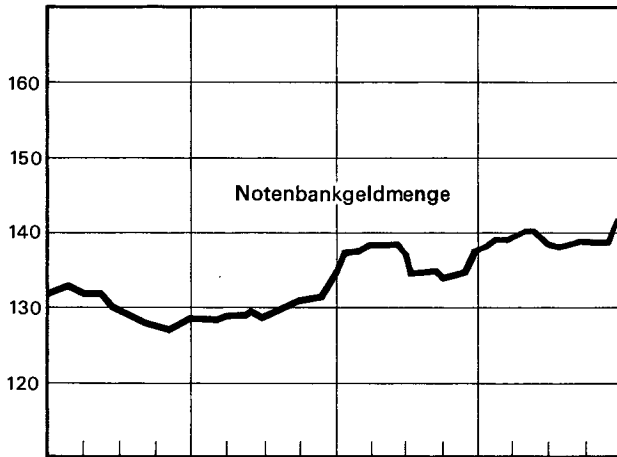
Seite  
page  
**103**

Indication des sources

**1 Entwicklung der Notenbankgeldmenge<sup>1</sup> – Evolution de la monnaie de banque centrale<sup>1</sup>**  
 (Gleitende 6-Monats-Durchschnitte – Moyennes mobiles de 6 mois)

Index – Indice  
 Durchschnitt 1972 = 100  
 Moyenne 1972 = 100

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
 Variation en % par rapport au mois correspondant  
 de l'année précédente



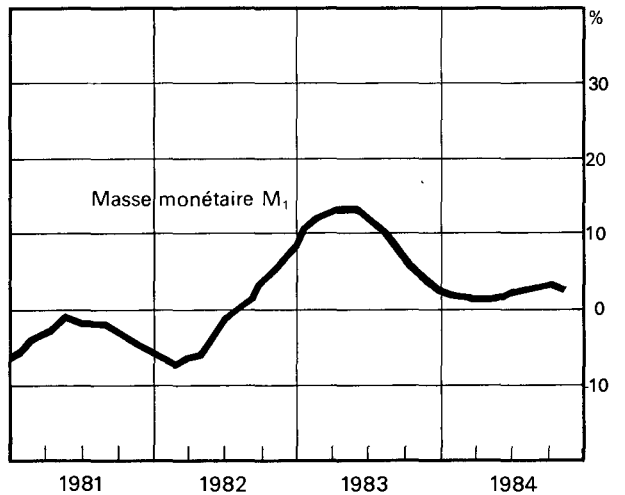
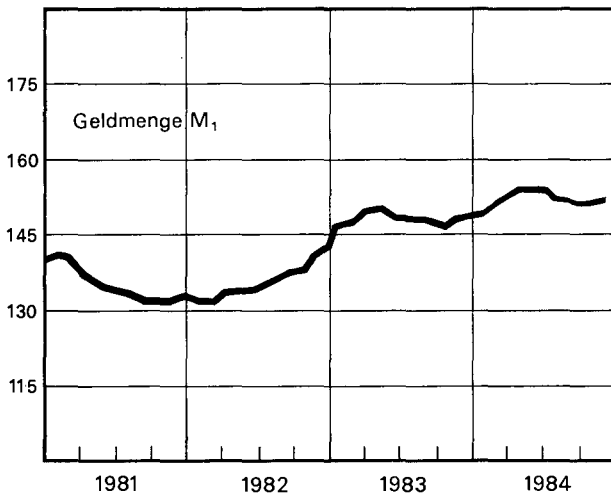
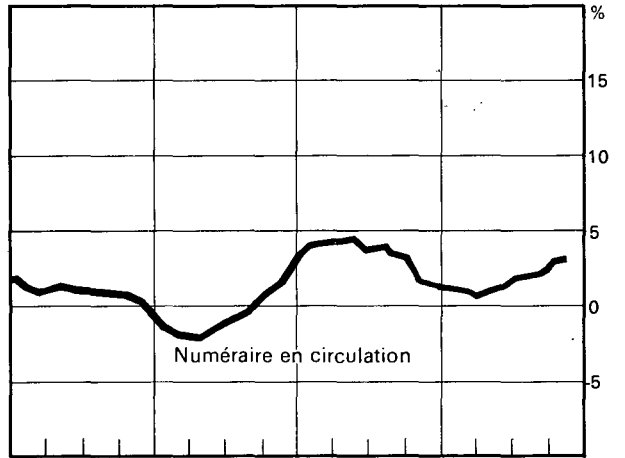
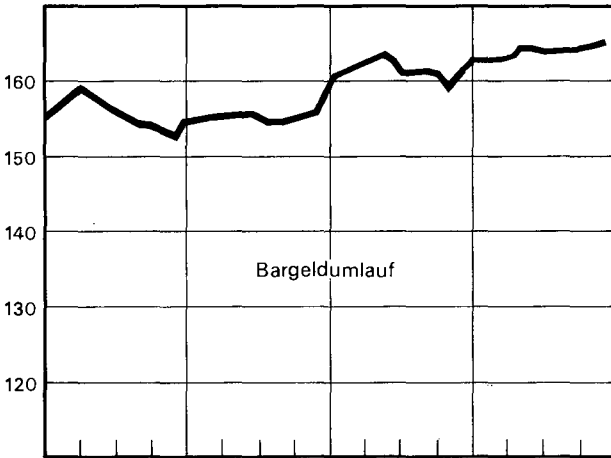
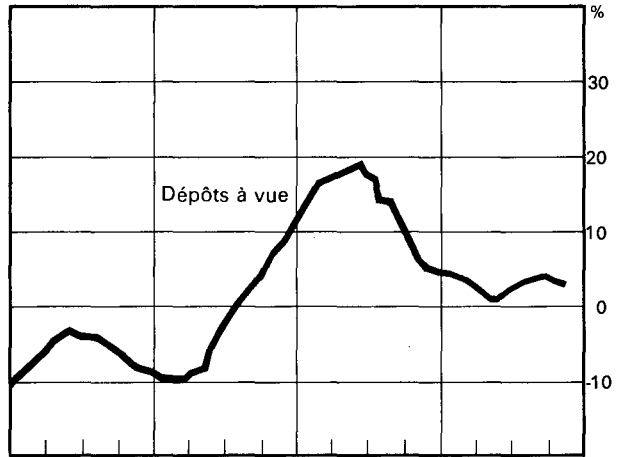
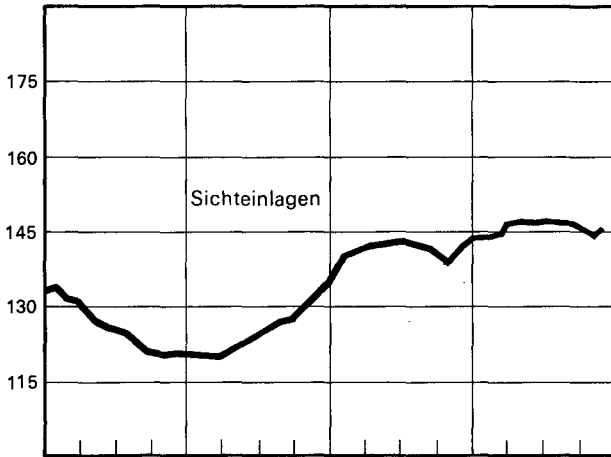
<sup>1)</sup>Vgl. Tabellen 8 – 10 – Voir tableaux 8 – 10

2

Entwicklung der Geldmenge  $M_1$ <sup>1</sup> – Evolution de la masse monétaire  $M_1$ <sup>1</sup>  
 (Gleitende 6-Monats-Durchschnitte – Moyennes mobiles de 6 mois)

Index – Indice  
 Durchschnitt 1972 = 100  
 Moyenne 1972 = 100

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
 Variation en % par rapport au mois correspondant  
 de l'année précédente

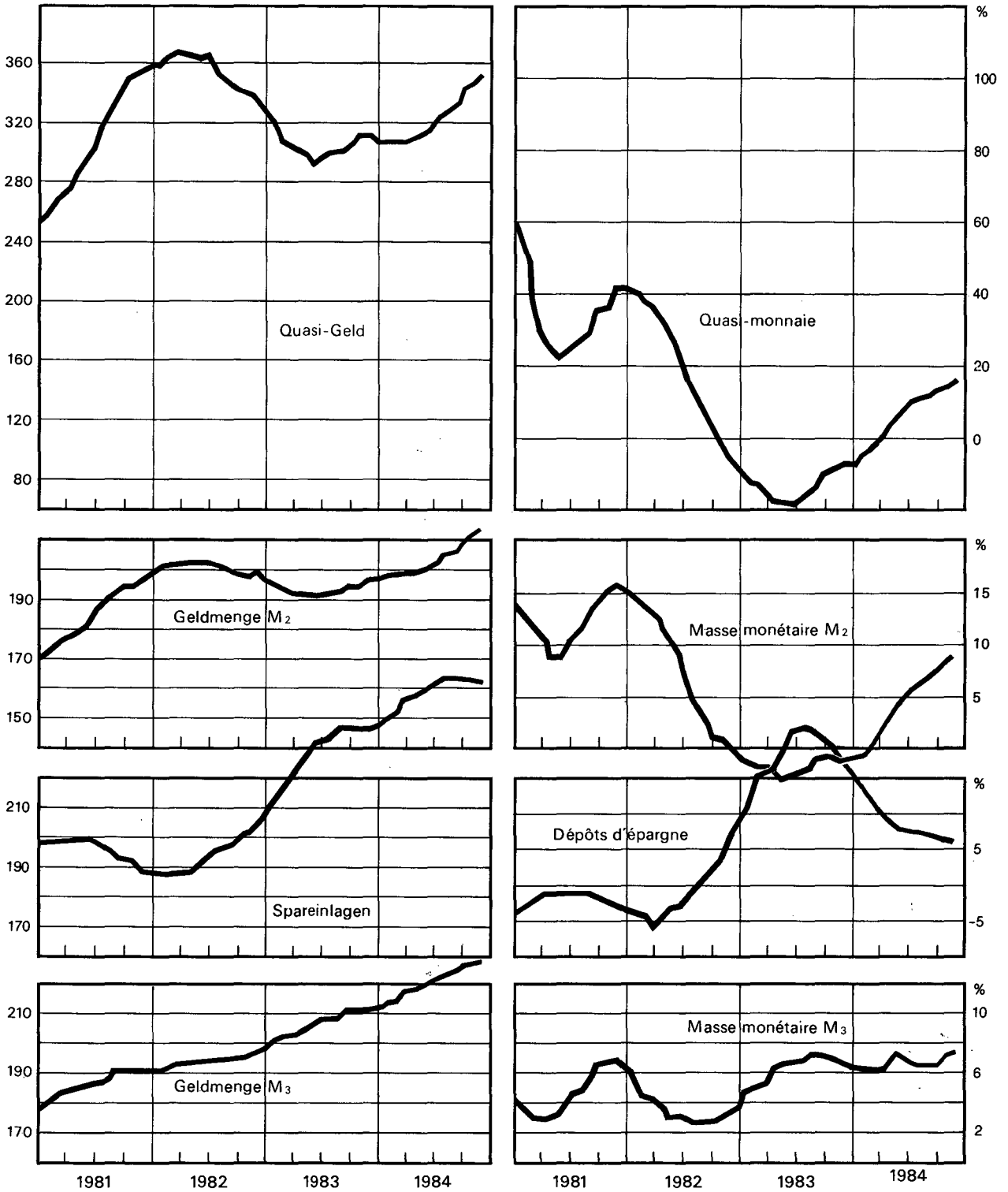


<sup>1</sup> Vgl. Tabellen 11–12 – Voir tableaux 11–12

**3 Entwicklung der Geldmengen  $M_2$  und  $M_3$ <sup>1</sup> – Evolution des masses monétaires  $M_2$  et  $M_3$ <sup>1</sup>**  
 (Gleitende 6-Monats-Durchschnitte – Moyennes mobiles de 6 mois)

Index – Indice  
 Durchschnitt 1972 = 100  
 Moyenne 1972 = 100

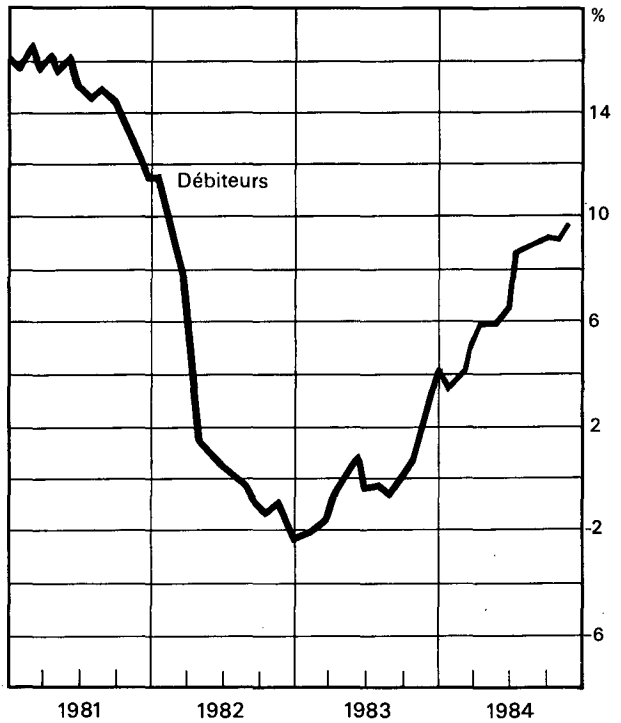
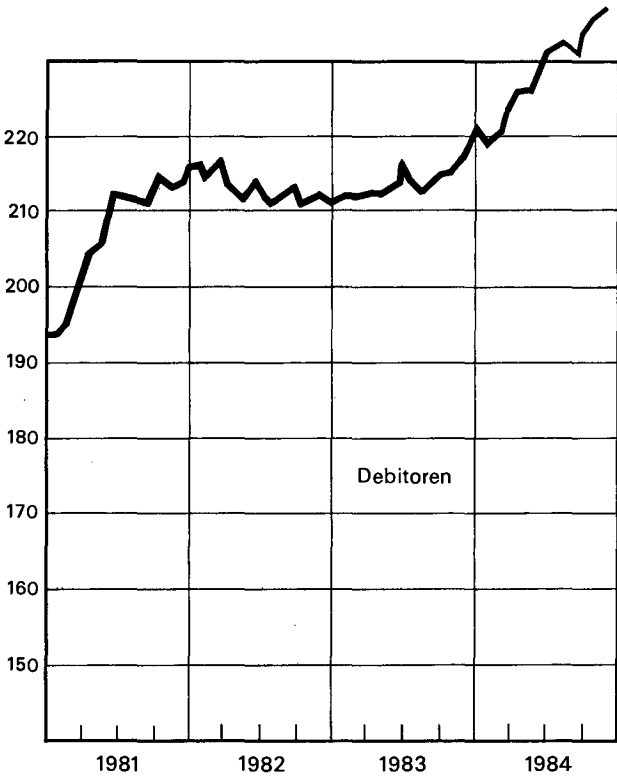
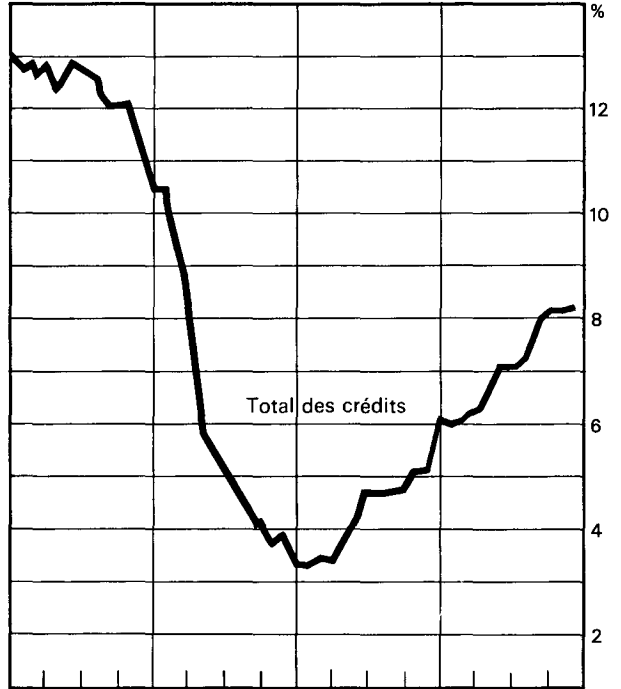
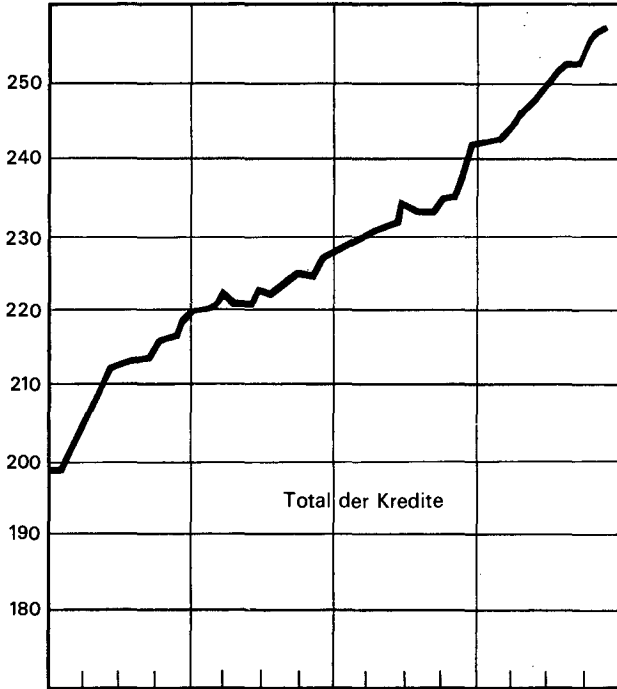
%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
 Variation en % par rapport au mois correspondant  
 de l'année précédente



<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 11 – Voir tableau 11

Index – Indice  
 Durchschnitt 1972 = 100  
 Moyenne 1972 = 100

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
 Variation en % par rapport au mois  
 correspondant de l'année précédente



<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 49 – Voir tableau 49



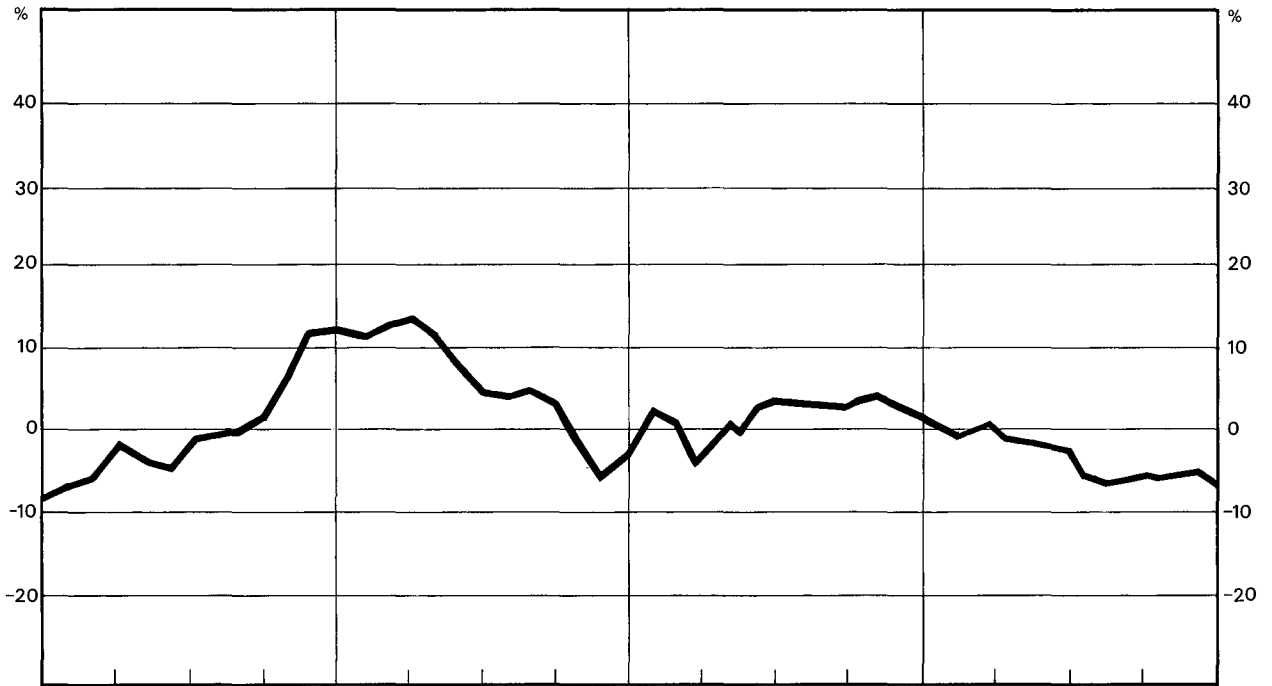
<sup>1)</sup>Vgl. Tabelle 13 – Voir tableau 13



**6**

**Außenwert des Schweizerfrankens, exportgewichtet<sup>1</sup> –  
Valeur extérieure du franc suisse, pondérée en fonction des exportations<sup>1</sup>**

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat – Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente

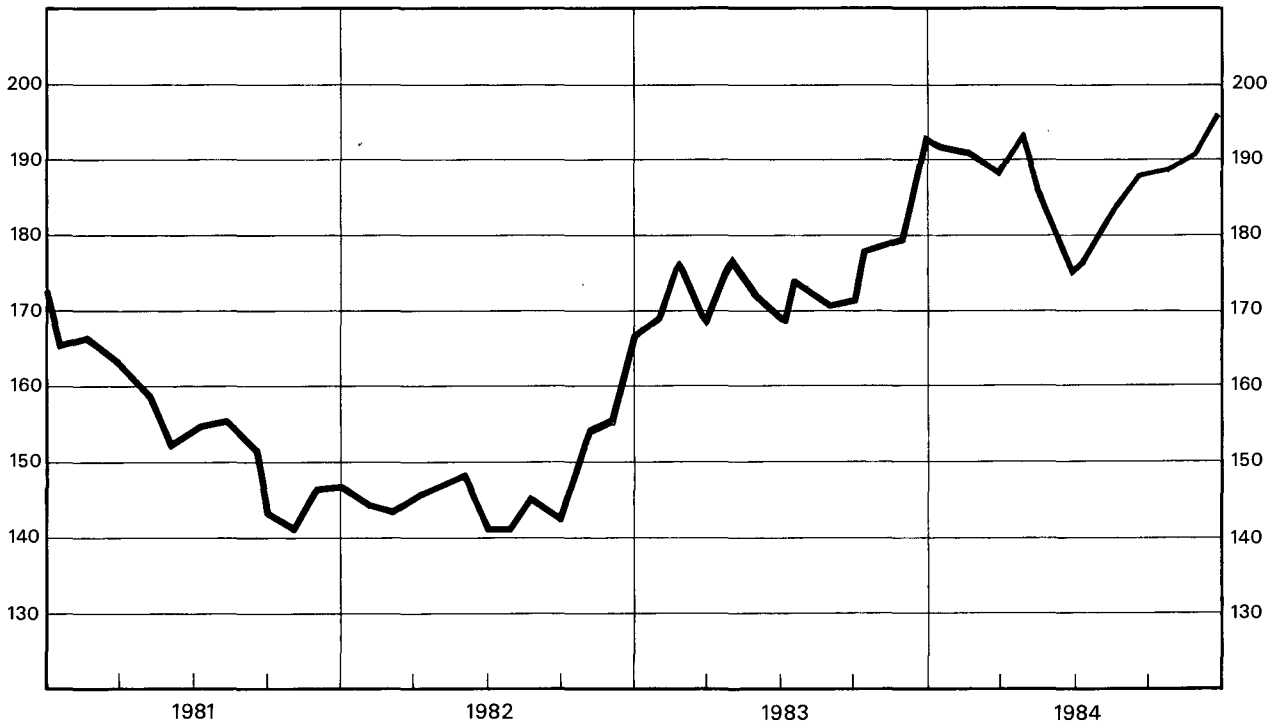


<sup>1</sup>Vgl. Tabelle 17 – Voir tableau 17

**7**

**Schweizerischer Aktienindex<sup>1</sup> – Indices suisses des actions<sup>1</sup>**

1966=100

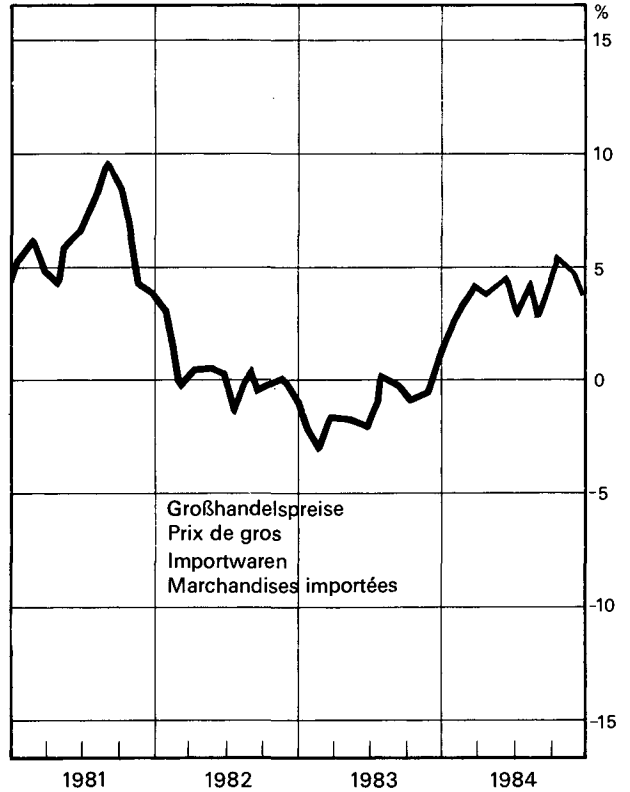
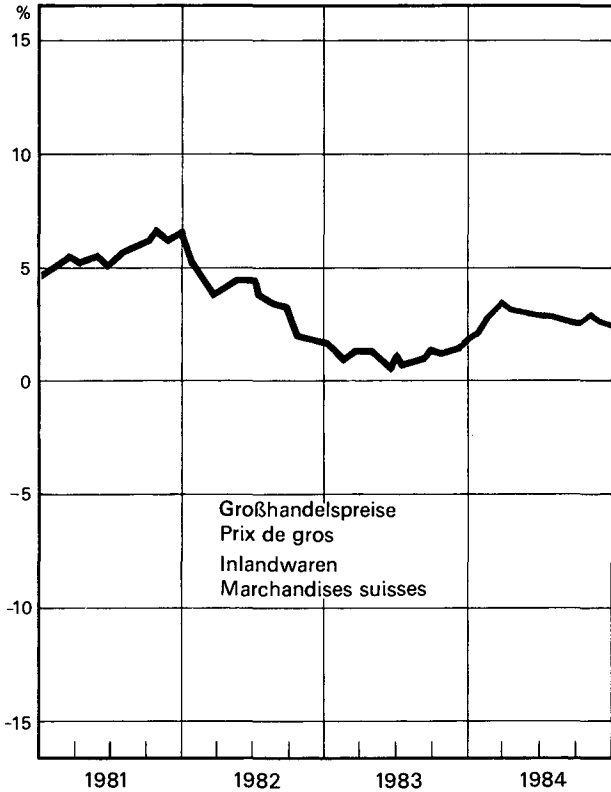
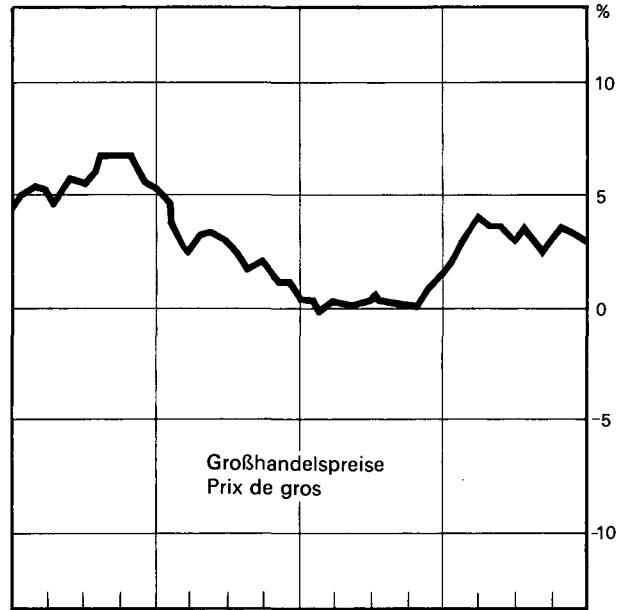
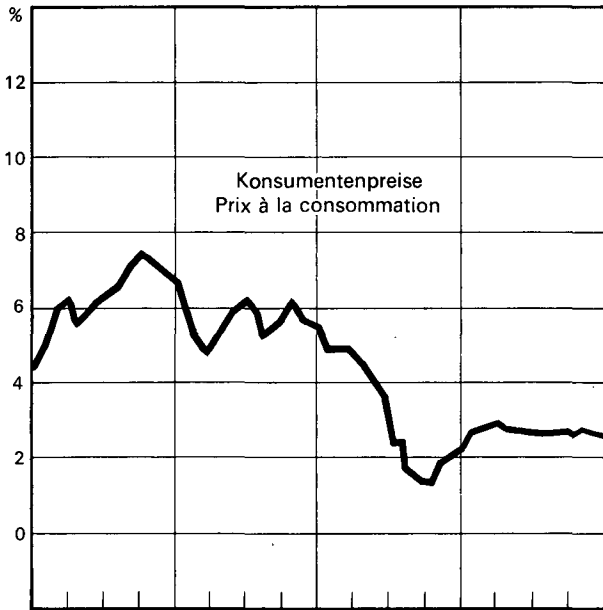


<sup>1</sup>Vgl. Tabelle 25 – Voir tableau 25



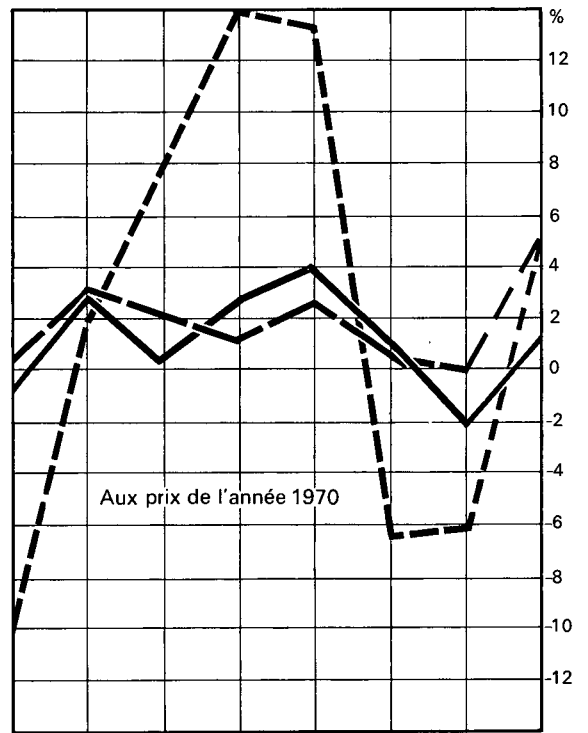
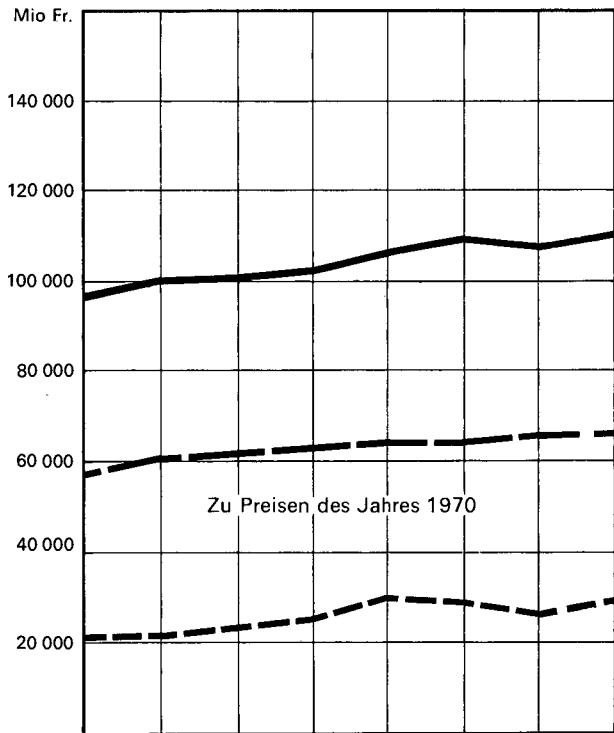
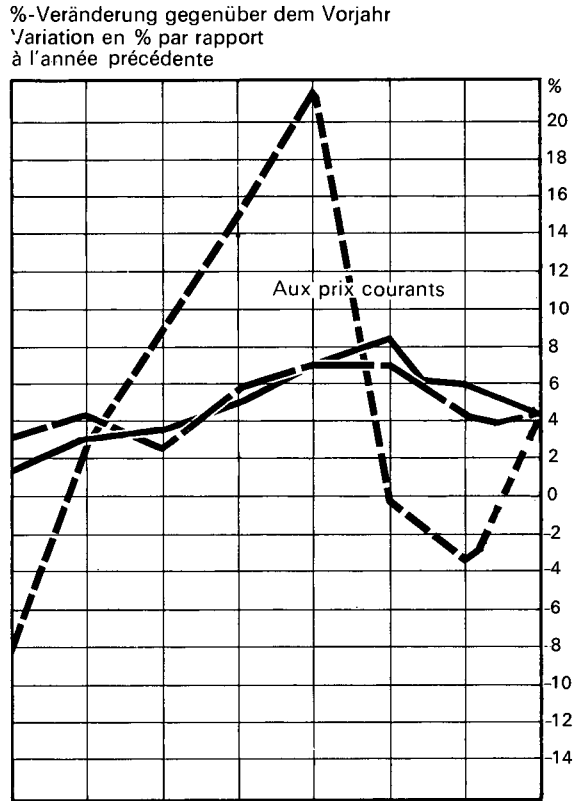
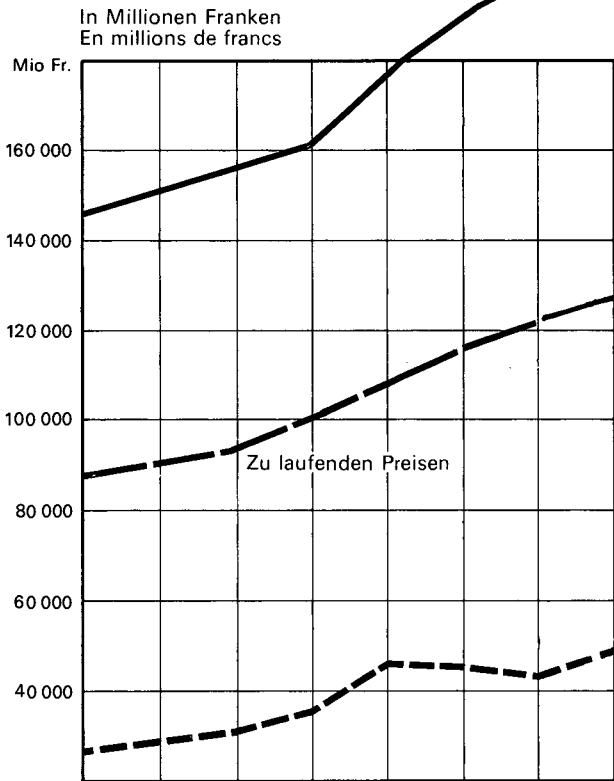
%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
Variation en % par rapport au mois correspondant  
de l'année précédente

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
Variation en % par rapport au mois correspondant  
de l'année précédente



<sup>1</sup> Vgl. Tabellen 77 bis 82 – Voir tableaux 77 à 82

10 Entwicklung des Bruttosozialproduktes<sup>1</sup> – Evolution du produit national brut<sup>1</sup>



1976 1977 1978 1979 1980 1981 1982 1983

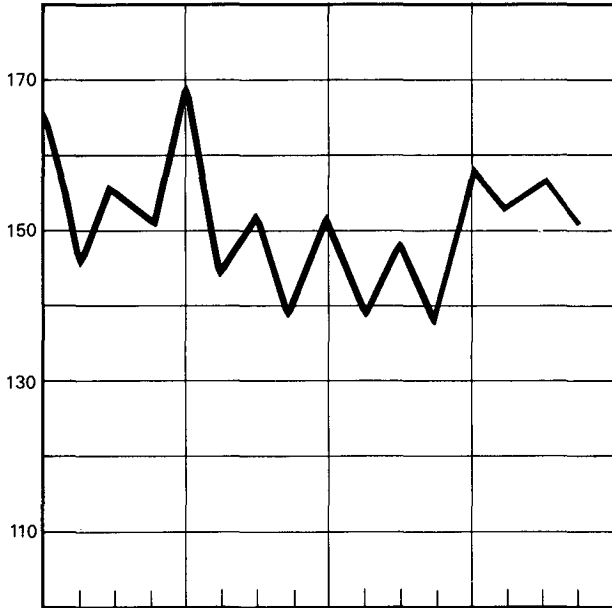
— Bruttosozialprodukt — Privater Konsum — Anlageinvestitionen (Bauten und Ausrüstungen)  
Produit national brut Dépenses des consommateurs Investissements (constructions et équipements)

<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 92 – Voir tableau 92

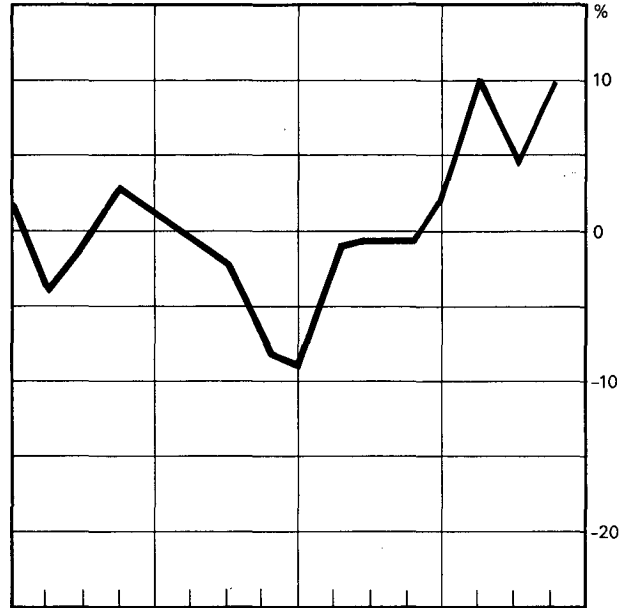
11

Index der industriellen Produktion<sup>1</sup> – Indice de la production industrielle<sup>1</sup>

Index – Indice  
1963 = 100



%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresquartal  
Variation en % par rapport au trimestre  
correspondant de l'année précédente

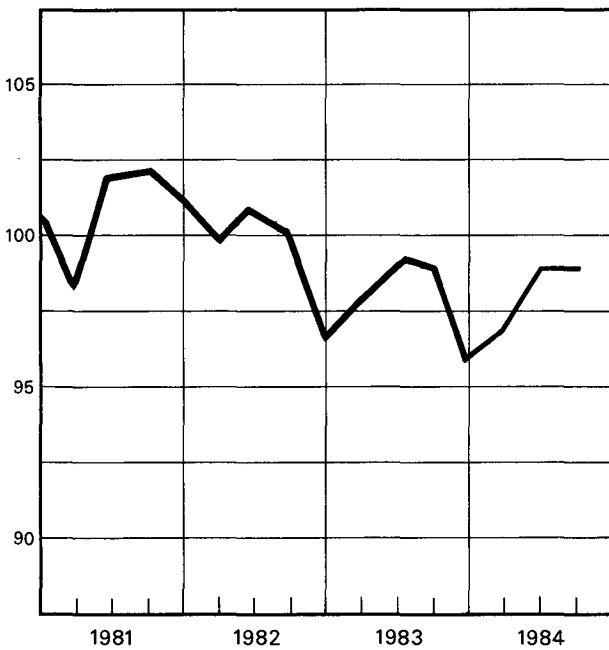


<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 87 – Voir tableau 87

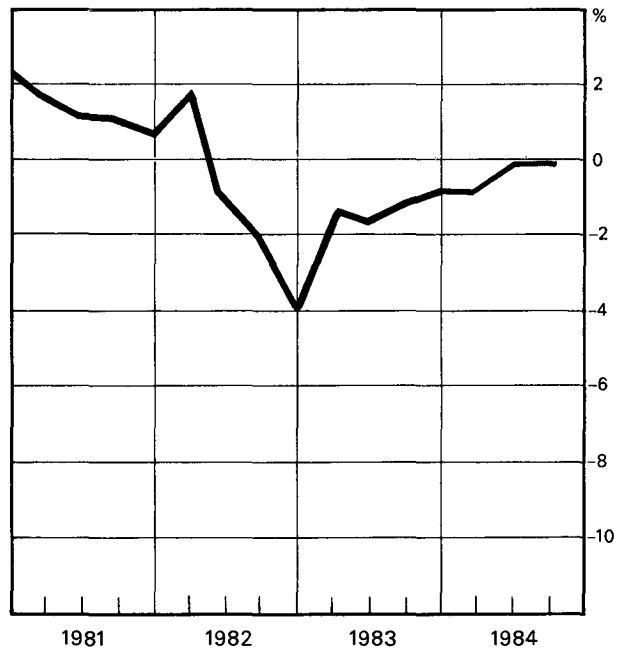
12

Index der Gesamtbeschäftigung<sup>1</sup> – Indice de l'emploi global<sup>1</sup>

Index – Indice  
3. Quartal 1975 = 100  
3e trimestre 1975 = 100

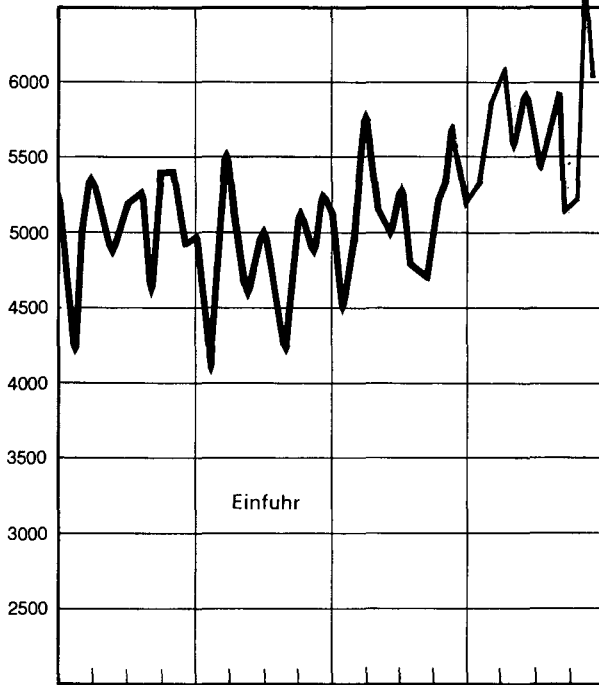


%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresquartal  
Variation en % par rapport au trimestre  
correspondant de l'année précédente

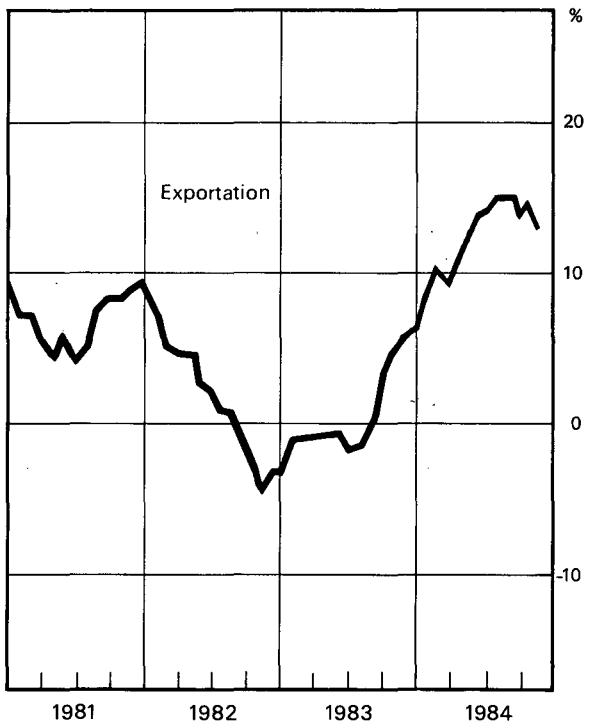
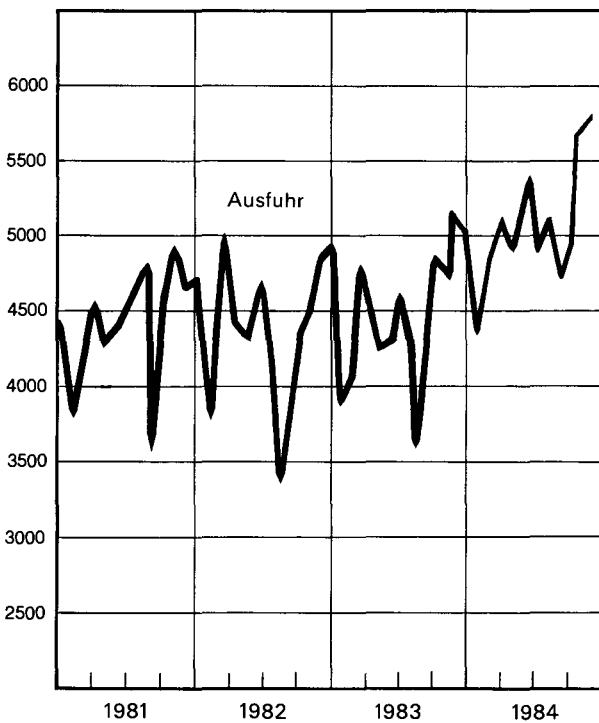
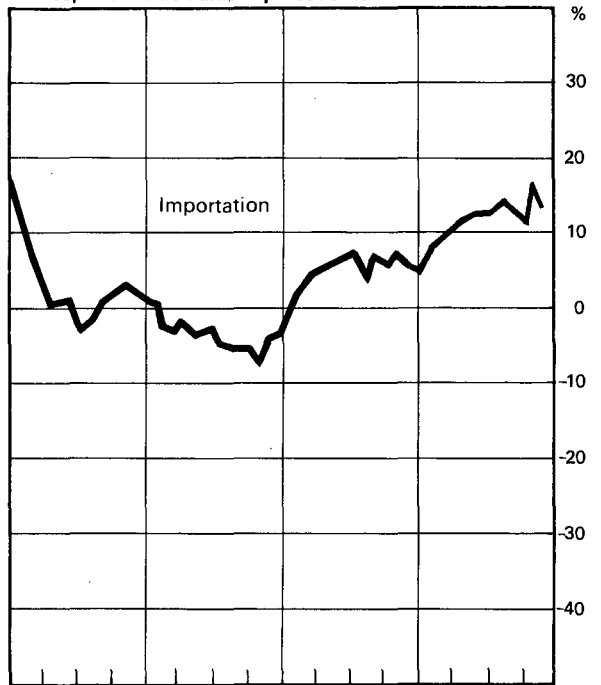


<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 97 – Voir tableau 97

In Millionen Franken  
En millions de francs



Gleitende 6-Monats-Durchschnitte  
Moyennes mobiles de 6 mois  
%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
Variation en % par rapport au mois  
correspondant de l'année précédente



<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 67 – Voir tableau 67



**SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK**

**Ausweise der Schweizerischen Nationalbank**

In Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven – Actif									
	Goldbestand Encaisse or	Devisen Devises	Sonderziehungsrechte des IMF Droits de tirage spéciaux du FMI	Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse		Lombardvorschüsse Avances sur nantissement	Wertschriften Titres		Korrespondenten im Inland Correspondants en Suisse	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif
				diskontierte Forderungen valeurs escomptées	Schatzweisungen des Bundes <sup>1)</sup> Bons du Trésor de la Confédération <sup>1)</sup>		deckungsfähige pouvant servir de couverture	andere autres		
<b>1983</b>										
9. September ..	11 903,9	27 926,6	27,3	241,9	–	5,2	101,1	1 385,9	36,1	375,5
20. ....	11 903,9	27 437,3	27,3	240,7	–	1,4	101,0	1 393,8	58,0	395,4
30. ....	11 903,9	27 700,3	27,3	2 480,1	98,9	2 049,9	100,7	1 406,2	293,4	386,5
10. Oktober ....	11 903,9	27 900,4	27,3	227,8	–	10,3	99,8	1 415,8	84,3	393,1
20. ....	11 903,9	26 803,2	27,3	223,2	–	3,4	97,4	1 435,0	35,1	411,5
31. ....	11 903,9	25 836,5	27,3	2 075,4	–	1 955,9	91,7	1 449,2	273,8	412,1
10. November ..	11 903,9	28 014,9	27,3	219,9	–	4,0	68,5	1 462,2	52,6	418,3
18. ....	11 903,9	27 579,2	27,3	217,2	–	1,9	65,8	1 474,3	42,6	405,7
30. ....	11 903,9	26 991,5	27,3	2 490,8	–	1 625,2	110,3	1 437,8	252,1	418,1
9. Dezember ..	11 903,9	30 093,6	27,3	221,0	–	1,4	93,3	1 450,8	50,8	416,7
20. ....	11 903,9	31 315,7	27,3	227,4	–	5,1	93,1	1 462,1	110,6	425,5
30. ....	11 903,9	32 677,5	28,7	2 527,1	149,2	2 408,6	93,0	1 469,5	346,4	240,3
<b>1984</b>										
10. Januar .....	11 903,9	29 836,9	28,7	226,3	–	11,0	93,0	1 475,0	43,7	251,3
20. ....	11 903,9	28 745,1	28,7	220,6	–	1,2	92,7	1 498,5	33,7	260,9
31. ....	11 903,9	27 124,7	28,7	2 508,5	–	1 364,9	92,8	1 511,9	247,5	268,5
10. Februar ....	11 903,9	29 912,4	28,7	216,6	–	2,1	92,8	1 521,4	41,9	272,0
20. ....	11 903,9	29 658,7	28,7	214,8	–	6,2	92,9	1 526,8	34,9	280,4
29. ....	11 903,9	28 359,5	29,3	2 344,2	–	1 589,1	92,7	1 541,4	216,0	290,8
9. März .....	11 903,9	30 416,7	29,3	214,8	–	4,7	48,6	1 555,1	28,0	288,3
20. ....	11 903,9	29 780,3	29,3	211,3	–	6,0	41,8	1 562,1	45,0	293,7
30. ....	11 903,9	29 632,9	29,3	2 224,0	29,7	2 227,9	41,7	1 568,0	323,3	296,6
10. April .....	11 903,9	29 021,8	29,9	206,2	–	4,9	41,5	1 574,7	50,6	304,1
19. ....	11 903,9	29 906,4	29,9	203,4	–	16,3	41,4	1 577,5	61,4	293,7
30. ....	11 903,9	28 341,8	29,9	2 243,9	–	2 020,4	41,4	1 579,7	261,0	334,9
10. Mai .....	11 903,9	30 492,6	29,9	203,5	–	7,7	41,2	1 586,4	54,4	333,6
18. ....	11 903,9	29 635,5	29,9	200,5	–	4,4	40,8	1 593,3	47,0	339,7
30. ....	11 903,9	28 383,6	29,9	2 396,3	–	2 167,0	41,0	1 603,4	301,1	355,7
8. Juni .....	11 903,9	30 585,0	29,9	201,6	–	15,4	38,9	1 606,9	46,2	352,9
20. ....	11 903,9	30 593,6	29,9	204,2	–	8,1	38,6	1 613,8	55,0	379,0
29. ....	11 903,9	29 996,2	29,9	2 269,6	198,2	2 446,5	38,9	1 620,8	314,2	379,2
10. Juli .....	11 903,9	30 381,4	29,9	203,5	–	18,6	42,5	1 627,2	69,8	367,9
20. ....	11 903,9	30 376,0	31,3	198,4	–	2,7	87,0	1 593,0	76,7	396,1
31. ....	11 903,9	28 337,9	31,3	2 501,4	–	2 264,1	87,1	1 598,8	260,8	382,6
10. August .....	11 903,9	31 217,2	32,1	206,5	–	6,9	87,1	1 602,0	39,7	384,6
20. ....	11 903,9	30 181,4	32,1	206,7	–	2,4	87,3	1 605,7	34,7	387,0
31. ....	11 903,9	28 922,7	32,1	2 679,5	–	2 331,6	87,9	1 615,3	289,3	390,9
10. September ..	11 903,9	31 504,2	32,1	222,8	–	6,5	87,9	1 620,1	102,7	400,3
20. ....	11 903,9	30 906,5	32,1	223,1	–	2,3	87,2	1 626,8	50,8	438,9
28. ....	11 903,9	30 808,4	32,1	2 583,9	192,1	2 404,5	88,0	1 632,5	258,3	413,1
10. Oktober ....	11 903,9	30 851,6	32,1	231,2	–	8,8	87,0	1 637,7	72,4	403,9
19. ....	11 903,9	30 581,9	32,1	228,1	–	3,7	86,6	1 641,8	54,6	401,8
31. ....	11 903,9	28 718,7	32,1	2 604,8	–	2 371,9	86,8	1 647,3	358,1	403,3
9. November ..	11 903,9	31 996,6	19,6	213,7	–	4,0	86,7	1 655,5	53,1	402,3
20. ....	11 903,9	31 467,1	19,5	211,1	–	6,2	86,9	1 664,1	59,6	380,1
30. ....	11 903,9	29 834,3	19,5	2 663,6	–	2 432,3	87,4	1 672,5	313,3	384,1
10. Dezember ..	11 903,9	34 342,4	19,5	226,3	–	11,1	108,1	1 657,3	66,4	377,5
20. ....	11 903,9	36 487,0	19,5	223,6	–	18,6	108,2	1 663,6	122,8	371,6
31. ....	11 903,9	38 876,0	23,2	2 455,4	293,5	2 677,9	108,6	1 664,9	500,8	219,6
<b>1985</b>										
10. Januar .....	11 903,9	37 170,3	23,2	235,0	–	12,2	109,4	1 668,3	63,7	228,7

<sup>1)</sup> Einschliesslich Geldmarktbuchforderungen.  
<sup>2)</sup> Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie.



# BANQUE NATIONALE SUISSE

## Situations de la Banque nationale suisse

En millions de francs

Passiven - Passif									Total	Situation
Eigene Gelder Fonds propres	Noten- umlauf Billets en circulation	Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue		Mindestreserven von Banken auf: Réserves minimales des banques sur:		Verbindlichkeiten auf Zeit Engagements à terme	Sonstige Passiven Autres postes du passif	18		
		Girorech- nungen <sup>1)</sup> Comptes de virements <sup>2)</sup>	übrige autres	inländ. Verbind- lichkeiten les enga- gements en Suisse	ausländ. Verbind- lichkeiten les engage- ments env. l'étranger	eigene Schuld- verschreibungen Bons émis par la Banque				
11	12	13	14	15	16	17	18	19		
									1983	
73,0	22 491,3	7 193,5	1 810,4	-	-	-	10 435,3	42 003,5	9 Septembre	
73,0	22 072,9	7 428,8	1 513,6	-	-	-	10 470,5	41 558,8	20	
73,0	22 954,6	11 340,6	1 531,5	-	-	-	10 547,5	46 447,2	30	
73,0	22 569,8	7 639,3	1 152,5	-	-	-	10 628,1	42 062,7	10 Octobre	
73,0	22 021,2	7 451,7	705,0	-	-	-	10 689,1	40 940,0	20	
73,0	22 939,4	8 659,4	1 553,9	-	-	-	10 800,1	44 025,8	31	
73,0	22 449,9	7 109,2	1 658,5	-	-	-	10 881,0	42 171,6	10 Novembre	
73,0	22 171,5	7 627,0	950,9	-	-	-	10 895,5	41 717,9	18	
73,0	23 290,6	9 441,5	1 526,7	-	-	-	10 925,2	45 257,0	30	
73,0	23 690,4	8 217,6	1 261,1	-	-	-	11 016,7	44 258,8	9 Décembre	
73,0	24 557,5	8 560,3	1 358,1	-	-	-	11 021,8	45 570,7	20	
73,0	24 759,4	14 229,2	1 000,2	-	-	-	11 782,4	51 844,2	30	
									1984	
73,0	23 571,9	7 630,5	724,0	-	-	-	11 870,4	43 869,8	10 Janvier	
73,0	22 742,2	7 524,0	451,2	-	-	-	11 994,9	42 785,3	20	
73,0	23 294,5	8 809,4	822,0	-	-	-	12 052,5	45 051,4	31	
73,0	22 771,7	7 455,8	1 569,1	-	-	-	12 122,2	43 991,8	10 Février	
73,0	22 386,2	7 110,2	1 951,9	-	-	-	12 226,0	43 747,3	20	
73,0	23 210,3	9 421,6	1 448,1	-	-	-	12 213,9	46 366,9	29	
73,0	23 002,9	7 318,2	1 810,5	-	-	-	12 284,8	44 489,4	9 Mars	
73,0	22 564,1	7 809,0	1 088,7	-	-	-	12 338,6	43 873,4	20	
73,0	23 509,1	11 184,0	1 133,0	-	-	-	12 378,2	48 277,3	30	
73,0	23 000,8	6 905,4	718,8	-	-	-	12 439,6	43 137,6	10 Avril	
73,0	22 970,4	8 155,6	341,7	-	-	-	12 493,2	44 033,9	19	
74,0	23 459,8	9 001,3	1 661,3	-	-	-	12 560,5	46 756,9	30	
74,0	22 973,1	6 613,2	2 358,0	-	-	-	12 634,9	44 653,2	10 Mai	
74,0	22 602,3	7 076,3	1 358,2	-	-	-	12 684,2	43 795,0	18	
74,0	23 496,2	9 159,4	1 717,5	-	-	-	12 734,8	47 181,9	30	
74,0	23 278,2	6 668,3	1 906,2	-	-	-	12 854,0	44 780,7	8 Juin	
74,0	22 739,5	7 265,8	1 876,5	-	-	-	12 870,3	44 826,1	20	
74,0	23 970,1	11 592,0	643,2	-	-	-	12 918,1	49 197,4	29	
74,0	23 301,0	6 452,1	1 844,1	-	-	-	12 973,5	44 644,7	10 Juillet	
74,0	22 923,3	7 420,4	1 096,7	-	-	-	13 150,7	44 665,1	20	
74,0	23 369,8	9 358,6	1 390,2	-	-	-	13 175,3	47 367,9	31	
74,0	23 056,1	7 264,7	1 824,7	-	-	-	13 260,5	45 480,0	10 Août	
74,0	22 685,9	6 793,1	1 579,4	-	-	-	13 308,8	44 441,2	20	
74,0	23 390,4	9 761,3	1 672,5	-	-	-	13 355,0	48 253,2	31	
74,0	23 169,1	7 012,0	2 187,2	-	-	-	13 438,2	45 880,5	10 Septembre	
74,0	22 701,3	7 085,0	1 920,7	-	-	-	13 490,6	45 271,6	20	
74,0	23 713,1	11 781,9	1 204,5	-	-	-	13 543,3	50 316,8	28	
74,0	23 117,6	7 193,8	1 192,0	-	-	-	13 651,2	45 228,6	10 Octobre	
74,0	22 671,2	7 345,6	1 121,9	-	-	-	13 721,8	44 934,5	19	
74,0	23 463,0	9 728,3	1 080,1	-	-	-	13 781,5	48 126,9	31	
74,0	23 210,1	7 480,2	1 688,0	-	-	-	13 883,1	46 335,4	9 Novembre	
74,0	22 787,9	7 430,9	1 571,4	-	-	-	13 934,3	45 798,5	20	
74,0	24 065,3	10 253,4	938,1	-	-	-	13 980,1	49 310,9	30	
74,0	24 353,7	8 362,5	1 879,5	-	-	-	14 042,8	48 712,5	10 Décembre	
74,0	25 782,6	8 349,2	2 597,2	-	-	-	14 115,8	50 918,8	20	
74,0	26 489,3	14 227,8	1 309,3	-	-	-	16 623,4	58 723,8	31	
									1985	
74,0	24 553,0	7 706,9	2 304,5	-	-	-	16 776,3	51 414,7	10 Janvier	

<sup>1)</sup> Y compris créances comptables à court terme.

<sup>2)</sup> Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie.

**Währungsreserven  
der Schweizerischen Nationalbank**

**Réserves monétaires de la Banque nationale suisse**

In Millionen Franken – En millions de francs

Monatsende Fin de mois	1980	1981	1982	1983	1984
<b>Goldbestand – Encaisse or</b>					
Januar	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Februar	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
März	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
April	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Mai	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Juni	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Juli	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
August	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
September	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Oktober	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
November	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Dezember	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Mittel <sup>1)</sup>	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
<b>Devisen – Devises</b>					
Janvier	21 469,1	21 720,7	20 053,5	26 402,7	27 124,7
Février	22 081,1	20 963,6	20 092,7	27 106,9	28 359,5
Mars	22 374,6	23 375,6	23 091,8	28 589,6	29 632,9
Avril	21 222,7	20 368,6	23 177,9	26 796,4	28 341,8
Mai	19 643,4	19 296,1	24 368,6	25 940,8	28 383,6
Juin	23 522,7	23 040,1	25 363,7	27 396,3	29 996,2
Juillet	20 372,1	19 354,3	23 471,8	25 758,4	28 337,9
Août	19 911,3	19 195,8	24 097,4	25 357,8	28 922,7
Septembre	23 162,7	20 783,9	25 572,5	27 700,3	30 808,4
Octobre	19 197,7	17 806,4	25 112,6	25 836,5	28 718,7
November	20 820,4	19 282,0	26 817,9	26 991,5	29 834,3
Décembre	27 355,6	25 494,8	31 872,8	32 677,5	38 876,0
Moyenne <sup>1)</sup>	20 802,0	21 488,0	24 466,9	27 558,6	30 450,4
<b>Ausl. Schatzanw./SZR in sFr.<sup>2)</sup> Bons du Trésor étrangers/DTS en fr.s.<sup>2)</sup></b>					
Januar		11,4	0,6	24,6	28,7
Februar		11,4	0,6	26,4	29,3
März		11,4	0,6	26,4	29,3
April		11,4	0,6	26,4	29,9
Mai		23,6	0,6	26,4	29,9
Juni		24,5	1,5	27,3	29,9
Juli	10,8	24,5	1,8	27,3	31,3
August	10,8	24,5	1,8	27,3	32,1
September	10,8	15,3	1,8	27,3	32,1
Oktober	10,8	15,3	1,8	27,3	32,1
November	10,8	18,6	1,8	27,3	19,5
Dezember	11,4	0,2	6,3	28,7	23,2
Mittel <sup>1)</sup>	4,8	16,8	1,4	26,2	28,7
<b>Total</b>					
Janvier	33 373,0	33 636,0	31 958,0	38 331,2	39 057,3
Février	33 985,0	32 878,9	31 997,2	39 037,2	40 292,7
Mars	34 278,5	35 290,9	34 996,3	40 519,9	41 566,1
Avril	33 126,6	32 283,9	35 082,4	38 726,7	40 275,6
Mai	31 547,3	31 223,6	36 273,1	37 871,1	40 317,4
Juin	35 426,6	34 968,5	37 269,1	39 327,5	41 930,0
Juillet	32 286,8	31 282,7	35 377,5	37 689,6	40 273,1
Août	31 826,0	31 124,2	36 003,1	37 289,0	40 858,7
Septembre	35 077,4	32 703,1	37 478,2	39 631,5	42 744,4
Octobre	31 112,4	29 725,6	37 018,3	37 767,7	40 654,7
November	32 735,1	31 204,5	38 723,6	38 922,7	41 757,7
Décembre	39 270,9	37 398,9	43 783,0	44 610,1	50 803,1
Moyenne <sup>1)</sup>	32 710,7	33 408,7	36 372,2	39 488,7	42 383,0

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1).  
– Calculée en se fondant sur les situations (pour les jours de situation voir tabl. 1).  
<sup>2)</sup> Ab Juli 1980 Sonderziehungsrechte des IMF.  
– Dès juillet 1980 droits de tirage spéciaux du FMI.

**Kreditgewährung  
der Schweizerischen Nationalbank**

**Crédits accordés par la Banque nationale suisse**

In Millionen Franken – En millions de francs

Monatsende Fin de mois	1980	1981	1982	1983	1984
<b>Diskontierte Forderungen – Valeurs escomptées</b>					
Januar	1 590,4	2 302,9	2 993,6	1 578,7	2 508,5
Februar	1 473,3	2 364,3	2 849,6	1 668,3	2 344,2
März	1 908,2	2 366,3	2 582,2	1 962,0	2 224,0
April	2 029,0	2 546,4	2 262,7	2 260,3	2 243,9
Mai	2 019,8	2 651,4	1 104,4	2 382,8	2 396,3
Juni	2 059,2	2 616,9	2 421,6	2 359,7	2 269,6
Juli	1 941,3	2 848,6	1 966,0	2 485,8	2 501,4
August	2 205,4	2 650,2	2 323,0	2 625,5	2 679,5
September	2 233,1	2 608,3	2 193,3	2 480,1	2 583,9
Oktober	2 194,2	3 068,6	2 232,7	2 075,4	2 604,8
November	2 201,6	2 989,3	2 125,5	2 490,8	2 663,6
Dezember	2 485,5	2 750,9	2 078,9	2 527,1	2 455,4
Mittel <sup>1)</sup>	933,8	1 262,4	967,1	909,1	960,9
<b>Schatzanweisungen des Bundes Bons du Trésor de la Confédération suisse</b>					
Janvier	–	–	–	–	–
Février	–	–	–	–	–
Mars	–	175,0 <sup>2)</sup>	175,0 <sup>2)</sup>	59,4 <sup>2)</sup>	29,7 <sup>2)</sup>
Avril	–	–	–	–	–
Mai	–	–	–	–	–
Juin	–	195,0 <sup>2)</sup>	85,0 <sup>2)</sup>	148,8 <sup>2)</sup>	198,2 <sup>2)</sup>
Juillet	–	–	–	–	–
Août	–	–	–	–	–
Septembre	–	165,0 <sup>2)</sup>	130,0 <sup>2)</sup>	98,9 <sup>2)</sup>	192,1 <sup>2)</sup>
Oktober	–	–	–	–	–
November	–	–	–	–	–
Décembre	–	256,0 <sup>2)</sup>	109,2 <sup>2)</sup>	149,2 <sup>2)</sup>	293,5 <sup>2)</sup>
Moyenne <sup>1)</sup>	–	22,0 <sup>2)</sup>	13,9 <sup>2)</sup>	12,7 <sup>2)</sup>	19,8 <sup>2)</sup>
<b>Lombardvorschüsse Avances sur nantissement</b>					
Januar	431,5	847,7	1 957,3	528,3	1 364,9
Februar	291,1	1 261,6	1 885,3	667,4	1 589,1
März	1 018,9	1 359,0	1 599,6	2 047,4	2 227,9
April	593,0	1 703,3	694,4	1 855,8	2 020,4
Mai	894,2	1 838,5	609,7	1 930,4	2 167,0
Juni	635,2	2 137,8	1 940,2	2 312,9	2 446,5
Juli	637,1	2 037,5	811,6	1 929,9	2 264,1
August	886,3	2 029,0	693,5	2 077,3	2 331,6
September	532,1	2 395,2	1 658,8	2 049,9	2 404,5
Oktober	488,5	2 184,0	202,5	1 955,9	2 371,9
November	619,7	2 147,5	65,6	1 625,2	2 432,2
Dezember	919,8	2 513,9	1 559,6	2 408,6	2 677,9
Mittel <sup>1)</sup>	301,5	689,5	391,0	610,0	735,5
<b>Total</b>					
Janvier	2 021,9	3 150,6	4 950,9	2 107,0	3 873,4
Février	1 764,4	3 625,9	4 734,9	2 335,7	3 933,3
Mars	2 927,1	3 900,3	4 356,8	4 068,8	4 481,6
Avril	2 622,0	4 249,7	2 957,1	4 116,1	4 264,3
Mai	2 914,0	4 489,9	1 714,1	4 313,2	4 563,3
Juin	2 694,4	4 949,7	4 446,8	4 672,6	4 914,3
Juillet	2 578,4	4 886,1	2 777,6	4 415,7	4 765,5
Août	3 091,7	4 679,2	3 016,5	4 702,8	5 011,1
Septembre	2 765,2	5 168,5	3 982,1	4 628,9	5 180,5
Oktober	2 682,7	5 252,6	2 435,2	4 031,3	4 976,7
November	2 821,3	5 136,8	2 191,1	4 116,0	5 095,8
Décembre	3 405,3	5 520,8	3 747,7	5 084,9	5 426,8
Moyenne <sup>1)</sup>	1 235,3	1 973,9	1 372,0	1 531,8	1 716,2

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1).  
– Calculée en se fondant sur les situations (pour les jours de situation voir tabl. 1).  
<sup>2)</sup> Einschliesslich Geldmarktbuchforderungen.  
– Y compris créances comptables à court terme.

**Notenumlauf  
und täglich fällige Verbindlichkeiten**  
**Billets en circulation et engagements à vue**

In Millionen Franken – En millions de francs

4 Monatsende Fin de mois	1980	1981	1982	1983	1984
	Notenumlauf – Billets en circulation				
Januar .....	21 956,1	22 527,6	22 108,5	23 045,0	23 294,5
Februar .....	22 017,8	22 445,8	22 036,8	22 971,4	23 210,3
März .....	22 207,5	22 342,1	22 028,3	23 405,6	23 509,1
April .....	21 924,1	22 304,9	22 061,6	23 197,7	23 459,8
Mai .....	21 910,1	22 385,7	22 321,9	23 001,5	23 496,2
Juni .....	22 142,6	22 436,5	22 545,7	23 247,1	23 970,1
Juli .....	21 585,1	21 726,2	22 091,0	22 818,0	23 369,8
August .....	21 789,5	21 875,9	22 158,8	22 673,7	23 390,4
September .....	21 869,9	21 886,0	22 515,8	22 954,6	23 713,1
Oktober .....	21 798,4	21 751,7	22 687,6	22 939,4	23 463,0
November .....	22 430,6	22 118,8	23 153,1	23 290,6	24 065,3
Dezember .....	24 106,3	23 336,7	24 477,0	24 759,4	26 489,3
Mittel <sup>1)</sup> .....	21 779,7	21 937,0	22 101,9	22 796,5	23 327,6
Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue					
Janvier .....	12 869,8	11 689,6	9 777,4	9 753,6	9 631,4
Février .....	13 538,1	11 241,7	9 370,2	10 544,6	10 869,7
Mars .....	15 724,2	14 185,5	12 022,6	13 396,3	12 317,0
Avril .....	13 494,1	11 554,8	10 402,6	11 686,9	10 662,6
Mai .....	11 870,4	10 400,2	9 787,5	11 156,6	10 876,9
Juin .....	15 610,4	14 481,3	13 347,3	12 713,8	12 235,2
Juillet .....	12 304,2	10 861,1	9 877,6	10 905,2	10 748,8
Août .....	12 345,5	9 850,1	10 707,7	10 983,3	11 433,8
Septembre .....	15 441,2	11 781,5	12 695,4	12 872,1	12 986,4
Octobre .....	11 021,6	8 828,6	10 308,9	10 213,3	10 808,4
Novembre .....	12 066,6	9 560,3	11 184,8	10 968,2	11 191,5
Décembre .....	16 376,1	14 958,0	15 713,4	15 229,4	15 537,1
Moyenne <sup>1)</sup> .....	11 445,2	9 852,6	9 576,0	9 842,0	9 768,8
Total					
Januar .....	34 825,9	34 217,2	31 885,9	32 798,6	32 925,9
Februar .....	35 555,9	33 687,5	31 407,0	33 516,0	34 080,0
März .....	37 931,7	36 527,6	34 050,9	36 801,9	35 826,1
April .....	35 418,2	33 859,7	32 464,2	34 884,6	34 122,4
Mai .....	33 780,5	32 785,9	32 109,4	34 158,1	34 373,1
Juni .....	37 753,0	36 917,8	35 893,0	35 960,9	36 205,3
Juli .....	33 889,3	32 587,3	31 968,6	33 723,2	34 118,6
August .....	34 135,0	31 726,0	32 866,5	33 657,0	34 824,2
September .....	37 311,0	33 667,5	35 211,2	35 826,7	35 495,0
Oktober .....	32 820,0	30 580,3	32 996,5	33 152,7	34 271,4
November .....	34 497,2	31 679,1	34 337,9	34 258,8	35 256,8
Dezember .....	40 482,4	38 294,7	40 190,4	39 988,8	42 026,4
Mittel <sup>1)</sup> .....	33 224,9	31 789,6	31 677,9	32 638,5	33 096,4

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). – Calculée en se fondant sur les situations (pour les jours de situation voir tabl. 1).

**Gliederung des Notenumlaufes**  
**Répartition des billets en circulation**

In Millionen Franken – En millions de francs

5 Abschnitt in Fr. Coupoires en fr.	Jahresende – Fin d'année				1985 <sup>1)</sup>
	1981	1982	1983	1984	
1000	9 541,0	10 480,3	10 696,7	11 859,0	10 699,3
500	4 426,4	4 409,4	4 331,2	4 472,8	4 202,9
100	7 054,0	7 216,0	7 310,3	7 652,1	7 198,0
50	1 082,3	1 106,4	1 129,9	1 171,7	1 140,4
20	785,5	804,7	819,1	845,8	830,5
10	438,5	451,2	463,2	478,9	472,9
5	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0
Total	23 336,7	24 477,0	24 759,4	26 489,3	24 553,0

<sup>1)</sup> 10. Januar – 10 janvier

**Zusammensetzung  
der täglich fälligen Verbindlichkeiten**  
**Structure des engagements à vue**

In Millionen Franken – En millions de francs

6 Monatsende Fin de mois	Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie			Übrige täglich fällige Verbindlich- keiten		
	Comptes de virements des banques du commerce et de l'industrie			Autres engagements à vue		
	1982	1983	1984	1982	1983	1984
Jan. – Jan.	7 821,3	8 345,2	8 809,4	1 956,1	1 408,4	822,0
Feb. – Fév.	7 954,9	8 215,1	9 421,6	1 415,3	2 329,5	1 448,1
März – Mars	10 044,9	10 828,5	11 184,0	1 977,7	2 567,8	1 133,0
April – Avril	8 209,4	8 724,2	9 001,3	2 193,2	2 962,7	1 661,3
Mai – Mai	7 760,2	8 938,5	9 159,4	2 027,3	2 218,1	1 717,5
Juni – Juin	10 944,7	10 909,3	11 592,0	2 402,6	1 804,5	643,2
Juli – Juil.	7 977,2	8 856,6	9 358,6	1 900,4	2 048,6	1 390,2
Aug. – Août	8 451,6	9 369,7	9 761,3	2 256,1	1 613,6	1 672,5
Sep. – Sep.	10 860,2	11 340,6	11 781,9	1 835,2	1 531,5	1 204,5
Okt. – Oct.	8 195,8	8 659,4	9 728,3	2 113,1	1 553,9	1 080,1
Nov. – Nov.	8 390,5	9 441,5	10 253,4	2 794,3	1 526,7	938,1
Dez. – Déc.	13 992,7	14 229,2	14 227,8	1 720,7	1 000,2	1 309,3
Mittel <sup>1)</sup> Moyenne	7 701,8	8 147,2	8 333,3	1 874,2	1 694,8	1 435,5

<sup>1)</sup> Vgl. Tab. 4. – Voir tabl. 4.

**Deckung des Notenumlaufes und der  
täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold**  
**Couverture or des billets  
en circulation et des engagements à vue**

In Prozent – En pour-cent

7 Monatsende Fin de mois	1980	1981	1982	1983	1984
Notenumlauf – Billets en circulation					
Januar .....	54,22	52,84	53,84	51,66	51,10
Februar .....	54,07	53,03	54,02	51,82	51,29
März .....	53,60	53,28	54,04	50,86	50,64
April .....	54,30	53,37	53,96	51,32	50,74
Mai .....	54,33	53,18	53,33	51,75	50,66
Juni .....	53,76	53,06	52,80	51,21	49,66
Juli .....	55,15	54,79	53,89	52,17	50,94
August .....	54,63	54,42	53,72	52,50	50,89
September .....	54,43	54,39	52,87	51,86	50,20
Oktober .....	54,61	54,73	52,47	51,89	50,73
November .....	53,07	53,82	51,41	51,11	49,46
Dezember .....	49,38	51,01	48,63	48,08	44,94
Mittel <sup>1)</sup> .....	54,66	54,26	53,86	52,22	51,03
Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et engagements à vue					
Janvier .....	34,18	34,79	37,33	36,29	36,15
Février .....	33,48	35,34	37,90	35,52	34,93
Mars .....	31,38	32,59	34,96	32,35	33,31
Avril .....	33,61	35,16	36,67	34,12	34,89
Mai .....	35,24	36,31	37,07	34,85	34,63
Juin .....	31,53	32,24	33,16	33,10	32,88
Juillet .....	35,13	36,53	37,24	35,30	34,89
Août .....	34,87	37,52	36,22	35,37	34,18
Septembre .....	31,90	35,36	33,81	33,23	33,54
Octobre .....	36,27	38,93	36,08	35,91	34,73
Novembre .....	34,51	37,58	34,67	34,75	33,76
Décembre .....	29,41	31,08	29,62	29,77	28,32
Moyenne <sup>1)</sup> .....	35,83	37,45	37,58	36,47	35,97

<sup>1)</sup> Vgl. Tab. 4. – Voir tabl. 4.

## Entwicklung der Notenbankgeldmenge – Evolution de la monnaie de banque centrale

In Millionen Franken – En millions de francs

8

Jahr Monat (Durchschnitt aus Tageswerten)	Währungs- reserven <sup>1)</sup>	Wertschriften- portefeuille	Refinanzierungs- kredite: Swaps	Übrige Refinan- zierungskredite <sup>2)</sup>	Sonstiges <sup>3)</sup>	Notenbank- geldmenge
Année Mois (Moyenne des valeurs journalières)	Réserves monétaires <sup>1)</sup>	Portefeuille de titres	Crédits de refinancement: Swaps	Autres crédits de refinancement <sup>2)</sup>	Autres <sup>3)</sup>	Monnaie de banque centrale
	1	2	3	4	5	(Kol. – col. 1+2+3+4–5) 6
<b>Entstehung – Formation</b>						
1977	29 110	413	953	691	5 777	25 390
1978	34 968	336	1 248	456	7 806	29 202
1979	29 918	706	4 498	470	4 438	31 154
1980	23 508	1 061	6 750	909	3 146	29 082
1981	22 823	1 208	9 094	1 321	5 792	28 654
1982	25 653	1 124	9 761	819	8 191	29 166
1983	28 974	1 419	10 439	832	11 340	30 323
<b>1982</b>						
Jan. – Jan.	24 865	1 018	8 485	1 027	6 639	28 756
Feb. – Fév.	25 018	1 018	7 823	1 328	7 221	27 966
März – Mars	25 105	1 027	8 670	882	7 179	28 505
April – Avril	25 074	1 056	9 159	880	7 447	28 722
Mai – Mai	25 236	1 083	9 819	632	8 009	28 761
Juni – Juin	25 624	1 111	10 011	637	8 367	29 016
Juli – Juillet	26 119	1 133	9 392	780	8 396	29 028
August – Août	26 262	1 151	9 089	926	8 829	28 599
Sep. – Sep.	26 248	1 182	9 676	612	8 433	29 285
Okt. – Oct.	25 950	1 210	9 949	694	8 561	29 242
Nov. – Nov.	25 919	1 236	11 229	741	9 609	29 516
Dez. – Déc.	26 418	1 258	13 829	694	9 606	32 593
<b>1983</b>						
Jan. – Jan.	28 641	1 282	10 664	872	9 329	32 130
Feb. – Fév.	29 470	1 310	9 819	493	11 683	29 409
März – Mars	29 640	1 333	10 164	838	11 605	30 370
April – Avril	29 461	1 350	9 713	471	11 383	29 612
Mai – Mai	29 264	1 357	9 603	1 193	11 600	29 817
Juni – Juin	29 288	1 396	9 485	703	11 054	29 818
Juli – Juillet	29 227	1 425	9 513	910	11 410	29 665
August – Août	29 100	1 463	9 566	1 066	11 474	29 721
Sep. – Sep.	28 972	1 492	10 503	828	11 737	30 058
Okt. – Oct.	28 525	1 526	10 421	990	11 193	30 269
Nov. – Nov.	28 073	1 537	11 476	741	11 761	30 066
Dez. – Déc.	28 021	1 551	14 339	878	11 849	32 940
<b>1984</b>						
Jan. – Jan.	29 026	1 584	11 906	1 172	12 136	31 552
Feb. – Fév.	29 334	1 618	12 279	586	13 639	30 178
März – Mars	29 598	1 606	12 142	826	13 360	30 812
April – Avril	29 781	1 617	11 318	1 158	12 910	30 964
Mai – Mai	29 898	1 632	11 922	601	13 971	30 082
Juni – Juin	30 327	1 650	11 860	1 078	14 246	30 669
Juli – Juillet	30 292	1 675	11 637	1 005	13 843	30 766
August – Août	30 498	1 693	11 932	916	14 359	30 680
Sep. – Sep.	30 555	1 712	12 535	967	14 929	30 840
Okt. – Oct.	30 532	1 727	12 047	1 072	14 391	30 987
Nov. – Nov.	30 653	1 748	12 878	910	14 891	31 298
Dez. – Déc.	30 826	1 768	15 966	1 300	15 622	34 238

<sup>1)</sup> Goldbestand, Devisen und Sonderziehungsrechte der SNB abzüglich Guthaben ausländischer Banken und Swaps zwischen den Banken und der SNB. – En-casse-or, devises et droits de tirage spéciaux détenus par la BNS, déduction faite des avoirs de banques étrangères et des swaps conclus entre les banques et la BNS.

<sup>2)</sup> Diskontkredite, Lombardvorschüsse und pensionierte S-Reskriptionen und eigene Schuldverschreibungen. – Crédits d'escompte, avances sur nantissement ainsi que bons émis par la BNS et rescriptions de stérilisation mis en pension.

<sup>3)</sup> Sonstige Aktiven + Korrespondenten im Inland. / . Sonstige Passiven. / . Übrige tägl. fällige Verbindlichkeiten (ohne ausländische Banken) / . Eigene Mittel. / . Eigene Schuldverschreibungen gemäss Ausweis SNB. Die Guthaben des Bundes sind in der Bilanzposition «Übrige tägl. fällige Verbindlichkeiten» enthalten. – Autres postes de l'actif + correspondants en Suisse. / . autres postes du passif. / . autres engagements à vue (ceux envers des banques étrangères non compris) / . fonds propres. / . bons émis par la BNS (selon situation de la BNS). Les avoirs de la Confédération figurent sous la rubrique «autres engagements à vue».

## Entwicklung der Notenbankgeldmenge – Evolution de la monnaie de banque centrale

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Monat (Durchschnitt aus Tageswerten)	Notenbank- geldmenge	Giroguthaben von Banken, Handel und Industrie	Notenumlauf	Ultimobedingte Refinanzierungs- kredite <sup>1)</sup>	Bereinigte Noten- bankgeldmenge
Année Mois (Moyenne des valeurs journalières)	Monnaie de banque centrale	Comptes de vire- ments des banques, du commerce et de l'industrie	Billets en circulation	Crédits d'échéance <sup>1)</sup>	Monnaie de banque centrale ajustée
	(Kol. – col. 2+3)				(Kol. – col. 1-4)
	1	2	3	4	5
		Verwendung – Utilisation		Bereinigung – Ajustement	
1977	25 390	6 831	18 559	683	24 707
1978	29 202	9 728	19 474	343	28 859
1979	31 154	10 105	21 048	608	30 546
1980	29 082	7 342	21 740	933	28 149
1981	28 654	6 742	21 912	668	27 986
1982	29 166	7 102	22 064	467	28 699
1983	30 323	7 549	22 774	593	29 730
1982					
Jan. – Jan.	28 756	6 659	22 097	504	28 252
Feb. – Fév.	27 966	6 477	21 489	418	27 548
März – Mars	28 505	6 881	21 624	503	28 002
April – Avril	28 722	7 027	21 695	319	28 403
Mai – Mai	28 761	7 089	21 672	195	28 566
Juni – Juin	29 016	7 131	21 885	512	28 504
Juli – Juillet	29 028	7 021	22 007	360	28 668
August – Août	28 599	6 843	21 756	406	28 193
Sep. – Sep.	29 285	7 292	21 993	432	28 853
Okt. – Oct.	29 242	7 098	22 144	392	28 850
Nov. – Nov.	29 516	7 177	22 339	319	29 197
Dez. – Déc.	32 593	8 532	24 061	1 244	31 349
1983					
Jan. – Jan.	32 130	8 984	23 146	858	31 272
Feb. – Fév.	29 409	6 886	22 523	132	29 277
März – Mars	30 370	7 554	22 816	740	29 630
April – Avril	29 612	6 909	22 703	257	29 355
Mai – Mai	29 817	7 128	22 689	677	29 140
Juni – Juin	29 818	7 146	22 672	788	29 030
Juli – Juillet	29 665	7 016	22 649	562	29 103
August – Août	29 721	7 339	22 382	389	29 332
Sep. – Sep.	30 058	7 609	22 449	579	29 479
Okt. – Oct.	30 269	7 800	22 469	608	29 661
Nov. – Nov.	30 066	7 479	22 587	242	29 824
Dez. – Déc.	32 940	8 738	24 202	1 280	31 660
1984					
Jan. – Jan.	31 552	8 263	23 289	837	30 715
Feb. – Fév.	30 178	7 380	22 798	113	30 065
März – Mars	30 812	7 843	22 969	441	30 371
April – Avril	30 964	7 816	23 088	708	30 256
Mai – Mai	30 082	7 075	23 007	146	29 936
Juni – Juin	30 669	7 453	23 216	681	29 988
Juli – Juillet	30 766	7 521	23 245	716	30 050
August – Août	30 680	7 624	23 056	595	30 085
Sep. – Sep.	30 840	7 752	23 088	530	30 310
Okt. – Oct.	30 987	7 852	23 135	525	30 462
Nov. – Nov.	31 298	8 062	23 236	529	30 769
Dez. – Dec.	34 238	9 212	25 026	1 443	32 795

<sup>1)</sup> Refinanzierungskredite, die lediglich zur Abwicklung der Monats- resp. Quartalsultimos gewährt werden (berechnet ebenfalls als Durchschnitt aus Tageswerten). – Crédits de refinancement accordés en vue des échéances mensuelles uniquement (moyenne des valeurs journalières également).

## Entwicklung der Notenbankgeldmenge – Evolution de la monnaie de banque centrale

Veränderung gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat in Prozent  
Variation en pour-cent par rapport au mois correspondant de l'année précédente

10

Jahr Monat (Durchschnitt aus Tageswerten)	Notenbank- geldmenge	Giroguthaben von Banken, Handel und Industrie	Notenumlauf	Ultimobedingte Refinanzierungs- kredite <sup>1)</sup>	Bereinigte Noten- bankgeldmenge
Année Mois (Moyenne des valeurs journalières)	Monnaie de banque centrale (Kol. – col. 2 + 3)	Comptes de vire- ments des banques, du commerce et de l'industrie	Billets en circulation	Crédits d'échéance <sup>1)</sup>	Monnaie de banque centrale ajustée (Kol. – col. 1-4)
	1	2	3	4	5
		Verwendung – Utilisation		Bereinigung – Ajustement	
1977 <sup>2)</sup>	3,1	- 0,4	4,6	30,1 <sup>3)</sup>	3,5
1978 <sup>2)</sup>	14,9	41,9	4,9	- 47,5	16,7
1979 <sup>2)</sup>	7,5	8,7	8,1	29,6 <sup>3)</sup>	6,8
1980 <sup>2)</sup>	- 6,0	- 22,3	3,3	71,8	- 7,0
1981 <sup>2)</sup>	- 1,4	- 7,7	0,8	- 21,7	- 0,5
1982 <sup>2)</sup>	1,8	5,7	0,7	- 26,8 <sup>3)</sup>	2,6
1983 <sup>2)</sup>	4,0	6,3	3,2	27,0	3,6
1982					
Jan. – Jan.	- 4,8	- 12,2	- 2,3	- 60,0	- 2,4
Feb. – Fév.	- 2,0	- 1,8	- 2,1	- 22,6	- 1,7
März – Mars	- 1,2	0,7	- 1,8	- 46,7	0,3
April – Avril	0,5	7,1	- 1,4	- 49,7	1,7
Mai – Mai	2,9	16,0	- 0,8	353,5	2,4
Juni – Juin	0,3	0,9	0,0	- 45,5	1,8
Juli – Juillet	- 0,1	- 3,8	1,1	- 35,6	0,6
August – Août	2,3	6,0	1,1	- 17,6	2,6
Sep. – Sep.	5,5	16,5	2,3	- 27,0	6,2
Okt. – Oct.	4,8	9,7	3,4	- 11,3	5,1
Nov. – Nov.	6,2	12,4	4,3	27,6	6,0
Dez. – Déc.	7,6	17,1	4,6	- 5,9	8,2
1983					
Jan. – Jan.	11,7	34,9	4,7	70,2	10,7
Feb. – Fév.	5,2	6,3	4,8	- 68,4	6,3
März – Mars	6,5	9,8	5,5	47,1	5,8
April – Avril	3,1	- 1,7	4,6	- 19,4	3,4
Mai – Mai	3,7	0,6	4,7	247,2	2,0
Juni – Juin	2,8	0,2	3,6	53,9	1,8
Juli – Juillet	2,2	- 0,1	2,9	56,1	1,5
August – Août	3,9	7,2	2,9	- 4,2	4,0
Sep. – Sep.	2,6	4,3	2,1	34,0	2,2
Okt. – Oct.	3,5	9,9	1,5	55,1	2,8
Nov. – Nov.	1,9	4,2	1,1	- 24,1	2,1
Dez. – Déc.	1,1	2,4	0,6	2,9	1,0
1984					
Jan. – Jan.	- 1,8	- 8,0	0,6	- 2,4	- 1,8
Feb. – Fév.	2,6	7,2	1,2	- 14,4	2,7
März – Mars	1,5	3,8	0,7	- 40,4	2,5
April – Avril	4,6	14,0	1,7	175,5	3,1
Mai – Mai	- 0,9	- 0,7	1,4	- 78,4	2,7
Juni – Juin	2,9	4,3	2,4	- 13,6	3,3
Juli – Juillet	3,7	7,2	2,6	27,4	3,3
August – Août	3,2	3,9	3,0	53,0	2,6
Sep. – Sep.	2,6	1,9	2,8	- 8,5	2,8
Okt. – Oct.	2,4	0,7	3,0	- 13,6	2,7
Nov. – Nov.	4,1	7,8	2,9	118,6	3,2
Dez. – Déc.	3,9	5,4	3,4	12,7	3,6

<sup>1)</sup> Refinanzierungskredite, die lediglich zur Abwicklung der Monats- resp. Quartalsultimos gewährt werden (berechnet ebenfalls als Durchschnitt aus Tageswerten). – Crédits de refinancement accordés en vue des échéances mensuelles uniquement (moyenne des valeurs journalières également).

<sup>2)</sup> Mittel der monatlichen Veränderungsdaten. – Moyenne des taux de variation mensuels.

<sup>3)</sup> Ohne Zuwachsraten für Februar 1977, November und Dezember 1979 sowie Mai 1982. – Sans les taux de variation pour février 1977, novembre et décembre 1979, mai 1982.

## Entwicklung der Geldmenge<sup>1)</sup> – Evolution de la masse monétaire<sup>1)</sup>

in Millionen Franken – En millions de francs

Jahresende Monatsende	Bargeldumlauf	Sichteinlagen <sup>2)</sup>	Geldmenge M <sub>1</sub>	Quasi-Geld <sup>3)</sup>	Geldmenge M <sub>2</sub>	Spar- einlagen	Geldmenge M <sub>3</sub>
Fin d'année Fin de mois	Numéraire en circulation	Dépôts à vue <sup>2)</sup>	Masse monétaire M <sub>1</sub> (Kol. – col. 1+2)	Quasi- monnaie <sup>3)</sup>	Masse monétaire M <sub>2</sub> (Kol. – col. 3+4)	Dépôts d'épargne	Masse monétaire M <sub>3</sub> (Kol. – col. 5+6)
	1	2	3	4	5	6	7
1977	18 616	34 539	53 155	24 906	78 061	94 100	172 161
1978	20 587	44 877	65 464	20 676	86 140	103 852	189 992
1979	21 418	39 480 <sup>4)</sup>	60 898 <sup>4)</sup>	35 707	96 605 <sup>4)</sup>	110 117 <sup>4)</sup>	206 722
1980	22 056	38 697	60 753	49 123	109 876	105 650	215 526
1981	21 304	35 233	56 537	67 745	124 282	100 216	224 498
<b>1982</b>							
Jan. – Jan.	20 425	32 290	52 715	70 176	122 891	100 177	223 068
Feb. – Fév.	20 514	32 185	52 699	71 425	124 124	100 724	224 848
März – Mars	20 331	34 333	54 664	70 663	125 327	100 151	225 478
April – Avril	20 400	34 977	55 377	70 604	125 981	101 043	227 024
Mai – Mai	20 578	35 296	55 874	65 651	121 525	103 566	225 091
Juni – Juin	20 583	36 899	57 482	65 260	122 742	103 765	226 507
Juli – Juillet	20 251	35 058	55 309	65 428	120 737	104 633	225 370
Aug. – Août	20 499	34 731	55 230	65 149	120 379	105 917	226 296
Sep. – Sep.	20 862	37 466	58 328	63 671	121 999	107 833	229 832
Okt. – Oct.	21 005	38 386	59 391	64 145	123 536	109 776	233 312
Nov. – Nov.	21 364	40 078	61 442	61 603	123 045	111 803	234 848
Dez. – Déc.	22 498	40 428	62 926	57 497	120 423	116 055	236 478
<b>1983</b>							
Jan. – Jan.	21 215	40 031	61 246	55 960	117 206	119 363	236 569
Feb. – Fév.	21 320	39 395	60 715	55 181	115 896	122 196	238 092
März – Mars	21 535	40 868	62 403	54 810	117 213	123 858	241 071
April – Avril	21 391	39 693	61 084	55 435	116 519	125 626	242 145
Mai – Mai	21 272	39 694	60 966	56 377	117 343	126 347	243 690
Juni – Juin	21 355	39 936	61 291	58 742	120 033	124 733	244 766
Juli – Juillet	21 048	37 584	58 632	59 988	118 620	124 887	243 507
Aug. – Août	21 029	37 499	58 528	60 186	118 714	125 364	244 078
Sep. – Sep.	21 300	39 480	60 780	59 660	120 440	125 702	246 142
Okt. – Oct.	21 167	39 783	60 950	58 884	119 834	125 897	245 731
Nov. – Nov.	21 541	41 333	62 874	58 141	121 015	127 363	248 378
Dez. – Déc.	22 610	41 343	63 953	58 256	122 209	130 701	252 910
<b>1984</b>							
Jan. – Jan. <sup>5)</sup>	21 517	40 880	62 397	59 406	121 803	131 889	253 692
Feb. – Fév. <sup>5)</sup>	21 569	40 158	61 727	60 275	122 002	133 359	255 361
März – Mars <sup>5)</sup>	21 738	41 347	63 085	60 121	123 206	133 821	257 027
April – Avril <sup>5)</sup>	21 627	41 041	62 668	61 938	124 606	134 042	258 648
Mai – Mai <sup>5)</sup>	21 717	41 132	62 849	63 172	126 021	134 498	260 519
Juni – Juin <sup>5)</sup>	21 845	41 529	63 374	63 059	126 433	133 526	259 959
Juli – Juillet <sup>5)</sup>	21 533	39 946	61 479	66 284	127 763	132 985	260 748
Aug. – Août <sup>5)</sup>	21 666	38 823	60 489	67 727	128 216	133 196	261 412
Sep. – Sep. <sup>5)</sup>	21 888	40 018	61 906	69 821	131 727	133 279	265 006
Okt. – Oct. <sup>5)</sup>	21 696	40 447	62 143	72 724	134 867	132 759	267 626
Nov. – Nov. <sup>5)</sup>	22 255	41 586	63 841	71 768	135 609	132 634	268 243
Dez. – Déc.							

<sup>1)</sup> Vgl. Beilage zum Monatsbericht August 1975. – Voir annexe au Bulletin mensuel d'août 1975.

<sup>2)</sup> Ohne Edelmetalle. – Sans métaux précieux.

<sup>3)</sup> Termineinlagen und ini. Sichteinlagen in fremder Währung (ohne Edelmetalle). – Dépôts à terme et dépôts à vue en monnaie étrangère de résidents (sans métaux précieux).

<sup>4)</sup> Ende Dezember 1979 hat eine Geschäftsbank eine Umstellung in der Verbuchung der Salärkonti vorgenommen. Seither ist die Vergleichbarkeit der Daten mit früheren Werten eingeschränkt. – Une banque commerciale ayant apporté des modifications dans la comptabilisation des comptes salaires, les données concernant la masse monétaire à la fin de 1979 ne sauraient être comparées sans autres avec celles des mois précédents.

<sup>5)</sup> Provisorische Angaben. – Chiffres provisoires.

## Entwicklung der Geldmenge<sup>1)</sup> – Evolution de la masse monétaire<sup>1)</sup>

Veränderung gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat in Prozent  
Variation en pourcent par rapport au mois correspondant de l'année précédente

12

Jahresende Monatsende  Fin d'année Fin de mois	Bargeldumlauf  Numéraire en circulation	Sichteinlagen <sup>2)</sup>  Dépôts à vue <sup>2)</sup>	Geldmenge M <sub>1</sub>  Masse monétaire M <sub>1</sub>  (Kol. – col. 1+2)	Quasi-Geld <sup>3)</sup>  Quasi- monnaie <sup>3)</sup>	Geldmenge M <sub>2</sub>  Masse monétaire M <sub>2</sub>  (Kol. – col. 3+4)	Spar- einlagen  Dépôts d'épargne	Geldmenge M <sub>3</sub>  Masse monétaire M <sub>3</sub>  (Kol. – col. 5+6)
1	2	3	4	5	6	7	
1977	3,0	4,6	4,0	9,4	5,7	10,3	8,1
1978	10,6	29,9	23,2	-17,0	10,3	10,4	10,4
1979	4,0	-12,0 <sup>4)</sup>	-7,0 <sup>4)</sup>	72,7	12,1 <sup>4)</sup>	6,0 <sup>4)</sup>	8,8
1980	3,0	- 2,0	-0,2	37,6	13,7	-4,1	4,3
1981	-3,4	- 9,0	-6,9	37,9	13,1	-5,1	4,2
1982							
Jan. – Jan.	-1,7	-12,3	-8,5	38,1	13,4	-6,0	3,8
Feb. – Fév.	-1,5	- 8,3	-5,8	33,5	13,4	-5,6	4,1
März – Mars	-1,7	- 3,8	-3,0	25,4	11,2	-5,0	3,4
April – Avril	-1,1	- 1,2	-1,2	19,3	9,4	-3,3	3,3
Mai – Mai	-0,4	4,1	2,4	6,7	4,6	-0,4	2,2
Juni – Juin	0,1	4,8	3,1	2,7	2,9	1,5	2,2
Juli – Juillet	0,2	4,8	3,0	- 2,8	-0,2	3,5	1,5
Aug. – Août	0,9	7,5	4,9	- 3,8	-0,0	4,9	2,2
Sep. – Sep.	3,0	10,1	7,4	- 6,5	-0,3	8,0	3,4
Okt. – Oct.	4,2	15,4	11,2	- 8,9	-0,2	10,9	4,7
Nov. – Nov.	4,4	17,1	12,4	-10,0	-0,1	13,2	5,8
Dez. – Déc.	5,6	14,7	11,3	-15,1	-3,1	15,8	5,3
1983							
Jan. – Jan.	3,9	24,0	16,2	-20,3	-4,6	19,2	6,1
Feb. – Fév.	3,9	22,4	15,2	-22,7	-6,6	21,3	5,9
März – Mars	5,9	19,0	14,2	-22,4	-6,5	23,7	6,9
April – Avril	4,9	13,5	10,3	-21,5	-7,5	24,3	6,7
Mai – Mai	3,4	-12,5	9,1	-14,1	-3,4	22,0	8,3
Juni – Juin	3,8	8,2	6,6	-10,0	-2,2	20,2	8,1
Juli – Juillet	3,9	7,2	6,0	- 8,3	-1,8	19,4	8,0
Aug. – Août	2,6	8,0	6,0	- 7,6	-1,4	18,4	7,9
Sep. – Sep.	2,1	5,4	4,2	- 6,3	-1,3	16,6	7,1
Okt. – Oct.	0,8	3,6	2,6	- 8,2	-3,0	14,7	5,3
Nov. – Nov.	0,8	3,1	2,3	- 5,6	-1,6	13,9	5,8
Dez. – Déc.	0,5	2,3	1,6	1,3	1,5	12,6	6,9
1984 <sup>5)</sup>							
Jan. – Jan. <sup>5)</sup>	1,4	2,1	1,9	6,2	3,9	10,5	7,2
Feb. – Fév. <sup>5)</sup>	1,2	1,9	1,7	9,2	5,3	9,1	7,3
März – Mars <sup>5)</sup>	0,9	1,2	1,1	9,7	5,1	8,0	6,6
April – Avril <sup>5)</sup>	1,1	3,4	2,6	11,7	6,9	6,7	6,8
Mai – Mai <sup>5)</sup>	2,1	3,6	3,1	12,1	7,4	6,5	6,9
Juni – Juni <sup>5)</sup>	2,3	4,0	3,4	7,3	5,3	7,0	6,2
Juli – Juillet <sup>5)</sup>	2,3	6,3	4,9	10,5	7,7	6,5	7,1
Aug. – Août <sup>5)</sup>	3,0	3,5	3,4	12,5	8,0	6,2	7,1
Sep. – Sep. <sup>5)</sup>	2,8	1,4	1,9	17,0	9,4	6,0	7,7
Okt. – Oct. <sup>5)</sup>	2,5	1,7	2,0	23,5	12,5	5,5	8,9
Nov. – Nov. <sup>5)</sup>	3,3	0,6	1,5	23,4	12,1	4,1	8,0
Dez. – Déc.							

<sup>1)</sup> Vgl. Beilage zum Monatsbericht August 1975. – Voir annexe au Bulletin mensuel d'août 1975.

<sup>2)</sup> Ohne Edelmetalle. – Sans métaux précieux.

<sup>3)</sup> Termineinlagen und inl. Sichteinlagen in fremder Währung (ohne Edelmetalle). – Dépôts à terme et dépôts à vue en monnaie étrangère de résidents (sans métaux précieux).

<sup>4)</sup> Ende Dezember 1979 hat eine Geschäftsbank eine Umstellung in der Verbuchung der Salärkonti vorgenommen. Seither ist die Vergleichbarkeit der Daten mit früheren Werten eingeschränkt. – Une banque commerciale ayant apporté des modifications dans la comptabilisation des comptes salaires, les données concernant la masse monétaire à la fin de 1979 ne sauraient être comparées sans autres avec celles des mois précédents.

<sup>5)</sup> Provisorische Angaben. – Chiffres provisoires.



**DEVISEN- UND GOLDMARKT – MARCHÉ DES DEVISES ET DE L'OR**  
**Devisenkurse in der Schweiz (Geld) – Cours des devises en Suisse (demande)**

13

Datum Date	USA	Kanada Canada	Gross- britannien Grande- Bretagne	Frank- reich France	Belgien Belgique	BR Deutsch- land Rép.féd. d'Alle- magne DM 100.–	Italien Italie	Nieder- lande Pays-Bas	Öster- reich Autriche	Schwe- den Suède	Japan Japon	ECU <sup>2)</sup>	SZR <sup>1)</sup> DTS
	\$ 1.–	Can.\$ 1.–	£ 1.–	F 100.–	Fr. 100.–		Lire 100.–	Fl. 100.–	S. 100.–	Kr. 100.–	Yen 100.–	1.–	1.–
<b>Jahresmittel – Moyenne annuelle</b>													
1981	1,964	1,637	3,965	36,175	5,289	86,834	0,173	78,679	12,327	38,910	0,891	2,182	2,313
1982	2,032	1,646	3,544	30,864	4,442	83,581	0,150	75,959	11,894	32,428	0,815	1,982	2,240
1983	2,099	1,704	3,181	27,578	4,110	82,222	0,138	73,584	11,691	27,343	0,884	1,868	2,244
1984	2,348	1,812	3,128	26,874	4,064	82,533	0,134	73,198	11,737	28,371	0,988	1,851	2,405
<b>Monatsmittel – Moyenne mensuelle</b>													
1983													
Okt. – Oct.	2,109	1,712	3,157	26,510	3,978	81,060	0,133	72,238	11,528	27,083	0,906	1,828	2,242
Nov. – Nov.	2,169	1,755	3,204	26,545	3,978	80,818	0,133	72,114	11,485	27,386	0,922	1,830	2,281
Dez. – Déc.	2,195	1,761	3,147	26,176	3,926	79,864	0,132	71,176	11,335	27,212	0,936	1,804	2,290
1984													
Jan. – Jan.	2,236	1,791	3,149	26,021	3,899	79,573	0,131	70,803	11,289	27,341	0,956	1,798	2,316
Feb. – Fév.	2,207	1,768	3,173	26,510	3,984	81,587	0,132	72,313	11,572	27,552	0,945	1,830	2,311
März – Mars	2,145	1,690	3,127	26,818	4,039	82,664	0,133	73,243	11,739	27,750	0,952	1,844	2,285
April – Avril	2,186	1,708	3,111	26,906	4,050	82,793	0,134	73,396	11,764	27,907	0,971	1,849	2,313
Mai – Mai	2,267	1,751	3,149	26,826	4,049	82,430	0,133	73,252	11,726	28,047	0,983	1,847	2,361
Juni – Juin	2,282	1,750	3,141	27,105	4,086	83,299	0,135	73,910	11,832	28,160	0,977	1,925	2,372
Juli – Juillet	2,405	1,816	3,176	27,530	4,168	84,512	0,138	74,863	12,042	28,968	0,990	1,889	2,455
Aug. – Août	2,415	1,853	3,173	27,267	4,143	83,706	0,136	74,218	11,917	28,910	0,997	1,873	2,457
Sep. – Sep.	2,497	1,902	3,145	26,928	4,097	82,647	0,134	73,290	11,764	29,136	1,018	1,852	2,501
Okt. – Oct.	2,523	1,914	3,078	26,804	4,063	82,238	0,133	72,914	11,703	29,051	1,022	1,837	2,506
Nov. – Nov.	2,462	1,870	3,058	26,844	4,080	82,395	0,132	73,037	11,718	28,706	1,011	1,838	2,469
Dez. – Déc.	2,556	1,936	3,043	26,915	4,104	82,492	0,134	73,081	11,742	28,896	1,032	1,841	2,526
<b>Tageskurs – Cours du jour</b>													
1984													
Dez. – Déc.													
16													
17	2,5510	1,9315	3,0415	26,88	4,1025	82,43	0,1338	73,05	11,7375	28,84	1,0298	1,839	2,524
18	2,5495	1,9325	3,0280	26,92	4,1100	82,52	0,1339	73,15	11,7525	28,84	1,0320	1,840	2,521
19	2,5465	1,9340	3,0180	26,90	4,1100	82,49	0,1339	73,07	11,7450	28,83	1,0310	1,839	2,520
20	2,5640	1,9415	2,9925	26,92	4,1150	82,54	0,1340	73,10	11,7500	28,81	1,0348	1,838	2,530
21	2,5700	1,9500	3,0065	26,91	4,1050	82,42	0,1341	72,95	11,7275	28,86	1,0364	1,834	2,528
22													
23													
24													
25													
26													
27	2,5840	1,9595	3,0165	26,90	4,1050	82,37	0,1340	72,89	11,7275	28,86	1,0340	1,840	2,546
28	2,5970	1,9655	3,0125	26,91	4,1100	82,41	0,1337	72,93	11,7350	28,88	1,0369	1,840	2,538
29													
30													
31													
1985													
Jan. – Jan.													
1												1,843	
2													
3	2,6260	1,9865	3,0015	27,01	4,1300	82,68	0,1346	73,29	11,7750	29,04	1,0425	1,845	2,565
4	2,6238	1,9875	3,0210	27,09	4,1400	82,93	0,1348	73,49	11,8100	29,07	1,0395	1,851	2,566
5													
6													
7	2,6403	1,9970	3,0180	27,16	4,1525	83,13	0,1355	73,66	11,8375	29,16	1,0370	1,855	2,578
8	2,6212	1,9885	3,0300	27,28	4,1675	83,32	0,1359	73,96	11,8600	29,11	1,0335	1,861	2,569
9	2,6533	2,0090	3,0210	27,32	4,1775	83,65	0,1363	74,06	11,9100	29,27	1,0402	1,863	2,586
10	2,6440	2,0025	3,0220	27,41	4,1900	83,89	0,1365	74,36	11,9550	29,27	1,0405	1,867	2,585
11	2,6440	2,0005	2,9820	27,34	4,1800	83,80	0,1361	74,21	11,9275	29,19	1,0422	1,861	2,585
12													
13													
14	2,6560	2,0095	2,9560	27,38	4,1900	83,91	0,1363	74,31	11,9500	29,23	1,0434	1,867	2,591
15	2,6790	2,0225	2,9990	27,40	4,1950	83,91	0,1368	74,34	11,9525	29,30	1,0495	1,868	2,610

<sup>1)</sup> Mittelkurs. Der in Schweizerfranken ausgedrückte Gegenwert eines Sonderziehungsrechts (SZR) bestimmt sich nach dem Mittelkurs des US-Dollars auf dem Devisenmarkt von Zürich und dem vom Internationalen Währungsfonds errechneten Kurs des Dollars zu den SZR. – Cours moyen. La contre-valeur en francs suisses d'un droit de tirage spécial (DTS) est déterminée d'après le cours moyen du dollar des Etats-Unis sur le marché des changes de Zurich et le cours en dollars du DTS, calculé par le Fonds monétaire international.

<sup>2)</sup> Die Kommission errechnet über die um 14.30 Uhr an den massgeblichen Börsenplätzen der EG-Länder ermittelten Marktkurse für den US-Dollar zuerst den US-Dollar-Gegenwert der ECU. Unter Zugrundelegung des US-Dollar-Wertes und der von den einzelnen Zentralbanken mitgeteilten US-Dollar-Kurse von 14.30 Uhr wird danach der ECU-Wert in jeder EG-Währung errechnet. – La Commission calcule d'abord la contre-valeur en dollars de l'ECU sur la base des cours du dollar notés à 14 h 30 sur les marchés des changes des pays de la CEE. En se fondant sur cette contre-valeur en dollars ainsi que sur ces cours du dollar communiqués par les banques centrales de chaque Etat membre, elle établit ensuite la contre-valeur de l'ECU en chacune des monnaies des pays de la CEE.

**Index des Wechselkurses<sup>1)</sup> für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz – indice du cours de change<sup>1)</sup> du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse**

14

Mittelwerte Moyennes	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Alle- magne	Frankreich France	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Italien Italie	Gross- britannien Grande- Bretagne	Österreich Autriche	Japan Japon	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Total <sup>2)</sup>
November – Novembre 1977 = 100										
<b>Jahresmittel</b> Moyenne annuelle										
1978	110,5	114,6	123,1	119,2	117,0	112,0	105,6	110,2	110,3	114,6
1979	108,1	116,0	132,2	125,2	113,5	110,6	117,9	110,1	109,7	115,7
1980	106,4	114,3	131,4	128,0	102,7	106,2	121,0	109,0	107,8	113,8
1981	112,9	125,2	112,0	144,7	100,9	111,6	100,9	118,1	115,5	117,6
1982	117,3	146,8	108,2	167,1	112,9	115,7	110,3	140,6	119,6	127,6
1983	119,3	164,3	104,7	181,2	125,8	117,7	101,7	151,9	123,5	134,9
<b>Quartalsmittel</b> Moyenne trimestrielle										
1982										
I	122,9	145,1	117,4	168,9	115,7	120,9	112,2	138,3	125,0	131,2
II	117,0	142,7	110,2	165,9	112,7	115,5	110,0	141,0	120,2	126,8
III	115,2	149,0	104,1	165,3	109,8	113,7	110,2	140,6	117,5	125,7
IV	114,8	150,1	103,0	168,4	113,6	113,1	108,8	142,4	116,5	127,0
1983										
I	117,2	155,1	109,1	174,1	129,6	115,5	105,1	146,7	120,1	132,9
II	117,5	163,2	105,9	178,5	123,9	116,0	102,9	149,3	122,4	133,6
III	120,8	168,2	102,4	183,7	123,5	119,1	101,6	154,4	125,2	135,8
IV	121,7	171,5	101,9	188,7	126,2	120,1	97,5	157,6	126,5	137,3
1984										
I	120,6	171,2	100,1	189,5	127,1	119,2	94,5	157,1	126,0	134,7
II	118,4	168,1	97,9	186,9	127,7	116,7	92,0	153,7	123,6	132,4
III	117,2	166,2	90,2	184,4	126,4	115,5	89,8	150,9	122,6	129,7
IV										
<b>Monatsmittel</b> Moyenne mensuelle										
1983										
Jan. – Jan.	119,1	156,0	111,8	175,0	129,0	117,3	106,4	148,7	121,5	134,5
Feb. – Fév.	118,2	154,9	109,1	174,0	129,7	116,5	105,4	147,9	120,8	133,4
März – Mars	114,6	154,4	106,7	173,6	130,2	113,0	103,8	143,8	118,2	131,2
April – Avril	116,4	161,4	107,1	177,2	126,4	114,8	104,0	147,7	121,5	133,2
Mai – Mai	117,5	163,4	106,8	178,7	123,4	116,0	102,6	149,4	122,5	133,7
Juni – Juin	118,4	164,6	104,2	179,5	122,3	117,0	102,3	150,6	123,0	133,8
Juli – Juillet	119,9	166,7	103,9	181,4	123,8	118,3	102,2	152,9	124,4	135,4
August – Août	121,3	168,7	101,7	184,2	123,3	119,6	101,7	154,9	125,8	136,1
Sep. – Sep.	121,0	169,0	101,7	185,6	123,5	119,3	100,9	155,5	125,4	136,3
Okt. – Oct.	121,0	170,9	104,3	188,0	126,7	119,3	99,3	157,0	125,8	137,4
Nov. – Nov.	121,3	170,7	101,4	188,0	124,9	119,8	97,5	157,0	126,0	136,7
Dez. – Déc.	122,8	173,1	100,2	190,3	127,1	121,4	96,0	159,0	127,7	137,9
1984										
Jan. – Jan.	123,2	174,1	98,3	191,0	127,1	121,9	94,0	160,2	128,4	136,0
Feb. – Fév.	120,2	170,9	99,6	189,3	126,1	118,9	95,1	156,7	125,7	134,2
März – Mars	118,6	168,9	102,5	188,3	128,0	117,2	94,4	154,6	124,1	133,9
April – Avril	118,5	168,4	100,6	187,1	128,6	116,9	92,5	154,2	123,8	133,2
Mai – Mai	119,0	168,9	97,0	187,4	127,1	117,3	91,4	154,2	124,1	132,5
Juni – Juin	117,7	167,1	96,3	185,9	127,4	116,0	92,0	152,8	123,0	131,6
Juli – Juillet	116,0	164,6	91,4	182,0	126,0	114,2	90,8	149,8	121,4	129,0
August – Août	117,2	166,2	91,0	184,5	126,1	115,4	90,1	150,7	122,5	129,8
Sep. – Sep.	118,7	168,2	88,0	187,0	127,2	116,9	88,3	152,4	124,0	130,3
Okt. – Oct.	119,3	169,0	87,1	188,4	130,0	117,6	87,9	153,7	124,6	130,9
Nov. – Nov.	119,0	168,8	89,3	188,8	130,8	117,4	88,9	153,0	124,4	131,4
Dez. – Déc.	118,9	168,3	86,0	187,1	131,5	117,2	87,1	152,2	124,4	130,3

<sup>1)</sup> 11 Uhr Devisennotierungen. – Cours des devises à 11 heures.

<sup>2)</sup> Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern (exportgewichtetes geometrisches Mittel). – Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux (moyenne géométrique pondérée par les exportations).

**Index des Wechselkurses<sup>1)</sup> für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz – Indice du cours de change<sup>1)</sup> du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse**

15

Mittelwerte Moyennes	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Alle- magne	Frankreich France	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Italien Italie	Gross- britannien Grande- Bretagne	Österreich Autriche	Japan Japon	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Total <sup>2)</sup>
Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent. – Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente										
<b>Jahresmittel Moyenne annuelle</b>										
1978	16,4	23,6	34,5	29,6	22,4	18,3	5,2	18,2	18,7	23,6
1979	- 2,2	1,2	7,4	5,0	- 3,0	- 1,2	11,6	- 0,1	- 0,5	1,0
1980	- 1,6	- 1,5	- 0,6	2,2	- 9,5	- 4,0	2,6	- 1,0	- 1,7	- 1,6
1981	6,1	9,5	-14,8	13,0	- 1,8	5,1	-16,6	8,3	7,1	3,3
1982	3,9	17,3	- 3,4	15,5	11,9	3,7	9,3	19,1	3,5	8,5
1983	1,7	11,9	- 3,2	8,4	11,4	1,7	1,4	- 7,8	3,3	5,7
<b>Quartalsmittel Moyenne trimestrielle</b>										
<b>1982</b>										
I	13,8	24,9	1,3	27,5	26,4	12,8	15,2	24,1	14,2	17,5
II	6,7	18,2	1,9	18,9	19,1	6,2	13,3	23,6	6,4	11,8
III	1,1	18,6	- 0,8	13,8	5,7	1,3	10,9	18,5	0,3	7,1
IV	- 4,7	7,1	-14,4	2,7	- 2,2	- 4,5	- 1,4	10,5	- 5,1	- 1,5
<b>1983</b>										
I	- 4,6	6,9	- 7,1	3,1	12,0	- 4,5	- 6,3	6,1	- 3,9	1,3
II	0,4	14,4	- 3,9	7,6	9,9	0,4	- 6,5	5,9	1,8	5,4
III	4,9	12,9	- 1,6	11,1	12,5	4,7	- 7,8	9,8	6,6	8,0
IV	6,0	14,3	- 1,1	12,1	11,1	6,2	-10,4	10,7	8,6	8,1
<b>1984</b>										
I	2,9	10,4	- 8,2	8,8	- 1,9	3,2	-10,1	7,1	4,9	1,4
II	0,8	3,0	- 7,6	4,7	3,1	0,6	-10,6	2,9	1,0	- 0,9
III	- 3,0	- 1,2	-11,9	0,4	2,3	- 3,0	-11,6	- 2,3	- 2,1	- 4,5
IV										
<b>Monatsmittel Moyenne mensuelle</b>										
<b>1983</b>										
Jan. – Jan.	- 2,4	8,9	- 6,4	4,9	12,2	- 2,1	- 2,9	12,4	- 1,9	3,4
Feb. – Fév.	- 3,7	7,4	- 6,2	3,6	13,1	- 3,6	- 5,8	9,2	- 3,2	2,3
März – Mars	- 7,4	4,6	- 8,5	1,3	10,9	- 7,2	- 9,6	- 2,1	- 6,3	- 1,1
April – Avril	- 3,0	11,7	- 4,5	4,8	9,6	- 3,0	- 7,1	2,4	- 1,5	2,9
Mai – Mai	0,9	16,5	- 5,6	8,6	8,8	0,9	- 6,1	6,7	2,2	5,6
Juni – Juin	3,1	14,8	- 1,7	9,8	11,6	3,2	- 6,0	8,3	4,6	7,4
Juli – Juillet	3,9	12,5	- 1,0	9,5	12,3	3,8	- 6,7	9,0	5,2	7,6
August – Août	5,1	13,4	- 2,6	11,2	12,2	5,2	- 7,9	10,2	7,0	8,2
Sep. – Sep.	5,2	12,7	- 1,3	12,0	13,0	5,3	- 8,9	10,3	7,5	8,4
Okt. – Oct.	5,8	14,3	2,9	13,2	16,6	5,8	-11,6	11,1	8,7	9,5
Nov. – Nov.	6,2	14,5	1,3	12,0	11,9	6,6	-10,1	11,2	9,2	8,8
Dez. – Déc.	6,0	14,1	- 6,6	11,3	5,3	6,3	- 9,7	9,9	7,8	6,2
<b>1984</b>										
Jan. – Jan.	3,4	11,6	-12,1	9,1	- 1,5	3,9	-11,7	7,7	5,7	1,1
Feb. – Fév.	1,7	10,3	- 8,7	8,8	- 2,8	2,1	- 9,8	5,9	4,1	0,6
März – Mars	3,5	9,4	- 3,9	8,5	- 1,7	3,7	- 9,1	7,5	5,0	2,1
April – Avril	1,8	4,3	- 6,7	5,6	1,7	1,8	-11,1	4,4	1,9	0,0
Mai – Mai	1,3	3,4	- 9,2	4,9	3,0	1,1	-10,9	3,2	1,3	- 0,9
Juni – Juin	- 0,6	1,5	- 7,6	3,6	4,2	- 0,9	-10,1	1,5	0,0	- 1,6
Juli – Juillet	- 3,3	- 1,3	-12,0	0,3	1,8	- 3,5	-11,2	- 2,0	- 2,4	- 4,7
August – Août	- 3,4	- 1,5	-10,5	0,2	2,3	- 3,5	-11,4	- 2,7	- 2,6	- 4,6
Sep. – Sep.	- 1,9	- 0,5	-13,5	0,8	3,0	- 2,0	-12,5	- 2,0	- 1,1	- 4,4
Okt. – Oct.	- 1,4	- 1,1	-16,5	0,2	2,6	- 1,4	-11,5	- 2,1	- 1,0	- 4,7
Nov. – Nov.	- 1,9	- 1,1	-11,9	0,4	4,7	- 2,0	- 8,8	- 2,5	- 1,3	- 3,9
Dez. – Déc.	- 3,1	- 2,7	-14,1	- 1,6	3,5	- 3,4	- 9,2	- 4,2	- 2,5	- 5,5

<sup>1)</sup> 11 Uhr Devisennotierungen. – Cours des devises à 11 heures.

<sup>2)</sup> Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern (exportgewichtetes geometrisches Mittel). – Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux (moyenne géométrique pondérée par les exportations).

**Index des realen Wechselkurses für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz<sup>1)</sup> – Indice du cours de change réel du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse<sup>1)</sup>**

16

Mittelwerte Moyennes	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Alle- magne	Frankreich France	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Italien Italie	Gross- britannien Grande- Bretagne	Österreich Autriche	Japan Japon	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Total <sup>2)</sup>
November – Novembre 1977 = 100										
<b>Jahresmittel Moyenne annuelle</b>										
1978	109,0	109,0	117,6	112,2	112,0	109,5	103,5	108,4	108,6	110,5
1979	106,2	103,3	117,6	106,4	99,3	108,2	115,6	107,4	107,5	107,1
1980	103,0	93,2	107,1	93,4	79,2	101,6	114,3	103,7	103,1	98,8
1981	110,0	95,9	88,1	94,1	74,1	106,5	96,8	111,1	110,2	98,7
1982	114,6	106,2	84,8	98,5	80,7	110,5	108,8	128,7	113,9	103,8
1983	116,5	111,7	81,8	97,4	88,5	112,2	101,5	134,0	117,8	106,4
<b>Quartalsmittel Moyenne trimestrielle</b>										
<b>1983</b>										
I	114,7	108,7	86,0	96,7	92,6	110,2	105,0	130,4	115,0	106,1
II	115,0	112,0	83,0	96,9	87,3	111,2	102,3	131,9	117,1	105,9
III	116,7	113,4	79,6	97,9	86,2	113,1	101,6	133,6	119,1	106,5
IV	118,1	114,4	79,1	98,0	87,9	114,0	97,3	135,9	120,1	107,0
<b>1984</b>										
I	117,3	113,5	77,7	96,6	88,8	110,7	94,9	134,3	119,9	105,6
II	115,3	110,2	75,6	93,8	88,0	108,6	92,2	130,4	117,4	103,3
III	114,3	107,3	69,1	91,4	86,6	106,7	90,3	126,9	116,4	100,7
IV										
<b>Monatsmittel Moyenne mensuelle</b>										
<b>1983</b>										
Jan. – Jan.	116,4	110,0	88,0	96,8	92,3	112,1	106,1	132,7	116,4	107,5
Feb. – Fév.	115,6	108,6	86,0	95,0	92,5	110,9	105,5	131,4	115,6	106,3
März – Mars	112,4	107,5	84,2	94,2	92,9	107,7	103,6	127,6	113,3	104,4
April – Avril	114,3	111,2	84,2	95,4	89,2	109,8	103,7	131,0	116,3	105,6
Mai – Mai	115,0	112,0	83,5	95,5	86,8	111,3	101,3	132,0	117,1	105,7
Juni – Juin	115,8	112,6	81,5	95,7	86,1	112,2	102,1	132,7	117,9	105,9
Juli – Juillet	116,7	112,9	80,9	95,8	85,6	112,6	102,3	133,1	118,4	106,4
August – Août	118,0	113,9	79,0	97,1	86,1	113,5	102,3	133,9	119,7	106,9
Sep. – Sep.	117,7	113,3	78,8	96,6	85,9	113,2	100,4	133,7	119,0	106,4
Okt. – Oct.	117,8	113,9	80,7	98,0	88,0	112,8	98,0	135,2	119,1	107,1
Nov. – Nov.	118,7	114,0	78,9	97,6	87,0	113,9	97,5	135,4	119,8	107,0
Dez. – Déc.	119,1	115,2	77,8	98,3	88,4	115,0	96,3	137,0	121,4	107,4
<b>1984</b>										
Jan. – Jan.	119,5	115,6	76,3	98,0	88,8	113,2	94,4	137,3	122,2	106,9
Feb. – Fév.	116,7	113,3	77,3	96,3	88,1	110,4	95,4	133,9	119,6	105,3
März – Mars	115,7	111,8	79,7	95,6	89,6	109,0	94,9	132,2	118,0	104,9
April – April	115,6	111,0	78,1	94,6	89,1	109,0	93,0	131,2	117,7	104,2
Mai – Mai	115,7	110,5	74,8	93,9	87,5	109,4	91,0	130,6	117,6	103,3
Juni – Juin	114,5	109,2	74,3	92,9	87,8	107,5	92,6	129,6	117,0	102,5
Juli – Juillet	112,9	106,5	70,0	90,6	86,7	106,0	91,1	126,1	115,3	100,2
August – Août	114,6	107,4	69,9	91,7	86,3	106,4	91,5	126,8	116,6	101,0
Sep. – Sep.	115,8	108,2	67,2	92,1	86,8	107,9	88,2	127,7	117,5	101,1
Okt. – Oct.	115,9	108,1	66,4	92,2	88,3	108,5	87,3	128,4	117,5	101,2
Nov. – Nov. <sup>3)</sup>	116,6	107,7	67,7	92,3	88,5	107,7	88,3	127,7	117,6	101,6
Dez. – Déc. <sup>3)</sup>	114,9	106,6	65,1	90,1	88,7	108,2	84,5	126,3	116,1	100,0
<b>Wochenmittel<sup>3)</sup> Moyenne hebdomadaire<sup>3)</sup></b>										
17.12.–21.12.	116,5	107,4	65,2	91,3	89,7	107,5	86,5	126,8	117,6	100,9
24.12.–28.12.	116,6	107,4	64,4	91,4	89,8	107,6	86,3	126,9	117,8	100,9
31.12.84–4.1.85	114,4	106,0	63,4	89,5	89,7	107,7	83,7	125,4	115,6	99,4
7. 1.–11. 1.	113,4	105,1	63,0	88,6	89,6	106,8	83,9	124,2	114,6	98,6
14. 1.–18. 1.	112,7	104,5	62,3	88,0	90,2	106,1	83,1	123,5	114,0	98,0

<sup>1)</sup> Korrigiert mit den Indizes der Konsumentenpreise. – Corrigé au moyen des indices des prix à la consommation.

<sup>2)</sup> Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern (exportgewichtetes arithmetisches Mittel). – Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux (moyenne arithmétique pondérée par les exportations).

<sup>3)</sup> Provisorische Zahlen aufgrund extrapolierter Preisindizes. – Chiffres provisoires calculés sur la base des indices de prix extrapolés.

**Index des realen Wechselkurses für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz<sup>1)</sup> – Indice du cours de change réel du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse<sup>1)</sup>**

17

Mittelwerte Moyennes	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Alle- magne	Frankreich France	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Italien Italie	Gross- britannien Grande- Bretagne	Österreich Autriche	Japan Japon	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Total <sup>2)</sup>
Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent. – Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente										
Jahresmittel Moyenne annuelle										
1978	14,6	14,5	26,3	16,8	14,3	15,3	2,4	14,3	15,3	16,6
1979	- 2,6	5,2	0,0	5,2	11,3	1,2	11,7	0,9	- 1,0	3,1
1980	- 3,0	- 9,8	- 8,9	-12,2	-20,2	- 6,1	- 1,1	- 3,4	- 4,1	- 7,7
1981	6,8	2,9	-17,7	0,7	- 6,4	4,8	-15,3	7,1	6,9	- 0,1
1982	4,2	10,7	- 3,7	4,7	8,9	3,8	12,4	15,8	3,4	5,2
1983	1,7	5,2	- 3,5	- 1,1	9,7	1,5	- 6,7	4,1	3,4	2,5
Quartalsmittel Moyenne trimestrielle										
1983										
I	- 3,5	2,5	- 5,9	- 5,6	12,0	- 3,5	- 3,8	2,3	- 2,5	- 0,7
II	1,1	8,6	- 3,6	- 2,6	9,7	1,4	- 5,3	1,9	2,9	2,7
III	3,1	4,6	- 2,3	0,7	9,4	3,4	- 7,6	3,9	6,0	3,7
IV	4,5	5,8	- 2,6	2,6	7,7	4,3	-10,2	5,4	7,5	3,7
1984										
I	2,3	4,4	- 9,7	- 0,1	- 4,1	0,5	- 9,6	3,0	4,3	- 0,5
II	0,3	- 1,6	- 8,9	- 3,2	0,8	- 2,3	- 9,9	- 1,1	0,3	- 2,5
III	- 2,1	- 5,4	- 13,2	- 6,6	0,5	- 5,7	- 11,1	- 5,0	- 2,3	- 5,4
IV										
Monatsmittel Moyenne mensuelle										
1983										
Jan. – Jan.	- 1,4	4,2	- 5,4	- 5,3	12,2	- 1,3	- 0,2	8,8	- 0,9	1,1
Feb. – Fév.	- 2,7	3,0	- 5,0	- 6,5	12,5	- 3,0	- 3,2	5,3	- 1,9	0,1
März – Mars	- 6,2	- 0,7	- 7,4	- 8,5	11,3	- 5,9	- 7,3	- 5,8	- 4,1	- 3,1
April – Avril	- 1,8	6,9	- 4,0	- 5,9	10,1	- 1,4	- 4,8	- 0,8	0,4	0,8
Mai – Mai	1,3	10,6	- 5,8	- 3,3	8,5	1,6	- 5,6	2,6	3,2	2,7
Juni – Juin	3,5	8,4	- 1,5	- 2,3	10,5	3,5	- 5,3	3,8	5,0	4,1
Juli – Juillet	3,6	5,0	- 1,1	- 2,7	8,9	3,1	- 6,7	3,5	5,1	3,7
August – Août	3,9	5,1	- 3,4	- 0,3	9,1	3,7	- 7,5	3,8	6,0	3,8
Sep. – Sep.	3,9	3,8	- 2,6	0,3	8,9	3,4	- 8,2	4,3	6,5	3,6
Okt. – Oct.	4,5	5,1	1,4	1,9	12,5	3,6	-11,6	5,8	7,6	4,7
Nov. – Nov.	4,8	5,5	- 1,0	1,4	8,0	4,1	-11,2	4,3	7,6	3,7
Dez. – Déc.	4,8	5,5	- 9,0	- 0,4	1,6	3,9	-12,5	4,4	5,8	2,4
1984										
Jan. – Jan.	2,7	5,2	-13,2	1,3	- 3,8	1,1	-10,9	3,5	5,0	- 0,6
Feb. – Fév.	1,0	4,3	-10,1	1,4	- 4,8	- 0,5	- 9,6	1,9	3,5	- 0,9
März – Mars	2,9	4,0	- 5,3	1,5	- 3,6	1,2	- 8,4	3,6	4,1	0,5
April – April	1,9	- 0,2	- 7,2	- 0,8	- 0,1	- 0,7	-10,3	0,2	1,2	- 1,3
Mai – Mai	0,6	- 1,3	-10,4	- 1,7	0,8	- 1,7	-10,2	- 1,1	0,4	- 2,3
Juni – Juin	- 1,1	- 3,0	- 8,8	- 2,9	2,0	- 4,2	- 9,3	- 2,3	- 0,8	- 3,2
Juli – Juillet	- 3,3	- 5,7	-13,5	- 5,4	- 1,3	- 5,9	-10,9	- 5,3	- 2,6	- 5,8
August – Août	- 2,9	- 5,7	-11,5	- 5,6	0,2	- 6,3	-10,6	- 5,3	- 2,6	- 5,5
Sep. – Sep.	- 1,6	- 4,5	-14,7	- 4,6	1,1	- 4,6	-12,1	- 4,4	- 1,2	- 4,9
Okt. – Oct.	- 1,6	- 5,1	-17,7	- 5,9	0,4	- 3,8	-10,9	- 5,0	- 1,3	- 5,5
Nov. – Nov. <sup>3)</sup>	- 1,8	- 5,5	-14,2	- 5,4	- 1,7	- 5,4	- 9,4	- 5,7	- 1,8	- 5,0
Dez. – Déc. <sup>3)</sup>	- 3,5	- 7,4	-16,3	- 8,3	0,4	- 5,9	-12,2	- 7,8	- 4,3	- 6,9
Wochenmittel <sup>3)</sup> Moyenne hebdomadaire <sup>3)</sup>										
17.12.–21.12.	- 2,1	- 6,7	-16,2	- 7,1	1,5	- 6,5	-10,1	- 7,4	- 3,1	- 6,0
24.12.–28.12.	- 2,1	- 6,7	-17,2	- 7,0	1,6	- 6,4	-10,3	- 7,3	- 2,9	- 6,0
31.12.84–4.1.85	- 4,2	- 8,3	-16,9	- 8,6	1,1	- 4,8	-11,3	- 8,6	- 5,4	- 7,0
7. 1.–11. 1.	- 5,1	- 9,1	-17,4	- 9,6	0,9	- 5,6	-11,1	- 9,5	- 6,2	- 7,8
14. 1.–18. 1.	- 5,7	- 9,6	-18,3	-10,2	1,6	- 6,3	-12,0	-10,1	- 6,7	- 8,3

<sup>1)</sup> Korrigiert mit den Indizes der Konsumentenpreise. – Corrigé au moyen des indices des prix à la consommation.

<sup>2)</sup> Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern (exportgewichtetes arithmetisches Mittel). – Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux (moyenne arithmétique pondérée par les exportations).

<sup>3)</sup> Provisorische Zahlen aufgrund extrapolierte Preisindizes. – Chiffres provisoires calculés sur la base des indices de prix extrapolés.

## Goldpreis – Prix de l'or

18

Jahresmittel und Monatsende  Moyenne annuelle et fin de mois	Zürich <sup>1)</sup>			London  für Unze fein par once de fin  \$	Paris <sup>2)</sup>  für kg fein par kg de fin  fFr	Milano  für g fein par g de fin  lire
	Vreneli Pièce de 20 fr.  Fr.	Barren – Barres				
		für kg fein par kg de fin  Fr.	für Unze fein par once de fin  \$			
1981	211,00	28 313	449,00	449,58	85 952	16 579
1982	169,25	24 575	374,58	376,88	80 000	16 558
1983	184,80	28 225	416,67	419,08	104 196	20 629
1983						
Nov. – Nov.	174,00	27 600	396,00	381,02	100 043	20 500
Dez. – Déc.	171,00	26 600	380,00	388,30	104 330	20 500
1984						
Jan. – Jan.	166,00	26 750	371,00	371,90	103 100	20 550
Feb. – Fév.	177,00	27 500	395,00	396,60	102 500	20 950
März – Mars	174,00	26 850	388,00	388,50	100 000	20 400
April – Avril	171,00	27 000	375,00	376,20	100 850	20 400
Mai – Mai	172,00	27 850	383,00	384,75	104 500	21 000
Juni – Juin	167,00	27 950	373,00	375,25	103 000	20 700
Juli – Juillet	162,00	26 950	341,00	341,60	97 700	19 700
August – Août	161,00	26 800	347,00	347,70	99 350	20 100
Sep. – Sep.	167,00	27 550	343,00	344,15	102 500	21 000
Okt. – Oct.	161,00	26 700	333,00	334,50	101 000	20 600
Nov. – Nov.	158,00	26 750	327,00	328,60	100 500	20 350
Dez. – Déc.	154,00	25 700	308,00	310,25	96 000	19 450

<sup>1)</sup> Geldkurse. – Cours d'achat.

<sup>2)</sup> Offizielle Kursnotierung der Devisenbörse. – Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.

## GELDMARKT – MARCHÉ MONÉTAIRE

### Offizielle Diskont- und Lombardsätze

#### Taux officiels d'escompte et des avances sur nantissement

19

Länder  Pays	Offizielle Diskontsätze Taux officiels d'escompte				Offizielle Lombardsätze Taux officiels des avances sur nantissement			
	Satz Mitte Januar Taux à la mi-janvier 1985		Vorheriger Satz Taux précédent		Satz Mitte Januar Taux à la mi-janvier 1985		Vorheriger Satz Taux précédent	
	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis
SCHWEIZ <sup>1)</sup> – SUISSE <sup>1)</sup> . . . . .	4	18. 3.1983	4½	3.12.1982	5½	18. 3.1983	6	3.12.1982
Belgien – Belgique . . . . .	11	16. 2.1984	10	24.11.1983	12	16. 2.1984	11	24.11.1983
Dänemark – Danemark . . . . .	7	27.10.1983	8½	22. 4.1983	12	27.10.1980	13	19. 9.1980
Deutschland BR – Rép. féd. d'Allemagne . . . . .	4½	29. 6.1984	4	18. 3.1983	5½	8. 9.1983	5½	18. 3.1983
Finnland – Finlande . . . . .	9½	1. 7.1983	8½	1. 6.1982				
Frankreich – France . . . . .	9½	31. 8.1977	10½	23. 9.1976	10½ <sup>3)</sup>	31. 8.1977	11 <sup>3)</sup>	23. 9.1976
Irland – Irlande . . . . .	13	1. 7.1983	13,80	12. 5.1983				
Italien – Italie . . . . .	15½	4. 1.1985	16½	4. 9.1984	17	9. 4.1983	18	25. 8.1982
Niederlande – Pays-Bas . . . . .	5	9. 9.1983	4½	3. 5.1983	5½	9. 9.1983	5	3. 5.1983
Norwegen – Norvège . . . . .	8	6. 6.1983	9	30.11.1979				
Österreich – Autriche . . . . .	4½	29. 6.1984	4¼	14. 3.1984	5½	14. 3.1984	4¾	8. 9.1983
Schweden – Suède . . . . .	9½	29. 6.1984	8½	8. 4.1983				
Spanien <sup>2)</sup> – Espagne <sup>2)</sup> . . . . .	8	26. 7.1977	7	9. 8.1974				
Kanada <sup>4)</sup> – Canada <sup>4)</sup> . . . . .	-	-	14	25.10.1979				
USA (New York) . . . . .	8	27.12.1984	8½	21.11.1984				
Japan – Japon . . . . .	5	22.10.1983	5½	11.12.1981	5½	11.12.1981	6¼	18. 3.1981

<sup>1)</sup> Diskontsätze für Pflichtlagerwechsel:

Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 22. März 1983 3%, vorheriger Satz seit 11. März 1983 4%.

Übrige Pflichtlager seit 11. März 1983 4%, vorheriger Satz seit 9. Dezember 1982 4½%.

Taux d'escompte pour effets de stocks obligatoires:

Stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages dès le 22 mars 1983 3%, taux précédent depuis le 11 mars 1983 4%.

Autres stocks obligatoires dès le 11 mars 1983 4%, taux précédent depuis le 9 décembre 1982 4½%.

<sup>2)</sup> Satz für Einreichungen von Banken. – Ce taux est appliqué aux remises des banques.

<sup>3)</sup> 12%, dès le 31 août 1977, pour les entreprises habilitées à traiter des opérations sur le marché monétaire; précédemment 13%, depuis le 23 septembre 1976.

<sup>4)</sup> Seit 13. März 1980 wird die Bankrate wöchentlich neu festgesetzt, und zwar ¼% über der geltenden Rendite von dreimonatigen Bundesschatzscheinen.  
– Depuis le 13 mars 1980, la Banque du Canada fixe son taux chaque semaine à un niveau de ¼% supérieur au rendement des bons du Trésor à trois mois du gouvernement canadien.

## Geldmarktsätze in der Schweiz – Taux du marché monétaire en Suisse

In Prozent – En pour-cent

Monat Mois	Eidgenössische Geldmarkt-Buchforderungen (3 Monate) Créances comptables à 3 mois sur la Confédération				Dreimonatsdepots bei Grossbanken Dépôts à 3 mois auprès des grandes banques Satz in Zürich Taux à Zurich				Eurofrankenmarkt – Marché des euro-francs							
	Liberierungs- datum Libération		Verzinsung Rémunération		1984		1985		Satz für 1-Tages-Geld («Tomorrow next») Taux de l'argent au jour le jour («Tomorrow next»)				Satz für Dreimonatsdepots Dépôts à 3 mois			
					Monats- mittel				1984		1985		1984		1985	
	1984	1985	1984	1985	10.	20.	Monats- ende	Moyen- ne men- suelle	10.	20.	Fin de mois <sup>1)</sup>	Monats- mittel	10.	20.	Monats- ende	
Jan. – Jan.	17	17	3,002	4,267	3,25	4¼	4¼		2,15	2½	2		3,66	4½	5¼	
Feb. – Fév.	16		2,989		3,00				3,04				3,47			
März – Mars	15		3,048		3,00				3,06				3,55			
April – Avril	19		3,002		3,00				2,32				3,62			
Mai – Mai	17		3,057		3,25				2,75				3,87			
Juni – Juin	14		3,159		3,25				3,84				4,15			
Juli – Juillet	19		3,921		3,92				4,85				4,72			
August – Août	16		3,913		4,25				2,89				4,82			
Sep. – Sep.	13		4,061		4,58				3,98				5,11			
Okt. – Oct.	18		4,677		4,75				3,43				5,26			
Nov. – Nov.	15		4,106		4,50				2,92				5,03			
Dez. – Déc.	13		4,077		4,50				4,85				4,95			
Jahresmittel Moyenne annuelle			3,042		3,77				3,34				4,35			

<sup>1)</sup> Tagesgeld am Ultimo multipliziert mit der Anzahl der auf den Ultimo folgenden arbeitsfreien Tage + 1.  
Le taux à l'échéance est multiplié par un facteur correspondant à 1 + le nombre de jours pendant lesquels les banques sont fermées, après l'échéance.

20

## Geldmarktsätze im Ausland – Taux du marché monétaire à l'étranger

Monatsdurchschnitte – Moyennes mensuelles

In Prozent – En pour-cent

Monat Mois	Euromarkt (3 Monate) – Euro-marché (3 mois)								New York Treasury bills (3 Monate) (3 mois)	
	fFr		DM		£		\$			
	1983	1984	1983	1984	1983	1984	1983	1984	1983	1984
Jan. – Jan.	20,64	13,11	5,45	5,94	10,85	9,13	8,92	9,71	7,81	8,91
Feb. – Fév.	21,92	15,46	5,59	5,78	11,08	9,11	9,16	9,91	8,13	9,11
März – Mars	25,27	15,30	4,99	5,60	10,78	8,67	9,25	10,40	8,30	9,51
April – Avril	13,36	13,28	4,92	5,59	10,00	8,62	9,20	10,84	8,25	9,69
Mai – Mai	13,83	12,56	4,75	5,86	9,90	9,07	8,98	11,51	8,19	9,96
Juni – Juin	14,45	12,83	5,28	5,79	9,65	9,13	9,68	11,69	8,75	9,94
Juli – Juillet	14,02	11,96	5,11	5,76	9,67	11,01	10,00	12,03	9,12	10,18
August – Août	15,10	11,29	5,42	5,56	9,62	10,78	10,25	11,82	9,39	10,51
Sep. – Sep.	14,56	11,14	5,57	5,53	9,43	10,53	9,82	11,66	9,05	10,44
Okt. – Oct.	14,20	11,20	5,75	5,81	9,11	10,33	9,54	10,80	8,71	9,85
Nov. – Nov.	13,03	10,99	6,01	5,70	9,01	9,57	9,79	9,51	8,90	8,64
Dez. – Déc.	13,19	10,76	6,23	5,59	9,10	9,43	10,09	8,96	8,98	8,10
Jahresmittel Moyenne annuelle	16,13	12,49	5,42	5,71	9,85	9,62	9,56	10,74	8,63	9,57

21

## KAPITALMARKT – MARCHÉ DES CAPITAUX

**Zinssätze von Kassenobligationen  
Taux d'intérêt de bons de caisse**

**Zinssätze von Spareinlagen und I. Hypotheken  
Taux d'intérêt de dépôts d'épargne et de  
1ères hypothèques**

In Prozent – En pour-cent

Kantonalbanken – Banques cantonales / In Prozent – En pour-cent

22

Anfangs Monat Début de mois	1983	1984	1985	Ausgabe- bedingungen Conditions
<b>Kantonalbanken Banques cantonales</b>				
Januar .....	4,35	4,63	4,90	Häufigste Zinssätze Taux les plus fréquents  4% 3 und 4 Jahre 3 et 4 ans  5% 5 und 6 Jahre 5 et 6 ans  5% 7 und 8 Jahre 7 et 8 ans
Februar .....	4,01	4,64		
März .....	4,01	4,64		
April .....	4,01	4,64		
Mai .....	4,01	4,64		
Juni .....	4,29	4,65		
Juli .....	4,35	4,86		
August .....	4,37	4,86		
September .....	4,75	4,86		
Oktober .....	4,70	4,87		
November .....	4,64	5,05		
Dezember .....	4,63	4,92		
Mittel .....	4,34	4,78		
<b>Grossbanken Grandes banques</b>				
Janvier .....	4,40	4,66	5,03	Häufigste Zinssätze Taux les plus fréquents  5% 3 bis 4 Jahre 3 à 4 ans  5% 5 und 8 Jahre 5 et 8 ans
Février .....	4,00	4,59		
Mars .....	4,00	4,59		
Avril .....	4,00	4,59		
Mai .....	4,00	4,59		
Juin .....	4,00	4,59		
Juillet .....	4,38	4,88		
Août .....	4,38	4,88		
Septembre .....	4,75	4,88		
Octobre .....	4,75	4,88		
Novembre .....	4,66	5,13		
Décembre .....	4,66	5,03		
Moyenne .....	4,33	4,77		

23

Anfangs Monat Début de mois	Spareinlagen – Dépôts d'épargne					
	1980	1981	1982	1983	1984	1985
Januar .....	2,05	3,01	3,56	4,01	3,51	3,51
Februar .....	2,05	3,01	3,56	4,01	3,51	
März .....	2,05	3,03	3,89	3,99	3,51	
April .....	2,41	3,03	4,01	3,54	3,51	
Mai .....	2,52	3,03	4,03	3,51	3,51	
Juni .....	2,52	3,03	4,03	3,51	3,51	
Juli .....	2,52	3,04	4,03	3,51	3,51	
August .....	2,52	3,08	4,03	3,51	3,51	
September .....	2,52	3,43	4,03	3,51	3,51	
Oktober .....	2,52	3,51	4,03	3,51	3,51	
November .....	2,52	3,54	4,03	3,51	3,51	
Dezember .....	2,76	3,54	4,03	3,51	3,51	
Mittel .....	2,42	3,19	3,93	3,64	3,51	
<b>I. Hypotheken – 1ères hypothèques</b>						
1984						
Alte Anciennes			Neue – Nouvelles		1985	
			1) 2)		Alte Anciennes	
					1) 2)	
Janvier .....	5,49	5,49	5,49		5,49	5,49
Février .....	5,49	5,49	5,49			
Mars .....	5,49	5,49	5,49			
Avril .....	5,49	5,49	5,49			
Mai .....	5,49	5,49	5,49			
Juin .....	5,49	5,49	5,49			
Juillet .....	5,49	5,49	5,49			
Août .....	5,49	5,49	5,49			
Septembre .....	5,49	5,49	5,49			
Octobre .....	5,49	5,49	5,49			
Novembre .....	5,49	5,49	5,49			
Décembre .....	5,49	5,49	5,49			
Moyenne .....	5,49	5,49	5,49			

1) Allgemeiner Wohnungsbau und Gewerbe. – Logements et bâtiments industriels.  
2) Landwirtschaft und sozialer Wohnungsbau. – Agriculture et logements à bon marché.

### Durchschnittliche Renditen von Obligationen<sup>1)</sup> inländischer Schuldner unter Berücksichtigung der Kündbarkeit<sup>2)</sup> Rendement moyen d'obligations<sup>1)</sup> de débiteurs suisses compte tenu des clauses de dénonciation<sup>2)</sup>

In Prozent – En pour-cent

24

Monatsende <sup>4)</sup> und Datum Fin de mois <sup>4)</sup> et date	Eidgenossen- schaft Confédération	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Centrales de lettres de gage	Kantonal- banken Banques cantonales	Geschäfts- banken Banques commerciales	Finanz- gesellschaften Sociétés financières	Kraftwerke u. Elektrizitätsges. Usines électr. et stés d'électr.	Übrige Autres	
1984										
Jan. – Jan.	2) 4,31	3) 4,50	4,40	4,46	4,68	4,66	4,97	5,33	4,72	4,89
Feb. – Fév.	4,38	4,56	4,45	4,50	4,73	4,70	4,95	5,21	4,73	4,89
März – Mars	4,37	4,55	4,47	4,51	4,73	4,71	4,98	5,29	4,72	4,90
April – Avril	4,47	4,64	4,49	4,52	4,78	4,68	4,94	5,27	4,76	4,94
Mai – Mai	4,61	4,77	4,70	4,72	4,92	4,79	5,13	5,40	4,86	5,06
Juni – Juin	4,53	4,69	4,70	4,61	4,91	4,80	5,09	5,53	4,91	5,04
Juli – Juillet	4,66	4,81	4,73	4,73	4,97	4,85	5,18	5,57	4,90	5,10
Aug. – Août	4,59	4,75	4,72	4,66	4,95	4,88	5,15	5,50	4,91	5,08
Sep. – Sep.	4,64	4,79	4,74	4,70	4,96	4,94	5,20	5,51	4,95	5,09
Okt. – Oct.	4,76	4,89	4,82	4,82	5,02	4,98	5,29	5,51	4,99	5,17
Nov. – Nov.	4,62	4,78	4,73	4,69	4,92	4,87	5,19	5,37	4,92	5,09
Dez. – Déc.	4,60	4,77	4,75	4,71	4,92	4,82	5,18	5,37	4,92	5,09
21. Dez. – Déc.	4,62	4,78	4,73	4,70	4,90	4,82	5,14	5,36	4,91	5,10
28. ....	4,60	4,77	4,75	4,71	4,92	4,82	5,18	5,37	4,92	5,09
1985										
7. Jan. – Jan.	4,63	4,69	4,72	4,76	4,90	4,83	5,14	5,22	4,92	5,11
14. ....	4,62	4,68	4,71	4,73	4,89	4,81	5,11	5,18	4,92	5,05

1) Alle Eidgenössischen Anleihen (insgesamt 27) mit einer Restlaufzeit von über 5 Jahren bis zur Fälligkeit und von über 3 Jahren bis zur ersten Kündbarkeit, für die anderen inländischen Schuldner-Kategorien je 15 Anleihen mit einer Restlaufzeit von über 5 Jahren bis zur Fälligkeit, von über 3 Jahren bis zur ersten Kündbarkeit und einem Anleihebetrag von mindestens 30 Millionen Franken. – Tous les emprunts fédéraux (27 au total) ayant plus de 5 ans à courir et plus de 3 ans jusqu'à la date à laquelle un remboursement anticipé peut être effectué et pour chacune des autres catégories de débiteurs suisses, 15 emprunts ayant plus de 5 ans à courir, plus de 3 ans jusqu'à la date à laquelle un remboursement anticipé peut être effectué et portant sur 30 millions de francs au moins.

2) Berechnung nach Fälligkeit bzw. Kündbarkeit, je nachdem, ob die Kurse unter bzw. über dem Kurs der vorzeitigen Rückzahlung liegen. – Calcul d'après l'échéance finale ou d'après la date de remboursement anticipé la plus proche, selon que les cours sont inférieurs ou supérieurs au cours auquel un remboursement anticipé peut être effectué.

3) Berechnung rein nach Fälligkeit. – Calcul d'après l'échéance uniquement. 4) Letzter Dienstag, ab Mai letzter Montag – Dernier mardi, dès mai dernier lundi



## Schweizerischer Aktienindex – Indice suisse des actions

Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1966 = 100<sup>1)</sup>

**25**

Jahresende <sup>2)</sup> und Datum  Fin d'année <sup>2)</sup> et date	Industrieaktien – Actions industrielles											Gesamt- index  Indice total
	Banken  Banques	Finanz- gesell- schaften  So- ciétés finan- cières	Ver- siche- rungen  Assu- rances	Ver- kehr  Trans- ports	Diverse Unter- neh- mun- gen  Entre- prises diver- ses	Kraft- werke  Usines électri- ques	Chemie  Chimie	Maschi- nen und Metalle  Ma- chines et métaux	Le- bens- mittel  Den- rées alimen- taires	Übrige  Autres	Total	
	Gegenwärtige Anzahl Kotierungen – Nombre actuel de cotations											
	19	29	11	4	6	8	7	23	7	3	48	117
1979	239,9	135,0	279,4	165,0	136,7	234,7	109,4	87,8	166,9	165,0	129,0	168,3
1980	249,0	151,7	313,6	140,2	141,4	313,1	93,0	84,2	153,8	202,0	121,2	170,1
1981	202,4	133,7	269,7	145,3	132,4	258,2	98,4	56,9	146,4	148,9	110,3	146,6
1982	220,3	145,9	312,7	153,9	160,1	278,4	123,0	45,7	183,4	172,9	128,0	164,8
1983												
26. Aug. – Août	213,4	158,2	286,2	180,4	167,9	256,1	142,9	57,4	201,9	204,7	143,7	170,5
30. Sep. – Sep.	209,2	161,6	290,6	186,3	168,3	255,4	147,9	57,0	205,2	181,7	146,3	171,0
28. Okt. – Oct.	216,6	159,9	297,9	195,9	174,3	252,6	164,7	55,6	211,1	180,7	153,9	177,3
25. Nov. – Nov.	215,8	159,0	302,2	194,5	181,4	251,7	169,6	57,5	221,2	188,8	159,3	179,8
29. Dez. – Déc.	233,9	166,5	324,6	216,7	189,9	249,6	179,3	63,7	241,8	206,8	170,8	193,4
1984												
27. Jan. – Jan.	235,5	167,1	315,8	224,3	186,4	246,5	172,0	68,1	238,4	217,0	168,3	192,4
24. Feb. – Fév.	238,2	162,8	306,7	219,4	177,9	236,4	170,7	65,9	232,7	206,0	164,9	190,5
30. März – Mars	229,3	161,4	313,9	224,0	178,0	234,6	166,3	65,8	237,4	207,3	164,6	187,8
27. April – Avril	234,7	167,4	322,3	234,4	180,1	226,4	172,6	64,8	257,1	219,9	171,9	194,1
25. Mai – Mai	226,3	161,4	311,2	205,5	177,5	214,1	166,8	60,2	245,4	205,1	164,3	186,2
1. Juni – Juin	214,6	153,1	301,4	197,1	176,8	204,6	157,6	57,4	226,6	192,0	154,0	176,3
8. ....	213,7	154,6	305,9	202,9	177,3	206,4	157,9	58,3	227,7	192,4	154,7	176,8
15. ....	206,9	153,9	300,8	194,4	171,4	201,2	155,8	56,9	223,1	186,2	151,9	172,7
22. ....	210,6	153,4	301,3	198,7	170,2	200,0	156,6	57,8	224,9	190,7	153,0	174,4
29. ....	209,4	153,1	299,4	198,4	172,6	201,7	157,9	58,2	228,2	194,4	154,6	174,7
6. Juli – Juillet	210,4	152,4	299,8	202,2	174,5	197,9	161,3	59,0	230,8	201,7	156,8	176,1
13. ....	206,7	150,2	295,6	204,1	174,7	195,6	162,8	58,1	240,3	208,2	159,9	175,9
20. ....	206,9	151,4	296,9	206,2	173,3	194,8	165,3	56,9	240,7	207,3	160,5	176,4
27. ....	206,2	149,7	294,8	204,5	173,4	194,0	164,3	55,0	241,6	205,0	159,8	175,6
3. Aug. – Août	209,8	151,0	298,5	213,7	175,6	193,9	170,3	57,2	252,1	208,8	165,9	180,0
10. ....	210,5	152,3	302,1	215,0	179,5	196,3	173,4	58,4	256,2	209,8	168,8	182,0
17. ....	212,4	156,2	305,2	220,0	184,4	200,9	179,2	58,9	257,3	210,4	171,5	184,6
24. ....	214,1	156,5	304,4	216,8	184,6	202,9	177,3	60,1	257,9	211,5	171,4	185,1
31. ....	214,1	158,4	305,8	214,6	185,3	204,6	177,4	58,8	255,7	216,7	170,6	184,9
7. Sep. – Sep.	214,4	158,2	304,0	215,4	183,2	206,8	178,1	58,4	250,3	217,8	169,2	184,2
14. ....	216,7	159,6	305,6	217,4	185,4	208,7	177,3	59,8	248,7	223,5	168,9	185,1
21. ....	217,9	158,2	305,4	216,8	186,6	207,6	178,1	59,1	249,6	223,4	169,2	185,4
28. ....	223,1	158,4	307,1	216,8	185,7	206,4	178,2	59,1	249,2	218,2	169,0	187,2
5. Okt. – Oct.	221,9	156,9	304,7	213,5	184,5	206,9	177,4	58,9	247,9	214,2	168,3	186,1
12. ....	222,4	158,9	303,4	216,7	186,7	205,9	176,4	58,4	249,5	214,8	168,3	186,4
19. ....	222,5	160,7	303,7	221,4	187,6	205,3	178,1	59,4	249,8	219,4	169,2	187,2
26. ....	224,4	162,3	308,4	219,6	187,4	206,6	180,3	59,5	251,2	218,4	170,6	188,8
2. Nov. – Nov.	228,4	162,9	310,9	220,3	190,9	209,1	180,7	60,4	253,3	217,6	171,7	190,9
9. ....	227,0	161,6	314,3	219,1	193,3	206,6	178,3	60,1	253,1	217,0	170,6	190,0
16. ....	227,8	159,7	316,4	216,8	193,0	208,4	177,6	60,2	252,4	215,8	170,2	190,0
23. ....	226,4	159,4	318,0	217,0	192,2	208,7	177,2	59,2	253,4	211,2	170,1	189,5
30. ....	228,4	158,2	323,2	215,1	193,1	207,8	178,1	58,6	257,4	211,6	171,4	190,9
7. Dez. – Déc.	233,6	160,8	327,5	218,2	196,6	209,7	184,7	60,2	261,8	213,9	175,7	195,1
14. ....	232,4	161,3	327,3	218,6	194,7	208,4	178,3	59,1	261,6	214,4	172,9	193,4
21. ....	232,7	162,0	328,4	222,4	197,7	207,4	183,3	59,2	265,6	214,6	175,9	195,2
28. ....	232,1	165,3	327,1	225,7	196,4	216,1	182,2	59,6	269,8	217,8	177,4	195,9
1985												
4. Jan. – Jan. ....	234,2	166,9	332,4	227,1	197,4	214,3	185,1	60,3	272,3	218,7	179,3	198,0
11. ....	237,3	172,3	338,7	231,5	201,7	219,6	192,1	62,4	278,0	222,0	184,5	202,3

<sup>1)</sup> Vgl. Neuberechnung des Aktienindex, Beilage zum Monatsbericht Oktober 1968; Teilrevision des Aktienindex, Beilage zum Monatsbericht November 1970. – Voir Nouvel indice des actions, annexe au Bulletin mensuel d'octobre 1968; Révision partielle de l'indice des actions, annexe au Bulletin mensuel de novembre 1970.  
<sup>2)</sup> 1977: 29. Dezember. 1978/9: 28. Dezember. 1980: 30. Dezember. – 1977: 29 décembre. 1978/9: 28 décembre. 1980: 30 décembre.

## Markt schweizerischer Bundesanleihen – Marché d'emprunts de la Confédération suisse

26

Anleihe Emprunt	Fälligkeit Echéance	Künd- barkeit Date de dénon- ciation	Betrag in Mio Fr. Mont- tant en millions de fr.	Emis- sions- kurs Cours d'émis- sion %	1983 <sup>1)</sup>		1984 <sup>1)</sup>		Dez. – Déc. 1984 <sup>2)</sup>		1984 <sup>2)</sup>	
					Maxi- mum %	Mini- mum %	Maxi- mum %	Mini- mum %	Maxi- mum %	Mini- mum %	Letzter Kurs <sup>2)</sup> Dernier cours <sup>2)</sup> %	
4¼% Eidg. Anleihe	1972	1985	1982	250	98,65	103,00	100,75	101,50	100,00	100,75	100,00	100,75
5¼% » »	1973	1988	1985	350	98,00	105,75	102,00	103,50	100,75	100,15	101,00	101,00
7¼% » »	1974	1986	–	150	99,50	114,50	109,00	108,50	105,75	105,75	–	105,50
7¼% » »	1975	1990	1987	250	101,50	115,50	109,00	110,00	106,00	107,25	106,00	107,25
7¼% » »	1975	1989	1987	250	99,00	113,50	108,00	110,00	105,50	105,50	–	105,50
6½% » »	1975	1990	1987	300	100,00	111,00	107,50	108,50	104,50	105,00	104,50	105,00
6¼% » »	1976	1991	1988	700	99,00	110,00	106,00	107,50	104,25	104,75	–	104,75
5¼% » » Juli	1976	1987	1985	300	99,75	106,75	102,00	104,00	101,00	101,50	101,00	101,00
5 % » » Sep.	1976	1991	1988	300	98,00	106,00	101,50	104,75	101,00	101,75	–	101,50
3¾% » »	1977	1992	1989	500	99,75	100,00	94,00	96,75	93,25	94,75	94,50	94,50
2¾% » »	1979	1991	1989	250	100,50	95,00	90,00	94,00	91,25	94,00	92,50	93,00
3¾% » » Sep.	1979	1991	1989	200	100,00	100,15	93,50	98,00	93,50	95,75	95,00	95,00
3¾% » » Nov.	1979	1988	–	120	99,25	101,75	98,00	99,75	98,00	98,50	98,00	98,00
4 % » »	1979	1994	1992	80	100,50	102,00	96,00	97,25	93,50	95,00	94,25	94,50
4½% » » Feb.	1980	1992	–	205	100,20	104,75	99,00	101,00	98,00	98,50	–	99,00
5¼% » »	1980	1990	1988	255	100,30	107,50	103,75	106,50	101,75	103,00	102,50	103,00
5¾% » » April	1981	1993	1989	270	101,20	111,00	106,50	108,50	104,00	105,00	104,00	104,00
5¾% » » Jan.	1982	1991	1989	255	102,50	110,50	107,00	107,00	103,50	104,00	–	104,00
4½% » »	1982	1994	1990	255	100,10	104,50	98,00	100,75	97,00	98,50	98,00	97,75
4¼% » »	1982	1997	1992	275	102,00	100,15	95,50	98,00	93,25	95,75	95,25	95,50
4 % » »	1983	1995	1991	295	101,00	98,00	95,00	97,25	92,25	93,80	93,75	93,75
4½% » » Juli	1983	1995	1991	200	100,70	.	.	100,50	97,00	98,00	–	98,25
4½% » » Sep.	1983	1995	1991	245	99,10	.	.	100,25	96,50	98,50	98,00	98,50
4½% » » Nov.	1983	1993	–	275	100,30	.	.	100,00	96,75	98,25	–	98,25

<sup>1)</sup> Comptantkurse an der Zürcher Börse. – Cours au comptant à la bourse de Zurich.  
<sup>2)</sup> Comptant- oder Geldkurs an der Zürcher Börse. – Cours au comptant ou demandé à la bourse de Zurich.

## Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen<sup>1)</sup> Indice d'emprunts étrangers cotés en Suisse<sup>1)</sup>

27

Stichtag Jour retenu <sup>2)</sup>	Europäische Anleihen – Emprunts européens					Ausser- euro- päische Anleihen Emprunts non européens	Anleihen der Welt- bank Emprunts de la Banque Mondiale	Gesamt- index Indice total
	Bene- lux Béné- lux	Fran- zösi- sche Fran- çais	Öster- reich- ische Autri- chiens	Skand- ina- vische Scandi- naves	Übrige Autres			
Gegenwärtige Anzahl Kotierungen – Nombre actuel de cotations								
	56	49	62	111	29	167	21	495
Emissionswert in Millionen Franken – Valeur d'émission en millions de francs								
	4 915,9	3 938,2	4 922,8	7 288,4	1 542,9	15 209,3	2 395,3	40 212,8
Kurswert in Prozent des Emissionswertes – Valeur boursière en pour-cent de la valeur d'émission								
1984								
Jan. – Jan.	101,21	99,97	99,41	99,67	100,58	101,31	100,31	100,55
Feb. – Fév.	101,07	99,98	99,65	99,52	100,60	101,47	100,44	100,60
März – Mars	101,27	100,35	100,08	99,91	101,54	101,69	101,01	100,94
April – Avril	101,30	100,35	100,09	99,88	101,81	101,49	100,82	100,86
Mai – Mai	99,93	99,38	98,64	98,76	100,53	99,99	99,31	99,52
Juni – Juin	99,91	99,63	98,98	99,05	100,71	100,32	99,46	99,77
Juli – Juil.	100,08	99,57	99,06	97,71	100,95	100,28	98,99	99,77
Aug. – Août	100,74	100,13	99,56	99,61	101,30	100,77	99,75	100,30
Sep. – Sep.	100,70	100,14	99,43	99,50	101,47	100,60	99,65	100,20
Okt. – Oct.	100,66	100,11	99,42	99,38	101,27	100,51	99,79	100,14
Nov. – Nov.	101,26	100,60	99,84	99,86	101,74	101,06	100,27	100,66
Dez. – Déc.	101,61	100,90	100,36	100,18	101,77	101,47	101,28	101,06

<sup>1)</sup> Anleihen von 20 Mio Fr. und mehr sowie mit einer Restlaufzeit von mindestens 5 Jahren. – Emprunts de 20 millions de francs et davantage ayant encore au moins 5 ans à courir.  
<sup>2)</sup> Gewöhnlich am 25. des Monats. – Généralement le 25 du mois.

## Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen<sup>1)</sup> Emissions publiques d'emprunts suisses<sup>1)</sup>

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Ausgabepreis Prix d'émission %	Rendite Rendement %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénonçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Con- version	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1984										
29. 6.– 5. 7.	AKEB Aktiengesellschaft für Kernenergie-Beteiligungen Luzern	5%	100,50	5,19	1996	1994	100 000	100 500	50 000	50 000
– 5. 7.	Eidgenössische Anleihe	4%	100,00	4,75	1994	1992	275 000	275 000	–	275 000
2. 7.– 6. 7.	Schweizerische Kreditanstalt	5	100,00	5,00	1994	1992	100 000	100 000	–	100 000
2. 7.– 6. 7.	Beldona Holding AG St. Gallen	5½	100,50	5,00	1994	1992	12 000	12'000	–	12 000
5. 7.–11. 7.	Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden	5	100,50	4,94	1996	1994	80 000	80 400	30 000	50 400
–20. 7.	Comune di Cureglia	5	99,50	5,08	1992	–	3 500	3 483	–	3 483
7. 8.–13. 8.	Emissionszentrale Schweizerischer Regionalbanken 48	5½	100,00	5,13	1992	–	120 000	120 000	38 000	82 000
8. 8.–14. 8.	République et Canton de Genève	4%	99,50	4,81	1994	1992	70 000	69 650	–	69 650
10. 8.–16. 8.	Aargauische Kantonalbank	5	100,00	5,00	1995	1993	40 000	40 000	20 000	20 000
–22. 8.	Zürcher Kantonalbank	5	100,50	4,93	1993	–	100 000	100 500	–	100 500
17. 8.–23. 8.	Albula-Landwasser Kraftwerke AG Filisur (Kanton Graubünden)	5	100,25	4,97	1996	1992	40 000	40 100	–	40 100
–23. 8.	Schweizerischer Bankverein	5	99,00	5,13	1994	1992	150 000	148 500	–	148 500
22. 8.–28. 8.	Solothurner Kantonalbank	5	100,25	4,97	1994	1992	40 000	40 100	–	40 100
23. 8.–29. 8.	Luzerner Kantonalbank	5	100,25	4,97	1994	1992	40 000	40 100	–	40 100
23. 8.–29. 8.	Kanton Bern	4%	99,75	4,78	1995	1993	50 000	49 875	–	49 875
24. 8.–30. 8.	Kernkraftwerk Leibstadt AG, Leibstadt (Kanton Aargau)	5½	100,50	5,19	1996	1992	160 000	160 800	40 000	120 800
–30. 8.	Eidgenössische Anleihe	4%	99,80	4,77	1996	1992	230 000	229 540	–	229 540
28. 8.– 3. 9.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich Serie 213	5	100,50	4,94	1996	1994	150 000	150 750	150 000	750
31. 8.– 6. 9.	Flughafen-Immobilien-Gesellschaft (FIG), Zürich-Flughafen	5	100,00	5,00	1997	1993	75 000	75 000	25 000	50 000
5. 9.–11. 9.	Crédit Foncier Vaudois, série 87	5	100,25	4,97	1994	–	50 000	50 125	50 000	125
10. 9.–14. 9.	Schweiz. Aluminium AG, Chippis/Zürich	5%	100,00	5,38	1994	1992	100 000	100 000	100 000	–
12. 9.–18. 9.	Thurgauische Kantonalbank	5	100,00	5,00	1995	1993	40 000	40 000	20 000	20 000
13. 9.–19. 9.	Kraftwerke Oberhasli AG, Innertkirchen	5	100,50	4,94	1996	1994	60 000	60 300	25 000	35 300

<sup>1)</sup> Emissionen des ersten Halbjahres siehe Monatsbericht Nr. 7, Juli 1984. – Pour les émissions du premier semestre voir bulletin mensuel No 7, juillet 1984.

**Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen**  
**Emissions publiques d'emprunts suisses**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
 In 1000 Franken – En 1000 francs

**28**  
**Fort-**  
**setzung**  
**Suite**

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Ausgabepreis Prix d'émission %	Rendite Rendement %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Con-version	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1984										
13. 9.–19. 9.	Banca del Gottardo .....	5¼	100,00	5,25	1992	1990	40 000	40 000	–	40 000
20. 9.–26. 9.	BCG Banque Hypothécaire du Canton de Genève série 49 .....	5	100,00	5,00	1994	1992	50 000	50 000	–	50 000
21. 9.–27. 9.	EUROFIMA Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisen- bahnmaterial, Basel .....	5¼	100,50	5,19	1996	1992	100 000	100 500	–	100 500
21. 9.–27. 9.	Pfandbriefbank Schweiz. Hypothekar- institute, Zürich Serie 240 .....	5	100,00	5,00	1996	1994	150 000	150 000	40 000	110 000
–26. 9.	Bank Leu AG .....	5	99,00	5,15	1992	1990	50 000	49 500	–	49 500
25. 9.– 1.10.	Kraftwerke Ilanz AG Ilanz (Kt. Graubünden) ...	5	100,25	4,97	1996	1994	60 000	60 150	–	60 150
26. 9.– 2.10.	Città di Lugano .....	5	100,00	5,00	1994	1992	30 000	30 000	–	30 000
16.10.–22.10.	Jacobs Suchard AG Optionsanleihe .....	3¼	100,00	3,75	1992	–	80 000	80 000	–	80 000
17.10.–23.10.	Schweizerische Kreditanstalt Optionsanleihe .....	3¼	100,00	3,75	1992	–	100 000	100 000	–	100 000
17.10.–23.10.	Coopérative financière des communes genevoises série 5 .....	5	100,00	5,00	1994	1992	20 000	20 000	–	20 000
19.10.–25.10.	Ems-Chemie Holding AG Domat/Ems .....	5½	100,00	5,50	1994	1992	50 000	50 000	–	50 000
24.10.–30.10.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich Serie 214 .....	5	99,00	5,11	1996	1994	125 000	123 750	50 000	73 750
25.10.–31.10.	Netstal-Maschinen AG Näfels (Kt. Glarus) .....	5½	100,00	5,50	1992	–	12 000	12 000	–	12 000
25.10.–31.10.	Banque de l'Etat de Fribourg .....	5¼	101,00	5,14	1996	1994	25 000	25 250	15 000	10 250
–31.10.	Comune di Massagno .....	5¼	100,00	5,25	1994	1992	4 000	4 000	4 000	–
26.10.– 1.11.	Dow Banking Corporation Zürich .....	5%	100,00	5,63	1993	1991	50 000	50 000	–	50 000
– 1.11.	Schweizerischer Bankverein nachrangige Options- anleihe .....	4	100,00	4,00	1994	–	150 000	150 000	–	150 000
29.10.– 2.11.	Stadt Bern .....	5	100,50	4,94	1994	1992	55 000	55 275	20 000	35 275
12.11.–16.11.	Kanton Bern .....	5	101,00	4,89	1996	1994	100 000	101 000	50 000	51 000
15.11.–21.11.	Emissionszentrale der Schweizer Gemeinden, Serie 34 .....	5	101,00	4,89	1996	–	35 000	35 350	35 000	350
16.11.–22.11.	AKEB Aktiengesellschaft für Kernenergie- Beteiligungen Luzern .....	5¼	100,50	5,19	1996	1992	100 000	100 500	–	100 500

## Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen Emissions publiques d'emprunts suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Ausgabepreis Prix d'émission %	Rendite Rendement %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1984										
23.11.–29.11.	Pfandbriefbank Schweiz. Hypothekarinstitute, Zürich Serie 243 .....	5	100,25	4,97	1996	1994	110 000	110 275	60 000	50 275
– 6.12.	Schweizerische Kreditanstalt .....	5	99,25	5,10	1995	1993	120 000	119 100	–	119 100
4.12.–10.12.	Emissionszentrale Schweizerischer Regionalbanken, Serie 49 .....	5	100,25	4,96	1992	–	62 000	62 155	–	62 155
–12.12.	Zürcher Kantonalbank, Serie 48 .....	5	101,00	4,88	1996	–	120 000	121 200	70 000	51 200
–13.12.	Eidgenössische Anleihe .....	4%	100,50	4,70	1997	1993	280 000	281 400	–	281 400
14.12.–20.12.	Renault Holding AG Zug .....	5%	99,50	5,82	1994	1992	100 000	99 500	–	99 500
1985										
7. 1.–11. 1.	Banque de l'Etat de Fribourg .....	4%	99,00	4,86	1997	1995	25 000	24 750	–	24 750
–15. 1.	Banque Cantonale Vaudoise .....	4%	99,25	4,84	1996	1994	50 000	49 625	25 000	24 625
–16. 1.	Schweizerischer Bankverein .....	5	99,00	5,12	1996	1994	200 000	198 000	–	198 000
14. 1.–18. 1.	Kantonalbank von Bern .....	4%	99,25	4,84	1996	1994	50 000	49 625	–	49 625
15. 1.–18. 1.	EUROFIMA Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial, Basel .....	5	99,50	5,06	1997	1993	100 000	99 500	–	99 500

**28**  
Fortsetzung  
Suite

## In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen<sup>1)</sup> Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse<sup>1)</sup>

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
in 1000 Franken – En 1000 francs

29

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinssuss Taux %	Ausgabepreis Prix d'émission %	Rendite Rendement %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1984										
27. 6.– 3. 7.	Crédit foncier de France . . . .	6	99,50 <sup>2)</sup>	6,07	1994	1989	120 000	119 400	–	119 400
– 4. 7.	Electric Power Development Cy. Tokyo, Japan . . . . .	5%	100,00 <sup>2)</sup>	5,75	1994	1989	100 000	100 000	–	100 000
5. 7.–11. 7.	Kansalis-Osake-Pankki, Helsinki/Finland . . . . .	6¼	99,00 <sup>2)</sup>	6,39	1994	1989	100 000	99 000	–	99 000
–12. 7.	Asian Development Bank . . .	6¼	100,00	6,25	1994	–	100 000	100 000	–	100 000
–20. 7.	Internationale Bank für Wiederaufbau und Entwicklung, Washington, D.C. . . . .	6%	100,00 <sup>3)</sup>	6,13	1994	–	200 000	200 000	–	200 000
–25. 7.	The Export-Import Bank of Japan, Tokyo, Japan . . . . .	5%	100,00 <sup>2)</sup>	5,75	1992	1989	100 000	100 000	–	100 000
– 3. 8.	Newscorp Netherlands Antilles N.V., Niederländische Antillen . . . . .	6%	99,50 <sup>2)</sup>	6,44	1994	1989	150 000	149 250	–	149 250
–14. 8.	Shikoku Electric Power Company, Incorporated Takamatsu City, Japan . . .	5%	100,00 <sup>2)</sup>	5,88	1992	1989	100 000	100 000	–	100 000
–15. 8.	State Bank of New South Wales, Sydney Australia . . .	5%	100,00 <sup>2)</sup>	5,75	1994	–	100 000	100 000	–	100 000
–16. 8.	The Seagram Company Ltd. Montreal, Quebec, Kanada . . . . .	5%	100,00 <sup>2)</sup>	5,63	1994	–	100 000	100 000	–	100 000
–22. 8.	TOTAL Compagnie Française des Pétroles . . . . .	5%	100,00 <sup>2)</sup>	5,88	1994	1989	80 000	80 000	–	80 000
–24. 8.	Wang Laboratories N.V. Curaçao, Niederländische Antillen . . . . .	4%	100,00 <sup>2)</sup>	4,75	1999	–	200 000	200 000	–	200 000
– 4. 9.	Japan Finance Corporation for Municipal Enterprises (JFM) Tokyo, Japan . . . . .	5%	100,00 <sup>2)</sup>	5,63	1992	1989	100 000	100 000	–	100 000
–12. 9.	Export Development Corporation, Ottawa . . . . .	5%	100,00 <sup>2)</sup>	5,38	1992	–	125 000	125 000	–	125 000
–21. 9.	Asian Development, Bank . . . . .	6%	100,00	6,13	1996	1989	100 000	100 000	–	100 000
–21. 9.	Pan American World Airways, Inc., New York, USA. Wandelanleihe . . . . .	6½	100,00 <sup>2)</sup>	6,50	1994	1989	100 000	100 000	–	100 000
–26. 9.	Neuseeland . . . . .	5%	100,00 <sup>2)</sup>	5,75	1994	1989	150 000	150 000	–	150 000
– 1.10.	Nippon Telegraph & Telephone Public Corporation (NTT) Tokyo, Japan . . . . .	5%	99,50 <sup>2)</sup>	5,44	1994	1989	100 000	99 500	–	99 500

<sup>1)</sup> Emissionen des ersten Halbjahres siehe Monatsbericht Nr. 7, Juli 1984. – Pour les émissions du premier semestre voir bulletin No 7, juillet 1984.

<sup>2)</sup> Zuzüglich 0,30% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,30% timbre fédéral de négociation.

<sup>3)</sup> Zuzüglich 0,15% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,15% timbre fédéral de négociation.

## In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinssuss Taux %	Ausgabepreis Prix d'émission %	Rendite Rendement %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1984										
-2.10.	Sanbos Finance Limited, Sydney, Australia .....	6	99,50 <sup>1)</sup>	6,07	1994	1989	130 000	129 350	-	129 350
- 4.10.	The Long-Term Credit Bank of Japan Finance N.V. Netherlands Antilles .....	5%	100,00 <sup>1)</sup>	5,88	1994	1989	120 000	120 000	-	120 000
-10.10.	Europäische Investitions- bank, Luxemburg .....	5%	100,00 <sup>2)</sup>	5,88	1994	1989	120 000	120 000	-	120 000
-12.10.	GTE Finance N.V. Curaçao N.A. Doppelwährungsanleihe ..	7%	100,00 <sup>1)</sup>	7,75	1994	1992	\$ 81 000 <sup>3)</sup>	135 000	-	135 000
-12.10.	Kyushu Electric Power Co., Inc. Fukuoka, Japan .....	5%	100,00 <sup>1)</sup>	5,88	1994	1989	100 000	100 000	-	100 000
-23.10.	Stadt Kobe, Japan .....	5%	100,00 <sup>1)</sup>	5,75	1994	1989	100 000	100 000	-	100 000
-26.10.	Inter-American Development Bank, Washington, D.C. ....	6%	100,00	6,13	1994	1989	120 000	120 000	-	120 000
26.10.–31.10.	The British Land Company PLC London, England .....	6½	100,25 <sup>1)</sup>	6,47	1999	1992	75 000	75 188	-	75 188
-31.10.	Ralston Purina Company St. Louis, Missouri, USA ..	5%	100,00 <sup>1)</sup>	5,38	1994	-	125 000	125 000	-	125 000
31.10.– 6.11.	Fonds de Réétablissement du Conseil de l'Europe Strasbourg .....	6	100,00 <sup>2)</sup>	6,00	1992	-	120 000	120 000	-	120 000
- 8.11.	African Development Bank .....	6¼	100,00	6,25	1994	1989	100 000	100 000	-	100 000
- 8.11.	Haindl Finance B.V. Amsterdam, Niederlande ..	5½	100,00 <sup>1)</sup>	5,50	1994	1989	50 000	50 000	-	50 000
-19.11.	IC Industrie, Inc. Chicago, Illinois, USA .....	5%	100,25 <sup>1)</sup>	5,59	1994	-	125 000	125 313	-	125 313
-26.11.	New South Wales Treasury Corporation, Sydney, Australien .....	5%	99,50 <sup>1)</sup>	5,44	1994	1989	150 000	149 250	-	149 250
-30.11.	Internationale Bank für Wiederaufbau und Entwicklung, Washington, D.C. ....	5%	99,75 <sup>2)</sup>	5,78	1994	-	150 000	149 625	-	149 625
- 3.12.	Générale Occidentale Paris, France Emprunt convertible .....	4½	100,00 <sup>1)</sup>	4,50	1994	1989	80 000	80 000	-	80 000
- 3.12.	The Metropolis of Tokyo, Japan .....	5¼	99½ <sup>1)</sup>	5,32	1994	1989	80 000	79 600	-	79 600
27.11.– 4.12.	Industrialization Fund of Finland Ltd. Helsinki, Finlande .....	5%	100,00 <sup>1)</sup>	5,75	1994	1989	40 000	40 000	-	40 000

<sup>1)</sup> Zuzüglich 0,30% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,30% timbre fédéral de négociation.

<sup>2)</sup> Zuzüglich 0,15% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,15% timbre fédéral de négociation.

<sup>3)</sup> Anleihe von \$ 81 Mio; Zins in Schweizerfranken 7% auf Emissionswert. – Emprunt de \$ 81 millions dont intérêt de 7% sur la valeur.

## In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

**29**  
Fort-  
setzung  
Suite

Zeichnungs- frist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zins- fuss Taux %	Aus- gabe- preis Prix d'émis- sion %	Rendite Rende- ment %	Fällig- keit Eché- ance	Künd- bar Démon- çable	Nomi- nalwert Valeur nomi- nale	Emis- sions- wert Valeur d'émis- sion	Kon- version Con- version	Neube- anspru- chung des Marktes Argent frais de- mandé au marché
1984										
- 4.12.	Oberösterreichische Kraftwerk-Aktien- gesellschaft, Linz .....	5%	100,00 <sup>1)</sup>	5,38	1995	1990	100 000	100 000	-	100 000
- 5.12.	Gillette Capital Corporation Delaware, USA .....	4%	100,00 <sup>1)</sup>	4,75	1994	1985	\$ 80 000 <sup>2)</sup>	160 000	-	160 000
-11.12.	First Boston, Inc. New York, USA .....	5%	100,25 <sup>1)</sup>	5,72	1994	1989	60 000	60 150	-	60 150
-13.12.	The Tokyo Electric Power Company Tokio, Japan .....	5½	100,25 <sup>1)</sup>	5,46	1993	1990	120 000	120 300	-	120 300
10.12.–14.12.	New Zealand Steel Development Limited Glenbrook, South Auck- land, Nouvelle Zélande. ....	5%	99½ <sup>1)</sup>	5,81	1996	1992	70 000	69 650	-	69 650
13.12.–18.12.	Creditanstalt-Bankverein Wien, Österreich .....	5½	100,00 <sup>1)</sup>	5,50	1994	1989	100 000	100 000	-	100 000
-18.12.	Avon Capital Corp. Delaware USA .....	5%	100,00 <sup>1)</sup>	5,38	1994	-	130 000	130 000	-	130 000
-21.12.	Deutsche Bank Finance N.V. Curaçao, Niederländische Antillen .....	5%	100,25 <sup>1)</sup>	5,34	1995	-	100 000	100 250	-	100 250
20.12.–28.12.	Heron International Finance B.V. Rijswijk, Niederlande .....	6	100,00 <sup>1)</sup>	6,00	1995	1986	100 000	100 000	-	100 000
1985										
-17. 1.	Österreichische Donaukraftwerke Aktiengesellschaft Wien .....	5%	100,00 <sup>1)</sup>	5,38	1995	1990	70 000	70 000	72 850	- 2 850

<sup>1)</sup> Zuzüglich 0,30% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,30% timbre fédéral de négociation.

<sup>2)</sup> Anleihe von \$ 80 Mio; Zins in Schweizerfranken 4% auf Emissionswert. – Emprunt de \$ 80 millions dont intérêt de 4% sur la valeur.



## Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen <sup>1)</sup> – Emissions publiques d'actions suisses <sup>1)</sup>

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

Zeichnungs- frist Période de souscription	Firma Raison sociale	Emissions- preis Prix d'émission %	Nominal- betrag Valeur nominale	Emissions- wert Valeur d'émission
1984				
25. 6.– 4. 7.	Bâloise Holding Partizipationsscheine .....	750	5 000	37 500
28. 6.– 5. 7.	Metallwerke AG, Dornach .....	100	5 520	5 520
–15. 7.	Télécabine Veysonnaz-Thyon SA .....	100	2 500	2 500
–31. 7.	FITRAG; Finanz- und Verwaltungs AG, Zug Namenaktien .....	135	1 000	1 350
17. 9.–29. 9.	Ersparniskasse Leerau, Kirchleerau .....	140/170	600	2 768
4.10.–11.10.	Nestlé AG, Cham und Vevey Inhaber-Partizipationsscheine .....	4100	3 000	123 000
8.10.–16.10.	Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs- Gesellschaft, St. Gallen Partizipationsscheine .....	400	5 000	20 000
17.10.–23.10.	Carlo Gavazzi Holding AG, Zug .....	480	5 108	24 516
23.10.–31.10.	Interdiscount Holding AG, Freiburg .....	200	2 400	4 800
22.10.– 2.11.	Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit .....	200	2 500	5 000
– 9.11.	Banque Nationale de Paris (Suisse) SA, Basel Namenaktien .....	150	10 000	15 000
5.11.–13.11.	Agruna Aktiengesellschaft für Grundbesitz Zug .....	100	3 000	3 000
5.11.–14.11.	Schweizerische Volksbank Partizipationsscheine .....	160	45 000	72 000
–15.11.	Iccu Containers AG, Zürich/Chiasso .....	100	4 460	4 460
5.11.–16.11.	Fuchs Petrolub AG, Frauenfeld Inhaberaktien .....	150	3 000	4 500
	Namenaktien .....	150	1 250	1 875
12.11.–23.11.	Perrot Duval Holding S.A., Fribourg Inhaberaktien .....	100	358	358
	Namenaktien .....	100	142	142
13.11.–20.11.	Société Internationale Pirelli SA, Bâle Inhaberaktien .....	200	58 333	116 667
	Partizipationsscheine .....	200	16 039	32 078
27.11.–11.12.	Gurit-Heberlein AG, Wattwil .....	200	3 500	7 000

<sup>1)</sup> Emissionen des ersten Halbjahres siehe Monatsbericht Nr. 7, Juli 1984 – Pour les émissions du premier semestre voir bulletin No 7, juillet 1984.

## Zusammenfassung der öffentlich aufgelegten Emissionen – Résumé des émissions publiques

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
Januar bis Dezember – Janvier à Décembre  
In 1000 Franken – En 1000 francs

31

Gruppe	Anzahl Nombre		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Groupe
	1983	1984	1983	1984	1983	1984	1983	1984	1983	1984	
<b>Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses</b>											
Bund .....	6	6	1 605 000	1 644 000	1 608 590	1 641 719	725 000	547 844	883 590	1 093 875	Confédération
Kantone .....	29	13	1 975 000	985 000	1 972 300	983 150	1 110 000	345 000	862 300	638 150	Cantons
Gemeinden .....	24	8	1 132 000	347 500	1 129 073	348 608	528 000	129 000	601 073	219 608	Communes
Total öffentlich- rechtliche Kör- perschaften .....	59	27	4 712 000	2 976 500	4 709 963	2 973 477	2 363 000	1 021 844	2 346 963	1 951 633	Total emprunts publics
Kraft-, Gas-, Wasserwerke ...	51	16	2 855 000	1 150 000	2 853 863	1 152 375	1 665 900	400 000	1 187 963	752 375	Electricité, gaz, eau
Industrie .....	22	8	955 100	387 000	961 335	386 800	166 550	187 000	794 785	199 800	Industrie
Warenhandel, Vermittlung .....	8	–	255 000	–	254 625	–	68 000	–	186 625	–	Commerce de marchandises
Banken .....	55	40	3 592 000	2 778 000	3 591 723	2 774 343	1 101 000	320 000	2 490 723	2 454 343	Banques
Pfandbrief- institute .....	9	9	1 130 000	1 185 000	1 133 225	1 184 175	411 000	426 000	722 225	758 175	Centrales de lettres de gage
Holding- gesellschaften ..	12	9	713 600	652 000	712 650	653 000	54 000	50 000	658 650	603 000	Holdings
Übrige Unter- nehmungen .....	14	5	657 000	299 000	656 455	298 600	271 000	87 000	385 455	211 600	Autres entre- prises
<b>Total .....</b>	<b>230</b>	<b>114</b>	<b>14 869 700</b>	<b>9 427 500</b>	<b>14 873 839</b>	<b>9 422 770</b>	<b>6 100 450</b>	<b>2 491 844</b>	<b>8 773 389</b>	<b>6 930 926</b>	<b>Total</b>
<b>Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz Emprunts étrangers en Suisse</b>											
<b>Total .....</b>	<b>124</b>	<b>102</b>	<b>10 667 778</b>	<b>10 180 000<sup>2)</sup></b>	<b>10 361 625</b>	<b>11 150 139</b>	<b>100 000</b>	<b>–</b>	<b>10 261 625</b>	<b>11 150 139</b>	<b>Total</b>
<b>Schweizerische Aktienemissionen <sup>1)</sup> – Emissions d'actions suisses <sup>1)</sup></b>											
Kraft-, Gas-, Wasserwerke ...	2	–	3 000	–	5 000	–			5 000	–	Electricité, gaz, eau
Industrie .....	15	13	185 150	107 554	368 455	525 950			368 455	525 950	Industrie
Warenhandel, Vermittlung .....	3	–	6 500	–	27 500	–			27 500	–	Commerce de marchandises
Banken .....	15	21	172 150	357 303	319 731	616 339			319 731	616 339	Banques
Holding- gesellschaften ..	11	11	126 028	100 730	177 890	254 207			177 890	254 207	Holdings
Versicherungs- gesellschaften ..	2	6	12 200	22 000	62 200	145 230			62 200	145 230	Sociétés d'assurances
Übrige Unter- nehmungen .....	16	15	54 050	106 474	66 605	139 070			66 605	139 070	Autres entre- prises
<b>Total .....</b>	<b>64</b>	<b>66</b>	<b>559 078</b>	<b>694 061</b>	<b>1 027 381</b>	<b>1 680 796</b>			<b>1 027 381</b>	<b>1 680 796</b>	<b>Total</b>
<b>Zusammen – En tout</b>											
<b>Total .....</b>	<b>418</b>	<b>282</b>	<b>26 096 556</b>	<b>20 301 561</b>	<b>26 262 845</b>	<b>22 253 705</b>	<b>6 200 450</b>	<b>2 491 844</b>	<b>20 062 395</b>	<b>19 761 861</b>	<b>Total</b>
<sup>1)</sup> Einschliesslich Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital. – Y compris libération de capital-actions non versé. <sup>2)</sup> Inkl. US\$ 612 400. – US\$ 612 400 incl.											

## Rückzahlungen an den Kapitalmarkt – Remboursements au marché des capitaux

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

### Nach Gruppen – Par groupes

In 1000 Franken – En 1000 francs

Gruppe <sup>1)</sup>	1984												Jan. bis Dezember Jan. à Décembre	
	Jan. Jan.	Feb. Fév.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juil.	Aug. Août	Sep. Sep.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	1983	1984
<b>Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses</b>														
Bund .....	–	200 000	512 156	–	–	–	–	–	–	–	–	–	875 000	712 156
Kantone .....	30 000	–	115 000	55 000	30 000	–	–	–	35 000	25 000	40 000	50 000	805 000	380 000
Gemeinden .....	50 380	60 500	39 000	1 000	49 500	–	1 870	–	180	41 250	21 000	41 800	910 098	306 480
<b>Total öffentlich-rechtliche Körperschaften ..</b>	<b>80 380</b>	<b>260 500</b>	<b>666 156</b>	<b>56 000</b>	<b>79 500</b>	<b>–</b>	<b>1 870</b>	<b>–</b>	<b>35 180</b>	<b>66 250</b>	<b>61 000</b>	<b>91 800</b>	<b>2 590 098</b>	<b>1 398 636</b>
Kraftwerke <sup>2)</sup> .....	60 000	30 000	170 000	40 000	20 000	160 000	130 000	–	40 200	75 000	–	–	1 374 100	725 200
Industrie .....	20 000	–	50 000	24 500	–	–	–	–	12 000	20 250	53 500	53 000	509 897	233 250
Banken .....	–	30 000	35 000	100 000	15 000	7 500	15 000	–	8 000	40 000	60 000	325 000	475 000	635 500
Holdinggesellschaften .....	3 736	140 000	63 142	182 487	5 565	60 470	35 768	–	6 000	10 000	27 595	–	211 829	534 763
Übrige Unternehmungen .....	–	70 000	10 000	19 210	60 330	–	–	–	2 000	850	–	–	599 900	162 390
<b>Total .....</b>	<b>164 116</b>	<b>530 500</b>	<b>994 298</b>	<b>422 197</b>	<b>180 395</b>	<b>227 970</b>	<b>182 638</b>	<b>–</b>	<b>103 380</b>	<b>212 350</b>	<b>202 095</b>	<b>469 800</b>	<b>5 760 824</b>	<b>3 689 739</b>
<b>Schweizerisches Aktienkapital – Capital-actions suisse</b>														
Kraftwerke <sup>2)</sup> .....	–	–	–	–	–	–	–	–	–	11	–	–	–	11
Industrie .....	4 702	4 450	4 629	–	220	1 310	3 000	4 900	600	161 800	8 000	531	34 330	194 142
Banken .....	–	–	14 028	–	–	4 500	–	–	–	–	–	–	–	18 528
Holdinggesellschaften .....	–	930	15 850	2 406	1 500	5 500	2 150	–	1 420	1 200	25	9 900	62 480	40 881
Übrige Unternehmungen .....	37 709	30 150	5 461	41 700	2 750	8 285	1 370	2 302	6 294	516	3 505	4 400	61 171	144 442
<b>Total .....</b>	<b>42 411</b>	<b>35 530</b>	<b>39 968</b>	<b>44 106</b>	<b>4 470</b>	<b>19 595</b>	<b>6 520</b>	<b>7 202</b>	<b>8 314</b>	<b>163 527</b>	<b>11 530</b>	<b>14 831</b>	<b>157 981</b>	<b>398 004</b>
<b>Zusammen – En tout</b>														
<b>Total .....</b>	<b>206 527</b>	<b>566 030</b>	<b>1 034 266</b>	<b>466 303</b>	<b>184 865</b>	<b>247 565</b>	<b>189 158</b>	<b>7 202</b>	<b>111 694</b>	<b>375 877</b>	<b>213 625</b>	<b>484 631</b>	<b>5 918 805</b>	<b>4 087 743</b>

<sup>1)</sup> Texte français voir tableau 31. <sup>2)</sup> Kraft-, Gas-, Wasserwerke.

32

### Nach Monaten – Par mois

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Année	Jan. Jan.	Feb. Fév.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juil.	Aug. Août	Sep. Sep.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Total
<b>Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses</b>													
1980	175,1	127,2	55,5	87,6	668,6	56,7	186,9	35,0	33,7	157,2	380,5	125,1	2 089,1
1981	62,9	140,2	267,2	260,1	39,1	219,8	112,0	58,0	48,2	29,7	89,5	15,3	1 342,0
1982	305,4	0,2	16,2	280,5	20,7	33,3	832,0	–	445,2	114,7	203,4	254,9	2 506,5
1983	100,7	245,3	349,9	548,4	724,5	391,9	382,6	63,0	700,1	892,6	657,6	704,2	5 760,8
1984	164,1	530,5	994,3	422,2	180,4	228,0	182,6	–	103,4	212,4	202,0	469,8	3 689,7
<b>Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz – Emprunts étrangers en Suisse</b>													
1980	11,1	135,4	75,8	22,9	142,7	27,4	9,6	14,9	134,0	125,7	72,7	130,2	902,4
1981	111,7	45,3	72,0	80,6	68,1	99,1	40,2	76,5	120,6	37,6	35,0	34,1	820,8
1982	29,9	42,5	58,7	108,2	57,6	26,8	43,0	36,3	45,8	81,9	48,8	82,2	661,7
1983	69,5	44,8	78,5	174,0	186,5	177,2	130,2	252,4	241,3	134,3	43,9	241,8	1 774,4
1984	120,9	148,7	96,5	116,4	126,0	208,5	227,0	111,4	209,6	214,2	413,3	117,0	2 109,5
<b>Schweizerisches Aktienkapital – Capital-actions suisse</b>													
1980	24,6	5,0	3,2	1,6	14,4	13,8	2,9	25,7	44,7	1,5	16,4	11,2	165,0
1981	1,0	0,8	26,4	0,2	13,4	9,9	9,8	7,8	15,2	4,1	29,8	28,8	147,2
1982	32,2	11,6	32,0	1,5	1,6	3,9	1,2	12,0	56,7	10,8	7,1	43,6	214,2
1983	14,3	5,7	4,2	1,4	0,8	0,1	15,3	13,2	41,3	25,0	27,8	8,9	158,0
1984	42,4	35,5	40,4	44,1	4,5	19,6	6,5	7,2	8,3	163,5	11,5	14,8	398,0

33

## Beanspruchung des Kapitalmarktes durch öffentliche Emissionen Argent frais prélevé par des émissions publiques sur le marché des capitaux

In Millionen Franken – En millions de francs

34

Jahr Année	Jan. Jan.	Feb. Fév.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juil.	Aug. Août	Sep. Sep.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Total
<b>Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses</b>													
<b>a) Emissionswert – Valeur d'émission</b>													
1980	536,4	1 121,3	838,3	825,7	659,1	949,4	300,0	928,3	899,1	1 098,1	818,7	454,0	9 428,4
1981	524,3	894,4	932,7	295,5	607,0	820,1	490,4	684,6	578,5	667,2	611,0	698,4	7 804,1
1982	411,4	526,5	910,0	619,2	940,8	1 098,1	346,1	430,8	1 494,8	865,6	1 746,3	420,8	9 810,4
1983	1 453,6	1 470,6	1 890,5	447,3	1 773,9	1 221,3	648,5	984,1	1 492,4	1 319,4	1 174,8	997,4	14 873,8
1984	925,8	1 301,1	1 028,5	229,2	1 149,7	510,8	571,4	1 039,2	876,2	505,1	602,4	683,3	9 422,7
<b>b) Konversionen – Conversions</b>													
1980	121,0	275,0	360,0	9,0	175,0	107,0	10,0	70,0	185,5	321,6	40,0	126,4	1 800,5
1981	45,0	204,0	308,0	14,0	–	–	38,0	–	20,0	25,0	88,0	75,0	817,0
1982	–	15,0	25,0	40,0	103,0	65,0	25,0	45,0	155,0	98,0	230,0	–	801,0
1983	459,0	575,9	525,0	178,0	914,0	745,0	102,0	253,0	632,0	1 110,0	471,0	135,6	6 100,5
1984	135,0	643,8	202,0	60,0	484,0	125,0	80,0	98,0	360,0	69,0	165,0	70,0	2 491,8
<b>c) Neubeanspruchung des Marktes – Argent frais demandé au marché</b>													
1980	415,4	846,3	478,3	816,7	484,1	842,4	290,0	858,3	713,6	776,5	778,7	327,6	7 627,9
1981	479,3	690,4	624,7	281,5	607,0	820,1	452,4	684,6	558,5	642,2	523,0	623,4	6 987,1
1982	411,4	511,5	885,0	579,2	837,8	1 033,1	321,1	385,8	1 339,8	767,6	1 516,3	420,8	9 009,4
1983	994,6	894,7	1 365,5	269,3	859,9	476,3	546,5	731,1	860,4	209,4	703,8	861,8	8 773,3
1984	790,8	657,3	826,5	169,2	665,7	385,8	491,4	941,2	516,2	436,1	437,4	613,3	6 930,9
<b>Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz<sup>1)</sup> – Emissions d'emprunts étrangers en Suisse<sup>1)</sup></b>													
1980	231,0	436,3	378,8	130,0	521,9	631,0	662,3	365,8	508,5	621,7	499,3	439,0	5 425,6
1981	548,5	564,8	695,8	729,8	469,4	610,1	651,0	550,0	557,9	789,7	769,5	578,6	7 515,0
1982	651,2	818,0	806,0	1 021,8	710,2	756,6	773,4	945,8	604,0	1 099,5	729,6	1 058,4	9 974,5
1983	570,0	994,5	938,6	669,3	1 060,2	780,1	854,7	300,3	865,0	1 648,2	780,9	800,0	10 261,8
1984	1 098,1	963,9	1 159,5	1 050,0	1 067,0	830,8	718,4	729,2	575,0	1 124,1	694,2	1 140,0	11 150,2
<b>Schweizerische Aktienemissionen<sup>2)</sup> – Emissions d'actions suisses<sup>2)</sup></b>													
1980	13,0	55,0	94,0	1 257,7	223,7	144,7	15,4	2,0	45,1	82,5	221,6	112,3	2 267,0
1981	1,3	53,2	142,5	577,3	209,2	113,2	136,9	74,0	28,3	581,0	110,6	15,8	2 041,3
1982	5,5	3,2	162,0	153,6	60,1	33,4	5,4	–	1,6	3,8	29,4	101,7	559,7
1983	–	–	107,1	321,4	98,9	356,0	14,8	18,6	38,0	27,5	40,7	4,3	1 027,3
1984	–	0,5	76,9	562,0	151,7	408,4	46,9	–	–	172,3	255,1	7,0	1 680,8
<b>Neubeanspruchung des Marktes durch Obligationenanleihen und Aktien Argent frais demandé au marché par des emprunts et des actions</b>													
1980	659,4	1 337,6	951,1	2 204,4	1 229,7	1 618,1	967,7	1 226,1	1 267,2	1 480,7	1 499,6	878,9	15 320,5
1981	1 029,1	1 308,4	1 463,0	1 588,6	1 285,6	1 543,4	1 240,3	1 308,6	1 144,7	2 012,9	1 403,1	1 217,8	16 543,4
1982	1 068,1	1 332,7	1 853,0	1 754,6	1 608,1	1 823,1	1 099,9	1 331,6	1 945,4	1 870,9	2 275,3	1 580,9	19 543,6
1983	1 564,6	1 889,2	2 411,2	1 260,0	1 919,0	1 612,4	1 416,0	1 050,0	1 863,4	1 885,1	1 525,4	1 666,2	20 062,4
1984	1 888,9	1 621,7	2 062,9	1 781,2	1 884,4	1 625,0	1 256,7	1 670,4	1 091,2	1 732,5	1 386,7	1 760,3	19 761,9
<b>Rückzahlungen an den Kapitalmarkt<sup>3)</sup> – Remboursements au marché des capitaux<sup>3)</sup></b>													
1980	210,8	267,6	134,5	112,1	825,7	97,9	199,4	75,6	212,4	284,4	469,6	266,5	3 156,5
1981	175,6	186,3	365,6	340,9	120,6	328,8	162,0	142,3	184,0	71,4	154,3	78,2	2 310,0
1982	367,5	54,3	106,9	390,2	79,9	64,0	876,2	48,3	547,7	207,4	259,3	380,7	3 382,4
1983	184,5	295,8	432,6	723,8	911,9	569,1	528,1	328,6	982,7	1 051,9	729,3	954,9	7 693,2
1984	327,4	714,7	1 130,8	582,7	310,9	456,1	416,1	118,6	321,3	590,1	626,8	601,6	6 197,1
<b>Nettobeanspruchung des Marktes – Prélèvement net sur le marché</b>													
1980	448,6	1 070,0	816,6	2 092,3	404,0	1 520,2	767,8	1 150,5	1 054,8	1 196,3	1 030,0	612,4	12 164,0
1981	853,5	1 122,1	1 097,4	1 247,7	1 165,0	1 214,6	1 078,3	1 166,3	960,7	1 941,5	1 248,8	1 139,6	14 233,4
1982	700,6	1 278,4	1 746,1	1 364,4	1 528,2	1 759,1	223,7	1 283,3	1 397,7	1 663,5	2 016,0	1 200,2	16 161,2
1983	1 380,1	1 593,4	1 978,6	536,2	1 007,1	1 043,3	887,9	721,4	880,7	833,2	796,1	711,2	12 369,2
1984	1 561,5	907,0	932,1	1 198,5	1 573,5	1 168,9	840,6	1 551,8	769,9	1 142,4	759,9	1 158,7	13 564,8

<sup>1)</sup> Neubeanspruchung des Marktes. – Argent frais demandé au marché.

<sup>2)</sup> Emissionswert. – Valeur d'émission.

<sup>3)</sup> Schweizerische und ausländische Obligationenanleihen sowie schweizerische Aktien. – Emprunts suisses et étrangers et actions suisses.

**Nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihssemissionen**  
**Emissions d'emprunts suisses sans souscription publique**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

Schuldner	Emissionswert in Millionen Franken – Valeur d'émission en millions de francs										Débiteurs
	1980	1981	1982 <sup>1)</sup>	1983 <sup>1)</sup>	1983 <sup>1)</sup>			1984 <sup>1)</sup>			
					Quartal			Trimestre			
					II	III	IV	I	II	III	
Bund .....	–	402,9	422,0	855,5	214,4	234,1	–	40,2	–	–	Confédération
Kantone .....	5,0	45,0	77,1	289,7	100,0	49,7	5,0	95,8	48,0	–	Cantons
Gemeinden .....	0,5	11,9	85,2	325,4	34,0	144,8	9,0	22,0	62,0	5,0	Communes
Kraft-, Gas-, Wasserwerke	–	187,5	305,0	513,5	125,0	105,0	37,0	45,0	65,3	–	Electricité, gaz, eau
Industrie .....	–	41,2	26,6	81,0	28,0	–	28,1	15,9	–	49,6	Industrie
Warenhandel, Vermittlung	1,0	–	25,0	2,2	0,9	1,3	–	–	–	–	Commerce
Banken .....	35,0	19,8	29,8	–	–	–	–	30,0	–	–	Banques
Pfandbriefinstitute	121,9	233,0	190,3	435,7	105,5	214,3	50,0	19,9	–	–	Centr. d. lettres de gage
Holdinggesellschaften	20,0	50,0	40,2	45,0	–	25,0	–	24,9	–	–	Holdings
Übrige .....	2,1	39,7	162,7	162,5	11,0	55,4	50,1	10,3	–	59,5	Autres
<b>Total .....</b>	<b>185,5</b>	<b>1 031,0</b>	<b>1 363,9</b>	<b>2 710,5</b>	<b>618,8</b>	<b>829,6</b>	<b>179,2</b>	<b>274,0</b>	<b>205,3</b>	<b>114,1</b>	<b>Total</b>

35

<sup>1)</sup> Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.

**Öffentlich und nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihssemissionen**  
**Emissions publiques et non-publiques d'emprunts suisses**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

Schuldner	Emissionswert in Millionen Franken – Valeur d'émission en millions de francs										Débiteurs
	1980	1981	1982 <sup>1)</sup>	1983 <sup>1)</sup>	1983 <sup>1)</sup>			1984 <sup>1)</sup>			
					Quartal			Trimestre			
					II	III	IV	I	II	III	
Bund .....	1 221,6	1 587,9	1 818,8	2 464,1	415,8	476,9	577,0	641,0	275,0	504,5	Confédération
Kantone .....	761,5	391,1	965,1	2 261,9	754,0	324,7	475,1	667,8	238,7	119,5	Cantons
Gemeinden .....	226,9	83,7	359,3	1 454,5	618,4	325,1	124,9	122,5	162,0	8,5	Communes
Kraft-, Gas-, Wasserwerke	943,3	910,2	1 229,2	3 367,4	1 004,8	539,7	602,8	615,8	245,1	341,6	Electricité, gaz, eau
Industrie .....	269,8	431,7	210,9	1 042,4	157,2	268,9	421,5	15,9	194,8	149,6	Industrie
Warenhandel, Vermittlung	1,0	–	105,1	256,8	80,7	1,3	40,0	–	–	–	Commerce
Banken .....	4 071,2	3 477,5	3 673,8	3 591,7	524,5	1 178,4	1 010,0	827,9	519,9	818,8	Banques
Pfandbriefinstitute	1 448,3	1 040,0	1 467,2	1 568,9	405,5	475,0	170,9	299,8	369,5	300,8	Centr. d. lettres de gage
Holdinggesellschaften	519,8	519,8	708,7	757,7	79,5	209,6	38,6	124,9	90,0	213,0	Holdings
Übrige .....	150,5	393,2	631,2	818,9	21,0	154,9	210,0	233,9	–	134,5	Autres
<b>Total .....</b>	<b>9 613,9</b>	<b>8 835,1</b>	<b>11 169,3</b>	<b>17 584,3</b>	<b>4 061,4</b>	<b>3 954,5</b>	<b>3 670,8</b>	<b>3 529,4</b>	<b>2 095,0</b>	<b>2 590,8</b>	<b>Total</b>

36

<sup>1)</sup> Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.

## Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Arten Exportations de capitaux soumises à autorisation, selon le genre

In Millionen Franken - En millions de francs

37

Jahr Monat  Année Mois	Anleihen <sup>2)</sup> Emprunts		Notes		Kredite Crédits <sup>1)</sup>			Insgesamt En tout		
	Total	davon Kon- versionen dont con- versions	Total	davon Kon- versionen dont con- versions	Finanz- kredite Crédits financiers	Export- kredite Crédits à l'export.	Total	davon Kon- versionen dont con- versions	Total	davon Kon- versionen dont con- versions
1980	5 485,7	60,0	8 398,0	935,0	7 315,1	2 123,2	9 438,3	-	23 322,0	995,0
1981	7 575,0	60,0	11 846,0	663,0	9 838,7	2 945,3	12 784,0	324,6	32 205,0	1 047,6
1982	9 974,5	-	17 708,8	2 066,6	8 772,1	1 076,8	9 848,9	116,0	37 532,2	2 182,6
1983	10 291,8	100,0	20 684,6	480,0	7 644,0	1 560,7	9 204,7	100,0	40 181,1	680,0
1984	11 150,4	-	19 463,5	-	8 557,9	1 770,3	10 328,2	-	40 942,1	-
1983										
Jan. - Jan.	570,0	-	2 025,0	-	402,3	107,3	509,6	-	3 104,6	-
Feb. - Fév.	924,5	-	2 532,0	250,0	857,7	59,8	917,5	100,0	4 374,0	350,0
März - Mars	938,6	-	1 770,0	-	677,8	36,2	714,0	-	3 422,6	-
April - Avril	669,3	-	2 575,0	-	655,7	90,6	746,3	-	3 990,6	-
Mai - Mai	1 060,2	100,0	850,0	-	236,6	143,0	379,6	-	2 289,8	100,0
Juni - Juin	780,1	-	1 133,0	180,0	687,2	307,1	994,3	-	2 907,4	180,0
Juli - Juillet	854,7	-	1 957,6	50,0	343,9	117,7	461,6	-	3 273,9	50,0
August - Août	300,3	-	527,0	-	596,0	21,4	617,4	-	1 444,7	-
Sep. - Sep.	965,0	-	2 271,0	-	801,5	146,5	948,0	-	4 184,0	-
Okt. - Oct.	1 648,2	-	1 061,0	-	734,8	180,9	915,7	-	3 624,9	-
Nov. - Nov.	780,9	-	1 803,0	-	900,7	180,7	1 081,4	-	3 665,3	-
Dez. - Déc.	800,0	-	2 180,0	-	749,8	169,5	919,3	-	3 899,3	-
1984										
Jan. - Jan.	1 098,1	-	1 165,0	-	1 001,7	76,7	1 078,4	-	3 341,5	-
Feb. - Fév.	963,9	-	2 450,0	-	621,1	80,6	701,7	-	4 115,6	-
März - Mars	1 159,5	-	1 987,3	-	824,4	871,1	1 695,5	-	4 842,3	-
April - Avril	1 050,1	-	2 904,2	-	726,2	128,2	854,4	-	4 808,7	-
Mai - Mai	1 067,0	-	1 670,0	-	463,5	52,4	515,9	-	3 252,9	-
Juni - Juin	830,8	-	1 350,0	-	1 016,2	60,0	1 076,2	-	3 257,0	-
Juli - Juillet <sup>3)</sup>	718,4	-	952,0	-	589,5	32,2	621,7	-	2 292,1	-
August - Août <sup>3)</sup>	729,3	-	1 480,0	-	616,1	114,6	730,7	-	2 940,0	-
Sep. - Sep. <sup>3)</sup>	575,0	-	1 315,0	-	829,8	94,7	924,5	-	2 814,5	-
Okt. - Oct. <sup>3)</sup>	1 124,1	-	2 203,0	-	801,9	102,2	904,1	-	4 231,2	-
Nov. - Nov. <sup>3)</sup>	694,2	-	1 086,5	-	296,7	41,6	338,3	-	2 119,0	-
Dez. - Déc. <sup>3)</sup>	1 140,0	-	900,5	-	770,8	116,0	886,8	-	2 927,3	-

<sup>1)</sup> Einschliesslich Fremdwährungskredite. - Crédits en monnaies étrangères inclus.

<sup>2)</sup> Inklusive Fremdwährungs- und Doppelwährungsanleihen (vgl. Tab. 29). - Y compris emprunts en monnaies étrangères et emprunts en deux monnaies, voir tableau 29.

<sup>3)</sup> Provisorische Zahlen - Chiffres provisoires

## Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Ländergruppen Exportations de capitaux soumises à autorisation, par groupes de pays

In Millionen Franken - En millions de francs

38

Ländergruppen	1983					1984 <sup>1)</sup>					Groupes de pays
	Quartal				Jahr	Trimestre				Année	
	I	II	III	IV		I	II	III	IV		
Industrielländer .....	9 417,2	6 960,8	7 402,6	7 838,9	31 619,5	8 426,1	9 518,1	5 677,4	6 532,2	30 153,8	Pays industrialisés
Entwicklungsländer .....	902,5	770,0	279,8	1 485,9	3 438,2	2 226,3	637,6	439,7	310,2	3 613,8	Pays en développement
Staatshandelsländer											Economies à planifi- cation centralisée
- Osteuropa .....	51,5	125,0	159,9	98,3	434,7	152,2	166,8	138,5	335,4	792,9	- Europe de l'Est
- Übrige .....	-	-	-	-	-	-	-	100,0	70,0	170,0	- Autres
OPEC .....	80,0	-	-	152,6	232,6	351,3	21,6	-	12,6	385,5	OPEP
Entwicklungs- organisationen											Organisations inter- nationales de déve- loppement
- Weltbank, ADB, IDB .....	350,0	1 080,0	860,0	1 299,5	3 589,5	893,5	770,0	1 615,0	1 657,1	4 935,6	- Banque mondiale, BAD, BID
- EIB, Montanunion, Euratom, Wiedereingliede- rungsfonds des Europarates .....	100,0	252,0	200,3	314,3	866,6	250,0	204,5	76,0	360,0	890,5	- BEI, CECA, Euratom, Fonds de Rééta- blissement du Con- seil de l'Europe
Total .....	10 901,2	9 187,8	8 902,6	11 189,5	40 181,1	12 299,4	11 318,6	8 046,6	9 277,5	40 942,1	Total

<sup>1)</sup> Provisorische Zahlen. - Chiffres provisoires.

## Ausstehende Pfandbriefe – Lettres de gage en circulation

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Zinssatz in Prozent – Taux en pour-cent																				Mittlere Verzinsung Rendement moyen %	
	3	3½	3½	3½	4	4½	4½	4½	5	5½	5½	5½	6	6½	6½	6½	7	7½	7½	8		Total
<b>Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken – Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses</b>																						
1981	200	528	125	216	474	150	100	180	625	495	428	292	270	155	16	268	–	100	18	185	4825	4,98
1982	200	528	125	216	474	150	100	455	625	645	428	376	420	155	16	268	–	100	18	185	5484	5,02
1983	200	528	125	216	474	350	481	575	785	645	262	200	395	155	16	268	–	100	18	185	5978	4,91
<b>1984</b>																						
März – Mars	200	528	125	216	474	350	481	705	785	645	262	200	395	100	16	268	–	100	18	185	6053	4,90
Juni – Juin	200	528	125	216	474	350	481	805	905	645	262	200	395	100	16	268	–	60	18	185	6233	4,88
Sep. – Sep.	200	528	125	216	474	350	481	805	905	645	262	200	395	100	16	268	–	60	18	185	6233	4,88
Dez. – Déc.	200	528	125	216	474	350	481	805	1200	645	262	200	395	100	16	268	–	60	–	60	6385	4,82
<b>Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute Banque des lettres de gage d'établissements suisses de crédit hypothécaire</b>																						
1981	–	566	69	100	300	345	150	43	509	511	467	174	135	130	69	275	32	75	205	100	4255	5,15
1982	–	566	69	100	300	295	310	229	668	511	467	–	122	130	69	275	32	75	205	100	4697	5,11
1983	–	566	69	100	300	425	631	652	598	511	437	–	97	130	69	275	32	75	205	100	5272	5,00
<b>1984</b>																						
März – Mars	–	566	69	100	300	425	631	822	572	511	437	–	97	130	34	275	32	75	205	100	5381	5,00
Juni – Juin	–	566	69	100	300	425	631	822	572	511	437	–	97	130	34	275	32	75	205	100	5381	5,00
Sep. – Sep.	–	566	69	100	300	425	631	822	722	511	437	–	97	130	34	275	32	75	160	100	5486	4,96
Dez. – Déc.	–	566	69	100	300	425	631	822	1139	466	437	–	97	130	34	275	32	75	75	–	5673	4,86
<b>Total</b>																						
1981	200	1094	194	316	774	495	250	223	1134	1006	895	466	405	285	85	543	32	175	223	285	9080	5,06
1982	200	1094	194	316	774	445	410	684	1293	1156	895	550	542	285	85	543	32	175	223	285	10181	5,06
1983	200	1094	194	316	774	775	1112	1227	1383	1156	699	200	492	285	85	543	32	175	223	285	11250	4,95
<b>1984</b>																						
März – Mars	200	1094	194	316	774	775	1112	1527	1357	1156	699	200	492	230	50	543	32	175	223	285	11434	4,93
Juni – Juin	200	1094	194	316	774	775	1112	1627	1477	1156	699	200	492	230	50	543	32	135	223	285	11614	4,93
Sep. – Sep.	200	1094	194	316	774	775	1112	1627	1627	1156	699	200	492	230	50	543	32	135	178	285	11719	4,92
Dez. – Déc.	200	1094	194	316	774	775	1112	1627	2339	1111	699	200	492	230	50	543	32	135	75	60	12058	4,84

## Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung Placements du Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Feste Anlagen – Placements fermes							Kurzfristige Anlagen Dépôts	Geld- mittel Disponi- bilités	Konto- korrente u. Abgrenzungs- konten <sup>1)</sup> Comptes courants et de régulari- sation <sup>1)</sup>	Kapital (Total) Capital (Total)
	Bund Confédéra- tion	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Centrales de lettres de gage	Banken Banques	Übrige Autres					
1981	526,7	1 037,5	935,7	1 738,1	2 433,6	1 078,9	675,0	54,2	2 698,3	11 178,0	
1982	587,3	1 125,4	970,0	1 810,9	2 573,1	1 103,9	1 108,4	32,4	2 604,5	11 915,9	
<b>1983</b>											
Okt. – Oct.	629,4	1 244,9	1 087,2	1 854,3	2 806,4	1 103,6	1 161,0	59,1	2 457,7	12 403,6	
Nov. – Nov.	628,0	1 283,5	1 107,1	1 863,9	2 810,9	1 190,4	761,0	77,8	2 745,5	12 468,1	
Dez. – Déc.	626,7	1 282,7	1 093,7	1 913,9	2 825,8	1 185,1	1 328,1	94,5	2 621,2	12 971,7	
<b>1984</b>											
Jan. – Jan.	626,7	1 281,5	1 092,4	1 911,8	2 824,0	1 184,2	1 094,0	75,8	2 735,5	12 825,9	
Feb. – Fév.	619,5	1 285,0	1 088,1	1 910,7	2 824,2	1 183,2	817,0	49,5	3 236,6	13 013,8	
März – Mars	617,9	1 281,6	1 086,2	1 910,8	2 821,1	1 163,6	1 584,0	48,4	2 715,6	13 229,2	
April – Avril	618,8	1 271,5	1 081,4	1 910,8	2 827,5	1 159,3	1 273,0	27,1	2 745,9	12 915,3	
Mai – Mai	667,6	1 278,8	1 082,1	1 912,2	2 858,7	1 157,7	929,0	31,4	3 101,9	13 019,4	
Juni – Juin	662,8	1 315,0	1 099,4	1 912,5	2 881,1	1 120,4	1 547,4	36,8	2 494,0	13 069,4	
Juli – Juillet	662,8	1 313,5	1 094,2	1 915,7	2 913,5	1 114,1	1 243,4	71,6	2 470,4	12 799,2	
August – Août	662,8	1 312,5	1 094,3	1 915,7	2 938,0	1 109,1	872,0	20,9	2 875,4	12 800,7	
Sep. – Sep.	663,5	1 309,5	1 094,8	1 915,6	2 935,2	1 116,0	1 384,0	38,2	2 463,1	12 919,9	
Okt. – Oct.	663,1	1 313,7	1 084,2	1 899,2	2 964,0	1 111,7	1 100,0	39,1	2 510,2	12 685,2	
Nov. – Nov.	663,1	1 294,8	1 067,3	1 908,8	3 013,8	1 044,9	784,0	38,4	2 838,3	12 653,4	

<sup>1)</sup> Insbesondere Guthaben gegenüber Ausgleichskassen und transitorische Aktiven. – Essentiellement avoirs envers les caisses de compensation et actifs transitoires.

**BÖRSE – BOURSE**  
**Wertpapierumsätze – Mouvements de titres**  
 Zürcher Börse – Bourse de Zurich

**41**

Monat Mois	Bezahlte Kurse – Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken <sup>1)</sup> Mouvement en millions de francs <sup>1)</sup>				
	1980	1981	1982	1983	1984	1980	1981	1982	1983	1984
Jan. – Jan.	29 459	24 923	22 979	35 005	37 773	11 094,4	12 862,1	10 074,7	21 490,7	27 751,0
Feb. – Fév.	28 458	24 688	22 560	31 972	34 773	11 853,6	12 420,0	10 513,6	19 394,2	25 554,6
März – Mars	27 694	26 971	28 004	36 921	32 506	10 312,4	13 521,3	15 828,1	24 279,0	24 815,6
April – Avril	21 204	22 979	24 156	30 572	26 563	8 145,0	11 569,7	14 128,1	21 713,8	22 841,1
Mai – Mai	19 957	23 249	22 020	33 701	33 977	9 051,7	11 492,1	15 848,3	23 137,3	25 630,5
Juni – Juin	21 894	25 605	24 875	34 420	28 740	10 345,0	13 754,7	12 974,1	23 565,0	20 301,4
Juli – Juillet	24 356	25 676	24 659	31 325	31 004	10 749,3	13 328,6	14 741,9	21 256,4	24 152,5
August – Août	22 898	24 766	28 690	34 054	35 784	9 749,2	12 451,2	16 304,3	21 900,2	27 388,2
Sep. – Sep.	24 690	25 131	29 975	31 357	30 512	11 059,0	11 370,4	18 468,1	20 044,9	25 676,0
Okt. – Oct.	26 919	24 468	33 254	31 087	35 849	12 540,0	10 805,4	20 646,9	21 721,1	29 567,5
Nov. – Nov.	25 363	23 944	33 414	32 707	34 176	13 821,2	11 507,5	21 999,5	23 840,1	27 720,6
Dez. – Déc.	25 102	23 975	31 984	32 920	28 226	13 876,4	12 021,4	19 304,4	23 750,0	26 938,0
<b>Total</b>	<b>297 994</b>	<b>296 375</b>	<b>326 570</b>	<b>396 041</b>	<b>389 883</b>	<b>132 597,2</b>	<b>147 104,4</b>	<b>190 832,0</b>	<b>266 092,7</b>	<b>308 337,0</b>

<sup>1)</sup> Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. – Transactions hors bourses comprises.

Basler Börse – Bourse de Bâle

**42**

Monat Mois	Bezahlte Kurse – Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken <sup>1)</sup> Mouvement en millions de francs <sup>1)</sup>				
	1980	1981	1982	1983	1984	1980	1981	1982	1983	1984
Jan. – Jan.	8 467	7 500	5 836	10 428	14 821	2 130,8	2 704,8	2 044,5	3 582,8	6 164,0
Feb. – Fév.	7 981	7 009	6 112	8 995	13 458	2 387,9	2 936,5	2 348,2	3 686,7	5 394,5
März – Mars	7 955	7 666	7 439	11 036	11 427	2 474,9	3 264,8	3 355,2	5 122,6	6 429,4
April – Avril	6 340	7 594	7 149	10 484	10 826	1 720,7	2 367,5	2 660,0	4 616,1	5 503,0
Mai – Mai	5 861	6 658	6 093	10 291	12 664	2 134,8	2 360,7	2 367,5	5 014,7	5 965,1
Juni – Juin	6 617	7 477	6 243	10 573	11 124	2 336,6	2 943,8	3 117,4	4 718,5	5 028,5
Juli – Juillet	7 227	7 474	6 153	9 111	11 958	2 549,4	2 734,2	3 014,8	3 928,1	4 326,1
August – Août	7 275	7 731	7 311	10 253	14 147	1 673,6	2 303,6	3 342,6	3 975,0	5 723,0
Sep. – Sep.	8 168	6 995	8 873	10 605	12 932	2 366,2	2 287,5	3 565,8	4 272,3	5 717,4
Okt. – Oct.	8 724	6 265	9 996	9 776	13 680	2 878,5	2 100,5	4 121,4	4 723,7	6 238,1
Nov. – Nov.	8 863	6 631	9 890	10 505	13 650	2 826,2	2 352,5	3 760,3	5 458,5	5 774,7
Dez. – Déc.	7 971	6 513	8 894	10 615	10 854	3 152,1	3 209,2	3 986,0	5 555,7	5 380,1
<b>Total</b>	<b>91 449</b>	<b>85 513</b>	<b>89 989</b>	<b>122 672</b>	<b>151 541</b>	<b>28 631,7</b>	<b>31 165,6</b>	<b>37 683,6</b>	<b>54 654,7</b>	<b>67 643,9</b>

<sup>1)</sup> Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. – Transactions hors bourses comprises.

Genfer Börse – Bourse de Genève

**43**

Monat Mois	Bezahlte Kurse – Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken <sup>1)</sup> Mouvement en millions de francs <sup>1)</sup>		
	1980	1981	1982	1983	1984	1984	1985	1986
Jan. – Jan.	9 870	7 300	7 803	12 368	14 704	} 40 483,1		
Feb. – Fév.	9 782	7 255	7 962	11 343	13 539			
März – Mars	9 177	8 321	9 465	12 719	12 624	} 37 412,5		
April – Avril	7 423	7 924	9 124	11 665	10 918			
Mai – Mai	7 661	8 050	7 937	12 127	13 884	} 41 764,4		
Juni – Juin	8 244	7 763	9 526	12 042	11 843			
Juli – Juillet	9 079	8 083	8 565	11 173	11 843			
August – Août	8 118	7 139	9 678	11 690	14 262			
Sep. – Sep.	7 875	6 934	9 209	10 138	11 175			
Okt. – Oct.	9 980	7 990	11 351	10 991	14 133			
Nov. – Nov.	9 195	8 395	12 342	12 519	13 829			
Dez. – Déc.	8 699	8 725	12 531	13 115	11 827			
<b>Total</b>	<b>105 103</b>	<b>93 879</b>	<b>115 493</b>	<b>141 890</b>	<b>154 581</b>			

<sup>1)</sup> Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. – Transactions hors bourses comprises.



## BANKEN - BANQUES

### Auslandstatus der Schweizer Banken<sup>1)</sup> Position extérieure des banques suisses<sup>1)</sup>

44

<b>Entwicklung der Bankguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>2)</sup></b> <b>Evolution des avoirs et des engagements à l'étranger des banques<sup>2)</sup></b>											
In Millionen Franken - En millions de francs											
Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Schweizer- franken Francs suisses	Fremde Währungen Monnaies étrangères			Total	Schweizer- franken Francs suisses	Fremde Währungen Monnaies étrangères			Total	
		US-\$ \$ USA	Übrige Autres	Zusammen Ensemble			US-\$ \$ USA	Übrige Autres	Zusammen Ensemble		
		Guthaben <sup>3)</sup> - Avoirs <sup>3)</sup>					Verpflichtungen - Engagements				
1981	57 484	42 273	14 188	56 461	113 945	47 362	44 533	13 508	58 041	105 403	
1982	64 321	45 342	14 807	60 149	124 470	51 519	46 843	13 313	60 156	111 675	
1983											
Nov. - Nov.	73 340	47 727	17 366	65 093	138 433	53 284	48 805	14 460	63 265	116 549	
Dez. - Déc.	68 501	46 554	16 839	63 393	131 894	52 346	49 190	13 863	63 053	115 399	
1984											
Jan. - Jan.	74 569	50 348	18 069	68 417	142 986	53 185	48 540	14 750	63 290	116 475	
Feb. - Fév.	74 686	48 768	18 004	66 772	141 458	54 554	44 920	15 792	60 712	115 266	
März - Mars	74 607	47 645	18 520	66 165	140 772	53 441	44 854	15 777	60 631	114 072	
April - Avril	74 888	50 140	18 959	69 099	143 987	53 811	48 983	15 884	64 867	118 678	
Mai - Mai	73 444	50 508	19 659	70 167	143 611	54 698	48 115	15 932	64 047	118 745	
Juni - Juin	73 551	54 280	18 178	72 458	146 009	55 058	50 902	15 032	65 934	120 992	
Juli - Juillet	74 842	55 907	18 999	74 906	149 748	54 502	54 243	15 349	69 592	124 094	
Aug. - Août	73 295	51 619	17 515	69 134	142 429	53 221	50 182	14 188	64 370	117 591	
Sep. - Sep.	74 468	52 942	17 766	70 708	145 176	54 678	50 936	15 076	66 012	120 690	
Okt. - Oct.	74 504	55 541	17 893	73 434	147 938	53 683	52 998	14 711	67 709	121 392	
Nov. - Nov.	74 412	57 400	18 959	76 359	150 771	55 320	55 040	15 005	70 045	125 365	

<sup>2)</sup> Ab Dezember 1981 sind auch die Edelmetallkonti in der Bilanz enthalten. - Depuis décembre 1981 les comptes-métal sont inclus dans les bilans.  
<sup>3)</sup> Ohne Wertschriften, dauernde Beteiligungen und Hypothekaranlagen. - Sans les titres, les participations permanentes et les placements hypothécaires.

### Entwicklung der Treuhandguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland Evolution des avoirs et des engagements à l'étranger, à titre fiduciaire

45

In Millionen Franken - En millions de francs											
Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Schweizer- franken Francs suisses	Fremde Währungen Monnaies étrangères			Total	Schweizer- franken Francs suisses	Fremde Währungen Monnaies étrangères			Total	
		US-\$ \$ USA	Übrige Autres	Zusammen Ensemble			US-\$ \$ USA	Übrige Autres	Zusammen Ensemble		
		Guthaben - Avoirs					Verpflichtungen - Engagements				
1981	33 225	95 000	38 637	133 637	166 862	19 628	84 599	33 080	117 679	137 307	
1982	22 036	117 509	45 211	162 720	184 756	14 599	107 244	39 204	146 448	161 047	
1983											
Nov. - Nov.	20 270	136 602	45 343	181 945	202 215	14 017	125 590	39 425	165 015	179 032	
Dez. - Déc.	20 815	139 064	45 017	184 081	204 896	14 346	127 577	38 905	166 482	180 828	
1984											
Jan. - Jan.	20 147	143 278	45 208	188 486	208 633	14 045	131 652	39 110	170 762	184 807	
Feb. - Fév.	19 241	140 667	47 036	187 703	206 944	13 923	129 538	40 849	170 387	184 310	
März - Mars	19 115	141 560	47 851	189 411	208 526	13 612	130 003	41 393	171 396	185 008	
April - Avril	18 938	147 668	48 759	196 427	215 365	13 568	135 757	42 116	177 873	191 441	
Mai - Mai	19 290	150 675	49 988	200 663	219 953	13 753	138 573	43 155	181 728	195 481	
Juni - Juin	19 810	155 644	50 293	205 937	225 747	14 171	143 074	43 430	186 504	200 675	
Juli - Juillet	20 882	166 430	52 365	218 795	239 677	14 321	152 923	45 315	198 238	212 559	
Aug. - Août	21 762	166 902	52 231	219 133	240 895	15 430	152 946	45 341	198 287	213 717	
Sep. - Sep.	20 797	174 075	50 718	224 793	245 590	15 070	160 968	44 744	205 712	220 782	
Okt. - Oct.	22 069	176 092	51 953	228 045	250 114	15 430	161 908	45 196	207 104	222 534	
Nov. - Nov.	22 071	179 382	52 993	232 375	254 446	15 243	164 922	46 132	211 054	226 297	

<sup>1)</sup> Erfasst sind die inländischen Bankstellen von 230 Instituten, deren Geschäfte den Vorschriften über Mindestreserven auf Auslandgeldern unterstehen. Liechtenstein gilt als Inland; alle Filialen und Niederlassungen ausserhalb der Schweiz und Liechtensteins zählen zum Ausland. - Sont pris en considération tous les comptoirs en Suisse de 230 banques, dont les opérations sont soumises aux dispositions concernant les réserves minimales sur les fonds étrangers. La Principauté de Liechtenstein n'est pas considérée comme territoire étranger; toutes les filiales et les comptoirs sis à l'extérieur de la Suisse et du Liechtenstein sont réputés étrangers.

## Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

### Aktiven

In Millionen Franken

46

Jahresende Monatsende	Kassa Giro- und Post- checkgut- haben  Caisse, comptes de vire- ments et comptes de chèques postaux	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel und Geld- markt- papiere  Effets de change et papiers moné- taires	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
		auf Sicht à vue	auf Zeit à terme		ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon mit hypoth. Deckung dont garantis par hypo- thèque	ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon mit hypoth. Deckung dont garantis par hypo- thèque
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>Verband schweizerischer Kantonalbanken (29 Institute)</b>										
1979	2 327	891	10 256	1 036	1 687	7 407	5 450	2 075	9 897	8 763
1980	2 354	1 011	11 223	908	2 049	8 119	5 844	2 378	11 398	9 797
1981	2 240	1 637	12 498	874	2 549	9 138	6 669	2 463	12 882	11 225
1982	2 172	1 634	15 158	891	2 364	9 128	6 886	2 870	13 946	12 375
<b>1983</b>										
November .....	1 503	2 090	16 821	973	2 400	8 879	6 659	3 117	14 898	13 220
Dezember .....	2 137	1 899	16 020	1 004	2 452	9 348	7 006	3 155	15 113	13 309
<b>1984</b>										
Januar .....	1 492	1 915	17 194	1 073	2 409	9 078	6 805	3 208	15 192	13 369
Februar .....	1 458	2 015	17 286	1 124	2 403	9 052	6 798	3 205	15 282	13 445
März .....	1 638	2 176	17 684	1 127	2 468	9 072	6 777	3 293	15 357	13 519
April .....	1 520	1 881	18 585	1 133	2 414	9 084	6 757	3 376	15 474	13 607
Mai .....	1 512	1 860	18 200	1 113	2 432	9 083	6 781	3 352	15 593	13 679
Juni .....	1 644	1 923	18 178	1 102	2 572	9 345	6 981	3 424	15 632	13 717
Juli .....	1 566	1 779	18 692	1 086	2 439	9 399	7 020	3 434	15 717	13 805
August .....	1 521	1 836	18 387	1 106	2 442	9 419	7 128	3 397	15 839	13 895
September .....	1 827	1 961	18 352	1 106	2 593	9 566	7 212	3 393	15 958	14 016
Oktober .....	1 502	2 065	18 582	1 103	2 481	9 576	7 248	3 410	16 082	14 090
November .....	1 508	2 128	17 818	1 086	2 492	9 598	7 294	3 465	16 191	14 179
<b>Schweizerische Grossbanken (5 Institute)</b>										
1979	10 406	10 872	52 335	9 131	12 644	12 927	6 899	20 659	23 200	13 806
1980	10 828	9 773	54 063	11 767	14 339	14 939	7 932	25 130	27 053	16 648
1981	10 430	11 536	61 909	15 671	15 952	17 023	9 112	26 089	29 092	18 776
1982	10 343	10 649	74 751	16 264	13 962	15 636	8 736	27 217	31 305	18 271
<b>1983</b>										
November .....	8 522	15 397	76 588	18 863	15 338	15 853	8 207	27 281	31 564	18 605
Dezember .....	11 468	10 256	77 163	20 596	15 308	16 424	8 423	28 029	31 558	18 533
<b>1984</b>										
Januar .....	8 348	14 359	82 081	19 454	16 058	16 166	8 224	27 391	32 101	18 569
Februar .....	8 202	15 776	78 230	19 139	15 820	16 315	8 288	27 919	31 580	18 680
März .....	10 033	10 639	81 387	20 867	15 583	16 873	8 379	28 761	31 747	18 755
April .....	8 289	13 645	81 801	20 624	16 259	16 951	8 283	28 266	32 811	18 763
Mai .....	8 716	14 462	81 381	21 969	15 687	17 491	8 297	30 554	32 324	18 920
Juni .....	10 834	11 100	84 634	22 851	16 108	18 037	8 561	32 910	32 185	18 952
Juli .....	9 325	15 045	88 513	24 456	16 958	18 490	8 602	34 256	32 338	18 966
August .....	9 426	10 407	86 995	23 728	16 031	18 322	8 685	33 063	32 676	19 193
September .....	11 026	11 835	87 603	23 437	17 640	18 623	8 687	34 001	33 681	19 326
Oktober .....	9 783	13 153	88 279	22 506	17 200	18 182	8 629	34 238	33 843	19 534
November .....	10 343	11 152	95 749	22 871	18 499	18 869	8 915	34 429	34 507	19 786
<p>Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Ab Dezember 1981 sind auch die Edelmetallkonti in der Bilanz enthalten.</p>										

# Bilans intermédiaires de banques suisses

Actif

46

En millions de francs

Total Debitoren (Kol. 5, 6, 8 u. 9) Débiteurs (Col. 5, 6, 8 et 9)	Kontokorrent-Kredite u. Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	Hypothekenanlagen Placements hypothécaires	Wertschriften Titres	Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	Anderer Liegenschaften Autres Immeubles	Sonstige Aktiven Autres actifs	Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	Saldo-vortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	Bilanzsumme Total du bilan	Fin d'année Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	
<b>Union des banques cantonales suisses (29 établissements)</b>											
21 066	6 490	41 307	7 748	154	476	702	1 350	10	-	93 812	1979
23 944	6 370	44 862	7 583	121	536	697	1 592	-	-	101 201	1980
27 032	6 910	48 429	7 768	83	654	655	2 215	-	-	110 995	1981
28 307	6 930	51 760	8 223	70	689	678	2 502	-	-	119 015	1982
											1983
29 294	7 458	55 038	8 639	89	765	699	2 973	-	-	126 337	Novembre
30 058	7 247	55 465	8 497	76	731	717	2 855	-	-	126 705	Décembre
											1984
29 888	7 181	55 733	8 521	67	739	695	2 278	-	-	126 776	Janvier
29 942	6 989	55 970	8 580	67	746	708	2 409	-	-	127 295	Février
30 189	6 865	56 319	8 488	61	753	716	2 451	-	-	128 469	Mars
30 348	6 790	56 592	8 588	63	758	724	2 391	-	-	129 375	Avril
30 460	6 823	56 918	8 731	63	785	728	2 535	-	-	129 727	Mai
30 972	6 793	57 256	8 693	63	792	764	2 756	-	-	130 936	Juin
30 988	6 853	57 604	8 750	56	818	758	2 491	-	-	131 442	Juillet
31 097	6 775	57 885	8 768	58	826	775	2 558	-	-	131 592	Août
31 510	6 882	58 228	8 839	58	836	781	2 826	-	-	133 205	Septembre
31 549	6 857	58 620	8 814	60	844	803	2 880	-	-	133 678	Octobre
31 746	7 017	58 996	8 949	58	852	786	3 014	-	-	133 959	Novembre
<b>Grandes banques suisses (5 établissements)</b>											
69 431	12 006	24 553	9 805	3 851	2 396	833	6 622	-	-	212 240	1979
81 461	12 369	29 831	13 160	3 682	2 522	859	9 079	-	-	239 394	1980
88 156	12 335	34 654	13 556	3 674	2 849	857	26 599	-	-	282 225	1981
88 121	11 972	39 426	14 284	3 313	3 056	878	32 693	-	-	305 749	1982
											1983
90 037	11 722	42 970	19 150	3 427	3 226	898	32 926	-	-	323 725	Novembre
91 319	11 888	43 202	19 290	3 456	3 308	954	35 756	-	-	328 656	Décembre
											1984
91 716	11 966	43 413	18 456	3 475	3 315	951	32 389	-	-	329 922	Janvier
91 634	11 812	43 703	18 484	3 477	3 328	943	33 759	-	-	328 546	Février
92 965	11 596	44 206	18 116	3 477	3 339	936	35 209	-	-	332 770	Mars
94 286	11 684	44 485	18 549	3 449	3 352	941	33 870	-	-	334 885	Avril
96 056	12 002	44 981	19 196	3 427	3 360	944	34 840	-	-	341 334	Mai
99 240	12 380	45 362	19 264	3 480	3 380	948	37 299	-	-	350 772	Juin
102 041	12 353	45 655	19 539	3 480	3 392	943	33 626	-	-	358 367	Juillet
100 092	12 298	46 004	18 702	3 488	3 410	939	34 077	-	-	349 567	Août
103 945	12 401	46 416	19 629	3 487	3 413	939	36 860	-	-	360 990	Septembre
103 463	12 410	46 910	19 432	3 488	3 445	937	36 252	-	-	360 058	Octobre
106 303	12 544	47 309	18 469	3 487	3 453	932	36 168	-	-	368 782	Novembre
Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. Depuis décembre 1981, les comptes-métal sont inclus dans les bilans.											

## Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

### Aktiven

**46**  
Fortsetzung

Jahresende Monatsende	Kassa, Giro- und Post- checkgut- haben  Caisse, comptes de vire- ments et comptes de chèques postaux	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel und Geld- markt- papiere  Effets de change et papiers monétaires	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
		auf Sicht  à vue	auf Zeit  à terme		ohne Deckung  en blanc	mit Deckung  gagés	davon mit hypoth. Deckung  dont garantis par hypo- thèque	ohne Deckung  en blanc	mit Deckung  gagés	davon mit hypoth. Deckung  dont garantis par hypo- thèque
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Regionalbanken und Sparkassen (37 Institute)										
1979	951	360	2 176	283	1 038	3 441	2 258	797	1 352	688
1980	1 102	323	2 196	238	1 235	3 908	2 483	799	1 644	813
1981	1 072	442	2 785	239	1 530	4 218	2 705	773	1 698	901
1982	1 215	729	3 042	396	1 386	4 160	2 666	922	1 746	977
1983										
November .....	919	692	4 257	304	1 370	4 213	2 719	1 062	2 039	1 089
Dezember .....	1 199	631	3 746	307	1 448	4 290	2 837	1 020	1 987	1 127
1984										
Januar .....	897	728	4 090	337	1 434	4 281	2 804	1 010	2 027	1 138
Februar .....	947	967	3 969	348	1 393	4 278	2 825	1 039	2 032	1 143
März .....	996	707	4 214	333	1 530	4 279	2 802	1 037	2 020	1 151
April .....	904	672	3 956	347	1 490	4 260	2 773	1 046	2 072	1 160
Mai .....	989	729	4 134	364	1 462	4 422	2 710	1 075	2 108	1 163
Juni .....	1 099	586	3 841	368	1 566	4 447	2 961	1 100	2 126	1 169
Juli .....	996	861	3 899	363	1 541	4 515	2 996	1 145	2 194	1 145
August .....	960	748	4 123	347	1 554	4 619	3 010	1 126	2 258	1 178
September .....	1 031	720	3 711	350	1 635	4 632	3 017	1 135	2 173	1 196
Oktober .....	989	783	3 940	336	1 572	4 616	3 085	1 173	2 222	1 193
November .....	989	721	4 188	335	1 574	4 667	3 113	1 165	2 311	1 207
Total (71 Institute) <sup>1)</sup>										
1979	13 684	12 123	64 767	10 450	15 369	23 775	14 607	23 531	34 449	23 257
1980	14 284	11 107	67 482	12 913	17 623	26 966	16 259	28 307	40 095	27 258
1981	13 743	13 615	77 192	16 785	20 031	30 379	18 486	29 324	43 672	30 902
1982	13 730	13 013	92 951	17 551	17 712	28 923	18 288	31 009	46 997	31 623
1983										
November .....	10 944	18 180	97 665	20 140	19 109	28 945	17 585	31 460	48 501	32 914
Dezember .....	14 803	12 786	96 928	21 907	19 208	30 062	18 266	32 203	48 657	32 969
1984										
Januar .....	10 737	17 003	103 366	20 864	19 901	29 525	17 834	31 609	49 319	33 076
Februar .....	10 607	18 758	99 485	20 611	19 616	29 645	17 910	32 163	48 894	33 267
März .....	12 667	13 523	103 285	22 327	19 580	30 224	17 959	33 091	49 124	33 425
April .....	10 713	16 198	104 342	22 104	20 163	30 295	17 813	32 688	50 357	33 531
Mai .....	11 217	17 051	103 716	23 447	19 581	30 996	17 788	34 981	50 024	33 761
Juni .....	13 577	13 609	106 653	24 322	20 246	31 829	18 503	37 434	49 944	33 838
Juli .....	11 887	17 685	111 104	25 905	20 938	32 404	18 617	38 835	50 248	33 947
August .....	11 906	12 992	109 506	25 180	20 027	32 361	18 823	37 586	50 774	34 267
September .....	13 884	14 516	109 666	24 893	21 868	32 821	18 916	38 529	51 812	34 538
Oktober .....	12 274	16 002	110 801	23 946	21 252	32 375	18 962	38 822	52 148	34 817
November .....	12 841	14 001	117 755	24 293	22 565	33 133	19 322	39 060	53 009	35 171
Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Ab Dezember 1981 sind auch die Edelmetallkonti in der Bilanz enthalten.										
<sup>1)</sup> In der Bilanz verbuchte Edelmetallgeschäfte:										
				1983: Dez.	1984: Jan.	Februar	März	April	Mai	Juni
	Bankendebitoren auf Sicht			2 114	2 673	2 547	2 613	2 559	2 901	2 537
	Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung			211	277	370	328	304	340	272

# Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Actif

46  
Suite

Total	Kontokorrent-Kredite u. Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekaranlagen	Wertschriften	Dauernde Beteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahletes Kapital	Saldo-vortrag (Verlust)	Bilanzsumme	Fin d'année
Debitoren (Kol. 5, 6, 8 u. 9)	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	Placements hypothécaires	Titres	Participations permanentes	Immeubles à l'usage de la banque	Autres Immeubles	Autres actifs	Capital non libéré	Report à nouveau (perte)	Total du bilan	Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	

## Banques régionales et caisses d'épargne (37 établissements)

6 628	1 056	14 573	3 328	189	256	445	454	-	-	30 698	1979
7 586	1 156	15 753	3 166	184	274	387	497	-	-	32 862	1980
8 219	1 206	16 795	2 960	134	313	384	920	-	-	35 470	1981
8 213	1 215	17 836	3 168	112	352	379	1 107	-	-	37 766	1982
											1983
8 685	1 213	18 982	3 357	130	370	387	1 335	-	-	40 631	Novembre
8 745	1 248	19 109	3 374	129	376	379	1 196	-	-	40 439	Décembre
											1984
8 751	1 224	19 192	3 405	129	376	378	1 082	-	-	40 590	Janvier
8 741	1 238	19 290	3 452	130	378	376	1 122	-	-	40 957	Février
8 866	1 242	19 392	3 425	132	385	373	1 037	-	-	41 102	Mars
8 868	1 239	19 520	3 470	132	386	375	1 183	-	-	41 052	Avril
9 067	1 225	19 635	3 500	132	388	380	1 116	-	-	41 662	Mai
9 240	1 244	19 733	3 506	133	390	382	1 195	-	-	41 719	Juin
9 395	1 215	19 830	3 520	134	392	383	1 154	-	-	42 143	Juillet
9 558	1 213	19 940	3 516	133	394	383	1 164	-	-	42 479	Août
9 575	1 234	20 075	3 545	140	396	388	1 187	-	-	42 353	Septembre
9 583	1 219	20 186	3 544	138	402	388	1 224	-	-	42 734	Octobre
9 717	1 216	20 323	3 588	140	405	392	1 240	-	-	43 255	Novembre

## Total (71 établissements) <sup>1)</sup>

97 124	19 552	80 432	20 881	4 194	3 128	1 980	8 426	10	-	336 750	1979
112 991	19 895	90 446	23 909	3 987	3 332	1 943	11 168	-	-	373 457	1980
123 407	20 451	99 878	24 284	3 891	3 816	1 896	29 733	-	-	428 690	1981
124 641	20 117	109 023	25 675	3 496	4 096	1 936	36 302	-	-	462 530	1982
											1983
128 015	20 388	116 990	31 146	3 646	4 362	1 984	37 234	-	-	490 693	Novembre
130 122	20 383	117 776	31 163	3 652	4 414	2 051	39 807	-	-	495 800	Décembre
											1984
130 354	20 371	118 338	30 382	3 671	4 430	2 023	35 750	-	-	497 289	Janvier
130 318	20 099	118 963	30 515	3 673	4 453	2 026	37 290	-	-	496 798	Février
132 020	19 703	119 917	30 030	3 670	4 477	2 025	38 697	-	-	502 340	Mars
133 503	19 713	120 598	30 516	3 645	4 496	2 040	37 444	-	-	505 313	Avril
135 582	20 050	121 534	31 428	3 622	4 533	2 052	38 490	-	-	512 723	Mai
139 452	20 418	122 351	31 463	3 676	4 562	2 094	41 249	-	-	523 426	Juin
142 425	20 421	123 089	31 809	3 670	4 602	2 084	37 271	-	-	531 952	Juillet
140 747	20 286	123 829	30 986	3 679	4 630	2 097	37 800	-	-	523 638	Août
145 031	20 516	124 718	32 013	3 685	4 645	2 108	40 873	-	-	536 548	Septembre
144 596	20 485	125 716	31 790	3 685	4 691	2 128	40 357	-	-	536 471	Octobre
147 766	20 776	126 628	31 007	3 686	4 710	2 110	40 422	-	-	545 995	Novembre

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. Depuis décembre 1981, les comptes-métal sont inclus dans les bilans.

<sup>1)</sup> Opérations sur métaux précieux incluses dans les bilans: 1984: Juil. Août Sep. Oct. Nov. Déc.

Avoirs en banque à vue	2 902	2 409	2 162	2 311	2 619	
Comptes courants débiteurs en blanc	398	462	269	201	257	

## Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

### Passiven

In Millionen Franken

47

Jahresende Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Kreditoren auf Sicht	Kreditoren auf Zeit	Spar- einlagen	Depositen- u. Einlage- hefte	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine	Obli- gationen- Anleihen
	auf Sicht	auf Zeit	Créanciers à vue	Créanciers à terme	Dépôts d'épargne	Livrets et carnets de dépôts	Obligations de caisse et bons de caisse	Emprunts obligataires
	1	2	3	4	5	6	7	8
<b>Verband schweizerischer Kantonalbanken (29 Institute)</b>								
1979	1 343	3 809	8 200	9 399	37 041	6 594	10 077	5 389
1980	1 473	4 655	7 716	13 210	36 006	6 267	12 377	6 427
1981	1 686	5 332	7 040	17 943	34 119	6 261	16 239	7 589
1982	1 673	5 424	8 448	13 629	37 039	8 331	19 072	8 965
<b>1983</b>								
November .....	1 728	5 274	9 567	13 136	39 447	10 084	19 261	9 597
Dezember .....	2 239	5 004	9 097	12 848	40 478	10 320	19 381	9 627
<b>1984</b>								
Januar .....	1 745	5 169	9 372	12 845	40 638	10 587	19 619	9 717
Februar .....	1 795	5 034	9 373	13 165	40 909	10 828	19 642	9 792
März .....	1 987	4 986	9 808	13 076	40 940	10 879	19 701	9 322
April .....	1 828	5 224	9 505	13 930	40 924	10 966	19 772	9 892
Mai .....	1 996	5 075	9 360	14 127	40 946	10 992	19 794	9 995
Juni .....	2 179	5 145	9 314	14 226	40 804	10 930	19 949	9 995
Juli .....	2 037	5 341	9 230	14 786	40 680	10 859	20 150	9 980
August .....	2 007	5 352	9 242	14 751	40 695	10 918	20 196	9 976
September .....	2 213	5 343	9 381	15 082	40 680	10 934	20 144	10 176
Oktober .....	2 139	5 232	9 621	15 410	40 533	10 881	20 287	10 244
November .....	2 238	5 275	9 601	14 830	40 451	10 981	20 872	10 219
<b>Schweizerische Grossbanken (5 Institute)</b>								
1979	16 891	43 295	26 210	36 695	26 215	12 005	19 152	4 894
1980	16 081	50 243	25 908	53 497	24 485	11 567	21 578	6 770
1981	22 731	57 232	36 290	69 249	22 972	11 030	22 191	8 329
1982	23 041	47 042	44 296	80 442	27 632	14 949	24 390	9 518
<b>1983</b>								
November .....	26 815	51 213	47 942	82 539	30 819	16 268	23 772	10 236
Dezember .....	24 358	50 855	47 010	87 380	31 627	16 639	24 056	10 223
<b>1984</b>								
Januar .....	25 288	50 799	47 702	86 976	31 888	16 870	24 354	10 472
Februar .....	27 406	48 590	48 849	84 475	32 110	17 151	24 424	10 550
März .....	24 082	49 886	48 475	88 660	32 224	17 191	24 566	10 541
April .....	27 210	48 338	49 450	88 885	32 341	17 309	24 632	10 665
Mai .....	28 636	49 700	50 480	91 335	32 440	17 445	24 668	10 665
Juni .....	26 293	55 347	49 534	95 274	32 258	17 140	24 739	10 877
Juli .....	29 208	56 504	48 566	100 239	32 162	16 955	24 825	10 977
August .....	23 566	51 704	49 074	101 297	32 162	17 004	24 726	10 975
September .....	25 869	51 059	50 795	105 611	32 092	17 110	24 626	11 195
Oktober .....	26 849	49 468	50 339	106 742	31 998	16 983	24 530	11 155
November .....	26 638	52 922	50 285	109 976	31 790	17 051	26 264	11 277

Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Ab Dezember 1981 sind auch die Edelmetallkonti in der Bilanz enthalten.

<sup>1)</sup> Einschliesslich Gewinn bei den Banken, die dessen Verteilung noch nicht vorgenommen haben.

# Bilans intermédiaires de banques suisses

Passif

En millions de francs

47

Pfandbriefdarlehen	Total fremde Gelder (Kol. 1-9)	Akzepte und Eigenwechsel	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	Sonstige Passiven	Kapital	Reserven	Saldo-vortrag	Bilanz-summe	Fin d'année
Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total des fonds de tiers (Col. 1-9)	Acceptations et billets à ordre	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Autres passifs	Capital	Réserves	Report à nouveau	Total du bilan	Fin de mois
9	10	11	12	13	14	15	16	17	

## Union des banques cantonales suisses (29 établissements)

4 052	85 904	1	0	3 803	2 767	1 330	7	93 812	1979
4 331	92 462	3	0	4 338	2 897	1 445	6	101 201	1980
4 825	101 036	0	0	5 208	3 172	1 575	6	110 995	1981
5 484	108 066	0	0	5 853	3 419	1 670	7	119 015	1982
									1983
5 978	114 071	0	1	6 931	3 640	1 687	7	126 337	Novembre
5 978	114 973	0	0	6 244	3 675	1 805	7	126 705	Décembre
									1984
6 041	115 732	0	0	5 526	3 675	1 763	81	126 776	Janvier
6 053	116 591	0	0	5 214	3 685	1 789	17	127 295	Février
6 053	117 216	1	0	5 661	3 762	1 814	16	128 469	Mars
6 053	118 095	0	0	5 678	3 772	1 814	16	129 375	Avril
6 113	118 397	0	0	5 735	3 772	1 815	7	129 727	Mai
6 233	118 776	0	0	6 540	3 797	1 815	7	130 936	Juin
6 233	119 295	0	0	6 527	3 797	1 815	7	131 442	Juillet
6 233	119 369	0	0	6 603	3 797	1 815	7	131 592	Août
6 232	120 184	0	0	7 341	3 857	1 815	7	133 205	Septembre
6 300	120 647	0	0	7 351	3 857	1 815	7	133 678	Octobre
6 385	120 851	0	0	7 417	3 867	1 816	7	133 959	Novembre

## Grandes banques suisses (5 établissements)

524	185 881	356	-	13 012	4 638	8 322	31	212 240	1979
529	210 658	631	-	13 280	5 253	9 534	38	239 394	1980
544	250 568	933	-	14 360	5 960	10 365	39	282 225	1981
583	271 892	1 107	-	15 636	6 271	10 801	39	305 749	1982
									1983
587	290 191	1 204	-	14 941	6 399	10 949	42	323 725	Novembre
600	292 748	1 228	-	16 750	6 421	11 469	41	328 656	Décembre
									1984
600	294 950	1 536	-	15 767	6 423	11 203	43	329 922	Janvier
604	294 158	1 151	-	15 384	6 427	11 384	41	328 546	Février
604	296 228	1 193	-	17 276	6 479	11 552	41	332 770	Mars
604	299 435	1 161	-	15 789	6 755	11 704	41	334 886	Avril
604	305 974	1 124	-	15 668	6 776	11 750	41	341 334	Mai
604	312 065	1 256	-	18 735	6 783	11 892	41	350 772	Juin
605	320 040	1 642	-	17 969	6 783	11 892	41	358 367	Juillet
605	311 112	1 694	-	18 030	6 784	11 906	41	349 567	Août
605	318 961	1 869	-	21 333	6 784	12 003	41	360 990	Septembre
601	318 665	2 109	-	20 197	6 789	12 257	41	360 058	Octobre
601	326 803	2 284	-	20 482	6 859	12 313	41	368 782	Novembre

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. Depuis décembre 1981, les comptes-métal sont inclus dans les bilans.

1) Y compris le bénéfice, pour les banques qui n'ont pas encore procédé à sa répartition.

## Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

### Passiven

In Millionen Franken

**47**  
Fortsetzung

Jahresende Monatsende	Bankenkreditoren		Kreditoren auf Sicht	Kreditoren auf Zeit	Spar- einlagen	Depositoren- u. Einlage- hefte	Kassen- obligationen und Kassen- scheine	Obligationen- Anleihen	
	Engagements en banque								
	auf Sicht à vue	auf Zeit à terme	Créanciers à vue	Créanciers à terme	Dépôts d'épargne	Livrets et carnets de dépôts	Obligations de caisse et bons de caisse	Emprunts obligataires	
	1	2	3	4	5	6	7	8	
Regionalbanken und Sparkassen (37 Institute)									
1979	411	851	3 059	2 033	12 170	2 702	4 315	345	
1980	456	1 320	2 895	3 231	11 961	2 295	5 209	179	
1981	492	1 490	3 117	3 996	11 185	2 128	6 496	884	
1982	809	1 243	4 051	2 808	12 076	2 574	7 031	1 087	
1983									
November .....	666	1 554	4 589	2 957	12 901	2 952	7 073	1 265	
Dezember .....	548	1 361	4 402	2 932	13 237	3 052	7 112	1 266	
1984									
Januar .....	672	1 299	4 337	3 078	13 306	3 089	7 194	1 266	
Februar .....	693	1 465	4 463	3 046	13 385	3 125	7 214	1 266	
März .....	677	1 449	4 450	3 038	13 409	3 141	7 239	1 266	
April .....	722	1 438	4 478	2 998	13 399	3 119	7 281	1 293	
Mai .....	674	1 700	4 495	3 189	13 448	3 139	7 305	1 293	
Juni .....	617	1 498	4 575	3 129	13 389	3 138	7 329	1 347	
Juli .....	513	1 832	4 479	3 302	13 371	3 145	7 389	1 347	
August .....	688	1 806	4 474	3 402	13 391	3 152	7 380	1 352	
September .....	581	1 495	4 670	3 285	13 389	3 178	7 370	1 400	
Oktober .....	659	1 530	4 697	3 502	13 363	3 136	7 402	1 400	
November .....	656	1 859	4 789	3 458	13 336	3 140	7 592	1 400	
Total (71 Institute) <sup>2)</sup>									
1979	18 645	47 955	37 469	48 127	75 426	21 301	33 544	10 629	
1980	18 010	56 218	36 519	69 938	72 452	20 129	39 164	13 376	
1981	24 909	64 054	46 447	91 186	68 276	19 419	44 926	16 802	
1982	25 523	53 708	56 795	96 879	76 747	25 855	50 493	19 570	
1983									
November .....	29 208	58 042	62 097	98 632	83 167	29 304	50 107	21 098	
Dezember .....	27 145	57 220	60 509	103 160	85 342	30 011	50 548	21 115	
1984									
Januar .....	27 705	57 267	61 411	102 899	85 832	30 546	51 166	21 455	
Februar .....	29 894	55 090	62 684	100 686	86 404	31 105	51 280	21 607	
März .....	26 746	56 321	62 732	104 774	86 573	31 211	51 506	21 128	
April .....	29 760	55 000	63 434	105 813	86 664	31 394	51 685	21 850	
Mai .....	31 305	56 475	64 335	108 651	86 833	31 576	51 766	21 953	
Juni .....	29 089	61 990	63 424	112 628	86 452	31 208	52 016	22 219	
Juli .....	31 759	63 676	62 275	118 327	86 212	30 958	52 364	22 303	
August .....	26 261	58 862	62 789	119 450	86 248	31 073	52 301	22 303	
September .....	28 662	57 897	64 846	123 977	86 161	31 222	52 139	22 771	
Oktober .....	29 647	56 230	64 657	125 654	85 893	31 000	52 219	22 799	
November .....	29 533	60 056	64 674	128 264	85 576	31 172	54 727	22 895	
Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Ab Dezember 1981 sind auch die Edelmetallkonti in der Bilanz enthalten.									
1) Einschliesslich Gewinn bei den Banken, die dessen Verteilung noch nicht vorgenommen haben.									
2) In der Bilanz verbuchte Edelmetallgeschäfte:									
			1983: Dez.	1984: Jan.	Februar	März	April	Mai	Juni
Bankenkreditoren auf Sicht			7 242	7 342	7 800	7 696	7 842	8 215	7 979
Kreditoren auf Sicht			20 378	20 230	21 036	20 708	20 899	21 260	21 188



# Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Passif

47  
Suite

Pfandbriefdarlehen	Total fremde Gelder (Kol. 1-9)	Akzente und Eigenwechsel	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	Sonstige Passiven	Kapital	Reserven	Saldo-vortrag	Bilanz-summe	Fin d'année
Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total des fonds de tiers (Col. 1-9)	Acceptations et billets à ordre	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Autres passifs	Capital	Réserves	Report à nouveau	Total du bilan	Fin de mois
9	10	11	12	13	14	15	16	17	

## Banques régionales et caisses d'épargne (37 établissements)

1 799	27 686	0	1	1 015	851	1 038	106	30 698	1979
2 065	29 611	-	1	1 152	894	1 119	85	32 862	1980
2 234	32 022	1	1	1 298	899	1 164	85	35 470	1981
2 435	34 113	-	1	1 440	915	1 223	73	37 766	1982
									1983
2 581	36 545	-	1	1 854	936	1 283	11	40 631	Novembre
2 646	36 554	-	1	1 558	938	1 296	92	40 439	Décembre
									1984
2 646	36 886	-	1	1 383	938	1 299	83	40 590	Janvier
2 703	37 360	-	1	1 270	943	1 305	77	40 957	Février
2 703	37 373	-	1	1 438	946	1 329	16	41 102	Mars
2 703	37 432	-	1	1 318	946	1 344	12	41 052	Avril
2 703	37 945	-	1	1 414	946	1 344	12	41 662	Mai
2 703	37 726	21	1	1 657	950	1 352	12	41 719	Juin
2 742	38 120	34	1	1 668	952	1 355	12	42 143	Juillet
2 742	38 387	52	1	1 720	952	1 355	12	42 479	Août
2 742	38 109	57	1	1 866	952	1 355	12	42 353	Septembre
2 786	38 474	61	1	1 879	952	1 355	12	42 734	Octobre
2 786	39 015	32	1	1 888	952	1 355	12	43 255	Novembre

## Total (71 établissements)<sup>2)</sup>

6 375	299 471	357	1	17 830	8 257	10 690	144	336 750	1979
6 925	332 731	634	1	18 820	9 044	12 098	129	373 457	1980
7 603	383 623	935	1	21 021	10 031	12 954	128	428 690	1981
8 501	414 071	1 107	1	22 929	10 605	13 694	119	462 530	1982
									1983
9 152	440 807	1 204	2	23 726	10 974	13 919	60	490 693	Novembre
9 223	444 275	1 228	1	24 552	11 033	14 570	140	495 800	Décembre
									1984
9 286	447 568	1 536	1	22 676	11 036	14 265	207	497 289	Janvier
9 360	448 109	1 151	1	21 868	11 055	14 478	135	496 798	Février
9 360	450 816	1 194	1	24 375	11 186	14 694	72	502 340	Mars
9 360	454 962	1 161	1	22 786	11 472	14 862	68	505 313	Avril
9 420	462 315	1 125	1	22 818	11 494	14 909	60	512 723	Mai
9 540	468 567	1 277	1	26 932	11 530	15 059	60	523 426	Juin
9 580	477 456	1 676	1	26 164	11 533	15 062	60	531 952	Juillet
9 580	468 869	1 746	1	26 353	11 533	15 076	60	523 638	Août
9 579	477 254	1 926	1	30 539	11 593	15 173	60	536 548	Septembre
9 687	477 786	2 170	1	29 427	11 599	15 427	60	536 471	Octobre
9 772	486 669	2 316	1	29 787	11 678	15 483	60	545 995	Novembre

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. Depuis décembre 1981, les comptes-métal sont inclus dans les bilans.

<sup>1)</sup> Y compris le bénéfice, pour les banques qui n'ont pas encore procédé à sa répartition.

<sup>2)</sup> Opérations sur métaux précieux incluses dans les bilans: 1984: Juil. Août Sep. Oct. Nov. Déc.

Engagements en banque à vue	8 239	7 924	8 053	8 181	8 476	
Créanciers à vue	20 405	20 605	21 017	20 692	20 421	

## Quartalsbilanzen der Grossbanken

In Millionen Franken

48

Bilanzpositionen	Bank Leu AG  Banque Leu SA		Schweizerische Bankgesellschaft  Union de Banques Suisse		Schweizerischer Bankverein  Société de Banque Suisse	
	Dezember 1983	September 1984	Dezember 1983	September 1984	Dezember 1983	September 1984
	1	2	3	4	5	6
<b>Aktiven</b>						
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben .....	259,6	250,7	3 572,0	3 835,8	3 661,2	3 969,1
Bankendebitoren auf Sicht .....	849,0	625,1	3 431,0	3 974,7	3 406,1	4 204,1
Bankendebitoren auf Zeit .....	3 751,4	4 587,8	30 785,0	33 391,5	24 098,1	26 388,7
Wechsel und Geldmarktpapiere .....	40,1	51,6	8 893,1	10 018,1	7 100,4	8 887,4
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung .....	268,6	402,5	4 689,5	5 918,5	4 982,8	6 233,7
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung .....	209,5	208,6	5 604,6	5 816,3	3 371,0	3 613,1
<i>davon mit hypothekarischer Deckung</i> .....	91,5	86,1	2 760,5	2 833,5	1 524,7	1 585,3
Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung .....	757,9	741,0	8 248,4	10 814,7	12 030,2	14 569,7
Feste Vorschüsse u. Darlehen mit Deckung .....	522,0	568,1	7 367,1	8 430,5	11 211,7	11 593,1
<i>davon mit hypothekarischer Deckung</i> .....	275,1	283,8	3 525,9	3 786,4	6 347,6	6 651,2
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffent- lich-rechtliche Körperschaften .....	210,2	202,9	4 307,8	4 174,3	3 704,4	4 156,4
Hypothekaranlagen .....	1 194,7	1 262,0	18 830,0	20 333,7	9 012,4	10 357,0
Wertschriften .....	588,2	725,5	5 340,3	5 679,7	8 540,6	7 564,2
Dauernde Beteiligungen .....	141,9	149,8	448,8	519,5	1 100,9	1 087,8
Bankgebäude .....	60,3	63,0	810,0	810,0	1 082,3	1 106,4
Andere Liegenschaften .....	15,9	15,9	470,0	470,0	201,4	198,9
Sonstige Aktiven .....	1 575,3	1 624,8	12 344,4	13 069,6	11 652,4	10 660,3
Nicht einbezahltes Kapital .....	-	-	-	-	-	-
Saldovortrag (Verlust) .....	-	-	-	-	-	-
<b>Bilanzsumme</b> .....	<b>10 444,6</b>	<b>11 479,3</b>	<b>115 142,0</b>	<b>127 256,9</b>	<b>105 155,9</b>	<b>114 589,9</b>
<i>davon Debitoren<sup>1)</sup></i> .....	<i>1 758,0</i>	<i>1 920,2</i>	<i>25 909,6</i>	<i>30 980,0</i>	<i>31 595,7</i>	<i>36 009,6</i>
<b>Passiven</b>						
Bankenkreditoren auf Sicht .....	1 470,9	1 459,0	7 109,7	7 268,5	9 279,4	10 120,9
Bankenkreditoren auf Zeit .....	2 380,3	2 706,1	21 045,6	21 140,6	13 843,3	12 943,6
Kreditoren auf Sicht .....	1 262,0	1 276,4	15 588,4	16 436,4	14 783,5	16 633,7
Kreditoren auf Zeit .....	1 299,5	1 752,6	31 277,0	39 526,4	33 869,4	38 823,0
Spareinlagen .....	1 015,3	1 013,5	10 974,6	11 023,2	8 557,8	8 664,9
Depositen- und Einlagehefte .....	917,3	956,8	4 691,1	4 849,9	4 433,7	4 566,8
Kassenobligationen und Kassenscheine .....	841,8	861,2	7 498,6	7 610,3	6 483,8	6 530,8
Obligationen-Anleihen .....	147,0	147,0	2 371,2	2 597,3	3 221,1	3 714,5
Pfandbriefdarlehen .....	72,7	75,7	48,6	48,6	68,1	66,1
Akzepte und Eigenwechsel .....	-	-	468,3	726,7	543,5	807,8
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften .....	-	-	-	-	-	-
Sonstige Passiven .....	358,6	512,1	8 178,7	9 804,6	4 813,5	6 129,4
Kapital .....	168,1	190,9	1 642,0	1 784,9	2 510,7	2 707,9
Reserven .....	505,8	522,7	4 236,3	4 427,6	2 737,0	2 869,4
Saldovortrag .....	5,3	5,3	11,9	11,9	11,1	11,1
<b>Bilanzsumme</b> .....	<b>10 444,6</b>	<b>11 479,3</b>	<b>115 142,0</b>	<b>127 256,9</b>	<b>105 155,9</b>	<b>114 589,9</b>
<i>davon Fremde Gelder<sup>2)</sup></i> .....	<i>9 406,8</i>	<i>10 248,3</i>	<i>100 604,8</i>	<i>110 501,2</i>	<i>94 540,1</i>	<i>102 064,3</i>
Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972).						
1) Kontokorrent-Debitoren, Feste Vorschüsse und Darlehen.						
2) Bankenkreditoren, Kreditoren auf Sicht, Kreditoren auf Zeit, Spareinlagen, Depositen- und Einlagehefte, Kassenobligationen und Kassenscheine, Obligationen-Anleihen, Pfandbriefdarlehen.						

# Bilans trimestriels des grandes banques

En millions de francs

48

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque Populaire Suisse		Total		Positions du bilan
Décembre 1983 7	Septembre 1984 8	Décembre 1983 9	Septembre 1984 10	Décembre 1983 11	Septembre 1984 12	
3 355,1	2 573,9	619,8	396,4	11 467,7	11 025,9	<b>Actif</b>
1 959,1	2 351,5	611,0	679,4	10 256,2	11 834,8	Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux
16 641,7	21 107,7	1 886,6	2 127,6	77 162,8	87 603,3	Avoirs en banque à vue
4 307,7	4 185,6	254,5	294,5	20 595,8	23 437,2	Avoirs en banque à terme
3 809,7	3 526,6	1 557,2	1 559,1	15 307,8	17 640,4	Effets de change et papiers monétaires
4 856,0	6 240,3	2 383,1	2 744,4	16 424,2	18 622,7	Comptes courants débiteurs en blanc
2 527,1	2 471,8	1 519,2	1 710,3	8 423,0	8 687,0	Comptes courants débiteurs gagés <i>dont garantis par hypothèque</i>
5 710,8	6 508,2	1 281,9	1 367,4	28 029,2	34 001,0	Avances et prêts à terme fixe en blanc
10 537,0	11 034,3	1 920,2	2 054,9	31 558,0	33 680,9	Avances et prêts à terme fixe gagés <i>dont garantis par hypothèque</i>
7 064,0	7 146,5	1 320,4	1 458,6	18 533,0	19 326,5	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public
3 093,5	3 238,4	572,3	628,5	11 888,2	12 400,5	Placements hypothécaires
7 438,3	7 437,0	6 727,0	7 026,0	43 202,4	46 415,7	Titres
3 193,3	3 920,7	1 627,5	1 738,7	19 289,9	19 628,8	Participations permanentes
1 719,0	1 685,0	45,5	44,8	3 456,1	3 486,9	Immeubles à l'usage de la banque
1 000,0	1 058,0	355,2	375,9	3 307,8	3 413,3	Autres immeubles
165,0	152,0	101,6	101,9	953,9	938,7	Autres actifs
9 482,1	10 687,4	702,3	817,5	35 756,5	36 859,6	Capital non libéré
-	-	-	-	-	-	Report à nouveau (perte)
77 268,3	85 706,6	20 645,7	21 957,0	328 656,5	360 989,7	Total du bilan
24 913,5	27 309,4	7 142,4	7 725,8	91 319,2	103 945,0	<i>dont débiteurs<sup>1)</sup></i>
5 885,5	6 318,5	612,2	701,8	24 357,7	25 868,7	<b>Passif</b>
12 581,2	13 092,0	1 004,5	1 176,6	50 854,9	51 058,9	Engagements en banque à vue
12 528,2	13 599,7	2 848,0	2 848,6	47 010,1	50 794,8	Engagements en banque à terme
18 797,7	23 072,5	2 136,6	2 436,1	87 380,2	105 610,6	Créanciers à vue
5 617,0	5 733,6	5 462,6	5 656,8	31 627,3	32 092,0	Créanciers à terme
3 672,1	3 733,5	2 925,0	3 002,8	16 639,2	17 109,8	Dépôts d'épargne
6 383,4	6 649,0	2 848,4	2 974,3	24 056,0	24 625,6	Livrets et carnets de dépôts
3 290,3	3 363,7	1 193,0	1 373,0	10 222,6	11 195,5	Obligations de caisse et bons de caisse
270,6	270,6	139,5	144,0	599,5	605,0	Emprunts obligataires
216,1	334,2	-	-	1 227,9	1 868,7	Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage
-	-	-	-	-	-	Acceptations et billets à ordre
3 084,5	4 447,4	314,7	439,0	16 750,0	21 332,5	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
1 650,0	1 650,0	450,0	450,0	6 420,8	6 783,7	Autres passifs
3 283,3	3 433,5	706,6	749,4	11 469,0	12 002,6	Capital
8,4	8,4	4,6	4,6	41,3	41,3	Réserves
77 268,3	85 706,6	20 645,7	21 957,0	328 656,5	360 989,7	Report à nouveau
69 026,0	75 833,1	19 169,8	20 314,0	292 747,5	318 960,9	Total du bilan
						<i>dont fonds de tiers<sup>2)</sup></i>

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972).

<sup>1)</sup> Comptes courants débiteurs, Avances et prêts à terme fixe.

<sup>2)</sup> Engagements en banque, Créanciers à vue, Créanciers à terme, Dépôts d'épargne, Livrets et carnets de dépôts, Obligations de caisse et bons de caisse, Emprunts obligataires, Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage.

## Inländische Kreditfähigkeit der Banken – Crédits bancaires en Suisse

In Millionen Franken – En millions de francs

49

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Kredite an im Inland domizilierte Schuldner – Crédits à des personnes domiciliées en Suisse								
	Bankengruppen – Catégories de banques			Art der Kredite – Genre de crédit					Zusammen Total
	Kantonal- banken Banques cantonales	Gross- banken Grandes banques	Regional- banken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	Debitoren Débiteurs )	Konto- korrent-Kredite u. Darlehen an öffentl.- rechtl. Körper- schaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	Wechsel und Geld- markt- papiere Effets de change et papiers monétaires )	Hypo- thekar- anlagen Place- ments hypo- thécaires		
71 Banken – 71 banques <sup>3)</sup>									
1979	67 949	69 037	21 573	67 264	8 455	2 426	80 414	158 559	
1980	73 795	81 926	23 451	77 923	8 391	2 426	90 433	179 172	
1981	81 052	91 856	25 201	86 768	9 220	2 251	99 870	198 109	
1982									
Jan. – Jan.	81 243	92 270	25 231	86 803	9 238	2 239	100 464	198 744	
Feb. – Fév.	81 466	92 432	25 314	86 210	9 236	2 160	101 606	199 212	
März – Mars	81 768	93 387	25 498	87 170	9 199	1 895	102 389	200 653	
April – Avril	81 938	92 150	25 518	85 539	9 148	1 880	103 039	199 606	
Mai – Mai	82 036	91 949	25 488	84 682	9 062	1 784	103 945	199 473	
Juni – Juin	82 720	93 108	25 712	86 255	9 069	1 618	104 598	201 540	
Juli – Juillet	82 817	92 509	25 682	85 270	8 826	1 651	105 261	201 008	
August – Août	83 115	92 563	25 740	84 854	8 894	1 627	106 043	201 418	
Sep. – Sep.	83 879	93 278	25 922	85 516	9 158	1 566	106 839	203 079	
Okt. – Oct.	84 201	92 982	25 867	84 803	9 273	1 482	107 492	203 050	
Nov. – Nov.	84 834	93 658	26 070	85 414	9 411	1 486	108 251	204 562	
Dez. – Déc.	85 678	93 016	26 155	84 953	9 301	1 585	109 010	204 849	
1983									
Jan. – Jan.	85 727	93 343	26 231	85 062	9 194	1 658	109 387	205 301	
Feb. – Fév.	85 746	93 947	26 260	85 093	9 223	1 588	110 049	205 953	
März – Mars	86 151	94 856	26 417	85 663	9 096	1 747	110 918	207 424	
April – Avril	86 558	94 847	26 552	85 603	9 210	1 573	111 571	207 957	
Mai – Mai	87 048	95 244	26 170	85 757	9 257	1 530	111 918	208 462	
Juni – Juin	87 572	96 232	26 924	86 960	9 141	1 586	113 042	210 729	
Juli – Juillet	87 847	95 481	26 927	85 712	9 138	1 538	113 867	210 255	
August – Août	88 433	95 092	27 044	85 095	9 388	1 525	114 560	210 568	
Sep. – Sep.	88 977	96 404	27 288	86 291	9 482	1 456	115 440	212 669	
Okt. – Oct.	89 527	96 754	27 332	86 516	9 511	1 447	116 139	213 613	
Nov. – Nov.	90 262	97 293	27 601	86 804	9 840	1 532	116 980	215 156	
Dez. – Déc.	91 277	98 260	27 921	88 634	9 674	1 390	117 760	217 458	
1984									
Jan. – Jan.	91 297	98 293	27 977	88 245	9 516	1 481	118 324	217 566	
Feb. – Fév.	91 434	98 912	28 202	88 606	9 374	1 614	118 955	218 549	
März – Mars	91 945	100 267	28 390	89 795	9 272	1 631	119 904	220 602	
April – Avril	92 276	101 362	27 871	90 731	9 133	1 658	119 987	221 509	
Mai – Mai	92 712	101 927	28 637	90 941	9 158	1 655	121 524	223 278	
Juni – Juin	93 548	103 215	28 954	92 607	9 147	1 622	122 341	225 717	
Juli – Juillet	93 827	103 908	29 097	93 030	9 134	1 607	123 061	226 832	
August – Août	94 305	103 747	29 291	92 815	9 097	1 628	123 802	227 342	
Sep. – Sep.	95 088	105 258	29 489	94 338	9 275	1 532	124 690	229 835	
Okt. – Oct.	95 492	105 930	29 553	94 500	9 220	1 558	125 697	230 975	
Nov. – Nov.	96 227	106 885	29 843	95 329	9 390	1 626	126 610	232 956	
Dez. – Déc.									

<sup>1)</sup> Kontokorrent-Debitoren (ohne Edelmetalle), Feste Vorschüsse und Darlehen.  
Comptes courants débiteurs (sans métaux précieux), Avances et prêts à terme fixe.

<sup>2)</sup> Ohne Reskriptionen des Bundes, kurzfristige Obligationen, Pflichtlagerwechsel und Solawechsel der BIZ.  
Sans les rescriptions de la Confédération, les obligations à brève échéance, les effets de stocks obligatoires ni les billets à ordre de la BRI.

<sup>3)</sup> 29 Kantonalbanken, 5 Grossbanken, 37 Regionalbanken und Sparkassen.  
29 banques cantonales, 5 grandes banques, 37 banques régionales et caisses d'épargne.

## Baukredite – Crédits de construction

In 1000 Franken – En 1000 francs

**50**

Monat Mois	Total der Neubewilligten Baukredite bei 71 Banken <sup>1)</sup> Total des nouveaux crédits de construction accordés par 71 banques <sup>1)</sup>					
	1979	1980	1981	1982	1983	1984
Jan. – Jan.	655 234	990 078	916 445	826 793	943 189	936 505
Feb. – Fév.	732 362	937 714	920 088	886 564	959 112	1 080 050
März – Mars	886 939	1 225 944	1 229 994	1 005 843	1 266 309	1 266 330
April – Avril	873 587	1 133 927	1 288 262	977 054	1 062 519	1 202 344
Mai – Mai	1 148 593	1 331 220	1 322 383	1 031 113	1 286 294	1 457 327
Juni – Juin	1 095 960	1 254 310	1 187 769	1 163 485	1 295 419	1 342 037
Juli – Juillet	1 029 420	1 347 122	1 268 399	1 099 021	1 308 907	1 499 806
August – Août	886 692	1 010 482	962 770	1 066 147	1 254 744	1 336 375
Sep. – Sep.	910 811	1 166 341	1 105 765	890 714	1 217 532	1 090 697
Okt. – Oct.	1 026 068	1 197 830	948 886	1 002 368	1 202 558	1 405 953
Nov. – Nov.	928 707	1 013 035	950 461	1 005 580	1 387 743	1 231 419
Dez. – Déc.	855 323	954 452	742 406	1 048 230	1 140 395	
<b>Total</b>	<b>11 029 696</b>	<b>13 562 455</b>	<b>12 843 628</b>	<b>12 002 912</b>	<b>14 324 721</b>	

Monat Mois	Neubewilligte Kredite bei 71 Banken nach Art der Bauten <sup>1)</sup> Nouveaux crédits accordés par 71 banques selon le genre de construction <sup>1)</sup>						
	Landwirtschaftliche Bauten	Gemeinnütz., soz. u. subv. Wohnungsbau <sup>2)</sup>	Allgemeiner Wohnungsbau <sup>3)</sup>	Einfamilien- häuser und Villen	Grossgewerbl. und indu- strielle Bauten	Übrige Bauten	Total
<b>1984</b>							
Jan. – Jan.	9 014	57 875	421 624	292 465	91 857	63 670	936 505
Feb. – Fév.	10 066	40 971	515 904	338 293	125 469	49 347	1 080 050
März – Mars	8 732	49 763	586 305	384 834	173 385	63 311	1 266 330
April – Avril	10 784	43 000	583 298	407 388	100 250	57 624	1 202 344
Mai – Mai	13 217	27 850	681 295	442 341	224 035	68 589	1 457 327
Juni – Juin	12 770	62 750	625 548	444 890	136 661	59 418	1 342 037
Juli – Juillet	9 340	81 698	683 634	446 529	220 140	58 465	1 499 806
August – Août	8 934	50 535	599 594	441 163	166 796	69 353	1 336 375
Sep. – Sep.	9 737	27 331	519 517	371 533	105 650	56 929	1 090 697
Okt. – Oct.	10 782	41 634	696 516	412 321	161 697	83 003	1 405 953
Nov. – Nov.	10 977	16 262	575 313	379 565	208 539	40 763	1 231 419
Dez. – Déc.							

Monatsende Fin de mois	Stand der offenen Kreditlimiten bei 71 Banken nach Art der Bauten <sup>1)</sup> <sup>4)</sup> Etat, selon le genre de construction, des limites non encore utilisées des crédits accordés par 71 banques <sup>1)</sup> <sup>4)</sup>						
	Bâtiments agricoles	Bâtim. d'habit. subv., à caract. social et d'utilité publique <sup>2)</sup>	Bâtim. d'habit. en général <sup>3)</sup>	Villas	Bâtim. industr. et de grandes entreprises artisanales	Autres constructions	Total
<b>1984</b>							
Jan. – Jan.	74 374	582 729	6 347 498	2 750 624	1 531 833	879 996	12 167 054
Feb. – Fév.	77 162	579 109	6 355 206	2 817 429	1 610 866	897 346	12 337 118
März – Mars	79 612	571 873	6 415 214	2 897 162	1 542 159	878 611	12 384 631
April – Avril	82 551	560 328	6 563 541	3 012 274	1 508 322	940 251	12 667 267
Mai – Mai	85 115	541 289	6 794 224	3 097 756	1 549 057	913 729	12 981 170
Juni – Juin	91 465	561 179	6 811 821	3 161 931	1 546 655	949 285	13 122 336
Juli – Juillet	90 269	580 794	6 861 277	3 144 864	1 588 947	912 071	13 178 222
August – Août	89 793	592 011	6 948 878	3 199 892	1 610 953	914 852	13 356 379
Sep. – Sep.	90 410	582 353	6 946 145	3 199 426	1 604 417	911 321	13 334 072
Okt. – Oct.	91 291	600 244	7 006 598	3 239 561	1 540 840	952 626	13 431 160
Nov. – Nov.	91 853	572 673	6 965 820	3 190 504	1 578 291	972 303	13 371 444
Dez. – Déc.							

<sup>1)</sup> Ohne Baukredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften. – Sans les crédits de construction accordés à des corporations de droit public.

<sup>2)</sup> Sowie übriger Wohnungsbau mit niedrigen Mietzinsen. – Ainsi que les autres constructions de logements à loyers bas.

<sup>3)</sup> Einschliesslich Wohnbauten mit Ladenlokalen, kleingewerblichen Betrieben und Geschäftsräumen. – Y compris les bâtiments d'habitation comprenant des magasins, des locaux d'entreprises artisanales et des bureaux.

<sup>4)</sup> Die offenen Baukreditlimiten ergeben sich auf Grund der Differenz zwischen dem Stand der bewilligten und dem Stand der beanspruchten Baukredite. – Les limites non encore utilisées de crédits de construction proviennent de la différence entre le volume consenti et le volume utilisé de ces crédits.

Jahresende Quartalsende	Schweizerische Fonds mit Anlagen – Fonds suisses avec placements						
	nur in der Schweiz exclusivement en Suisse		nur im Ausland exclusivement à l'étranger		in der Schweiz und im Ausland en Suisse et à l'étranger		Total
	Wertschriften Titres	Immobilien Immeubles	Wertschriften Titres	Immobilien Immeubles	Wertschriften Titres	Immobilien Immeubles	
1	2	3	4	5	6	7	
	Zahl der Anlagefonds						
1982	8	38	24	–	50	2	122
1983 Sep.	7	38	26	–	51	2	124
Dez.	7	38	27	–	51	2	125
1984 März	7	37	28	–	51	2	125
Juni	7	37	36	–	55	2	137
Sep.	7	37	37	–	56	2	139
	Fondsvermögen (in Mio Franken) <sup>2)</sup> – Fortune des fonds (en millions de francs) <sup>2)</sup>						
1982	1 047,7	5 537,6	1 600,6	–	5 970,4	1 515,7	15 672,0
1983 Sep.	1 137,7	5 833,5	2 192,3	–	6 642,6	1 501,3	17 307,4
Dez.	1 224,8	5 887,4	2 513,9	–	6 780,3	1 479,1	17 885,5
1984 März	1 174,4	5 860,3	2 941,0	–	6 867,3	1 477,8	18 320,8
Juni	1 144,8	5 892,2	2 903,6	–	6 879,6	1 477,8	18 298,0
Sep.	1 163,1	6 023,6	3 455,7	–	7 467,9	1 287,7	19 398,0
	Den Fonds zugeflossener Betrag (in Mio Franken)						
1982	93,1	68,1	236,8	–	285,0	158,8	841,8
1983	44,0	154,7	726,4	–	518,2	69,7	1 513,0
1983 III	6,6	3,9	198,3	–	73,4	30,4	312,6
IV	7,5	62,5	247,0	–	148,9	–	465,9
1984 I	6,6	7,2	469,1	–	138,8	–	621,7
II	5,1	16,9	120,9	–	53,3	0,1	196,3
III	9,4	18,1	422,3	–	303,9	–	753,7
	Zu Lasten der Fonds zurückbezahlter Betrag (in Mio Franken)						
1982	28,6	39,1	113,1	–	412,2	5,0	598,0
1983	56,8	0,6	168,3	–	207,4	11,5	444,6
1983 III	13,0	0,3	73,8	–	59,2	2,3	148,6
IV	25,6	–	29,9	–	66,3	5,0	126,8
1984 I	34,7	–	60,1	–	52,2	9,1	156,1
II	24,9	0,1	92,2	–	141,8	5,6	264,6
III	10,9	0,2	98,0	–	139,0	–	248,1
	Zahl der umlaufenden Anteilscheine (in 1000)						
1982	8 008	19 412	15 612	–	83 900	8 554	135 486
1983 Sep.	8 170	19 885	18 404	–	86 409	8 917	141 785
Dez.	8 061	20 232	18 981	–	87 416	8 911	143 601
1984 März	7 869	19 914	20 388	–	88 650	8 875	145 696
Juni	7 746	20 024	20 708	–	87 197	8 837	144 512
Sep.	7 719	20 071	23 103	–	88 130	8 837	147 860

Die Tabelle gibt Aufschluss über die Entwicklung der dem Bundesgesetz über die Anlagefonds vom 1. Juli 1966 unterstellten Anlagefonds und anlagefondsähnlichen Sondervermögen. Das Gesetz und die Vollziehungsverordnung traten am 1. Februar 1967 in Kraft.

1) Ohne Berücksichtigung der Fonds, die sich in Liquidation befinden.

2) Vermögen netto unter Berücksichtigung aller Aktiven und Passiven.

3) Art. 5 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über die Anlagefonds.

4) Werte in den bezeichneten Anlageformen, ohne übriges Nettovermögen.

**Fonds de placement <sup>1)</sup>**
**51**

davon mit Anlagen in – dont avec placements en						Anlagefonds- ähnliche Sonder- vermögen <sup>2)</sup>	Ausl. Fonds mit Vertretern in der Schweiz	Fin d'année
Obligations Obligations		Aktien Actions		Immobilien Immeubles				
Schweiz Suisse	Ausland Etranger	Schweiz Suisse	Ausland Etranger	Schweiz Suisse	Ausland Etranger	14		
8	9	10	11	12	13			
<b>Nombre de fonds de placement</b>								
22	26	55	54	41	2	1	41	1982
24	27	58	56	40	2	1	42	Sep. 1983
20	27	57	57	40	2	1	42	Déc.
21	27	54	55	39	2	1	42	Mars 1984
21	27	54	57	39	2	1	44	Juin
23	35	55	59	39	2	1	49	Sep.
<b>Beträge in Mio Franken<sup>4)</sup> – Montants en millions de francs<sup>4)</sup></b>								
376,3	4 377,8	1 121,3	1 981,7	5 454,4	1 616,3	13,7	.	1982
381,2	4 967,5	1 279,2	2 564,2	5 702,2	1 580,4	13,2	.	Sep. 1983
409,9	5 191,5	1 422,9	2 687,9	5 870,9	1 479,1	13,2	.	Déc.
405,4	5 394,0	1 376,4	2 808,8	5 811,6	1 397,6	13,2	.	Mars 1984
372,9	5 628,0	1 133,6	2 786,5	5 851,5	1 397,6	13,2	.	Juin
395,2	6 124,8	1 309,7	2 984,5	5 931,4	1 214,1	13,5	.	Sep.
<b>Montant revenant aux fonds (en millions de francs)</b>								
380,1		236,1		225,6		–	69,4	1982
749,6		539,0		224,4		–	291,5	1983
183,2		95,0		34,4		–	26,5	1983
222,1		181,3		62,5		–	47,7	III
								IV
243,6		370,9		7,2		–	63,6	1984
108,8		70,5		17,0		–	36,3	I
658,4		77,2		18,1		–	200,7	II
								III
<b>Montant remboursé par les fonds (en millions de francs)</b>								
334,1		220,0		43,9		–	123,0	1982
137,0		295,6		12,0		–	138,1	1983
28,6		117,4		2,6		–	44,4	1983
39,6		82,2		5,0		–	29,4	III
								IV
38,9		108,1		9,1		–	34,5	1984
122,9		136,0		5,7		–	35,2	I
96,5		151,4		0,2		–	52,1	II
								III
<b>Nombre de parts en circulation (en 1000)</b>								
70 364		39 510		25 612		4	.	1982
74 241		41 027		26 517		4	.	Sep. 1983
75 914		40 830		26 857		4	.	Déc.
77 847		41 004		26 845		4	.	Mars 1984
77 063		40 531		26 918		4	.	Juin
80 972		39 923		26 965		4	.	Sep.
<p>Le tableau renseigne sur l'évolution des fonds de placement et autres fonds de nature analogue, qui sont soumis à la loi fédérale du 1er juillet 1966 sur les fonds de placement. La loi et l'ordonnance d'exécution y afférente sont entrées en vigueur le 1er février 1967.</p> <p><sup>1)</sup> Compte non tenu des fonds en liquidation.</p> <p><sup>2)</sup> Fortune nette, compte tenu de l'ensemble des actifs et des passifs.</p> <p><sup>3)</sup> Art. 5 de l'ordonnance d'exécution de la loi fédérale sur les fonds de placement.</p> <p><sup>4)</sup> Pour les catégories de placements considérées uniquement (sans le solde de la fortune nette).</p>								

**Zahlungsverkehr – Trafic des Paiements**  
**Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank – Virements de la Banque nationale suisse**

In Millionen Franken – En millions de francs

52

Monat Mois	Gesamtumsatz <sup>1)</sup> – Mouvement total <sup>1)</sup> (Banken, Handel, Industrie – Banques, commerce, industrie)						
	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984
Jan. – Jan.	689 428	587 397	876 145	1 282 605	1 476 928	1 935 227	2 510 145
Feb. – Fév.	597 793	520 364	888 704	1 355 794	1 447 997	1 793 069	2 488 388
März – Mars	700 132	593 978	1 186 119	1 431 274	1 691 911	2 171 470	2 819 162
April – Avril	643 671	723 147	1 091 571	1 359 322	1 644 350	1 821 674	2 241 054
Mai – Mai	658 845	737 042	888 825	1 376 692	1 668 763	1 904 815	2 755 432
Juni – Juin	743 753	821 338	964 228	1 563 918	2 062 442	2 298 198	2 748 778
Juli – Juillet	758 337	760 958	1 108 461	1 746 395	1 763 290	1 899 684	3 020 895
August – Août	709 542	798 530	1 068 213	1 588 029	1 765 325	2 125 059	3 144 758
Sep. – Sep.	627 688	793 185	1 074 472	1 666 142	1 748 407	2 024 291	2 970 905
Okt. – Oct.	588 760	938 470	1 246 127	1 543 224	1 673 332	2 081 246	3 022 076
Nov. – Nov.	541 686	880 321	1 185 878	1 523 966	1 849 644	2 061 245	2 826 501
Dez. – Déc.	525 629	730 097	1 184 608	1 406 355	1 824 862	2 269 917	2 888 095
<b>Total</b>	<b>7 785 264</b>	<b>8 884 827</b>	<b>12 763 351</b>	<b>17 843 716</b>	<b>20 617 250</b>	<b>24 385 895</b>	<b>32 836 189</b>

<sup>1)</sup> Einschliesslich transitorische Buchungen – Y compris les écritures transitoires.

**Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte – Clearing des titres pour opérations au comptant**

In 1000 Franken – En 1000 francs

53

Monat Mois	Zürich							
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés				davon kompensiert dont compensés			
	1982	1983	1984	1985	1982	1983	1984	1985
Jan. – Jan.	832 680	176 099	259 638		659 823	97 396	145 838	
Feb. – Fév.	601 440	131 894	48 380		454 583	81 014	20 780	
März – Mars	498 816	157 727	183 866		335 830	89 170	85 248	
April – Avril	428 776	123 934	147 717		330 204	68 648	71 625	
Mai – Mai	462 917	161 181	192 969		311 826	84 958	99 681	
Juni – Juin	396 885	157 168	132 901		285 451	90 109	69 614	
Juli – Juillet	362 261	138 750	142 771		267 194	74 595	70 137	
August – Août	359 488	163 241	172 229		271 015	88 358	92 322	
Sep. – Sep.	484 501	121 524	152 491		368 751	69 295	77 891	
Okt. – Oct.	311 938	121 378	168 593		220 098	43 380	92 072	
Nov. – Nov.	135 817	228 631	202 708		63 305	101 203	102 423	
Dez. – Déc.	139 221	217 000	164 795		80 008	112 467	91 849	
<b>Total</b>	<b>5 014 740</b>	<b>1 898 527</b>	<b>1 969 058</b>		<b>3 648 088</b>	<b>1 000 593</b>	<b>1 019 480</b>	

**Postzahlungsverkehr – Services financiers postaux**

54

Monat Mois	Rechnungsinhaber Titulaires de comptes		Umsatz in Millionen Franken – Mouvements en millions de francs									
	Anzahl Nombre	Guthaben in Millionen Franken Avoirs en millions de francs	Inlandverkehr Trafic national						Internationaler Verkehr		Total	
			Einzahlungen Versements		Auszahlungen Paiements		Giroverkehr Virements		Trafic international			
	1984	1983	1984	1983	1984	1983	1984	1983	1984	1983	1984	
Jan. – Jan.	1 072 196	11 649	15 660	16 805	7 048	7 731	100 320	114 067	197	206	123 225	138 809
Feb. – Fév.	1 075 280	10 733	13 552	14 616	6 556	7 141	85 234	94 423	191	215	105 533	116 395
März – Mars	1 078 471	11 115	17 422	17 209	7 973	7 750	97 596	99 793	236	227	123 227	124 979
April – Avril	1 082 037	11 009	15 134	16 161	6 919	7 377	93 422	97 700	292	223	115 767	121 461
Mai – Mai	1 087 402	11 157	16 250	16 960	7 548	7 795	91 140	103 883	242	232	115 180	128 870
Juni – Juin	1 090 399	12 111	17 809	18 110	7 714	7 743	98 940	100 879	222	230	124 685	126 962
Juli – Juillet	1 092 247	11 066	15 983	17 551	7 490	8 232	102 124	115 556	208	248	125 805	141 587
August – Août	1 095 281	10 757	15 018	15 104	7 311	7 369	88 021	96 255	205	233	110 555	118 961
Sep. – Sep.	1 098 406	11 008	15 432	14 650	7 254	6 995	87 695	86 304	203	216	110 584	108 165
Okt. – Oct.	1 101 442	10 617	16 177	17 993	7 549	8 397	97 468	111 067	211	246	121 405	137 703
Nov. – Nov.	1 105 233	11 021	16 446	16 880	7 977	8 350	95 348	102 775	202	232	119 973	128 237
Dez. – Déc.			21 781		10 012		108 720		228		140 741	
<b>Total</b>			196 664		91 351		1 146 028		2 637		1 436 680	
Jan. bis Nov. Jan. à Nov.			174 883	182 039	81 339	84 880	1 037 308	1 122 702	2 409	2 508	1 295 938	1 392 129



# ÖFFENTLICHE FINANZEN – FINANCES PUBLIQUES

## Fiskaleinnahmen des Bundes – Recettes fiscales de la Confédération

In 1000 Franken – En 1000 francs

Einnahmen	1981	1982	1983	1983		1984			Recettes
				Quartal – Trimestre					
				III	IV	I	II	III	
<b>Roherträge – Rendements bruts</b>									
<b>Steuern</b>									<b>Impôts</b>
Direkte Bundessteuer .....	3 340 740	3 960 627	4 410 264	609 452	392 692	176 207	3 057 872	922 429	Impôt fédéral direct
Verrechnungssteuer .....	1 745 575	2 150 286	1 472 465	-252 094	408 965	1 296 805	-139 752	-12 388	Impôt anticipé
Militärpflichtersatz ...	111 058	108 168	116 680	-	116 680	-	-	-	Taxe militaire
Stempelabgaben .....	876 539	947 778	1 233 430	310 252	286 624	346 964	410 915	328 208	Droits de timbre
Warenumsatzsteuer .....	5 274 251	5 622 191	6 008 411	1 506 865	1 481 999	1 755 660	1 479 011	1 592 571	Impôts sur le chiffre d'affaires
Tabaksteuer .....	637 387	694 606	682 062	162 447	188 024	198 020	215 646	158 898	Impôt sur le tabac
Biersteuer .....	35 914	42 816	49 671	13 659	14 602	10 860	10 889	13 595	Impôt sur la bière
Steuern zusammen .....	12 021 464	13 526 472	13 972 983	2 350 581	2 889 586	3 784 516	5 034 581	3 003 313	Impôts en tout
<b>Zölle</b>									<b>Droits de douane</b>
Einfuhrzölle .....	924 526	930 149	922 465	225 465	236 689	219 186	232 174	210 620	Droits d'entrée
Tabakzölle .....	7 241	5 218	5 788	1 209	1 275	1 073	1 516	1 689	Droits sur le tabac
Treibstoffzölle .....	979 921	990 446	1 044 640	277 119	259 253	238 804	276 128	280 108	Droits sur les carburants
Zollzuschlag auf Treibstoffen .....	1 296 833	1 311 771	1 382 839	371 374	334 408	319 854	368 346	373 101	Droits supplémentaires sur les carburants
Übrige Zollzuschläge .....	35 109	28 951	25 820	7 839	6 402	5 681	7 806	8 064	Autres droits supplémentaires
Zölle zusammen .....	3 243 630	3 266 535	3 381 552	883 006	838 027	784 598	885 970	873 582	Droits en tout
<b>Übrige Abgaben <sup>1)</sup></b> .....	479 865	589 333	645 607	100 013	305 256	97 801	126 794	86 564	<b>Autres recettes <sup>1)</sup></b>
<b>Total</b> .....	15 744 959	17 382 340	18 000 142	3 333 600	4 032 869	4 666 915	6 047 345	3 963 459	<b>Total</b>
<b>Kantonsanteile – Parts des cantons</b>									
Direkte Bundessteuer .....	1 002 222	1 188 188	1 323 091						Impôt fédéral direct
Verrechnungssteuer .....	173 302	213 662	145 667						Impôt anticipé
Militärpflichtersatz ...	22 212	21 634	23 336						Taxe militaire
Stempelabgaben .....	-	-	-						Droits de timbre
Kriegsgewinnsteuer .....	-	-	4 478						Impôt sur les bénéfices de guerre

<sup>1)</sup> Lenkungsabgaben – Taxes d'orientation

## Fiskaleinnahmen des Bundes nach Hauptkategorien Recettes fiscales de la Confédération d'après le genre

Roherträge in 1000 Franken – Rendements bruts en 1000 francs

**56**

Art der Einnahmen	1978	1979	1980	1981	1982	1983	Genre des recettes
<b>Grundzahlen – Chiffres absolus</b>							
Einkommens- und Vermögenssteuern .....	4 676 676	4 139 507	4 772 022	5 197 373	6 219 081	5 999 409	Impôts sur le revenu et la fortune
Vermögensverkehrssteuern .....	530 615	643 839	695 730	876 539	947 778	1 233 430	Impôts sur les transferts de propriété
Verbrauchs- und Aufwandsteuern .....	4 639 092	4 903 703	5 438 479	5 947 552	6 359 613	6 740 144	Impôts sur la consommation et la dépense
Zölle .....	2 989 707	3 002 117	3 170 700	3 243 630	3 266 535	3 381 552	Droits de douane
Übrige Abgaben .....	615 306	567 187	542 314	479 865	589 333	645 607	Autres recettes
<b>Total .....</b>	<b>13 451 396</b>	<b>13 256 353</b>	<b>14 619 245</b>	<b>15 744 959</b>	<b>17 382 340</b>	<b>18 000 142</b>	<b>Total</b>
<b>Prozentzahlen – Pour-cent</b>							
Einkommens- und Vermögenssteuern .....	34,8	31,2	32,6	33,0	35,8	33,3	Impôts sur le revenu et la fortune
Vermögensverkehrssteuern .....	3,9	4,9	4,8	5,6	5,4	6,9	Impôts sur les transferts de propriété
Verbrauchs- und Aufwandsteuern .....	34,5	37,0	37,2	37,8	36,6	37,4	Impôts sur la consommation et la dépense
Zölle .....	22,2	22,6	21,7	20,6	18,8	18,8	Droits de douane
Übrige Abgaben .....	4,6	4,3	3,7	3,0	3,4	3,6	Autres recettes
<b>Total .....</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>Total</b>

## Eidgenössische Stempelabgaben – Droits de timbre fédéraux

In 1000 Franken – En 1000 francs

**57**

Gegenstand der Abgabe	1983		1984				Objet du droit
	Quartal – Trimestre						
	III	IV	I	II	III	IV	
Emission von Wertpapieren .....	46 238	46 588	66 560	73 204	47 737	70 345	Emission de titres
Umsatz von Wertpapieren .....	237 938	211 145	252 538	264 433	253 669	260 214	Négociation de titres
Prämienquittungen .....	26 065	28 851	27 765	73 217	26 792	30 523	Quittances de primes
Bussen usw. ....	11	40	101	61	10	27	Amendes, etc.
<b>Rohertrag .....</b>	<b>310 252</b>	<b>286 624</b>	<b>346 964</b>	<b>410 915</b>	<b>328 208</b>	<b>361 109</b>	<b>Rendement brut</b>

## Erträge der Verrechnungssteuer – Rendements de l'impôt anticipé

In 1000 Franken – En 1000 francs

**58**

Verrechnungssteuer	1983		1984				Impôt anticipé
	Quartal – Trimestre						
	III	IV	I	II	III	IV	
Eingänge .....	1 546 645	1 658 443	3 351 837	2 672 475	1 495 224	1 874 649	Rentrées
Rückerstattungen .....	1 798 739	1 249 478	2 055 032	2 812 227	1 507 612	986 407	Remboursements
<b>Verrechnungssteuer Rohertrag .....</b>	<b>- 252 094</b>	<b>408 965</b>	<b>1 296 805</b>	<b>- 139 752</b>	<b>- 12 388</b>	<b>888 242</b>	<b>Rendement brut de l'impôt anticipé</b>

## Ausgaben des Bundes – Dépenses de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

Ausgaben	1981	1982	1983	1983		1984			Dépenses
				Quartal – Trimestre					
				III	IV	I	II	III	
Total .....	17 574,7	19 293,1	20 283,3	4 175,3	6 805,7	4 276,4	4 927,3	4 603,6	Total
davon: Verwaltungs- und Betriebsausgaben <sup>1)</sup> ..	1 684,9	1 850,2	669,6	398,1	706,1	328,7	410,1	399,8	dont: Dépenses d'administration et d'exploitation <sup>1)</sup>
Subventionen .....	5 345,7	5 710,5	2 234,3	1 018,4	2 538,2	1 213,6	974,5	1 392,2	Subventions
Grundstücke und Fahrnis <sup>2)</sup> .....	2 335,0	2 334,4	986,2	658,7	782,3	349,6	430,1	513,4	Immeubles et mobilier <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Ohne Personalbezüge. – Sans la rémunération du personnel.

<sup>2)</sup> Inklusive Kriegsmaterial. – Y compris le matériel de guerre.

59

## Gesamtrechnung des Bundes – Compte général de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Année	Gesamtrechnung – Compte général								Fehlbetrag der Bilanz  Découvert du bilan
	Finanzrechnung Compte financier			Vermögensveränderungen Variations de la fortune			Abschluss Clôture		
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Überschuss Excédent	Aufwand Charges	Ertrag Revenus	Überschuss Excédent	Reinaufwand Déficit	Reinertrag Boni	
1939	964,0	621,5	- 342,5	94,2	34,3	- 59,9	402,4		1 931,4
1974	13 051,6	12 011,5	-1 040,1	876,4	1 979,0	1 102,6		62,5	1 613,1
1975	13 540,8	12 231,6	-1 309,2	1 024,9	886,6	- 138,3	1 447,5		3 060,6
1976	15 860,0	14 287,2	-1 572,8	1 221,5	908,5	- 313,0	1 885,8		4 946,4
1977	15 493,0	14 025,9	-1 467,1	1 505,5	672,0	- 833,5	2 300,6		7 247,0
1978	15 824,5	15 106,0	- 718,5	1 529,5	726,8	- 802,7	1 521,2		8 768,2
1979	16 612,5	14 898,0	-1 714,5	1 373,0	762,1	- 610,9	2 325,4		11 093,6
1980	17 388,8	16 317,6	-1 071,2	1 647,0	556,5	-1 090,5	2 161,7		13 255,3
1981	17 574,7	17 401,5	- 173,2	1 273,7	635,7	- 638,0	811,2		14 066,5
1982	19 293,1	18 868,7	- 424,4	1 427,9	616,0	- 811,9	1 236,3		15 302,8
1983	20 283,3	19 427,9	- 855,4	1 496,0	1 088,0	- 408,0	1 263,4		16 566,2
1984 <sup>1)</sup>	21 432,7	20 772,5	- 660,2	1 393,4	969,8	- 423,6	1 083,8		17 650,0

<sup>1)</sup> Voranschlag. – Budget.

60

## Schulden des Bundes – Dette de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Année	Zu verzinsende Schulden Dette rémunérable				Nicht zu verzinsende Schulden Dette non rémunérable			Gesamt- schulden  Dette totale
	Laufende Schulden	Kurzfristige Schulden	Mittel- und langfristige Schulden	Total zu verzinsende Schulden	Laufende Schulden	Mittel- und langfristige Schulden	Total nicht zu verzinsende Schulden	
	Dette courante	Dette à court terme	Dette à moyen et long terme	Total	Dette courante	Dette à moyen et long terme	Total	
1950	96	429	8 203	8 728	135	-	135	8 863
1974	1 479	1 968	7 587	11 034	357	369	726	11 760
1975	1 602	2 893	9 119	13 614	330	461	791	14 405
1976	2 494	2 140	13 013	17 647	233	510	743	18 390
1977	3 513	1 853	13 230	18 596	227	549	776	19 372
1978	4 649	1 158	13 951	19 758	170	621	791	20 549
1979	1 086	3 755	14 708	19 549	2 139	717	2 856	22 405
1980	1 278	3 549	16 107	20 934	2 673	802	3 475	24 409
1981	872	3 652	16 621	21 145	2 644	888	3 532	24 677
1982	746	3 967	17 283	21 996	1 986	986	2 972	24 968
1983	1 272	4 033	16 688	21 993	2 209	1 047	3 256	25 249

61

## Finanzen der Kantone und Städte – Finances des cantons et des villes

In 1000 Franken – En 1000 francs

62

	Statistische Gesamtrechnung <sup>1)</sup> – Comptes général statist. <sup>1)</sup>						Voranschläge <sup>2)</sup> – Budgets <sup>2)</sup>			
	Abschlüsse – Résultats		Ausgaben – Dépenses		Steuern – Impôts		Ausgaben – Dépenses		Überschüsse – Excédents	
	1982	1983	1982	1983	1982	1983	1984	1985	1984	1985
<b>Kantone – Cantons</b>										
Zürich .....	4 133	-286 423	4 112 674	4 380 348	2 522 085	2 443 514	4 740 950	4 846 646	- 541 204	- 328 715
Bern .....	- 88 674	-107 366	3 135 516	3 397 994	1 566 649	1 784 487	3 158 945	3 356 500	- 105 886	- 22 300
Luzern .....	- 89 317	- 70 919	951 495	993 987	399 228	432 209	949 294	1 009 016	- 34 905	- 20 742
Uri .....	- 13 849	- 10 340	193 951	194 622	44 042	48 333	184 472	191 369	- 16 749	- 7 618
Schwyz .....	- 2 417	292	253 418	262 057	106 071	112 492	265 312	290 457	- 9 560	- 13 458
Obwalden .....	1 529	997	78 341	81 545	20 608	21 894	77 139	81 829	- 275	207
Nidwalden .....	13 223	4 349	122 897	121 524	32 991	35 443	120 122	119 680	- 1 159	- 2 300
Glarus .....	4	1 692	187 922	197 029	89 777	97 945	178 648	164 050	- 8 001	- 4 185
Zug .....	63 120	45 001	232 148	266 748	144 897	146 773	267 631	276 223	- 10 928	3 128
Fribourg .....	12 924	35 935	667 032	710 867	277 815	324 089	753 481	810 643	- 7 748	- 3 549
Solothurn .....	- 39 332	- 28 265	610 344	634 774	323 262	353 936	604 963	644 055	- 18 235	- 18 322
Basel-Stadt .....	-109 588	- 90 849	2 016 360	1 922 846	1 061 333	1 119 152	2 027 983	2 138 514	- 145 348	- 162 913
Baselland .....	- 33 130	30 712	865 211	880 490	507 930	576 981	905 991	914 714	15 300	28 957
Schaffhausen .....	7 548	- 2 471	213 077	227 940	124 837	123 506	222 582	199 656	1 422	1 835
Appenzell AR .....	- 19 039	- 730	145 409	134 186	59 277	62 709	129 730	143 049	- 3 111	- 2 821
Appenzell IR .....	- 2 059	- 583	46 440	48 879	15 734	16 798	40 921	42 081	- 3 217	- 1 986
St. Gallen .....	- 14 559	- 15 527	1 150 033	1 234 135	539 489	569 402	1 223 259	1 291 367	- 44 779	- 28 001
Graubünden .....	3 940	- 4 541	700 031	740 768	295 283	315 523	759 062	785 572	- 25 504	- 35 592
Aargau .....	- 7 523	14 838	1 279 139	1 361 881	731 663	812 181	1 422 820	1 479 744	- 41 093	- 43 794
Thurgau .....	5 044	1 699	537 085	553 372	283 492	301 674	584 632	626 490	- 22 967	- 42 064
Ticino .....	- 6 700	- 50 101	1 280 026	1 349 040	631 960	647 323	1 397 545	1 378 569	- 94 166	- 47 412
Vaud .....	-150 920	- 73 003	2 350 653	2 485 053	1 225 721	1 411 781	2 349 495	2 500 248	- 109 743	- 84 288
Valais .....	- 56 697	584	862 136	868 999	350 673	397 621	903 928	975 272	- 39 251	- 25 357
Neuchâtel .....	- 10 182	- 9 177	529 525	564 129	296 076	319 516	601 348	658 317	- 24 995	- 32 572
Genève .....	- 92 795	-106 145	2 630 069	2 905 696	1 795 049	1 959 068	2 827 757	3 062 344	- 133 231	- 139 143
Jura .....	- 6 108	- 12 623	224 789	243 066	91 814	103 994	269 842	302 841	- 12 779	- 24 872
<b>Total .....</b>	<b>-631 424</b>	<b>-732 964</b>	<b>25 375 721</b>	<b>26 761 975</b>	<b>13 537 756</b>	<b>14 538 344</b>	<b>26 967 852</b>	<b>28 289 246</b>	<b>-1 438 112</b>	<b>-1 057 877</b>
<b>Städte mit mehr als 20 000 Einwohnern – Villes de plus de 20 000 habitants</b>										
Zürich .....	- 58 250	-108 304	2 202 440	2 271 648	1 125 833	1 056 496	1 813 374	1 771 977	- 57 611	5 741
Genève .....	- 11 870	- 70 885	434 176	516 405	306 025	326 923	565 188	588 660	- 106 353	- 98 809
Bern .....	- 10 130	- 21 161	628 899	690 338	318 235	349 027	720 809	763 636	- 51 635	- 53 369
Lausanne .....	- 10 799	12 400	398 863	423 751	248 074	282 119	648 088	693 504	- 48 932	- 49 988
Winterthur .....	- 21 677	- 26 985	332 116	344 939	152 194	141 896	472 417	534 327	- 45 546	- 55 965
St. Gallen .....	- 14 248	- 2 837	264 145	278 960	119 218	127 509	289 631	308 538	- 37 545	- 36 473
Luzern .....	966	1 022	227 409	225 529	129 387	128 116	198 971	205 347	- 9 175	- 5 639
Biel .....	- 2 343	3 805	183 511	199 902	99 352	110 285	192 450	202 406	- 383	1 872
La Chaux-de-Fds. .....	- 7 422	- 8 533	141 921	153 912	61 226	65 088	189 949	201 488	- 6 230	- 7 866
Fribourg .....	- 4 823	406	85 654	84 854	57 342	58 615	101 962	-	- 13 587	-
Thun .....	6 703	13 380	91 023	99 290	56 676	69 983	104 677	114 126	- 2 361	4 945
Schaffhausen .....	- 997	- 7 669	114 681	112 999	56 382	54 823	111 566	110 911	- 7 291	- 4 360
Neuchâtel .....	- 7 456	- 4 553	164 206	171 531	59 149	63 098	222 726	236 066	- 5 542	- 7 465
Köniz .....	8 472	4 505	87 446	95 854	59 744	70 376	98 400	105 391	- 5 710	- 4 875
Chur .....	- 3 780	5 772	108 313	100 292	48 933	53 287	101 000	134 016	- 1 931	- 4 062
Lugano .....	- 17 281	5 211	183 042	139 854	85 094	93 838	144 168	150 533	- 10 673	- 15 155
Vernier .....	- 5 008	- 3 309	29 958	34 147	20 852	22 912	31 612	38 424	- 3 538	- 7 331
Lancy .....	2 274	- 2 389	30 921	36 139	23 923	24 545	38 365	43 820	- 7 428	- 10 699
Uster .....	- 7 812	- 9 603	81 880	83 604	39 473	38 435	68 830	67 586	- 7 785	- 5 454
Sion .....	- 8 185	- 1 753	64 026	59 712	37 351	37 489	66 045	68 413	- 6 735	- 5 553
Emmen .....	- 2 825	7 377	59 420	56 999	28 829	29 913	50 492	53 963	1 023	289
Zug .....	15 160	20 781	85 788	80 666	80 045	73 313	93 579	90 524	- 9 727	- 4 677
Dietikon .....	920	- 1 421	51 003	54 647	34 836	33 634	55 274	59 825	- 5 102	- 6 583
Kriens .....	- 8 681	- 7 437	54 542	55 437	30 036	31 277	45 620	-	- 202	-
Yverdon-les-Bains .....	- 3 502	2 846	49 259	48 128	26 649	30 335	65 579	73 733	- 3 359	- 4 934
Riehen .....	- 8 330	2 589	42 571	43 642	26 309	29 191	45 633	-	- 7 039	-
Dübendorf .....	609	- 385	53 372	51 645	37 546	38 063	57 767	-	- 14 673	-
<b>Total .....</b>	<b>-180 315</b>	<b>-197 130</b>	<b>6 250 585</b>	<b>6 514 824</b>	<b>3 368 713</b>	<b>3 440 586</b>	<b>6 594 172</b>	<b>-</b>	<b>- 475 070</b>	<b>-</b>

<sup>1)</sup> Die statistische Gesamtrechnung schliesst namentlich auch die Ausgaben und Einnahmen von Spezial-, Vermögens- und Fondsrechnungen sowie Aufrechnungen ein. – Le compte général statistique comprend également les dépenses et recettes des comptes spéciaux, de la fortune et des fonds ainsi que les augmentations.

<sup>2)</sup> Zahlen gemäss Staats- und Gemeindebudgets (inkl. Investitionen) nach Abzug der buchmässigen Vorgänge. – Chiffres des budgets cantonaux et communaux (y compris les investissements) après déduction des opérations comptables.

## Schulden der Kantone und Städte<sup>1)</sup> – Dettes des cantons et des villes<sup>1)</sup>

In 1000 Franken – En 1000 francs

**63**

Kantone, Städte Cantons, Villes	Schwebende Schulden Dettes flottantes		Mittel- u. langfr. Schulden Dettes à moyen et long terme		Interne Schulden <sup>2)</sup> Dettes internes <sup>2)</sup>		Schulden – Dettes Total <sup>3)</sup>	
	Jahresende – Fin d'année		Jahresende – Fin d'année		Jahresende – Fin d'année		Jahresende – Fin d'année	
	1982	1983	1982	1983	1982	1983	1982	1983
<b>Kantone – Cantons</b>								
Zürich .....	662 329	694 826	1 428 480	1 667 700	1 323 215	1 254 303	3 417 278	3 620 499
Bern .....	194 624	327 689	1 216 650	1 436 000	–	–	1 439 822	1 794 069
Luzern .....	215 187	198 720	874 705	984 660	256 724	270 002	1 364 307	1 473 224
Uri .....	47 281	48 557	109 800	116 175	69 404	96 389	226 512	261 135
Schwyz .....	54 259	57 499	182 701	183 625	11 669	10 166	248 777	251 401
Obwalden .....	15 563	15 717	71 263	70 188	3 119	3 419	90 153	89 633
Nidwalden .....	20 561	14 182	124 010	129 061	–	–	145 260	143 924
Glarus .....	45 270	47 043	31 550	10 731	14 588	9 001	112 855	84 069
Zug .....	19 737	78 463	147 632	133 199	–	–	225 727	213 282
Fribourg .....	25 706	32 038	518 317	502 473	237 569	258 699	821 910	820 870
Solothurn .....	66 934	88 429	213 900	253 500	257 350	252 350	580 862	626 971
Basel-Stadt .....	573 381	546 539	1 962 916	2 182 969	95 372	88 294	3 034 989	3 239 213
Baselland .....	367 651	146 332	857 033	830 262	220 463	254 051	1 464 823	1 239 391
Schaffhausen .....	23 035	22 429	62 550	19 400	160 565	171 530	260 291	226 204
Appenzell AR .....	3 693	4 234	72 000	112 000	49 446	46 819	131 586	166 578
Appenzell IR .....	13 224	11 779	30 360	34 145	480	443	48 499	49 281
St. Gallen .....	259 770	279 674	342 000	253 000	439	54 492	627 852	604 483
Graubünden .....	592 075	552 729	236 590	248 807	179 304	177 024	1 012 662	983 334
Aargau .....	135 108	141 430	641 950	613 550	316 686	331 342	1 149 889	1 142 646
Thurgau .....	93 708	92 089	358 274	340 696	76 762	80 855	538 242	522 850
Ticino .....	86 031	111 982	933 898	912 587	583 813	631 423	1 626 568	1 657 138
Vaud .....	84 458	319 558	1 192 230	1 258 570	316 009	322 014	1 747 772	2 045 227
Valais .....	23 417	205 481	479 220	533 985	23 996	27 280	684 384	785 742
Neuchâtel .....	62 991	67 393	407 161	455 532	39 204	32 832	532 821	579 517
Genève .....	440 158	323 809	1 629 833	1 810 629	712 832	743 817	2 905 546	3 044 775
Jura <sup>4)</sup> .....	26 148	28 777	55 000	55 000	2 507	2 685	102 773	112 496
<b>Total .....</b>	<b>4 152 299</b>	<b>4 457 398</b>	<b>14 180 023</b>	<b>15 148 444</b>	<b>4 951 516</b>	<b>5 119 230</b>	<b>24 542 160</b>	<b>25 777 952</b>
<b>Städte mit mehr als 20 000 Einwohnern – Villes de plus de 20 000 habitants</b>								
Zürich .....	224 311	263 953	1 411 026	1 163 756	1 862 608	2 023 463	3 499 605	3 455 125
Genève .....	1 838	3 601	531 550	521 825	357 832	403 105	913 648	959 786
Bern .....	117 434	128 910	724 586	746 235	278 192	318 419	1 156 216	1 225 574
Lausanne .....	33 954	30 795	721 673	727 177	85 960	104 967	858 583	877 460
Winterthur .....	55 767	48 445	25 291	288	329 195	362 999	414 745	415 812
St. Gallen .....	71 881	70 292	220 258	235 238	103 723	105 981	399 380	414 915
Luzern .....	45 223	82 875	197 087	151 391	38 988	51 610	339 828	318 158
Biel .....	19 207	10 469	214 458	236 914	40 138	37 695	282 002	292 667
La Chaux-de-Fonds .....	18 558	9 910	235 380	249 336	3 235	2 986	273 872	269 455
Fribourg .....	15 067	17 211	10 372	20 363	1 400	1 000	26 848	51 139
Thun .....	13 019	23 081	158 666	156 085	985	937	173 844	180 943
Schaffhausen .....	7 800	7 015	62 200	52 100	4 800	4 900	92 599	84 506
Neuchâtel .....	5 808	5 029	251 396	255 900	1 223	1 475	264 119	269 997
Köniz .....	55 475	40 573	48 765	38 021	9 092	10 544	114 936	90 753
Chur .....	13 453	11 331	155 376	152 694	–	–	175 238	171 105
Lugano .....	36 018	31 788	372 775	285 769	79 399	86 768	489 696	405 052
Vernier .....	2 707	3 069	82 275	86 339	–	–	85 132	89 632
Lancy .....	8 523	13 438	71 401	68 658	–	–	81 023	82 733
Uster .....	14 696	31 077	75 178	94 368	938	2 935	91 383	129 392
Sion .....	2 525	6 805	76 134	78 179	–	3 432	78 659	89 409
Emmen .....	23 918	22 547	105 960	102 622	–	328	134 622	136 060
Zug .....	6 912	8 638	86 436	83 658	–	–	103 342	93 489
Dietikon .....	7 854	7 767	38 750	44 992	–	–	46 624	53 168
Kriens .....	12 243	20 624	45 481	46 446	1 544	1 847	69 297	81 789
Yverdon-les-Bains .....	18 347	13 317	104 697	110 707	354	426	123 490	124 567
Riehen .....	4 346	4 534	3 198	4 110	–	–	7 656	9 016
Dübendorf .....	12 842	7 465	36 719	25 482	21 464	34 397	71 740	67 692
<b>Total .....</b>	<b>849 726</b>	<b>924 559</b>	<b>6 067 088</b>	<b>5 738 653</b>	<b>3 221 070</b>	<b>3 560 214</b>	<b>10 368 127</b>	<b>10 439 394</b>

<sup>1)</sup> Ab 1981 wurde die Gliederung für die Statistik der Aktiven und Passiven von Bund, Kantonen und Gemeinden dem Handbuch des Rechnungswesens der öffentlichen Haushalte angepasst. Die vorliegenden Zahlen sind daher mit denjenigen der Vorjahre nur noch beschränkt vergleichbar. – Dès 1981, les actifs et passifs de la Confédération, des cantons et des communes ont été classés selon le recueil de comptabilité publique. Les chiffres ci-dessus ne sont dès lors que partiellement comparables à ceux des années précédentes.

<sup>2)</sup> Schulden gegenüber eigenen Betrieben, Stiftungen, Sach-, Sozial- und Personalversicherungskassen. – Dettes envers les propres exploitations, fondations, caisses d'assurance de chose, d'assurances sociales et les caisses de prévoyance du personnel.

<sup>3)</sup> Inklusive transitorische Passiven. – Y compris passifs transitoires.

<sup>4)</sup> Ohne Vermögensteilung mit Bern. – Sans le partage des biens avec Berne.

**Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen**  
**Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux suisses**

In Millionen Franken – En millions de francs

**64**

Quartal Trimestre	Verkehrsertrag Produits de transport		Total Ertrag Total des produits		Total Aufwand Total des charges		Fehlbetrag Déficit	
	1983 <sup>1)</sup>	1984 <sup>2)</sup>	1983 <sup>1)</sup>	1984 <sup>2)</sup>	1983 <sup>1)</sup>	1984 <sup>2)</sup>	1983 <sup>1)</sup>	1984 <sup>2)</sup>
I	522,2	547,1	869,9	896,6	1 013,2	1 008,3	143,3	111,7
II	527,6	576,5	915,3	934,7	1 012,8	1 006,5	97,5	71,8
III	561,5		909,2		1 011,0		101,8	
IV	569,7		917,2		1 006,3		89,1	
<b>Total</b>	<b>2 221,0</b>		<b>3 611,6</b>		<b>4 043,3</b>		<b>431,7</b>	

<sup>1)</sup> Definitive Zahlen – Chiffres définitifs

<sup>2)</sup> Approximative Zahlen. – Chiffres approximatifs.

**Erfolgsrechnung der PTT-Betriebe**  
**Compte de résultats de l'entreprise des PTT**

In Millionen Franken – En millions de francs

**65**

Quartal Trimestre <sup>1)</sup>	Gesamtertrag Total des produits		Gesamtaufwand Total des charges		Unternehmungsergebnis Résultat d'entreprise	
	1983 <sup>2)</sup>	1984 <sup>2)</sup>	1983 <sup>2)</sup>	1984 <sup>2)</sup>	1983 <sup>2)</sup>	1984 <sup>2)</sup>
I	1 731,7	1 848,8	1 699,6	1 831,1	32,1	17,7
II	1 733,7	1 941,4	1 699,7	1 879,3	34,0	62,1
III	1 734,5	1 926,0	1 732,9	1 836,3	1,6	89,7
IV	1 817,7		1 765,3		52,4	
<b>Total</b>	<b>7 017,6</b>		<b>6 897,5</b>		<b>120,1</b>	

<sup>1)</sup> Die Quartalsergebnisse erlauben keine endgültigen Schlüsse für das Jahresergebnis. – Les résultats trimestriels ne permettent pas de conclusions définitives pour le résultat annuel. <sup>2)</sup> 1982: Änderung der Verbuchung des für Anlagen verwendeten Materials. Quartalszahlen 1981 angepasst. – A partir de 1982 le matériel utilisé pour les installations n'est plus comptabilisé de la même manière.

## AUSSENHANDEL – COMMERCE EXTÉRIEUR

### Jahresergebnisse des Aussenhandels – Résultats annuels du commerce extérieur

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Année	Einfuhr – Importation					Ausfuhr – Exportation				
	Rohstoffe, Halb- fabrikate <sup>1)</sup>	Energie- träger	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total	Rohstoffe, Halb- fabrikate <sup>1)</sup>	Energie- träger	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total
	Matières premières, produits mi-fabriqués <sup>1)</sup>	Produits énergé- tiques	Biens d'équipe- ment	Biens de consom- mation		Matières premières, produits mi-fabriqués <sup>1)</sup>	Produits énergé- tiques	Biens d'équipe- ment	Biens de consom- mation	
1976	15 286	3 807	5 505	11 273	36 871	15 256	58	12 805	8 926	37 045
1977	17 992	3 954	6 672	14 408	43 026	17 674	61	13 973	10 451	42 159
1978	16 932	3 306	7 632	14 430	42 300	15 566	36	14 188	11 990	41 780
1979	19 567	5 543	7 940	15 680	48 730	17 362	40	14 790	11 833	44 025
1980	25 897	6 495	10 116	18 351	60 859	19 687	61	16 784	13 076	49 608
1981	22 367	6 996	10 766	19 965	60 094	19 717	59	17 876	15 170	52 822
1982	21 271	6 503	10 322	19 964	58 060	19 570	69	18 229	14 791	52 659
1983	22 672	6 709	11 398	20 285	61 064	20 417	150	18 063	15 094	53 724

66

<sup>1)</sup> Ab 1978 ohne Industriegold. Ab 1981 ferner ohne Silber und Silbermünzen. – Dès 1978 sans l'or industriel. Dès 1981 sans l'argent et les monnaies d'argent également.

### Monatsergebnisse des Aussenhandels – Résultats mensuels du commerce extérieur

In Millionen Franken – En millions de francs

Monat Mois	Einfuhr – Importation			Ausfuhr – Exportation			Handelsbilanz Balance commerciale		
	1982 <sup>1)</sup>	1983 <sup>1)</sup>	1984 <sup>1)</sup>	1982 <sup>1)</sup>	1983 <sup>1)</sup>	1984 <sup>1)</sup>	1982 <sup>1)</sup>	1983 <sup>1)</sup>	1984 <sup>1)</sup>
Jan. – Jan.	4 028,3	4 471,8	5 364,5	3 786,0	3 837,7	4 360,7	– 242,3	– 634,1	– 1 003,8
Febr. – Fév.	4 622,4	4 733,4	5 799,7	4 251,7	4 028,3	4 866,7	– 370,7	– 705,1	– 933,0
März – Mars	5 509,6	5 811,7	6 153,3	5 007,1	4 796,5	5 184,8	– 502,5	– 1 015,2	– 968,5
April – Avril	5 088,1	5 115,0	5 498,9	4 413,7	4 281,2	4 834,8	– 674,4	– 833,8	– 664,1
Mai – Mai	4 558,8	4 981,1	5 993,4	4 346,5	4 318,1	5 427,4	– 212,3	– 663,0	– 566,0
Juni – Juin	5 049,1	5 375,0	5 458,7	4 704,0	4 703,0	4 920,3	– 345,1	– 672,0	– 538,4
Juli – Juillet	4 657,9	4 775,8	5 985,8	4 279,3	4 357,2	5 118,0	– 378,6	– 418,6	– 867,8
August – Août	4 138,4	4 695,0	5 360,3	3 358,6	3 620,0	4 367,4	– 779,8	– 1 075,0	– 992,9
Sep. – Sep.	5 146,8	5 228,7	5 432,0	4 265,0	4 825,1	4 854,3	– 881,8	– 403,6	– 577,7
Okt. – Oct.	4 898,1	5 235,1	6 631,8	4 522,7	4 736,5	5 693,9	– 375,4	– 498,6	– 937,9
Nov. – Nov.	5 268,5	5 658,5	6 016,4	4 826,2	5 214,1	5 834,0	– 442,3	– 444,4	– 182,4
Dez. – Déc.	5 150,4	5 194,4		4 924,5	5 047,4		– 225,9	– 147,0	
Total <sup>2)</sup>	58 059,7	61 064,2		52 658,7	53 723,5		– 5 401,0	– 7 340,7	
Jan. bis Nov. Jan. à Nov. <sup>2)</sup>	52 909,3	55 869,7	63 569,3	47 734,2	48 676,1	55 488,9	– 5 175,1	– 7 193,6	– 8 080,4

67

<sup>1)</sup> Ohne Silber und Silbermünzen. – Sans l'argent et les monnaies d'argent. <sup>2)</sup> Bereinigte Zahlen. – Chiffres rectifiés.

### Aussenhandelsmengen – Quantités du commerce extérieur

Jahresergebnisse – Résultats annuels

Monatsergebnisse – Résultats mensuels

68

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation
	1000 t	
1939	8 772	548
1974	35 078	4 023
1975	28 841	3 642
1976	30 231	3 953
1977	31 212	4 339
1978 <sup>1)</sup>	32 644	4 301
1979 <sup>1)</sup>	34 163	4 947
1980 <sup>1)</sup>	35 749	5 165
1981 <sup>2)</sup>	34 398	5 086
1982 <sup>2)</sup>	33 022	5 003
1983 <sup>2)</sup>	35 143	5 658

Mit Einschluss der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. – Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

<sup>1)</sup> Ohne Industriegold. – Sans l'or industriel.  
<sup>2)</sup> Ohne Industriegold, Silber und Silbermünzen. – Sans l'or industriel, l'argent et les monnaies d'argent.

69

Monat Mois	Einfuhr – Importation		Ausfuhr – Exportation	
	1983 <sup>1)</sup>	1984 <sup>1)</sup>	1983 <sup>1)</sup>	1984 <sup>1)</sup>
1000 t				
Jan. – Jan.	2 405	2 396	381	443
Feb. – Fév.	2 516	2 689	402	475
März – Mars	3 160	3 276	530	526
April – Avril	2 766	3 016	475	479
Mai – Mai	3 043	3 011	492	585
Juni – Juin	3 265	3 315	531	542
Juli – Juillet	2 927	3 136	484	569
August – Août	2 775	2 855	380	439
Sep. – Sep.	2 895	2 929	519	531
Okt. – Oct.	3 090	3 269	487	602
Nov. – Nov.	3 196	3 223	513	637
Dez. – Déc.	2 903		453	
Total <sup>2)</sup>	34 917		5 648	
Jan. bis Nov. Jan. à Nov. <sup>2)</sup>	32 014	33 104	5 195	5 833

<sup>1)</sup> Ohne Silber und Silbermünzen. – Sans l'argent et les monnaies d'argent.  
<sup>2)</sup> Bereinigte Zahlen. – Chiffres rectifiés.

## Einfuhr wichtiger Waren – Importation des principales marchandises

70

Waren	Wert – Valeur In Millionen Franken – En millions de francs						Marchandises
	Oktober Octobre		November Novembre		Januar bis November Janvier à Novembre		
	1983	1984	1983	1984	1983	1984	
<b>Land- und forstwirtschaftliche Produkte</b> .....	542,9	630,0	604,2	656,9	5 682,3	6 304,5	<b>Produits de l'agriculture et de la sylviculture</b>
Ausgangsstoffe für Landwirtschaft und Industrie .....	77,9	73,0	94,2	88,8	787,4	905,5	Matières de base pour l'agriculture et l'industrie
Lebensmittel .....	294,9	354,7	329,8	367,5	3 203,4	3 533,8	Denrées alimentaires
Rohtabak .....	26,1	22,7	17,2	16,7	186,7	164,3	Tabacs bruts
Getränke .....	51,5	62,4	64,8	76,1	578,9	633,8	Boissons
Forstwirtschaftliche Produkte ..	67,1	86,0	71,6	78,9	665,5	785,6	Produits de la sylviculture
<b>Energieträger</b> .....	572,1	587,3	572,1	567,7	6 169,4	6 391,4	<b>Energie</b>
Erdöl und Destillate .....	544,2	555,2	539,3	531,1	5 792,3	5 952,6	Huiles brutes et distillats
<b>Textilien und Bekleidung</b> .....	484,8	633,6	440,3	504,7	5 486,6	6 361,9	<b>Textiles et habillement</b>
Spinnstoffe .....	36,2	50,5	36,6	50,5	454,2	573,2	Matières textiles
Garne .....	32,2	40,3	32,5	35,6	316,1	367,9	Fils
Gewebe .....	47,7	65,7	52,0	66,2	508,9	600,7	Tissus
Bekleidung und Wäsche .....	257,4	334,9	204,1	228,9	2 835,6	3 291,9	Habillement et lingerie
Schuhe .....	39,0	51,2	36,4	36,0	607,9	678,3	Chaussures
<b>Papier und Papierwaren</b> .....	200,8	256,1	248,7	223,6	2 107,3	2 258,0	<b>Papier et ouvrages en papier</b>
Ausgangsstoffe .....	26,0	38,4	24,1	30,6	254,9	327,9	Matières de base
Papier und Karton .....	69,5	96,8	72,3	88,9	721,1	871,4	Papiers et cartons
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften .....	56,9	67,2	59,0	58,1	536,1	581,3	Livres, journaux, revues
<b>Häute, Leder, Kautschuk</b>							<b>Peaux, cuirs, caoutchouc, matières plastiques</b>
<b>Kunststoffe</b> .....	178,0	234,4	176,5	199,7	1 841,3	2 134,1	<b>Peaux et cuirs</b>
Häute, Felle, Leder .....	33,8	46,1	33,8	39,1	358,3	421,8	Caoutchouc
Kautschuk .....	55,0	62,3	45,4	45,9	522,7	554,5	Ouvrages en matières plastiques
Kunststoffwaren .....	89,2	126,0	97,3	114,7	960,3	1 157,8	
<b>Chemikalien und verwandte Produkte</b> .....	614,2	742,9	634,8	706,6	6 389,7	7 278,5	<b>Produits des industries chimiques et connexes</b>
Grundstoffe und Verbindungen .....	305,0	386,8	326,9	363,0	3 117,6	3 649,2	Substances de base et composés
Pharmazeutika .....	105,9	121,1	104,8	125,1	1 118,2	1 177,8	Produits pharmaceutiques
<b>Baustoffe, Keramik, Glas</b> .....	118,3	143,5	117,2	132,4	1 121,9	1 237,0	<b>Matériaux pour la construction, céramique, verre</b>
<b>Metalle und Metallwaren</b> .....	471,3	628,6	467,2	559,1	4 658,1	5 598,0	<b>Métaux et ouvrages en métaux</b>
Eisen und Stahl .....	180,6	248,0	179,2	214,2	1 774,0	2 098,6	Fer et acier
Nichteisenmetalle .....	94,4	112,0	89,5	103,0	865,1	1 100,0	Métaux non ferreux
Metallwaren .....	196,4	268,6	198,6	242,0	2 019,1	2 399,5	Ouvrages en métaux
<b>Maschinen</b> .....	840,0	1 084,2	906,5	1 121,2	8 515,6	10 028,8	<b>Machines</b>
Nichtelektrische Maschinen .....	464,5	573,7	504,7	627,9	4 881,8	5 554,9	Machines non électriques
Elektr. Maschinen u. Apparate ..	375,5	510,5	401,8	493,4	3 633,8	4 474,0	Machines et appareils électr.
<b>Fahrzeuge</b> .....	454,7	514,0	537,0	472,8	5 990,3	5 463,6	<b>Véhicules</b>
Personenautomobile .....	263,7	325,8	273,2	298,4	3 046,8	3 115,9	Voitures de tourisme
Cars, Lastwagen, Spezialautomobile .....	85,1	102,6	92,2	95,3	960,6	1 002,6	Autocars, camions, véhicules spéciaux
Luftfahrzeuge .....	65,4	36,4	127,1	35,0	1 401,9	718,9	Avions

80



## Einfuhr wichtiger Waren – Importation des principales marchandises

Waren	Wert – Valeur In Millionen Franken – En millions de francs						Marchandises
	Oktober Octobre		November Novembre		Jan. bis November Jan. à Novembre		
	1983	1984	1983	1984	1983	1984	
<b>Feinmech. u. optische Geräte, Uhren u. Bijouterie</b> . . . . .	546,3	792,8	742,5	585,7	5 910,4	7 705,4	<b>Appareils, Instr. d'optique, montres et bijouterie</b>
Optische Geräte . . . . .	48,5	53,8	48,7	53,4	490,2	545,5	Instruments d'optique
Feinmechanische Geräte . . . . .	47,9	69,4	57,9	62,8	544,9	627,9	Appareils de méc. de préc.
Edelmetalle, Edel- u. Schmucksteine für die Industrie . . . . .	308,3	319,8	446,4	282,6	3 273,3	4 405,8	Métaux précieuses et pierres gemmes p. l'industrie
Bijouterie u. Edelmetallwaren . . . . .	103,7	302,8	147,7	143,8	1 204,6	1 702,4	Bijouterie, ouvrages mét. préc.
<b>Verschiedene übrige Waren</b> . . . . .	211,6	384,5	211,3	286,0	2 132,1	2 808,0	<b>Autres produits divers</b>
Möbel u. Kleintischlerwaren . . . . .	85,2	114,7	90,3	101,4	870,5	1 001,8	Meubles, ouvrages en petite ébénisterie

**70**  
Fortsetzung  
Suite

## Ausfuhr der Hauptindustrien und wichtiger Waren Exportation des principales industries et marchandises

Industriezweige	Wert – Valeur In Millionen Franken – En millions de francs						Branches d'industrie
	Oktober Octobre		November Novembre		Jan. bis November Jan. à Novembre		
	1983	1984	1983	1984	1983	1984	
<b>Metallindustrie</b> . . . . .	2 370,5	2 897,4	2 747,8	2 963,8	24 586,2	27 045,1	<b>Industrie métallurgique</b>
Nichtelektrische Maschinen . . . . .	821,3	1 043,9	1 061,3	1 077,3	8 949,8	9 828,7	Machines non électriques
Elektrische Maschinen und Apparate . . . . .	545,2	606,3	584,1	645,0	5 686,2	5 858,9	Machines et appareils électriques
Optische u. feinmechanische Geräte . . . . .	161,3	191,1	170,2	217,3	1 649,8	1 885,2	Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision
Uhren . . . . .	344,2	439,2	366,3	425,2	3 068,1	3 493,3	Horlogerie
Aluminium . . . . .	58,7	68,1	58,8	68,0	560,7	693,6	Aluminium
Metallwaren . . . . .	266,3	327,5	270,1	310,7	2 631,1	3 018,9	Ouvrages en métaux
<b>Chemische Industrie</b> . . . . .	955,5	1 195,9	1 017,9	1 113,4	10 532,5	11 739,5	<b>Industrie chimique</b>
Farbstoffe . . . . .	118,6	139,0	118,2	145,1	1 299,0	1 424,9	Matières colorantes, etc.
Pharmazeutika . . . . .	394,4	448,4	382,0	400,7	4 118,0	4 281,8	Produits pharmaceutiques
Kosmetika u. Parfümerien . . . . .	15,2	18,5	16,8	21,3	192,7	210,6	Cosmétiques et parfumerie
Chemikalien, andere . . . . .	427,3	530,0	501,0	489,4	4 922,9	5 195,3	Produits chimiques, autres
<b>Textilien und Bekleidung</b> . . . . .	368,5	450,8	365,9	424,6	3 564,3	3 971,6	<b>Textiles et habillement</b>
Chemiefasern . . . . .	11,0	11,0	9,6	10,4	104,5	104,4	Fibres chimiques
Garne aus Chemiefasern . . . . .	46,1	54,5	48,8	55,4	476,0	536,1	Fils de fibres chimiques
Gewebe aus Chemiefasern . . . . .	23,4	28,0	23,6	29,7	223,8	247,1	Tissus de fibres chimiques
Gewebe aus Seide . . . . .	4,8	6,0	5,0	6,2	48,3	58,5	Tissus de soie
Wollgarne . . . . .	12,6	18,2	12,2	15,3	111,1	139,1	Fils de laine
Wollgewebe . . . . .	6,2	7,9	5,9	8,6	87,1	100,1	Tissus de laine
Baumwollgarne . . . . .	21,9	32,6	23,3	32,1	225,9	290,5	Fils de coton
Baumwollgewebe . . . . .	65,3	71,9	72,0	74,5	569,7	601,6	Tissus de coton
Stickereien . . . . .	23,2	25,6	23,3	27,2	245,3	239,8	Broderies
Textile Bodenbeläge . . . . .	7,1	8,8	6,1	10,6	67,9	82,7	Tapis et couvre-parquets textiles
Wirk- und Strickwaren . . . . .	38,0	48,2	30,4	37,4	328,4	359,0	Bonneterie
Bekleidungs- und Konfektionswaren . . . . .	41,3	53,1	34,3	42,2	381,0	428,6	Articles d'habillement et de confection
Schuhe . . . . .	19,2	25,5	13,6	18,9	208,4	233,0	Chaussures
<b>Nahrungs- und Genussmittel</b> . . . . .	154,0	200,6	178,0	180,0	1 588,3	1 721,0	<b>Denrées alimentaires et tabacs</b>
Käse . . . . .	46,5	57,1	58,1	54,3	496,4	505,8	Fromage
Milchkonserven und Kindermehl . . . . .	2,7	3,5	2,7	2,4	27,7	26,6	Lait conservé, farines pour enfants
Schokolade . . . . .	22,5	33,7	21,3	23,2	179,1	213,3	Chocolat
Suppen, Bouillon . . . . .	10,1	10,9	10,6	10,8	115,6	117,2	Soupes, bouillons
Tabakfabrikate . . . . .	15,0	18,2	26,7	20,8	175,3	191,7	Tabacs manufacturés
<b>Bücher, Zeitungen</b> . . . . .	27,5	30,5	27,0	30,7	255,5	261,1	<b>Livres, journaux</b>

**71**

## Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern

In 1000 Franken

72

Länder	Einfuhr - Importation						Ausfuhr	
	1982	1983	November - Novembre		Jan. bis Nov. - Jan. à Nov.		1983	1984
			1983	1984	1983	1984		
	1	2	3	4	5	6	7	8
BR Deutschland	17 261 849	17 413 195	1 539 296	1 807 229	15 917 047	18 520 176	9 572 494	10 697 624
Frankreich	6 657 200	7 131 070	667 756	677 185	6 560 680	6 972 180	4 729 354	4 640 840
Italien	5 732 873	6 140 729	551 564	612 541	5 628 925	6 236 821	3 973 405	3 803 721
Niederlande	2 500 689	2 691 289	231 509	257 213	2 456 876	2 798 958	1 249 939	1 420 355
Belgien, Luxemburg	2 345 546	2 490 955	228 530	268 894	2 302 481	2 708 459	1 404 409	1 252 348
Grossbritannien	3 180 588	3 303 163	381 383	390 424	3 074 841	4 654 961	3 267 980	3 481 537
Dänemark	517 787	556 151	53 036	55 724	504 999	561 419	614 529	662 894
Irland	197 805	240 881	19 843	25 882	217 296	281 919	154 020	162 640
Griechenland	75 068	79 056	8 392	8 996	72 140	100 130	422 934	302 248
Österreich	2 153 559	2 166 855	198 007	222 247	2 000 526	2 249 370	2 141 640	2 211 131
Norwegen	168 051	222 226	18 439	23 507	205 173	221 217	439 204	419 057
Schweden	1 096 062	1 030 116	101 706	124 476	946 018	1 094 754	1 033 936	1 067 153
Portugal	168 453	183 335	17 867	19 379	166 656	209 664	444 622	390 784
Finnland	319 928	349 989	33 954	36 549	321 376	389 556	441 788	453 953
Island	45 517	90 202	7 549	4 341	81 551	67 511	16 978	17 139
Spanien	655 023	883 106	91 657	94 474	776 973	889 506	1 263 845	1 264 718
Türkei	119 236	118 350	12 249	18 063	103 706	124 777	368 900	407 990
Deutsche Dem. Rep.	81 605	91 648	11 387	12 195	89 009	103 561	221 634	145 561
Polen	82 364	75 101	4 693	10 450	70 273	101 185	179 792	191 201
Tschechoslowakei	185 871	199 044	13 811	15 794	186 763	175 282	222 384	244 871
Ungarn	191 461	228 990	27 517	42 017	200 671	337 832	335 021	305 926
Bulgarien	31 932	25 032	1 314	21 720	22 588	39 675	166 144	225 234
Rumänien	38 158	32 502	2 795	2 467	30 507	36 433	78 435	48 534
Sowjetunion	1 683 423	1 412 637	127 823	92 788	1 293 547	1 106 178	437 193	462 960
Jugoslawien	141 857	199 591	23 044	17 059	178 723	167 619	437 173	421 719
Übriges Europa	13 254	19 651	3 004	1 691	18 445	13 918	51 645	56 910
<b>Europa</b>	<b>45 645 159</b>	<b>47 374 864</b>	<b>4 378 425</b>	<b>4 863 305</b>	<b>43 427 790</b>	<b>50 163 061</b>	<b>33 669 398</b>	<b>34 759 048</b>
Ägypten	81 849	61 594	2 511	2 919	58 746	78 277	573 165	414 474
Algerien	263 961	523 344	63 272	14 151	506 364	382 417	152 752	162 639
Zaire	15 653	5 862	376	110	5 502	4 775	31 268	28 706
Südafrika	154 002	193 487	15 981	7 597	186 070	193 175	530 316	489 324
Übriges Afrika	1 314 390	1 472 749	160 159	153 032	1 297 315	1 549 775	1 517 501	1 331 097
<b>Afrika</b>	<b>1 829 855</b>	<b>2 257 036</b>	<b>242 299</b>	<b>177 809</b>	<b>2 053 997</b>	<b>2 208 419</b>	<b>2 805 002</b>	<b>2 426 240</b>
Israel	303 405	215 818	22 869	27 174	198 504	216 874	511 834	549 606
Iran	148 766	89 235	17 454	18 784	86 497	119 619	391 080	642 774
Pakistan	41 948	51 737	4 429	3 759	46 529	44 862	101 646	136 585
Indien	152 048	140 625	10 523	11 274	129 310	138 785	345 890	301 570
Thailand	102 260	118 781	10 273	12 555	110 291	150 639	125 736	175 206
Malaysia	44 587	47 223	3 536	3 678	42 051	51 096	95 964	186 114
China	146 266	157 398	15 099	17 058	146 031	181 214	263 270	262 597
Hongkong	644 559	688 571	50 595	62 694	630 259	719 907	867 175	875 192
Japan	2 147 513	2 342 404	204 589	246 353	2 169 175	2 432 852	1 365 357	1 508 196
Philippinen	35 298	33 419	3 321	4 699	30 864	42 611	103 430	93 441
Indonesien	47 547	43 398	2 876	3 597	39 426	49 137	204 486	152 383
Übriges Asien	1 123 321	986 396	91 504	57 671	936 810	1 202 516	4 369 144	4 130 040
<b>Asien</b>	<b>4 937 518</b>	<b>4 915 005</b>	<b>437 068</b>	<b>469 296</b>	<b>4 565 747</b>	<b>5 350 112</b>	<b>8 745 012</b>	<b>9 013 704</b>
Kanada	288 616	270 913	28 674	36 080	244 691	237 173	518 505	575 175
Ver. Staaten von Amerika	4 153 228	4 993 325	434 332	367 739	4 559 877	4 191 251	4 095 261	4 594 058
Mexiko	37 454	36 345	2 098	3 485	33 818	46 514	409 995	180 820
Kuba	14 219	11 727	1 406	1 390	10 713	12 848	35 634	55 983
Kolumbien	65 322	84 710	6 482	12 762	79 725	114 213	120 688	120 015
Venezuela	7 944	15 955	1 429	282	13 787	9 892	242 091	166 777
Brasilien	282 023	271 663	30 450	27 171	248 689	324 580	414 259	383 136
Uruguay	27 590	28 199	1 981	1 319	27 401	24 404	28 238	27 547
Argentinien	113 745	112 961	6 709	4 043	102 142	104 935	354 880	228 206
Chile	20 459	17 401	834	988	15 967	16 004	80 132	72 737
Peru	23 703	28 833	2 991	2 369	26 699	16 961	99 868	69 863
Übriges Amerika	480 932	516 787	68 318	37 347	474 426	623 990	550 150	567 075
<b>Amerika</b>	<b>5 515 235</b>	<b>6 388 819</b>	<b>585 704</b>	<b>494 975</b>	<b>5 837 935</b>	<b>5 722 765</b>	<b>6 949 701</b>	<b>7 041 392</b>
Australien und Ozeanien	131 958	128 458	15 020	11 022	119 533	124 900	489 609	483 081
<b>Total</b>	<b>58 059 725</b>	<b>61 064 182</b>	<b>5 658 516</b>	<b>6 016 407</b>	<b>56 005 002</b>	<b>63 569 257</b>	<b>52 658 722</b>	<b>53 723 465</b>
davon:								
EWG	38 469 405	40 046 490	3 681 309	4 104 087	36 735 285	42 835 024	25 389 064	26 424 207
EFTA	3 951 570	4 042 723	377 522	430 499	3 721 300	4 232 072	4 518 168	4 559 216

# Importation et exportation de la Suisse par pays

En 1000 francs

72

Exportation				Handelsbilanz - Balance commerciale				Pays
November - Novembre		Jan. bis Nov. - Jan. à Nov.		1982	1983	Jan. bis Nov. - Jan. à Nov.		
1983 9	1984 10	1983 11	1984 12			1983 15	1984 16	
1 024 441	1 128 797	9 759 273	10 941 010	- 7 689 355	- 6 715 571	- 6 157 774	- 7 579 166	Rép. féd. d'Allemagne
406 445	481 344	4 243 773	4 611 471	- 1 927 846	- 2 490 230	- 2 316 907	- 2 360 709	France
392 002	446 994	3 447 194	4 078 982	- 1 759 468	- 2 337 008	- 2 181 731	- 2 157 839	Italie
121 996	137 314	1 267 572	1 472 059	- 1 250 750	- 1 270 934	- 1 189 304	- 1 326 899	Pays-Bas
110 150	148 168	1 138 084	1 359 848	- 941 137	- 1 238 607	- 1 164 397	- 1 348 611	Belgique, Luxembourg
335 974	395 101	3 155 164	4 540 681	87 392	178 374	80 323	- 114 280	Grande-Bretagne
81 147	68 623	604 447	672 184	96 742	106 743	99 448	110 765	Danemark
23 693	27 570	149 961	153 507	- 43 785	- 78 241	- 67 335	- 128 412	Irlande
26 359	45 223	279 327	335 817	347 866	223 192	207 187	235 687	Grèce
213 319	230 600	2 020 261	2 180 932	- 11 919	44 276	19 735	- 68 438	Autriche
41 754	45 816	381 942	448 004	271 153	196 831	176 769	226 787	Norvège
102 895	116 186	944 726	1 099 901	- 62 126	37 037	- 1 292	5 147	Suède
29 545	36 394	364 838	346 085	276 169	207 449	198 182	136 421	Portugal
50 228	46 125	413 325	435 523	121 860	103 964	91 949	45 967	Finlande
1 253	1 567	15 843	16 734	- 28 539	- 73 063	- 65 708	- 50 777	Islande
127 467	103 802	1 150 584	1 085 625	608 822	381 612	373 611	196 119	Espagne
46 023	63 363	378 061	378 189	249 664	289 640	274 355	253 412	Turquie
11 174	19 091	130 223	132 519	140 029	53 913	41 214	28 958	Rép. dém. allemande
13 660	28 042	168 525	224 651	97 428	116 100	98 252	123 466	Pologne
24 430	38 017	196 767	219 777	36 513	45 827	- 10 004	44 495	Tchécoslovaquie
27 184	26 152	261 443	272 041	143 560	76 936	60 772	- 65 791	Hongrie
24 331	43 701	181 834	249 667	134 212	200 202	159 246	209 992	Bulgarie
3 043	5 613	42 785	52 776	40 277	16 032	12 278	16 343	Roumanie
55 745	47 696	405 704	404 700	- 1 246 230	- 949 677	- 887 843	- 701 478	Union soviétique
34 732	41 046	376 674	415 615	295 316	222 128	197 951	247 996	Yougoslavie
6 087	5 180	51 975	56 842	38 391	37 259	33 530	42 924	Reste de l'Europe
3 335 077	3 777 525	31 530 305	36 185 140	- 11 975 761	- 12 615 816	- 11 897 485	- 13 977 921	Europe
24 628	34 079	374 879	385 994	491 316	352 880	316 133	307 717	Egypte
14 582	19 587	145 025	176 978	- 111 209	- 360 705	- 361 339	- 205 439	Algérie
2 184	2 841	24 138	31 596	15 615	22 844	18 636	26 821	Zaïre
44 058	53 902	452 332	501 183	376 314	295 837	266 262	308 008	Afrique du Sud
95 600	90 552	1 207 203	922 808	203 111	- 141 652	- 90 112	- 626 967	Reste de l'Afrique
181 016	200 961	2 203 577	2 018 559	975 147	169 204	149 580	- 189 860	Afrique
49 986	45 161	508 835	557 177	208 429	333 788	310 331	340 303	Israël
56 096	48 622	586 544	602 524	242 314	553 539	500 047	482 905	Iran
16 101	10 823	123 085	143 039	59 698	84 848	76 556	98 177	Pakistan
29 279	34 279	269 900	339 228	193 842	160 945	140 590	200 443	Inde
19 937	16 844	160 350	206 614	23 476	56 425	50 059	55 975	Thaïlande
18 849	8 961	167 538	119 720	51 377	138 891	125 487	68 624	Malaisie
35 529	25 331	229 695	256 663	117 004	105 199	83 664	75 449	Chine
92 403	95 607	791 100	852 738	222 616	186 621	160 841	132 831	Hongkong
130 019	176 897	1 346 848	1 827 530	- 782 156	- 834 208	- 822 327	- 605 322	Japon
6 556	5 841	88 845	82 451	68 132	60 022	57 981	39 840	Philippines
14 000	15 595	126 936	167 561	156 939	108 985	87 510	118 424	Indonésie
403 800	439 528	3 758 735	3 752 985	3 245 823	3 143 644	2 821 925	2 550 469	Reste de l'Asie
872 555	923 489	8 158 411	8 908 230	3 807 494	4 098 699	3 592 664	3 558 118	Asie
52 713	57 881	530 760	496 086	229 889	304 262	286 069	258 913	Canada
543 472	579 572	4 138 125	5 379 114	- 57 967	- 399 267	- 421 752	1 187 863	Etats-Unis d'Amérique
16 695	29 208	164 682	237 059	372 541	144 475	130 864	190 545	Mexique
7 305	17 697	53 892	44 098	21 415	44 256	43 179	31 250	Cuba
7 842	8 464	110 491	98 397	55 366	35 305	30 766	- 15 816	Colombie
21 465	23 067	139 931	187 191	234 147	150 822	126 144	177 299	Venezuela
55 454	37 163	331 330	330 516	132 236	111 473	82 641	5 936	Brésil
1 546	4 747	23 074	27 698	648	- 652	- 4 327	3 294	Uruguay
12 416	25 321	204 786	202 738	241 135	115 245	102 644	97 803	Argentine
5 311	6 973	68 294	74 638	59 673	55 336	52 327	58 634	Chili
4 058	5 094	58 182	69 101	76 165	41 030	31 483	52 140	Pérou
54 307	77 774	519 541	635 197	69 218	50 288	45 115	11 207	Reste de l'Amérique
782 584	872 961	6 343 088	7 781 833	1 434 466	652 573	505 153	2 059 068	Amérique
42 850	59 022	436 301	595 118	357 651	354 623	316 768	470 218	Australie et Océanie
5 214 082	5 833 958	48 671 682	55 488 880	- 5 401 003	- 7 340 717	- 7 333 320	- 8 080 377	Total
2 522 207	2 879 134	24 044 795	28 165 559	- 13 080 341	- 13 622 283	- 12 690 490	- 14 669 465	dont:
438 994	476 689	4 140 935	4 527 178	566 598	516 493	419 635	295 106	CEE
								AELE

**Aussenhandel nach Verwendungszweck**  
**Commerce extérieur par catégories d'utilisation**

In Millionen Franken - En millions de francs

73

Monat Mois	Einfuhr - Importation					Ausfuhr - Exportation					
	Rohstoffe, Halb- fabrikate	Energie- träger	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total	Rohstoffe, Halb- fabrikate	Energie- träger	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total	
	Matières premières, produits mi- fabriqués	Produits énergé- tiques	Biens d'équipe- ment	Biens de consom- mation		Matières premières, produits mi- fabriqués	Produits énergé- tiques	Biens d'équipe- ment	Biens de consom- mation		
1983											
Sep. - Sep.	1 955	473	885	1 916	5 229	1 832	17	1 612	1 364	4 825	
Okt. - Oct.	2 039	572	889	1 735	5 235	1 809	11	1 503	1 414	4 737	
Nov. - Nov.	2 216	572	1 038	1 833	5 659	1 867	12	1 854	1 481	5 214	
Dez. - Déc.	1 838	539	1 136	1 681	5 194	1 784	15	1 900	1 348	5 047	
1984											
Jan. - Feb.	2 171	485	1 043	1 666	5 365	1 864	16	1 285	1 199	4 364	
Feb. - Fév.	2 383	541	914	1 962	5 800	2 012	13	1 520	1 322	4 867	
März - Mars	2 338	666	1 050	2 099	6 153	2 052	12	1 706	1 415	5 185	
April - Avril	2 237	598	896	1 768	5 499	2 086	10	1 480	1 259	4 835	
Mai - Mai	2 451	536	1 066	1 940	5 993	2 271	13	1 679	1 464	5 427	
Juni - Juin	2 213	662	883	1 701	5 459	2 104	18	1 522	1 276	4 920	
Juli - Juillet	2 239	644	1 055	2 048	5 986	2 003	19	1 589	1 507	5 118	
Aug. - Août	2 100	591	847	1 822	5 360	1 722	21	1 402	1 222	4 367	
Sep. - Sep.	2 136	518	897	1 881	5 432	1 879	21	1 547	1 407	4 854	
Okt. - Oct.	2 531	587	1 097	2 417	6 632	2 157	23	1 792	1 722	5 694	
Nov. - Nov.	2 326	568	1 114	2 008	6 016	2 135	29	1 897	1 773	5 834	
1984 Jan. b. Nov. <sup>1)</sup>	25 080	6 391	10 837	21 261	63 569	22 309	196	17 428	15 556	55 489	
1983 Jan. à Nov.	20 834	6 169	10 263	18 604	55 870	18 634	135	16 162	13 745	48 676	

<sup>1)</sup> Bereinigte Zahlen. - Chiffres rectifiés.

**Preisindex des Aussenhandels**  
**Indice des prix du commerce extérieur**

74

Jahr und Quartal  Année et trimestre	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	<sup>2)</sup> Rohstoffe und Halb- fabrikate	<sup>1)</sup> Investi- tions- güter	<sup>2)</sup> Konsum- güter	<sup>2)</sup> Total	<sup>1)</sup> Investi- tions- güter	<sup>2)</sup> Total
	Matières premières et produits mi- fabriqués	Biens d'équi- pement	Biens de consom- mation		Biens d'équi- pement	
	1970 = 100					
1979	101,1	114,0	117,2	121,4	148,2	155,6
1980	113,2	122,1	131,2	135,6	152,2	134,9
1981	117,4	129,7	140,8	145,4	162,8	142,8
1982	116,4	132,1	137,4	143,8	174,0	150,2
1983						
I	115,0	136,7	140,1	143,7	174,1	151,2
II	114,3	140,8	138,1	143,2	178,0	152,4
III	114,3	133,0	139,6	142,6	182,4	156,7
IV	115,9	134,1	137,3	142,8	186,1	156,6
1984						
I	118,9	138,7	144,9	147,9	182,8	159,5
II	121,3	133,2	141,0	146,5	191,9	160,8
III	124,1	142,5	147,5	152,2	189,2	161,2
IV						

<sup>1)</sup> Ergebnisse nach Index I. - Résultats selon indice I

<sup>2)</sup> Ergebnisse nach Index II. - Résultats selon indice II

**Mengenindex des Aussenhandels**

**Indice des quantités du commerce extérieur**

75

Jahr und Quartal  Année et trimestre	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	<sup>2)</sup> Rohstoffe und Halb- fabrikate	<sup>1)</sup> Investi- tions- güter	<sup>2)</sup> Konsum- güter	<sup>2)</sup> Total	<sup>1)</sup> Investi- tions- güter	<sup>2)</sup> Total
	Matières premières et produits mi- fabriqués	Biens d'équi- pement	Biens de consom- mation		Biens d'équi- pement	
	1970 = 100					
1979	151,1	132,6	151,4	142,2	136,2	155,6
1980	164,3	157,7	157,7	153,3	150,4	163,3
1981	158,0	158,1	160,3	150,2	149,8	168,4
1982	152,7	148,9	165,0	147,4	142,9	161,1
1983						
I	153,2	152,7	163,8	151,9	130,0	154,7
II	163,5	165,5	164,1	155,6	131,4	159,0
III	153,7	145,4	165,8	146,8	130,8	151,7
IV	168,6	173,9	173,2	161,7	154,2	176,4
1984						
I	173,5	165,0	179,2	163,7	134,9	164,2
II	176,9	162,7	172,1	163,0	133,0	166,2
III	167,6	149,6	177,0	158,3	131,2	162,3
IV						

<sup>1)</sup> Ergebnisse nach Index I. - Résultats selon indice I

<sup>2)</sup> Ergebnisse nach Index II. - Résultats selon indice II

## Ertragsbilanz – Balance des revenus

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Année	Aussenhandel Commerce extérieur			Dienstleistungen Services				Arbeits- einkom- men Revenu du travail	Kapital- erträge Revenus des capitaux	Unentgelt- liche Über- tragungen Transferts sans contrepartie	Total
	Spezial- handel <sup>1)</sup> Commerce spécial <sup>1)</sup>	Übrige Posten Autres postes	Elek- trische Energie Energie élec- trique	Fremden- verkehr Tourisme	Privat- versiche- rungen Assu- rances privées	Übrige Posten <sup>2)</sup> Autres postes <sup>2)</sup>	Übrige Dienst- leistungen Autres services				
<b>Einnahmen – Recettes</b>											
1979	44 030	975	785	5 640	480	1 155	2 950	985	9 495	815	67 310
1980	48 580	1 170	875	6 870	480	1 280	3 325	1 020	10 230	875	74 705
1981	52 820	1 270	1 190	7 840	520	1 490	3 970	870	13 640	1 440	85 050
1982	52 660	1 180	1 130	8 110	620	1 420	4 430	900	23 380	1 670	95 500
1983	53 720	1 050	1 000	8 630	650	1 440	4 950	980	22 160	1 940	96 520
<b>Ausgaben – Dépenses</b>											
1979	48 730	1 900	470	4 160	10	355	1 205	2 595	1 240	2 580	63 245
1980	58 970	2 590	450	4 940	10	315	1 315	2 910	1 325	2 785	75 610
1981	60 090	2 770	540	5 260	10	400	1 850	3 450	1 840	3 410	79 620
1982	58 060	2 130	490	5 680	10	440	1 850	3 790	11 300	3 740	87 490
1983	61 060	2 100	480	5 940	10	520	1 760	3 830	9 480	3 910	89 090
<b>Saldo – Solde</b>											
1979	- 4 700	- 925	315	1 480	470	800	1 745	-1 610	8 255	-1 765	4 065
1980	-10 390	-1 420	425	1 930	470	965	2 010	-1 890	8 905	-1 910	- 905
1981	- 7 270	-1 500	650	2 580	510	1 090	2 120	-2 580	11 800	-1 970	5 430
1982	- 5 400	- 950	640	2 430	610	980	2 580	-2 890	12 080	-2 070	8 010
1983	- 7 340	-1 050	520	2 690	640	920	3 190	-2 850	12 680	-1 970	7 430

<sup>1)</sup> Ab 1980 ohne Gold und Silber. – Dès 1980 sans l'or et l'argent.

<sup>2)</sup> Transithandelsgeschäfte; Gütertransporte; Post- und Fernmeldeverkehr. – Opérations de commerce en transit; Transports de marchandises; Postes et télécommunications.

## PREISE – PRIX

### Index der Konsumentenpreise – Indice des prix à la consommation

Monat – Mois	Indexstand – Niveau de l'indice						
	September – Septembre 1977 = 100 <sup>1)</sup>						
	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984
Jan. – Jan.	100,3	101,4	106,5	112,0	118,8	124,5	127,8
Feb. – Fév.	100,4	102,5	106,7	113,1	119,0	124,7	128,3
März – Mars	100,5	103,0	107,0	113,8	119,2	124,9	129,1
April – Avril	100,7	103,3	107,5	113,6	119,9	125,3	129,3
Mai – Mai	100,8	103,7	108,2	114,6	121,4	125,4	129,0
Juni – Juin	101,0	105,1	108,5	115,4	122,5	125,9	129,4
Juli – Juillet	101,0	105,4	108,9	116,0	123,0	125,7	129,2
August – Août	101,1	105,2	109,6	117,8	123,9	126,0	129,7
Sep. – Sep.	100,8	105,7	109,7	117,9	124,4	126,2	129,6
Okt. – Oct.	100,6	105,6	109,5	117,5	124,7	126,5	130,4
Nov. – Nov.	100,8	106,0	110,5	118,2	125,1	127,3	131,1
Dez. – Déc.	101,0	106,2	110,9	118,2	124,7	127,3	131,0
Mittel – Moyenne	100,8	104,4	108,6	115,7	122,2	125,8	129,5

<sup>1)</sup> Ab Januar 1983 mit neuem Index Dezember 1982 = 100 verkettet. – Dès janvier 1983, le nouvel indice décembre 1982 = 100 est raccordé à l'ancien.

### Index der Konsumentenpreise – Indice des prix à la consommation

Monat – Mois	Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat / Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente						
	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984
Jan. – Jan.	1,0	1,1	5,1	5,1	6,1	4,8	2,7
Feb. – Fév.	1,1	2,1	4,1	6,0	5,3	4,8	2,9
März – Mars	1,4	2,5	3,9	6,3	4,7	4,8	3,4
April – Avril	1,4	2,6	4,1	5,6	5,6	4,5	3,2
Mai – Mai	1,7	2,8	4,3	6,0	5,9	3,3	2,9
Juni – Juin	1,1	4,1	3,3	6,3	6,2	2,8	2,8
Juli – Juillet	1,1	4,3	3,3	6,6	6,0	2,2	2,8
August – Août	1,1	4,0	4,2	7,4	5,2	1,7	2,9
Sep. – Sep.	0,8	4,8	3,8	7,5	5,5	1,4	2,7
Okt. – Oct.	0,4	5,0	3,6	7,3	6,2	1,4	3,1
Nov. – Nov.	0,6	5,2	4,2	7,0	5,8	1,8	3,0
Dez. – Déc.	0,7	5,2	4,4	6,6	5,5	2,1	2,9
Mittel – Moyenne	1,0	3,6	4,0	6,5	5,7	2,9	2,9

## Index der Konsumentenpreise – Indice des prix à la consommation

Bedarfsgruppen – Groupes de consommation

79

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Nahrungsmittel Alimentation	Getränke und Tabakwaren Boissons et tabacs	Bekleidung Habillage	Miete Loyer	Heizung und Beleuchtung Chauffage et éclairage	Haushalt-einrichtung u. -unterhalt Aménagement et entretien du logement	Verkehr Transports et communications	Körper- u. Gesundheitspflege Santé et soins personnels	Bildung und Erholung Instruction et loisirs	Totalindex Indice général
	September – Septembre 1977 = 100									
1982	135,4	119,0	114,4	115,6	166,2	114,8	113,7	120,8	119,3	122,2
	Dezember – Décembre 1982 = 100									
1983	102,1	100,5	101,2	101,2	92,6	101,1	99,6	102,7	101,8	100,9
1983										
Nov. – Nov.	102,9	100,6	101,9	102,5	95,3	101,5	100,7	103,5	103,9	102,1
Dez. – Déc.	103,0	100,6	102,6	102,5	94,3	101,7	100,8	103,7	103,9	102,1
1984										
Jan. – Jan.	103,9	100,6	102,6	102,5	96,3	101,7	100,9	104,6	103,9	102,5
Feb. – Fév.	104,8	100,5	102,6	102,5	96,4	101,7	100,6	104,6	105,3	102,9
März – Mars	106,1	100,5	103,6	102,5	95,8	102,4	102,7	104,8	105,3	103,5
April – Avril	106,8	100,5	103,6	102,5	95,8	102,4	102,7	104,9	105,3	103,7
Mai – Mai	106,4	101,3	103,6	103,9	94,8	102,4	102,8	104,9	102,8	103,5
Juni – Juin	107,3	101,3	104,3	103,9	95,7	102,7	103,0	104,9	102,8	103,8
Juli – Juillet	106,3	101,3	104,3	103,9	95,3	102,7	102,9	105,7	102,8	103,6
August – Août	106,0	101,7	104,3	103,9	95,2	102,7	102,9	105,7	105,5	104,0
Sep. – Sep.	104,7	101,7	105,5	103,9	96,7	103,0	103,0	105,8	105,5	103,9
Okt. – Oct.	105,8	101,7	105,5	103,9	99,9	103,0	104,2	106,9	105,5	104,6
Nov. – Nov.	106,9	102,2	105,5	105,3	97,6	103,0	104,1	106,9	106,5	105,1
Dez. – Déc.	106,4	102,2	106,0	105,3	98,2	103,3	104,1	107,1	106,5	105,1

## Grosshandelspreisindex nach Herkunft und Art der Waren

### Indice des prix de gros selon la provenance et le genre des marchandises

Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1963 = 100

Herkunft der Waren – Provenance des marchandises

Warenarten – Genres des marchandises

80

Jahresmittel und Monatsende	Inlandwaren Marchandises suisses	Importwaren Marchandises importées	Totalindex Indice général
1980	155,0	158,0	155,9
1981	163,7	167,8	165,0
1982	169,7	167,8	169,2
1983	171,6	165,9	170,0
1984	176,7	172,5	175,5
1983			
November	173,1	167,0	171,4
Dezember	173,7	167,8	172,0
1984			
Januar	174,5	168,9	172,9
Februar	174,8	168,9	173,2
März	176,4	170,6	174,8
April	176,5	171,5	175,1
Mai	176,6	172,6	175,5
Juni	176,7	171,9	175,3
Juli	177,0	172,7	175,8
August	176,8	173,1	175,8
September	177,4	175,6	176,9
Oktober	177,7	175,6	177,1
November	177,8	174,8	177,0
Dezember	178,1	174,2	177,0

81

Moyenne annuelle et fin de mois	Landw. Produkte u. Nahrungsmittelrohstoffe Prod. agric. et mat. prem. p. denrées alimentaires	Energieträger und Hilfsstoffe Produits énergétiques et connexes	Verarbeitete Nahrungsmittel, Getränke, Tabak Prod. alim. transformés, boissons, tabacs	Textilien Textiles
1980	149,3	236,3	158,8	113,0
1981	157,3	255,6	167,8	118,9
1982	159,1	261,9	176,9	117,8
1983	164,9	256,3	181,4	118,8
1984	175,5	262,9	186,9	124,6
1983				
November	167,6	261,4	182,3	120,8
Dezember	170,6	259,6	182,5	121,5
1984				
Janvier	173,2	262,0	183,7	122,2
Février	174,0	260,0	183,5	122,2
Mars	176,0	262,3	186,7	122,6
Avril	176,5	261,5	186,8	123,1
Mai	175,4	262,7	187,3	123,9
Juin	175,3	260,4	187,4	124,8
Juillet	176,6	261,2	187,4	125,0
Août	175,8	260,6	187,6	125,5
Septembre	175,1	267,8	188,0	126,3
Octobre	176,7	265,8	188,6	126,4
November	175,2	266,6	188,3	126,5
Dezember	175,7	264,4	188,0	127,1

## Warenarten

Jahresmittel und Monatsende	Metalle u. Metall- waren Métaux et ouvrages en métal	davon – dont	
		Eisen und Stahl Fer et acier	Nicht- Eisen- Metalle Métaux non ferreux
1981	175,1	186,3	141,3
1982	179,5	193,8	131,9
1983	178,5	187,1	138,3
1984	184,0	193,1	145,3
1983			
November .....	178,7	186,5	138,5
Dezember .....	179,7	186,2	141,8
1984			
Januar .....	179,7	186,4	142,7
Februar .....	180,9	187,8	144,7
März .....	181,8	189,1	146,3
April .....	183,2	190,2	148,8
Mai .....	184,7	193,0	146,5
Juni .....	184,2	193,4	144,7
Juli .....	184,8	194,8	145,8
August .....	185,5	195,8	145,5
September .....	185,4	196,0	144,6
Oktober .....	185,5	196,5	142,9
November .....	185,9	197,3	144,8
Dezember .....	186,3	197,3	146,2

## Genres des marchandises

Moyenne annuelle et fin de mois	Holz und Kork Bois et liège	Papier und Papierwaren Papier et ouvrages en papier	Häute, Leder, Kautschuk u. Kunststoff. Peaux, cuirs, caoutchouc et ouvrages en matière plast.	Baustoffe, Keramik u. Glas Matériaux de construction, céramique et verre
	1980	157,7	144,8	138,7
1981	170,6	156,3	143,0	199,9
1982	171,9	160,4	147,2	216,0
1983	165,8	156,3	147,3	222,4
1984	164,5	158,8	153,7	223,8
1983				
Novembre .....	164,6	156,3	149,4	222,6
Décembre .....	164,6	156,3	150,7	222,6
1984				
Janvier .....	164,5	155,2	151,8	222,6
Février .....	164,8	155,5	153,7	223,5
Mars .....	164,1	155,7	153,8	224,0
Avril .....	164,1	156,7	153,5	223,7
Mai .....	164,2	158,2	153,3	223,7
Juin .....	164,2	158,2	153,8	223,8
Juillet .....	165,3	159,1	153,4	223,8
Août .....	165,4	159,2	153,3	223,7
Septembre .....	165,2	160,4	154,2	223,7
Octobre .....	164,1	162,6	154,3	224,0
Novembre .....	164,1	162,4	154,4	224,0
Décembre .....	164,1	162,4	155,0	224,7

## Grosshandelspreisindex – Indice des prix de gros

Monat – Mois	Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1963 = 100				Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente			
	1981	1982	1983	1984	1981	1982	1983	1984
	Jan. – Jan.	160,6	168,1	168,9	172,9	5,0	4,7	0,5
Feb. – Fév.	161,8	168,2	168,2	173,2	5,3	4,0	0,0	3,0
März – Mars	163,1	167,4	168,1	174,8	5,2	2,6	0,4	4,0
April – Avril	163,6	168,6	168,9	175,1	4,9	3,1	0,2	3,7
Mai – Mai	164,4	169,8	169,3	175,5	5,6	3,3	-0,3	3,7
Juni – Juin	164,4	169,5	170,0	175,3	5,5	3,1	0,3	3,1
Juli – Juillet	165,7	169,8	170,0	175,8	6,1	2,5	0,1	3,4
August – Août	166,6	169,5	170,8	175,8	6,9	1,7	0,8	2,9
Sep. – Sep.	166,6	170,1	171,5	176,9	6,9	2,1	0,8	3,1
Okt. – Oct.	167,8	170,4	170,9	177,1	6,9	1,5	0,3	3,6
Nov. – Nov.	167,4	169,9	171,4	177,0	5,7	1,5	0,9	3,3
Dez. – Déc.	167,7	169,5	172,0	177,0	5,5	1,1	1,5	2,9
Mittel – Moyenne	165,0	169,2	170,0	175,5	5,8	2,5	0,5	3,2

**Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel  
Indice des prix des agents de la production agricole**

**83**

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Futtermittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semences	Pflanzenschutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treibstoffe Carburants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bauten Constructions	Zinssatz für l. Hyp. Taux pour l'ère hyp.	Familienfremde Arbeit Main-d'œuvre	Gesamtindex Indice total
Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1976 = 100										
1978	106,4	92,9	105,2	87,2	90,5	103,1	103,9	80,3	106,2	99,6
1979	106,1	89,4	91,9	83,7	129,3	104,1	105,5	70,0	110,3	99,6
1980	109,1	95,8	93,7	88,1	136,7	108,3	110,6	73,7	115,9	103,8
1981	111,3	104,6	98,8	92,3	152,1	115,3	119,4	87,8	126,7	111,5
1982	115,3	110,3	102,7	97,5	151,9	121,8	127,8	101,3	132,4	118,4
1983	117,1	107,5	110,6	101,0	144,4	126,2	131,8	95,1	137,9	119,8
1983 Nov. – Nov. Dez. – Déc.	118,7 118,7	106,7 105,9	110,6 110,6	101,0 101,0	148,8 146,8	126,4 126,4	131,2 131,2	93,2 93,2	140,8 140,9	120,3 120,2
1984										
Jan. – Jan.	118,2	102,9	114,6	103,6	145,9	126,8	131,5	93,2	139,7	120,6
Feb. – Fév.	118,2	103,0	114,6	103,6	147,1	126,8	131,5	93,2	140,0	120,6
März – Mars	118,2	105,1	114,6	103,6	147,1	126,9	131,7	93,2	140,6	120,8
April – Avril	118,2	105,9	115,0	103,6	147,1	127,9	132,3	93,2	140,9	121,2
Mai – Mai	118,3	104,2	115,0	103,6	145,6	127,9	132,3	93,2	143,0	121,3
Juni – Juin	119,2	104,3	115,0	103,6	145,6	127,9	132,2	93,2	143,4	121,5
Juli – Juillet	120,1	103,6	115,0	103,6	145,6	128,3	132,3	93,2	142,9	121,9
Aug. – Août	120,3	105,6	115,0	103,6	145,6	128,3	131,8	93,2	142,8	121,9
Sep. – Sep.	120,5	106,6	115,0	103,6	151,3	128,3	131,8	93,2	142,3	122,1
Okt. – Oct.	120,3	106,6	115,0	103,6	152,0	128,8	131,9	93,2	142,7	122,2
Nov. – Nov.	120,4	106,7	115,0	103,6	152,0	132,3	131,9	93,2	142,5	123,0

**Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse  
Prix des produits agricoles payés à la production**

**84**

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Œufs	Brotgetreide Céréales panifiables	Kartoffeln Pommes de terre	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Œufs	Brotgetreide Céréales panifiables	Kartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Gesamtindex Indice total
	100 kg	100 kg	100 kg	100 St.	100 kg	100 kg								
Preise in Franken – Prix en francs							Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1976 = 100							
1978	73,32	510,05	439,10	25,50	93,70	40,85	103,2	102,2	102,8	107,6	101,6	97,5	74,9	101,8
1979	75,32	501,85	434,35	24,15	94,70	40,45	106,0	100,6	101,9	102,0	102,7	96,5	72,4	101,8
1980	77,15	480,90	409,10	25,95	95,70	42,10	108,6	96,4	95,8	109,5	103,8	100,5	82,3	101,5
1981	80,15	516,30	464,40	27,80	97,20	42,50	112,8	103,5	108,7	117,4	105,4	101,4	90,7	108,5
1982	82,65	534,80	417,45	29,40	100,80	44,45	116,3	107,2	97,7	124,0	109,3	106,1	83,7	109,4
1983	87,15	558,25	409,75	29,65	104,00	49,10	122,7	111,9	96,0	125,2	112,8	117,2	89,6	113,3
1983 Nov. – Nov. Dez. – Déc.	89,15 89,15	576,20 569,70	436,00 440,00	30,90 30,90	105,20 105,20	46,50 47,45	125,5 125,5	115,5 114,2	102,1 103,0	130,4 130,3	114,1 114,1	111,0 113,2	76,1 73,6	115,7 115,6
1984														
Jan. – Jan.	89,15	578,20	443,00	30,90	105,20	48,85	125,5	115,9	103,7	130,5	114,1	116,6	76,7	116,3
Feb. – Fév.	89,15	578,70	481,00	31,30	105,20	49,35	125,5	116,0	112,4	132,2	114,1	117,8	99,7	118,9
März – Mars	89,15	565,20	477,00	32,60	105,20	51,75	125,5	113,3	111,7	137,5	114,1	123,5	180,5	118,5
April – Avril	89,15	559,20	461,00	32,70	105,20	53,70	125,5	112,1	107,9	138,0	114,1	128,1	89,9	117,4
Mai – Mai	89,15	565,70	479,00	30,85	105,20	54,90	125,5	113,4	112,2	130,1	114,1	131,0	79,0	117,7
Juni – Juin	89,15	575,20	502,00	30,85	105,20	59,00	125,5	115,3	117,5	130,1	114,1	140,8	83,5	119,6
Juli – Juillet	90,15	569,20	507,00	31,00	105,20	46,25	126,9	114,1	118,7	130,7	114,1	110,4	96,7	119,4
Aug. – Août	90,15	576,20	512,00	30,90	105,20	44,95	126,9	115,7	119,9	130,4	114,1	107,3	79,6	119,2
Sep. – Sep.	90,15	584,20	495,00	31,00	105,20	46,50	126,9	117,1	115,9	130,9	114,1	111,0	73,7	118,7
Okt. – Oct.	90,15	571,20	498,00	31,20	105,20	47,20	126,9	114,5	116,6	131,6	114,1	112,7	76,8	118,5
Nov. – Nov.	90,15	577,20	492,00	31,95	105,20	48,20	126,9	115,7	115,2	134,9	114,1	115,1	78,2	118,7



## Baukostenindex der Stadt Zürich – Indice du coût de la construction dans la ville de Zurich

April – Avril 1977 = 100

Jahr und Monatsanfang Année et début de mois	Vorbereitungsarbeiten Travaux préparatoires	Gebäude Bâtiments	davon – dont			Umgebung Aménagement extérieur	Baunebenkosten Frais de construction accessoires	Ausstattung Équipement	Total	Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente	
			Elektroanlagen Installations électriques	Heizungs-Lüftungsanlagen Inst. de chauffage et d'aération	Sanitäranlagen Inst. sanitaires						
1979	Apr. – Avr.	104,4	108,2	107,7	102,2	103,5	108,0	89,5	.	106,6	3,4
	Okt. – Oct.	107,7	110,4	108,1	105,0	104,5	110,9	90,6	.	108,8	5,1
1980	Apr. – Avr.	113,7	117,8	114,6	109,9	108,2	117,7	103,2	.	116,5	9,2
	Okt. – Oct.	113,7	119,7	124,3	112,3	109,6	119,7	108,7	.	118,5	8,9
1981	Apr. – Avr.	118,2	127,2	126,2	114,3	116,8	126,7	131,5	.	127,0	9,0
	Okt. – Oct.	116,1	128,3	129,1	115,5	117,9	126,8	157,6	.	129,7	9,4
1982	Apr. – Avr.	115,5	135,1	135,8	122,8	122,2	134,0	157,7	.	135,6	6,8
	Okt. – Oct.	110,5	134,2	136,1	123,4	123,2	132,9	148,0	.	133,8	3,2
1983	Apr. – Avr.	110,1	130,8	131,9	124,6	125,3	129,9	137,3	.	130,1	-4,0
	Okt. – Oct.	104,9	130,7	130,2	126,1	125,8	128,6	136,8	.	129,6	-3,1
1984	Apr. – Avr.	102,5	131,5	127,0	127,6	129,3	128,0	138,2	.	130,1	0,0
	Okt. – Oct.	99,6	131,6	126,7	129,2	130,6	127,9	138,7	.	130,1	0,4

Neuer Baukostenplan 1969 der Schweiz. Zentralstelle für Baurationalisierung. – D'après le plan du coût de la construction de 1969 (Centrale suisse pour la rationalisation de la construction).

85

## Baukostenindex der Stadt Bern – Indice du coût de la construction dans la ville de Berne

Juni – Juin 1967 = 100

Jahr und Monatsende Année et fin de mois	Rohbau Gros œuvre	Installationen Installations	Ausbau Aménagement	Honorare Honoraires	Umgebung Entourage	Baunebenkosten Frais de construction accessoires	Total	Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente	
									1979
	Dez. – Déc.	194,9	152,8	181,8	228,9	159,6	162,2	184,4	4,5
1980	Juni – Juin	198,6	158,1	191,6	235,6	161,5	179,0	190,6	5,3
	Dez. – Déc.	203,0	158,3	195,4	240,2	167,0	188,5	194,4	5,4
1981	Juni – Juin	216,4	156,1	204,5	250,8	177,4	202,3	203,7	6,9
	Dez. – Déc.	218,0	152,9	205,4	251,4	183,8	263,1	206,3	6,1
1982	Juni – Juin	221,2	154,5	221,6	258,2	183,6	266,0	213,0	4,6
	Dez. – Déc.	226,5	146,3	225,0	261,3	184,4	268,6	215,1	4,3
1983	Juni – Juin	232,3	147,6	227,3	287,9	178,4	263,4	219,9	3,2
	Dez. – Déc.	229,4	148,6	227,7	286,2	177,1	262,0	218,8	1,7
1984	Juni – Juin	230,3	149,3	230,8	287,6	179,6	264,0	220,4	0,2
	Dez. – Déc.								

Baukosten eines 1966/67 erstellten Mehrfamilienhauses. – Coût de la construction d'un immeuble locatif, en 1966/67.

86

**PRODUKTION – PRODUCTION**

**Index der industriellen Produktion – Indice de la production industrielle**

Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1963 = 100

**87**

Jahresdurchschnitt und Quartal Moyenne annuelle et trimestre	Nahrungs-, Genussmittel Alimentation, boissons, tabac	Textilien Textiles	Bekleidung, Wäsche Habille-ment, lingerie	Holz Bois	Papier Papier	Gra-phisches Gewerbe Arts graphiques	Leder, Kautschuk Cuirs, caout-chouc	Chemie Chimie	Steine, Erden Pierre, terre	Metalle Métaux	Maschinen, Apparate Machines, appareils	Uhren, Bijouterie Horlogerie, bijouterie	Total
1978	147	108	121	121	121	133	237	234	106	117	149	135	146
1979	150	112	115	126	129	129	265	244	111	127	148	112	148
1980	158	113	121	130	130	140	276	248	116	133	162	117	155
1981	158	111	118	126	129	151	257	258	116	131	157	104	154
1982	159	108	113	116	126	157	248	255	108	121	149	70	146
1982													
I	153	117	122	110	131	149	245	265	84	123	138	68	143
II	164	112	120	121	126	158	259	257	128	128	153	73	151
III	163	89	98	115	118	155	234	234	119	117	140	59	138
IV	154	112	112	118	130	167	252	263	100	116	166	81	152
1983													
I	153	112	120	106	130	156	252	270	81	113	130	60	139
II	159	111	114	120	131	163	258	288	121	123	139	67	149
III	162	92	94	107	119	154	248	263	120	116	128	62	138
IV	158	117	107	129	131	174	258	264	107	124	175	82	158
1984													
I	157	124	115	114	138	160	269	291	84	130	154	60	153
II	160	117	110	126	133	171	274	311	120	134	130	77	156
III	159	98	94	116	127	161	263	266	119	124	141	69	151
IV													

**Bauinvestitionen – Investissements en constructions**

**88**

Jahr Année	Öffentliche Bauten Travaux publics <sup>1)</sup>	Private Bauten Travaux privés <sup>2)</sup>		Gesamt- total Total général	Öffentliche Bauten Travaux publics <sup>1)</sup>	Private Bauten Travaux privés <sup>2)</sup>		Gesamt- total Total général
		Total	Wohnungs- bau Logements			Total	Wohnungs- bau Logements	
In Millionen Franken – En millions de francs								
Bautätigkeit im Jahre 1950 = 100 – Activité de construction en 1950 = 100								
1967	4 539	7 513	4 258	12 052	587,2	541,3	475,8	557,7
1968	4 768	7 836	4 465	12 604	616,8	564,6	498,9	583,2
1969	5 221	8 794	5 218	14 015	675,4	633,6	583,0	648,5
1970	6 006	10 305	6 057	16 311	777,0	742,4	676,8	754,8
1971	7 165	12 554	7 260	19 719	926,9	904,5	811,2	912,5
1972	8 483	15 352	9 366	23 835	1 097,4	1 106,1	1 046,5	1 103,0
1973	9 087	16 891	10 714	25 978	1 175,5	1 216,9	1 197,1	1 202,1
1974	9 397	15 508	9 743	24 905	1 215,7	1 117,3	1 088,6	1 152,5
1975	8 835	11 368	6 554	20 203	1 142,9	819,0	732,3	934,9
1976	8 669	9 826	5 491	18 495	1 121,5	707,9	613,5	855,9
1977	8 453	10 415	6 034	18 868	1 093,5	750,4	674,2	873,1
1978	8 046	11 845	7 098	19 891	1 040,9	853,4	793,1	920,5
1979	7 792	13 335	8 320	21 127	1 008,0	960,7	929,6	977,6
1980	8 448	16 918	10 791	25 366	1 092,9	1 218,9	1 205,7	1 173,8
1981	9 292	19 039	11 878	28 331	1 202,1	1 371,7	1 327,2	1 311,0
1982	9 918	18 884	11 512	28 802	1 283,1	1 360,5	1 286,3	1 332,8
1983 <sup>3)</sup>	11 106	20 601	12 789	31 707	1 436,7	1 484,2	1 428,9	1 467,2
1984	11 562	22 217	14 210	33 779	1 495,7	1 600,6	1 587,7	1 563,1

<sup>1)</sup> Inklusive Unterhaltsarbeiten. – Y compris les travaux d'entretien.

<sup>2)</sup> Ohne Unterhaltsarbeiten. – Non compris les travaux d'entretien.

<sup>3)</sup> Bauvorhaben. – Constructions projetées.

## Bautätigkeit – Industrie du bâtiment

89

Monat Mois	Neuerstellte Wohnungen Logements construits			Baubewilligte Wohnungen Constructions autorisées			Begutachtete Planvorlagen für industrielle Betriebe Entreprises industrielles, projets acceptés				
	96 Städte – 96 Villes										
	1982	1983	1984	1982	1983	1984	1981	1982	1983	1984	
Jan. – Jan.	982	699	.	1 039	1 092	.	}	436	360	308	360
Feb. – Fév.	852	905	.	943	1 059	.					
März – Mars	1 714	1 487	.	1 216	1 586	.					
April – Avril	1 002	901	.	1 272	1 323	.					
Mai – Mai	879	732	.	1 321	1 827	.	}	435	368	337	352
Juni – Juin	1 770	1 408	.	1 639	1 329	.					
Juli – Juillet	985	611	.	1 264	1 351	.					
August – Août	784	1 063	.	963	1 507	.	}	389	312	298	385
Sep. – Sep.	1 309	1 914	.	969	1 073	.					
Okt. – Oct.	1 682	1 343	.	1 487	1 609	.					
Nov. – Nov.	993	953	.	1 556	1 285	.					
Dez. – Déc.	1 084	1 343	.	1 182	1 231	.	}	351	275	276	
<b>Total</b>	<b>14 036</b>	<b>13 359</b>		<b>14 851</b>	<b>16 272</b>						

## Elektrizitätsverbrauch – Consommation d'électricité

In Millionen kWh – En millions de kWh

90

Monat Mois	Industrie			Gesamter Landesverbrauch Consommation totale du pays <sup>1)</sup>			Ausfuhrsaldo Solde d'exportation		
	1982	1983	1984	1982	1983	1984	1982	1983	1984
Jan. – Jan.	1 098	1 055	.	3 784	3 783	4 054	287	261	– 236
Feb. – Fév.	965	998	.	3 471	3 631	3 946	563	345	– 60
März – Mars	1 069	1 004	.	3 739	3 686	3 991	418	382	– 222
April – Avril	979	998	.	3 155	3 253	3 422	663	534	– 176
Mai – Mai	963	1 039	.	3 040	3 280	3 441	902	1 110	543
Juni – Juin	1 003	1 031	.	3 052	3 134	3 181	1 234	1 083	619
Juli – Juillet	923	957	.	2 943	3 010	3 058	1 715	2 238	1 545
August – Août	945	970	.	2 982	3 031	3 146	1 863	1 583	671
Sep. – Sep.	979	1 015	.	3 125	3 211	3 365	1 946	1 994	812
Okt. – Oct.	974	988	.	3 368	3 445	3 645	929	376	696
Nov. – Nov.	1 033	1 064	.	3 554	3 791	3 830	296	– 224	265
Dez. – Déc.	1 065	1 091	.	3 713	3 972		11	– 436	
<b>Total</b>	<b>11 996</b>	<b>12 210</b>		<b>39 926</b>	<b>41 227</b>		<b>10 827</b>	<b>9 246</b>	

<sup>1)</sup> Ohne den Verbrauch der Speicherpumpen. – Non compris la consommation pour le pompage d'accumulation.

## Entwicklung der Auftragseingänge, der Auftragsbestände und der Umsätze in der Industrie Evolution des rentrées et des carnets de commandes ainsi que des chiffres d'affaires dans l'industrie

91

Jahr und Quartal Année et trimestre	Auftragseingang – Rentrée des commandes			Auftragsbestand – Etat des commandes			Umsatz – Chiffre d'affaires		
	Jahresdurchschnitt Moyenne annuelle 1975 = 100	Veränderung in % Variation en %		Jahresdurchschnitt Moyenne annuelle 1975 = 100	Veränderung in % Variation en %		Jahresdurchschnitt Moyenne annuelle 1975 = 100	Veränderung in % Variation en %	
		<sup>1)</sup>	<sup>2)</sup>		<sup>1)</sup>	<sup>2)</sup>		<sup>1)</sup>	<sup>2)</sup>
1982 I	142	1	8	123	3	– 6	118	–13	4
II	130	– 8	– 8	122	– 1	– 5	124	5	1
III	121	– 7	– 7	114	– 7	–12	120	– 3	– 1
IV	134	11	– 5	108	– 5	–10	131	9	– 4
1983 I	132	– 1	– 7	110	2	–11	116	–11	– 2
II	136	3	5	121	10	– 1	124	7	0
III	128	– 6	6	119	– 2	4	122	– 2	2
IV	140	9	4	109	– 8	1	140	15	7
1984 I	152	9	15	124	14	13	129	– 8	11
II	149	– 2	10	127	2	5	131	2	6
III	140	– 6	9	125	– 2	5	131	0	7
IV									

<sup>1)</sup> Gegenüber dem Vorquartal. – Par rapport au trimestre précédent.

<sup>2)</sup> Gegenüber dem Vorjahresquartal. – Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

91

## BRUTTO-SOZIALPRODUKT – PRODUIT NATIONAL BRUT

### Nach Einkommensart – Selon le genre de revenus

92

Einkommensart Genre de revenus	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983
	In Millionen Franken zu laufenden Preisen En millions de francs, aux prix courants						
Arbeitnehmereinkommen .....	86 485	90 735	95 485	102 760	111 540	119 810	125 270
Geschäftseinkommen der Selbständigen .....	15 500	16 010	17 030	17 545	18 785	19 370	19 900
Vermögens- und Mietzinseinkommen der Haushalte (netto)	12 405	11 940	11 985	13 015	14 845	15 515	15 920
Unverteiltes Einkommen der Unternehmungen .....	7 410	7 575	9 105	9 605	10 800	10 710	11 310
Direkte Steuern der Unternehmungen .....	3 945	3 985	3 690	3 870	4 225	4 650	4 940
Vermögens- und Erwerbseinkommen des Staates (abzügl. Schuldzinsen) .....	- 1 680	- 1 695	- 1 645	- 1 510	- 1 410	- 1 635	- 1 765
Vermögenseinkommen der Sozialversicherungen .....	3 825	3 925	3 950	4 440	5 130	5 630	6 050
Volkseinkommen .....	127 890	132 475	139 600	149 725	163 915	174 050	181 625
Indirekte Steuern .....	9 990	10 775	11 105	11 910	12 670	13 315	14 130
Abzüglich: Subventionen .....	1 970	2 185	2 215	2 250	2 160	2 595	2 835
Netto-Sozialprodukt .....	135 910	140 065	148 490	159 385	174 425	184 770	192 920
Abschreibungen .....	15 990	16 430	16 700	17 960	19 550	20 400	20 770
Brutto-Sozialprodukt zu Marktpreisen .....	151 900	157 495	165 190	177 345	193 975	205 170	213 690
	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente						
Rémunération des salariés .....	2,5	4,9	5,2	7,6	8,5	7,4	4,6
Revenu d'exploitation des personnes indépendantes .....	1,2	3,8	6,4	3,0	7,1	3,1	2,7
Revenu de la propriété et de la location d'immeubles échéant aux ménages privés (net) .....	0,9	- 3,7	0,4	8,6	14,1	4,5	2,6
Epargne des sociétés et entreprises publiques .....	22,7	2,2	20,2	5,5	12,4	- 0,8	5,6
Impôts directs frappant les sociétés .....	- 9,9	1,0	- 7,4	4,9	9,2	10,1	6,2
Revenu échéant à l'Etat au titre de la propriété et de l'entreprise (moins: intérêt de la dette publique) .....	12,4	0,9	- 2,9	- 8,2	- 6,6	16,0	8,0
Revenu échéant aux assurances sociales au titre de la propriété .....	2,0	2,6	0,6	12,4	15,5	9,7	7,5
Revenu national .....	2,6	3,6	5,4	7,3	9,5	6,2	4,4
Impôts indirects .....	5,8	7,9	3,1	7,2	6,4	5,1	6,1
Moins: subventions .....	8,5	10,9	1,4	1,6	- 4,0	20,1	9,2
Produit national net .....	2,7	3,1	6,0	7,3	9,4	5,9	4,4
Amortissements .....	7,3	2,8	1,6	7,5	8,9	4,3	1,8
Produit national brut aux prix du marché .....	3,2	3,7	4,9	7,4	9,4	5,8	4,2

## Nach Verwendungsart – Selon le genre de dépenses

**93**

Verwendungsart Genre de dépenses	1979	1980	1981	1982	1983	1984 <sup>1)</sup>	1985 <sup>1)</sup>
	In Millionen Franken zu laufenden Preisen En millions de francs, aux prix courants						
Privater Konsum von Gütern und Diensten .....	100 720	108 040	115 685	122 060	127 300	133 030	138 085
Laufende Käufe des Staates und der Sozialversicherungen ..	20 800	21 980	23 880	25 935	27 900	29 715	31 555
Brutto-Inlandsinvestition .....	37 840	46 320	47 010	47 095	49 090	53 805	56 370
Export von Gütern und Diensten .....	56 015	62 580	69 100	69 550	71 440	78 040	82 840
Abzüglich: Import von Gütern und Diensten .....	56 830	68 590	70 920	68 660	71 870	79 640	85 155
Arbeits- und Kapitaleinkommen aus dem Ausland .....	10 480	11 250	14 510	15 140	16 430	18 320	20 120
Abzüglich: Arbeits- und Kapitaleinkommen an das Ausland ..	3 835	4 235	5 290	5 950	6 600	7 195	8 425
<b>Brutto-Sozialprodukt zu Marktpreisen .....</b>	<b>165 190</b>	<b>177 345</b>	<b>193 975</b>	<b>205 170</b>	<b>213 690</b>	<b>226 075</b>	<b>235 390</b>
	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente						
Dépenses des consommateurs en biens et services .....	5,7	7,3	7,1	5,5	4,3	4,5	3,8
Dépenses courantes de l'Etat et des assurances sociales ..	5,2	5,7	8,6	8,6	7,6	6,5	6,2
Formation intérieure brute de capital .....	14,9	22,4	1,5	0,2	4,3	9,6	4,8
Exportation de biens et de services .....	5,2	11,7	10,4	0,7	2,7	9,2	6,2
Moins: importation de biens et de services .....	14,8	20,7	3,4	-3,2	4,7	10,8	6,9
Revenu du travail et de la propriété reçu de l'étranger .....	9,5	7,3	29,0	4,3	8,5	11,5	9,8
Moins: revenu du travail et de la propriété versé à l'étranger	2,1	10,4	24,9	12,5	10,9	9,0	17,1
<b>Produit national brut aux prix du marché .....</b>	<b>4,9</b>	<b>7,4</b>	<b>9,4</b>	<b>5,8</b>	<b>4,2</b>	<b>5,8</b>	<b>4,1</b>
	Brutto-Sozialprodukt zu Preisen von 1970 Produit national brut aux prix de l'année 1970						
Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent. Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente ...	2,8	4,2	2,5	- 1,1	1,0	2,9	1,7
<sup>1)</sup> Schätzungen der Subkommission Wirtschaftsprognosen der Kommission für Konjunkturfragen vom 15. 11. 84. – Estimations du 15 novembre 1984 de la sous-commission «Prévisions économiques» de la Commission pour les questions conjoncturelles.							

## Schätzungen der Quartalswerte des Brutto-Inlandprodukts 1)

94

Gliederung Type d'opération	1983			
	1. Quartal	2. Quartal	3. Quartal	4. Quartal
	In Millionen Franken zu laufenden Preisen			
Privater Konsum von Gütern und Diensten .....	29 850	30 550	31 540	35 360
Laufende Käufe des Staates und der Sozialversicherungen ..	7 590	6 830	6 590	6 890
Anlageinvestitionen .....	9 915	12 455	12 935	12 195
davon Bauten .....	6 125	8 755	9 235	8 635
davon Ausrüstungen .....	3 790	3 700	3 700	3 560
Vorratsveränderung (inkl. stat. Differenz) .....	1 540	2 080	620	– 2 650
Verkäufe von Gütern und Diensten an das Ausland .....	16 950	17 500	18 450	18 540
davon: Güter .....	12 900	13 520	13 050	15 300
Käufe von Gütern und Diensten aus dem Ausland .....	16 880	18 075	18 460	18 455
davon: Güter .....	15 555	15 940	15 030	16 635
<b>Brutto-Inlandprodukt zu Marktpreisen</b> .....	<b>48 965</b>	<b>51 340</b>	<b>51 675</b>	<b>51 880</b>
	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent			
Dépenses des consommateurs en biens et services .....	6,7	4,1	3,6	3,1
Dépenses courantes de l'état et des assurances sociales .....	8,9	7,7	6,9	6,7
Formation de capital fixe .....	6,5	4,0	5,1	4,2
dont constructions .....	2,6	1,4	4,6	3,2
dont matériel .....	13,5	10,4	6,5	6,7
Variation des stocks (y compris divergences statistiques) .....	.	.	.	.
Ventes de biens et de services à l'étranger .....	– 1,5	– 0,3	7,4	5,2
dont biens .....	– 3,4	– 1,6	7,4	4,8
Achats de biens et de services en provenance de l'étranger ..	5,4	4,0	4,2	5,1
dont biens .....	6,3	4,6	4,1	4,8
<b>Produit intérieur brut aux prix du marché</b> .....	<b>4,2</b>	<b>3,6</b>	<b>3,8</b>	<b>4,5</b>
1) Bundesamt für Statistik. Wirtschaftsspiegel. – Office fédéral de la statistique. Reflets de l'économie.				

## Estimations trimestrielles du produit intérieur brut<sup>1)</sup>

94

1983	1984				1984
	1er trimestre	2e trimestre	3e trimestre	4e trimestre	
En millions de francs, aux prix courants					
127 300	30 900	31 970	32 865		
27 900	7 945	7 095	6 900		
47 500	10 340	12 880	13 550		
32 750	6 335	9 060	9 510		
14 750	4 005	3 820	4 040		
1 590	2 520	2 220	1 160		
71 440	19 000	19 855	20 355		
54 770	14 705	15 510	14 695		
71 870	19 340	19 855	21 200		
63 160	17 855	17 460	17 545		
203 860	51 365	54 165	53 630		
Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente					
4,3	3,5	4,6	4,2		
7,6	4,7	3,9	4,7		
4,9	4,3	3,4	4,8		
3,0	3,4	3,5	3,0		
9,3	5,7	3,2	9,2		
.	.	.	.		
2,7	12,1	13,5	10,3		
1,7	14,0	14,7	12,6		
4,7	14,6	9,8	14,8		
4,9	14,8	9,5	16,7		
4,0	4,9	5,5	3,8		

## LÖHNE – SALAIRES

### Entwicklung der Löhne und Gehälter – Evolution des salaires et des traitements

95

Datum Date	Arbeiterlöhne nach Arbeiterkategorien Salaires ouvriers par catégories d'ouvriers					Angestelltegehälter Traitements des employés		
	Gelernte Arbeiter Ouvriers qualifiés	An- und ungelernete Arbeiter Ouvriers semi- et non qualifiés	Erwachsene Arbeiter zusammen Ensemble des ouvriers adultes	Erwachsene Arbeiterinnen Ouvrières adultes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total
Oktober – Octobre 1969 = 100								
1970	109,3	110,2	109,8	111,9	110,2	107,8	108,4	108,0
1971	123,3	125,1	124,2	127,3	124,9	119,1	120,4	119,5
1972	137,9	139,7	138,8	151,5	139,4	130,4	133,3	131,3
1973	154,3	156,7	155,6	159,6	156,5	145,3	149,1	146,5
1974	172,9	176,1	174,7	180,4	176,0	162,5	166,2	163,7
1975	184,4	189,8	187,4	193,7	188,9	174,9	178,8	176,2
1976	186,5	192,9	190,1	199,2	192,3	179,9	184,3	181,3
1977	191,4	197,9	195,1	202,2	196,8	184,2	189,2	185,8
1978	196,8	203,0	200,4	209,5	202,3	190,6	196,6	192,5
1979	203,8	209,8	207,3	216,9	209,4	196,5	203,4	198,6
1980	214,7	220,7	218,2	229,5	220,5	206,7	214,3	209,1
1981	228,5	234,7	232,1	245,1	234,7	219,0	228,1	221,7
1982	244,4	252,0	248,8	260,7	251,3	234,2	244,0	237,2
1983	253,5	262,3	258,5	270,4	261,1	242,7	253,3	245,8

### Entwicklung der Verdienste des verunfallten Betriebspersonals in Industrie, verarbeitendem Gewerbe und Baugewerbe insgesamt, nach Lohnart und Arbeitnehmerkategorie

### Evolution des gains du personnel d'exploitation accidenté dans l'industrie, les arts et métiers et la construction: dans l'ensemble, par mode de rémunération et catégorie de travailleurs

96

Arbeitnehmergruppen Groupes de personnel	Veränderung in % gegenüber Vorquartal Variation en % par rapport au trimestre précédent					Anzahl Lohnangaben Déclaration de salaire	Veränderung in % gegenüber Vorjahr Variation en % par rapport au même trimestre de l'année précédente				
	2. Q. 2e tr.	3. Q. 3e tr.	4. Q. 4e tr.	1. Q. 1er tr.	2. Q. 2e tr.		2. Q. 2e tr.	1. Q. 1er tr.	2. Q. 2e tr.	3. Q. 3e tr.	4. Q. 4e tr.
	1983	1983	1983	1984	1984		1984	1984	1984	1984	1984
Monats- und Stundenverdienste zusammen Gains mensuels et gains horaires ensemble											
Industrie, verarbeitendes Gewerbe und Baugewerbe – Industrie, arts et métiers et construction .....	-0,3	-0,1	0,2	2,3	-0,8	29 651	2,1	1,7	2,1	.	
Gelernte und Angelernte – Qualifiés et semi-qualifiés .....	-0,4	-0,5	0,1	3,1	-0,9	23 071	2,7	2,1	2,8	.	
Ungelernte – Non qualifiés .....	-0,1	0,0	0,6	-0,4	0,0	6 580	0,2	0,2	-0,3	.	
Industrie, verarbeitendes Gewerbe – Industrie, arts et métiers .....	-0,2	-0,1	0,2	2,4	-0,8	18 787	2,4	1,8	2,3	.	
Baugewerbe – Construction .....	-1,0	0,0	0,1	2,0	-0,8	10 864	1,2	1,4	1,5	.	
Monatsverdienste / Gains mensuels											
Industrie, verarbeitendes Gewerbe und Baugewerbe – Industrie, arts et métiers et construction .....	-0,3	-0,2	0,3	2,9	-0,9	16 108	2,8	2,1	2,8	.	
Gelernte und Angelernte – Qualifiés et semi-qualifiés .....	-0,4	-0,2	0,2	3,5	-1,0	13 796	3,0	2,4	3,2	.	
Ungelernte – Non qualifiés .....	-0,3	0,3	1,5	-0,8	-0,3	2 312	1,3	0,7	0,0	.	
Industrie, verarbeitendes Gewerbe – Industrie, arts et métiers .....	-0,4	-0,2	0,4	2,8	-1,0	13 628	2,6	2,0	2,7	.	
Baugewerbe – Construction .....	0,4	-0,1	0,1	4,1	0,1	2 480	4,6	4,3	4,3	.	
Stundenverdienste / Gains horaires											
Industrie, verarbeitendes Gewerbe und Baugewerbe – Industrie, arts et métiers et construction .....	-0,4	0,1	0,1	1,6	-0,6	13 543	1,3	1,1	1,2	.	
Gelernte und Angelernte – Qualifiés et semi-qualifiés .....	-0,5	0,2	0,2	2,2	-1,0	9 275	2,1	1,6	1,8	.	
Ungelernte – Non qualifiés .....	-0,3	-0,2	-0,1	0,0	0,4	4 268	-0,6	0,1	-0,2	.	
Industrie, verarbeitendes Gewerbe – Industrie, arts et métiers .....	0,6	0,1	0,0	1,6	-0,1	5 159	2,3	1,6	1,6	.	
Baugewerbe – Construction .....	-1,3	0,0	0,2	1,5	-1,0	8 384	0,3	0,7	0,8	.	



## BESCHÄFTIGUNG, ARBEITSMARKT – EMPLOI, MARCHÉ DU TRAVAIL

### Index der Beschäftigung – Indice de l'emploi

3. Quartal – 3e trimestre 1975 = 100

Jahr Année	Quartal Trimestre	Gesamtbeschäftigung Emploi global				Männer Hommes				Frauen Femmes			
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV
1981		98,1	101,8	101,9	100,8	96,4	101,0	101,0	99,6	102,2	103,7	103,8	103,5
1982		99,6 <sup>1)</sup>	100,8	100,0	96,9	98,1	99,6	98,8	94,8	103,1	103,9	102,6	101,9
1983		97,8	99,2	98,8	96,2	96,3	98,0	97,6	94,1	101,3	102,2	101,6	101,2
1984		96,8	98,7	98,7		95,4	97,3	97,3		100,4	102,1	102,0	

<sup>1)</sup> Verschiebung des Erhebungsmonats seit 1. Quartal 1982 – Déplacement du mois retenu pour l'enquête à partir du 1er trimestre 1982

97

### Index der Beschäftigung nach Wirtschaftsgruppen Indice de l'emploi par groupes économiques

3. Quartal – 3e trimestre 1975 = 100

Jahr Année	Quartal Trimestre	Industrie				Baugewerbe <sup>1)</sup> Bâtiment				Dienstleistungen Services			
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV
1981		96,7	97,1	97,0	96,4	72,5	100,8	102,1	95,0	103,6	105,4	105,4	105,2
1982		95,2	94,6	93,8	92,5	84,2	92,4	91,9	65,9	105,2	106,7	105,7	105,6
1983		91,3	91,3	90,7	90,0	80,2	90,3	91,4	67,6	105,4	106,3	105,8	105,6
1984		89,5	90,2	90,4		79,7	89,4	90,1		105,0	106,4	106,2	

<sup>1)</sup> Verschiebung des Erhebungsmonats im Baugewerbe ab 1982 – Déplacement du mois retenu pour l'enquête dans le secteur principale de la construction dès 1982

98

### Index der Beschäftigung in einzelnen Industrien Indice de l'emploi dans différentes industries

3. Quartal – 3e trimestre 1975 = 100

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Nahrungs- mittel Alimen- tation	Textil- industrie Industrie textile	Beklei- dung, Wäsche Habille- ment, lingerie	Holz, Möbel Bois, meubles	Papier- industrie Industrie du papier	Gra- phisches Gewerbe Arts graphiques	Kunststoff, Kautschuk, Leder Plastiques, Caoutchouc, Cuir	Chemie Chimie	Metalle, <sup>1)</sup> Maschinen Métaux, <sup>1)</sup> machines	Uhren- industrie Industrie horlogère
1981	99,6	88,5	88,3	99,2	99,7	100,0	100,1	95,2	98,0	85,1
1982	97,6	84,4	84,1	97,4	95,3	95,5	100,0	92,5	92,2	70,2
1983										
März – Mars	96,3	83,2	83,1	96,8	94,1	95,0	99,3	92,0	90,7	67,1
Juni – Juin	96,8	83,2	82,4	98,3	93,4	95,1	99,3	92,2	90,1	65,5
Sep. – Sep.	96,7	82,1	81,3	97,6	92,7	94,4	99,1	91,9	89,4	62,8
Dez. – Déc.	95,9	81,6	80,8	97,0	92,3	94,0	98,9	91,6	88,8	60,7
1984										
März – Mars	95,2	81,3	80,9	96,5	90,9	94,0	98,7	91,5	88,0	59,9
Juni – Juin	96,1	81,2	81,3	97,6	90,5	94,3	99,3	92,1	88,5	59,5
Sep. – Sep.	96,7	80,8	81,2	98,1	90,4	95,2	99,6	92,4	88,1	58,6
Dez. – Déc.										

Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten. – Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises.

<sup>1)</sup> Ab 1982 nur noch Maschinen. – A partir de 1982, industrie des machines uniquement.

99

### Arbeitsmarkt – Marché du travail

Monatsende Fin de mois	Kurzarbeiter/Travailleurs subissant <sup>1)</sup> une réduction d'horaire		Ganzarbeitslose Chômeurs complets		Offene Stellen Offres d'emploi	
	1983	1984	1983	1984	1983	1984
Jan. – Jan.	68 545	24 500	27 864	34 510	5 209	5 152
Feb. – Fév.	68 807	23 500	27 828	34 584	5 677	6 253
März – Mars	66 156	21 000	25 868	33 456	5 614	6 651
April – Avril	60 462	16 252	25 922	33 520	5 069	6 761
Mai – Mai	54 736	13 944	26 355	32 327	4 918	7 192
Juni – Juin	47 560	12 006	25 109	31 426	5 033	7 282
Juli – Juillet	34 167	2 370	23 436	30 488	4 991	7 217
August – Août	32 749	2 198	23 858	29 549	5 062	7 475
Sep. – Sep.	39 259	3 591	24 478	28 916	5 380	7 640
Okt. – Oct.	40 327	5 396	25 389	29 562	5 175	7 039
Nov. – Nov.	39 420	6 166	28 967	32 304	4 638	7 207
Dez. – Déc.	34 975	3 665	30 380	34 093	4 246	6 297
Mittel Moyenne	48 930	11 216	26 288	32 061	5 084	6 847

<sup>1)</sup> Bis Dezember 1983 Teilzeitarbeitslosigkeit. Ab Januar 1984 Kurzarbeit aus wirtschaftlichen Gründen. – Jusqu'en décembre 1983, chômage partiel, dès janvier 1984, réductions de l'horaire de travail pour des motifs économiques.

100

## HANDEL, VERKEHR – COMMERCE, TRANSPORTS

### Wertumsätze im Kleinhandel<sup>1)</sup> Commerce de détail, chiffre d'affaires<sup>1)</sup>

Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1949 = 100

101

Monat Mois	1981	1982	1983	1984
Jan. – Jan.	564,1	579,9	586,9	601,0
Feb. – Fév.	513,9	530,9	550,5	568,7
März – Mars	545,1	567,4	623,0	616,8
April – Avril	574,9	596,2	588,4	634,3
Mai – Mai	547,7	587,7	604,2	596,9
Juni – Juin	554,9	557,7	587,8	637,8
Juli – Juil.	520,0	534,0	550,6	572,1
Aug. – Août	496,3	512,2	523,0	553,9
Sep. – Sep.	512,4	516,0	548,0	577,6
Okt. – Oct.	589,0	603,7	601,9	608,5
Nov. – Nov.	605,9	627,1	651,6	673,8
Dez. – Déc.	782,3	781,5	794,8	
Mittel Moyenne	565,7	581,0	599,0	

<sup>1)</sup> Pro Verkaufstag. – Par jour ouvrable.

### Verkehrsmengen der Schweiz. Bundesbahnen Quantités transportées par les Chemins de fer fédéraux suisses

102

Quartal Trimestre	Personen – Voyageurs in – en Mio		Güter – Marchandises in – en Mio t <sup>1)</sup>	
	1983	1984	1983	1984
I	55,9	55,4	9,46	9,91
II	56,8	56,7	10,59	10,94
III	47,8		9,97	
IV	54,3		11,51	
Total	216,3		41,53	

<sup>1)</sup> Wagenladungen, Stückgüter, Post. –  
Wagons complets, envois de détails, transports postaux.

## Fremdenverkehr – Mouvement touristique

103

Jahr Monat Année Mois	Geöffnete Betriebe Entre- prises en exploita- tion	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	1000 Ankünfte – Arrivées			1000 Logiernächte – Nuitées				Betten- besetzung <sup>1)</sup> Taux d'oc- cupation des lits <sup>1)</sup> %
			Gäste aus der Schweiz Hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland Hôtes domiciliés à l'étranger	Total	Gäste aus der Schweiz Hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland Hôtes domiciliés à l'étranger	Total	davon berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une prof.	
1980	6 825	228 814	4 261	6 676	10 937	15 375	20 341	35 716	1 088	35
1981	6 726	229 668	4 270	6 947	11 217	15 573	21 560	37 133	1 158	36
1982	6 667	227 769	4 266	6 825	11 091	15 282	20 352	35 634	1 153	35
1983 <sup>2)</sup>	6 627	229 457	4 285	6 902	11 187	15 010	20 223	35 233	1 017	35
1983										
Okt. – Oct.	6 576	211 326	425	551	976	1 320	1 312	2 632	87	30
Nov. – Nov.	5 279	162 226	230	266	496	699	649	1 348	90	16
Dez. – Déc.	6 419	202 733	233	322	555	804	1 104	1 908	78	22
1984										
Jan. – Jan.	6 258	229 785	316	358	674	1 186	1 491	2 677	82	31
Feb. – Fév.	6 390	236 506	330	386	716	1 472	1 490	2 962	84	36
März – Mars	6 652	246 466	382	496	878	1 489	1 832	3 321	92	38
April – Avril	6 810	240 004	316	541	857	1 058	1 565	2 623	82	31
Mai – Mai	6 145	205 475	314	618	932	998	1 395	2 393	89	28
Juni – Juin	6 870	245 129	403	836	1 239	1 197	2 059	3 256	82	39
Juli – Juillet	7 099	267 843	469	971	1 440	1 686	2 575	4 261	85	49
Aug. – Août	7 116	269 643	455	1 036	1 491	1 562	2 860	4 422	84	51
Sep. – Sep.	7 034	256 993	479	876	1 355	1 535	2 175	3 710	80	44
Okt. – Oct.	6 451	212 306	416	540	956	1 285	1 224	2 509	85	29
Nov. – Nov.	5 254	163 839	238	295	533	753	688	1 441	83	17
1984 Jan. b. Nov.	.	.	4 118	6 953	11 071	14 221	19 354	33 575	928	.
1983 Jan. à Nov.	.	.	4 048	6 574	10 622	14 190	19 097	33 287	937	.

Fremdenverkehr in Hotels, Motels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. –  
Mouvement touristique dans les hôtels, motels, pensions, sanatoriums et établissements de cure.

<sup>1)</sup> In Prozent der vorhandenen Betten. – En pour-cent des lits recensés.

<sup>2)</sup> Bereinigte Zahlen. – Chiffres rectifiés.

## AUSLAND – ÉTRANGER

### Indizes der Konsumentenpreise in verschiedenen Ländern Indices des prix à la consommation dans différents pays

Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1977 = 100

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Grossbritannien Grande-Bretagne	Frankreich France	BR Deutschland Rép. féd. d'Allemagne	Italien – Italie		Belgien Belgique	Niederlande Pays-Bas	Schweden Suède	Japan Japon
						Konsumentenpreise <sup>1)</sup>	Lebenshaltungskosten <sup>2)</sup>				
1980	109	136	145	137	113	159	156	116	116	134	116
1981	116	150	162	155	119	188	184	125	123	150	122
1982	122	159	176	174	126	219	214	136	131	163	125
1983	126	164	184	190	129	252	245	147	134	177	127
1984	130										
1983											
Nov. – Nov.	127	167	188	196	131	264	257	150	136	183	129
Dez. – Déc.	127	167	188	197	131	265	258	151	136	184	128
1984											
Jan. – Jan.	128	168	188	198	132	268	262	152	136	187	128
Feb. – Fév.	128	169	189	199	132	271	264	153	137	186	129
März – Mars	129	169	190	201	132	273	266	154	138	188	130
April – Avril	129	170	192	202	133	275	268	155	138	190	130
Mai – Mai	129	171	193	203	133	276	270	155	138	191	131
Juni – Juin	129	171	193	204	133	278	271	156	138	191	130
Juli – Juil.	129	172	193	205	133	279	272	157	138	191	130
Aug. – Août	130	173	195	206	133	280	273	157	139	193	129
Sep. – Sep.	130			207	133	282	276	158	139	194	131
Okt. – Oct.	130			209	134	285	278	158	140	195	
Nov. – Nov.	131			209	134	286		158			
Dez. – Déc.	131										

<sup>1)</sup> Prix à la consommation.

<sup>2)</sup> Coût de la vie.

104

### Indexziffern der Weltmarktpreise und des Großhandels in verschiedenen Ländern Indices des prix des marchés mondiaux et des prix de gros dans différents pays

Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1977 = 100

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Indexziffern der Weltmarktpreise Indices des prix des marchés mondiaux		Großhandelsindexziffern – Indices des prix de gros									
	Moody	Reuter	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Grossbritannien Grande-Bretagne	Frankreich France <sup>1)</sup>	BR Deutschland Rép. féd. d'Allemagne	Italien Italie	Belgien Belgique	Niederlande Pays-Bas	Schweden Suède	Japan Japon
1980	171	132	105	138	139	129	114	150	110	112	137	123
1981	122	107	112	151	152	143	123	175	119	123	152	125
1982	113	99	114	154	164	159	130	199	129	131	171	127
1983	119	116	115	156	174	176	132	219	135	133	190	124
1984	116	123										
1983												
Nov. – Nov.	115	121	116	157	176	187	133	227	141	134	196	124
Dez. – Déc.	119	132	116	158	177	188	134	229	143	135	199	124
1984												
Jan. – Jan.	119	126	117	159	178	191	134	233	144	137	201	124
Feb. – Fév.	119	125	117	159	179	192	135	235	143	138	201	124
März – Mars	122	126	118	160	181	194	135	237	145	138	201	123
April – Avril	122	127	118	160	183	196	135	239	146	138	203	123
Mai – Mai	122	127	119	160	184	199	136	240	146	139	204	124
Juni – Juin	120	123	119	160	184	199	136	241	146	139	204	124
Juli – Juil.	116	121	119	161	184	201	136	241	146		206	124
Aug. – Août	115	119	119	160	185	201	136	243			207	124
Sep. – Sep.	111	119	120	159		204	137	245			208	125
Okt. – Oct.	109	120	120			205	137	247				124
Nov. – Nov.	111	119	120			206	137					
Dez. – Déc.	110	121	120									

<sup>1)</sup> Industriegüter. – Produits industriels.

105

**Offizielle Währungsreserven einiger Länder – Réserves monétaires officielles de différents pays**

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Alle Länder – Tous les pays <sup>1)</sup>			IMF – FMI	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Frankreich France	Italien Italie	Gross- britannien Grande- Bretagne <sup>2)</sup>	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Alle- magne	Nieder- lande Pays-Bas
	Total	Devisen Devises	Gold Or		<sup>1)</sup>	<sup>1)</sup>	<sup>1)</sup>			
	In Millionen Dollar – En millions de dollars							Mio £	Mio DM	Mio Fl.
1981	393 548	354 784	38 764	4 214	20 925	23 311	21 333	12 217	106 555	36 123
1982	354 101	317 534	36 567	3 994	21 360	17 754	15 184	10 508	91 002	44 320
1983										
Nov. – Nov.	359 076	324 238	34 838	3 804	18 037	21 841	20 789	.	92 826	44 151
Dez. – Déc.	358 126	323 415	34 711	3 790	17 410	21 056	20 967	12 271	91 002	44 320
1984										
Jan. – Jan.	353 389	319 099	34 290	3 744	17 415	20 658	20 320	.	91 383	44 041
Feb. – Fév.	393 937	328 836	35 101	3 838	17 793	20 542	20 472	.	95 277	43 489
März – Mars	364 595	329 321	35 274	3 853	17 928	21 580	19 828	11 619	97 830	45 047
April – Avril	364 342	329 625	34 717	3 791	17 701	21 935	19 740	.	99 502	43 787
Mai – Mai	364 027	329 505	34 522	3 770	17 534	22 287	19 952	.	97 436	62 330
Juni – Juin	362 185	328 008	34 177	3 733	17 429	22 373	20 326	11 432	97 718	62 893
Juli – Juillet	365 593	331 995	33 598	3 669	17 204	22 961	20 896	.	99 155	64 930
August – Août	371 240	337 565	33 675	3 681	17 288	23 127	21 407	.	99 674	63 734
Sep. – Sep.	367 187	334 100	33 087	3 617	17 133	23 140	20 720	.	96 136	64 502
Okt. – Oct.	366 862	333 870	32 992				21 071	.	95 750	64 482
Nov. – Nov.									95 475	64 448
Dez. – Déc.									96 438	64 268

<sup>1)</sup> Ohne Reserveposition des Internationalen Währungsfonds (IMF). – Sans concours au Fonds Monétaire International (FMI).

<sup>2)</sup> Ab 1979 neue Bewertungsgrundlage für Devisen. – Dès 1979, l'estimation des réserves de devises repose sur une nouvelle base.

**Index der Geldmenge – Indice de la masse monétaire**

Ende – Fin 1977 = 100

Quartalsende Jahresende Fin d'année Fin de trimestre	Schweiz Suisse <sup>1)</sup>	Belgien Belgique	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Allemagne	Frankreich France	Gross- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Nieder- lande Pays-Bas	Österreich Autriche	Vereinigte Staaten Etats-Unis
1979	115	109	119	124	127	157	108	99	117
1980	114	109	123	132	132	177	114	114	123
1981	106	111	121	153	155	194	111	111	130
1982									
März – Mars	103	111	116	148	154	183	118	106	128
Juni – Juin	108	119	122	156	158	189	128	117	131
Sep. – Sep.	110	115	121	160	162	194	122	120	134
Dez. – Déc.	118	115	130	170	172	227	123	120	143
1983									
März – Mars	117	113	128	166	177	212	133	121	142
Juni – Juin	115	123	135	175	181	218	141	132	148
Sep. – Sep.	114	121	133	176	183	225	133	135	150
Dez. – Déc.	120	125	141	191	191	257	135	134	156
1984									
März – Mars	119	120	133		198	241	135	127	153
Juni – Juin	119	130	137		207	244	144	137	158
Sep. – Sep.	117		137				140	138	159
Dez. – Déc.									

<sup>1)</sup> Neue Geldmengenreihe vgl. Tab. 11. – Masse monétaire, nouvelle série voir tabl. 11.

## STICHWORTVERZEICHNIS

	Tab.		Tab.		Tab.
Aktien: Emissionen . . . . .	30, 31, 34	Fremdenverkehr . . . . .	103	Kreditgewährung . . . . .	3
Index: Schweiz . . . . .	25	Geldmarktsätze: Ausland . . . . .	21	Lombardsatz . . . . .	19
Rückzahlungen . . . . .	32–34	Schweiz . . . . .	20	Notendeckung . . . . .	7
Alters- und Hinterlassenenversichg. . . . .	40	Geldmenge . . . . .	11, 12, 107	Währungsreserven . . . . .	2
Anlagefonds . . . . .	51	Giroverkehr: Nationalbank . . . . .	52	Notenbankgeldmenge . . . . .	8–10
Anleihen: Emissionen . . . . .	28–30, 34–38	Post . . . . .	54	Notenbanken, ausländische:	
Kurse von Bundesanleihen . . . . .	26	Gold:		Offizielle Diskontosätze . . . . .	19
Kursindex . . . . .	27	Nationalbank . . . . .	1, 2	Notenumlauf . . . . .	1, 4, 5, 7
Rendite . . . . .	24	Preise . . . . .	18	Notes . . . . .	37
Rückzahlungen . . . . .	32–34	Grossbanken: Bilanzen . . . . .	46–48	Obligationen: Index ausländ. Werte . . . . .	27
Arbeitsmarkt . . . . .	100	Dreimonatsdepots . . . . .	20	Rendite inländischer Werte . . . . .	24
Ausfuhr . . . . .	66–69, 71–75	Zinssätze für Kassenobligationen . . . . .	22	Rückzahlungen . . . . .	32–34
Ausgleichsfonds der AHV . . . . .	40	Grosshandelspreisindex: Ausland . . . . .	105	Offizielle Diskontosätze . . . . .	19
Ausländ. Anleihen: Emissionen . . . . .	29, 31, 34	Schweiz . . . . .	80–82, 105	Pfandbriefe . . . . .	39
Kursindex . . . . .	27	Handelsbilanz . . . . .	67, 72	Preise:	
Auslandstatus der Banken . . . . .	44, 45	Hotelfrequenz . . . . .	103	Gold . . . . .	18
Aussenhandel: Ausfuhr nach Ländern . . . . .	72	Hypothekarzinssätze . . . . .	23	Landw. Erzeugnisse . . . . .	84
Ausfuhr wichtiger Waren . . . . .	71	Indizes:		Preisindizes, siehe Indizes	
Einfuhr nach Ländern . . . . .	72	Aktien: Schweiz . . . . .	25	PTT: Betriebsergebnisse . . . . .	65
Einfuhr wichtiger Waren . . . . .	70	Ausländische Anleihen . . . . .	27	Postcheck- u. Giroverkehr . . . . .	54
Jahresergebnisse . . . . .	66, 68	Aussenhandel . . . . .	74, 75	Regionalbanken: Bilanzen . . . . .	46, 47
Mengenindex . . . . .	75	Aussenhandelspreise . . . . .	74	Rendite: Anleihen von inl. Schuldner . . . . .	24
Monatsergebnisse . . . . .	67, 69	Baukosten . . . . .	85, 86	Rückzahlungen . . . . .	32–34
nach Verwendungszweck . . . . .	73	Beschäftigung . . . . .	97–99	Schulden: Bund . . . . .	61
Preisindex . . . . .	74	Geldmenge . . . . .	107	Sonderziehungsrechte IMF . . . . .	1, 2
Aussenwert Schweizerfranken . . . . .	14–17	Grosshandelspreise . . . . .	80–82, 105	Spareinlagen, Zinssätze . . . . .	23
Bankausweise:		Industrielle Produktion . . . . .	87	Staatsanleihen: Emissionen . . . . .	28, 31, 35, 36
Nationalbank . . . . .	1–7	Konsumentenpreise . . . . .	77, 78, 104	Kurse . . . . .	26
Banken: Aktienindex . . . . .	25	Landw. Produktionsmittelpreise . . . . .	83	Rendite . . . . .	24
Auslandstatus . . . . .	44, 45	Landw. Produktenpreise . . . . .	84	Rückzahlungen . . . . .	32–34
Bilanzen . . . . .	46–48	Löhne . . . . .	95	Staatsrechnungen: Bund . . . . .	55–61
Bauinvestitionen . . . . .	88	Obligationenkurse . . . . .	27	Städte, Finanzlage . . . . .	62, 63
Baukosten . . . . .	85, 86	Wechselkurse Schweizerfr. . . . .	14–17	Stempelabgaben . . . . .	55, 57
Baukredite . . . . .	50	Weltmarktpreise . . . . .	105	Steuern . . . . .	55–58
Bautätigkeit . . . . .	89	Industrie: Aktienindex . . . . .	25	Teilarbeitslosigkeit . . . . .	100
Beschäftigung . . . . .	97–99	Auftragsbestand . . . . .	91	Verrechnungssteuer . . . . .	55, 58
Betriebsergebnisse PTT . . . . .	65	Auftragseingang . . . . .	91	Währungsreserven:	
Betriebsergebnisse SBB . . . . .	64	Beschäftigung . . . . .	98, 99	Ausland . . . . .	106
Bilanzen . . . . .	46–48	Löhne . . . . .	95, 96	Schweiz, Nationalbank . . . . .	2
Börsenindex . . . . .	25, 27	Produktion . . . . .	87	Wechselkurse:	
Börsenkurse von Bundesanleihen . . . . .	26	Umsatz . . . . .	91	Geldkurse für Devisen . . . . .	13
Börsenumsätze . . . . .	41–43	Kantonalbanken: Bilanzen . . . . .	46, 47	Index: Schweizerfranken	
Brutto-Inlandprodukt . . . . .	94	Zinssätze . . . . .	22, 23	nominell . . . . .	14, 15
Brutto-Sozialprodukt . . . . .	92, 93	Kantone, Finanzlage . . . . .	62, 63	real . . . . .	16, 17
Bund: Finanzlage . . . . .	59–61	Kapitalexport . . . . .	37, 38	Wertpapierumsätze . . . . .	41–43
Steuern . . . . .	55–58	Kassenobligationen, Zinssätze . . . . .	22	Wertschriften-Clearing . . . . .	53
Bundesbahnen: Betriebsergebnisse . . . . .	64	Kleinhandel, Wertumsätze . . . . .	101	Wohnbautätigkeit . . . . .	89
Verkehrsmengen . . . . .	102	Konsumentenpreise:		Zinssätze: Diskontosätze . . . . .	19
Devisenkurse, siehe Wechselkurse		Index: Ausland . . . . .	104	Hypotheken . . . . .	23
Diskontosätze: Geldmarktsätze . . . . .	20, 21	Schweiz . . . . .	77, 78, 104	Kassenobligationen . . . . .	22
Offizielle Sätze . . . . .	19	Kredittätigkeit der Banken . . . . .	49	Lombardzinssfuß . . . . .	19
Dreimonatsdepots . . . . .	20	Kurse von Bundesanleihen . . . . .	26	Spareinlagen . . . . .	23
Einfuhr . . . . .	66–70, 72–75	Landwirtschaft:		Zolleinnahmen . . . . .	55, 56
Elektrische Energie . . . . .	90	Preise der Produktionsmittel . . . . .	83	Zwischenbilanzen der Banken . . . . .	46, 47
Emissionsstatistik . . . . .	28–38	Produktionspreise . . . . .	84		
Ertragsbilanz . . . . .	76	Löhne . . . . .	95, 96		
Euromarkt . . . . .	20, 21	Lombardzinssfüsse . . . . .	19		
Fabrikbauvorlagen . . . . .	89	Nationalbank, Schweizerische:			
Finanzen: Bund . . . . .	55–61	Ausweise . . . . .	1		
Kantone . . . . .	62, 63	Diskontosatz . . . . .	19		
Städte . . . . .	62, 63	Giroverkehr . . . . .	52		

## INDEX ALPHABÉTIQUE

	Tabl.		Tabl.		Tabl.
Actions: Emissions . . . . .	30, 31, 34	Cours: des devises . . . . .	13	des salaires . . . . .	97
Indice: en Suisse . . . . .	25	des fonds d'Etat fédéraux . . . . .	26	Industrie: Degré d'activité . . . . .	99
Remboursements . . . . .	32-34	Indice: franc suisse		Carnet de commandes . . . . .	91
Activité: Bâtiment . . . . .	89	en valeur nominale . . . . .	14, 15	Chiffre d'affaires . . . . .	91
Commerce de détail . . . . .	101	en valeur réelle . . . . .	16, 17	Indice des actions . . . . .	25
Industrie . . . . .	98, 99	Coût de la construction . . . . .	85, 86	Production . . . . .	87
Agriculture:		Crédits bancaires en Suisse . . . . .	49	Rentrée des commandes . . . . .	91
Indice des prix des agents de la		Crédits de construction . . . . .	50	Salaires . . . . .	95, 96
production agricole . . . . .	83	Dépôts à trois mois . . . . .	20	Investissements en constructions . . . . .	88
Indice et prix des produits agricoles . . . . .	84	Dettes publiques: Confédération . . . . .	61	Lettres de gage . . . . .	39
Assurance-vieillesse et survivants . . . . .	40	Droits de tirage spéciaux du FMI . . . . .	1, 2	Marché du travail . . . . .	100
Avances sur nantissement:		Douanes, recettes des . . . . .	55, 56	Masse monétaire . . . . .	11, 12, 107
Taux officiels . . . . .	19	Droits de timbre fédéraux . . . . .	55, 57	Monnaie de banque centrale . . . . .	8-10
Balance commerc. de la Suisse . . . . .	67, 72	Emissions . . . . .	28-38	Mouvement: Bourses . . . . .	41-43
Balance des revenus . . . . .	76	Emprunts: Conversions . . . . .	31, 34	Clearing des titres . . . . .	52
Banque nationale suisse:		Cours d'emprunts fédéraux . . . . .	26	Comptes de chèques et virements	
Couverture des engagements . . . . .	7	Indice des emprunts étrangers . . . . .	27	postaux . . . . .	54
Crédits accordés . . . . .	3	Remboursements . . . . .	32-34	Comptes de virements de la Banque	
Réserves monétaires . . . . .	2	Rendement en Suisse . . . . .	24	nationale suisse . . . . .	52
Situations . . . . .	1	Energie électrique . . . . .	90	Touristique . . . . .	103
Taux d'avances s. nantissement . . . . .	19	Epargne, taux des dépôts d' . . . . .	23	«Notes» . . . . .	37
Taux d'escompte . . . . .	19	Escompte: Taux officiel . . . . .	19	Obligations: de caisse, taux des . . . . .	22
Virements . . . . .	52	Taux du marché monétaire:		Emissions . . . . .	28-30, 34-36
Banques: Position extérieure . . . . .	44, 45	à l'étranger . . . . .	21	Indice . . . . .	27
Banques cantonales: Bilans . . . . .	46, 47	en Suisse . . . . .	20	Rendement . . . . .	24
Taux d'intérêt . . . . .	22, 23	Euro-marché . . . . .	20, 21	Or: Banque nationale suisse . . . . .	1, 2
Banques d'émission étrangères:		Exportations:		Prix . . . . .	18
Taux officiels . . . . .	19	de capitaux . . . . .	37, 38	Position extérieure des banques . . . . .	44, 45
Banques régionales: Bilans . . . . .	46, 47	de marchandises . . . . .	66-69, 71-75	Prix à la consommation:	
Bâtiment . . . . .	89	Finances: Cantons . . . . .	62, 63	Indice: à l'étranger . . . . .	105
Bilans de banques suisses . . . . .	46, 47, 48	Confédération . . . . .	55-61	en Suisse . . . . .	77-79, 105
Billets en circulation:		Villes . . . . .	62, 63	Prix:	
en Suisse . . . . .	1, 4, 5, 7	Fonds de compensation de l'AVS . . . . .	40	de l'or . . . . .	18
Bourse:		Fonds de placements . . . . .	51	des produits agricoles . . . . .	83
Cours des fonds d'Etat fédéraux . . . . .	26	Grandes Banques: Bilans . . . . .	46-48	Produit intérieur brut . . . . .	94
Indices . . . . .	25, 27	Dépôts à trois mois . . . . .	20	Produit national brut . . . . .	92, 93
Mouvements . . . . .	41-43	Taux d'int. des bons de caisse . . . . .	22	PTT: Chèques et virements . . . . .	54
Cantons, situation financière . . . . .	62, 63	Hôtellerie . . . . .	103	Résultats d'exploitation . . . . .	65
Centrales de lettres de gage . . . . .	39	Hypothèques, taux des . . . . .	23	Remboursements . . . . .	32-34
Cours des devises . . . . .	13	Importations . . . . .	66-70, 72-75	Rendement:	
Chemins de fer fédéraux		Impôts fédéraux . . . . .	55-58	des droits de timbre fédéraux . . . . .	55, 57
Quantités transportées . . . . .	102	Indices:		des impôts fédéraux . . . . .	55-58
Résultats d'exploitation . . . . .	64	de la production industrielle . . . . .	87	d'obligations . . . . .	24
Chèques et virements postaux . . . . .	54	des actions en Suisse . . . . .	25	Réserves monétaires:	
Chômage . . . . .	100	de l'activité . . . . .	97-99	Banque nationale suisse . . . . .	2
Circulation des billets . . . . .	1, 4, 5, 7	du cours du franc suisse . . . . .	14-17	Etranger . . . . .	106
Clearing des titres . . . . .	53	des coûts de la construction . . . . .	85, 86	Salaires . . . . .	95, 96
Commerce de détail . . . . .	101	des emprunts étrangers . . . . .	27	Situations:	
Commerce extérieur:		de la masse monétaire . . . . .	107	Banque nationale suisse . . . . .	1-7
Exportation des princ. marchandises . . . . .	71	des obligations . . . . .	27	Taux: d'avances sur nantissement . . . . .	19
Exportation par pays . . . . .	72	des prix à la consommation:		d'épargne . . . . .	23
Importation des princ. marchandises . . . . .	70	à l'étranger . . . . .	104	d'escompte officiel . . . . .	19
Importation par pays . . . . .	72	en Suisse . . . . .	77-79, 82, 104	des obligations de caisse	
Indice des prix du comm. extér. . . . .	74	des prix de gros: à l'étranger . . . . .	105	du marché monétaire . . . . .	20, 21
Indice des quantités du comm. extér. . . . .	75	en Suisse . . . . .	80-82, 105	hypothécaire . . . . .	23
par catégories d'utilisation . . . . .	73	des prix:		Timbre, droit de . . . . .	55, 57
Résultats annuels . . . . .	66, 68	des agents de la prod. agric. . . . .	83	Tourisme . . . . .	103
Résultats mensuels . . . . .	67, 69	des marchés mondiaux . . . . .	105	Valeur extérieure du franc suisse . . . . .	14-17
Confédération:		des produits agric. . . . .	84	Villes, situation financière . . . . .	62, 63
Impôts . . . . .	55-58	du commerce extérieur . . . . .	74	Virements:	
Situation financière . . . . .	59-61	des quantités du commerce extér. . . . .	75	de la Banque nationale suisse . . . . .	52
Constructions . . . . .	88, 89			postaux . . . . .	54

## Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen – Indication des sources

	Tabellen – Tableaux	
<b>Quellen</b>		<b>Sources</b>
Ausweise zentraler Notenbanken . . . . .	106	Situations des banques centrales d'émission
Bilanzen der Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen . . . . .	46–48	Bilans des banques cantonales, des grandes banques, des banques régionales et des caisses d'épargne
Bulletin de la Banque Nationale de Belgique . .	104, 105	Bulletin de la Banque Nationale de Belgique
Bulletin mensuel de statistique de l'I.N.S.E.E., Paris . . . . .	105, 106	Bulletin mensuel de statistique de l'I.N.S.E.E., Paris
Bundesblatt . . . . .	55–61	Feuille fédérale
Die Volkswirtschaft . . . . .	76–82, 87, 89 91, 95–100	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin . . . . .	104	Federal Reserve Bulletin
Indicatori Mensili ISTAT, Roma . . . . .	104, 105	Indicatori Mensili ISTAT, Roma
International Financial Statistics, Washington . .	104–107	International Financial Statistics, Washington
Landwirtschaftliche Monatszahlen . . . . .	83, 84	«Landwirtschaftliche Monatszahlen»
Meldungen zur Mindestreservenpflicht . . . . .	44, 45	Déclarations relatives aux réserves minimales
Monatsberichte der Deutschen Bundesbank . .	19, 21, 104, 105	Rapports mensuels de la Deutsche Bundes- bank
Monatsstatistik des Aussenhandels der Schweiz . . . . .	66–69, 72, 74, 75	Statistique mensuelle du commerce extérieur de la Suisse
Monthly Digest of Statistics, London . . . . .	104–106	Monthly Digest of Statistics, London
<b>Erhebungsstellen</b>		<b>Offices et administrations</b>
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlasse- nenversicherung . . . . .	40	Fonds de compensation de l'assurance-vieil- lesse et survivants
Ausländische Notenbanken . . . . .	106	Banques étrangères d'émission
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich . . . . .	26, 41–43	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit . .	79–82, 87, 89, 91, 93, 95–100	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Bundesamt für Statistik . . . . .	35, 36, 92–94, 103	Office fédéral de la statistique
Der Delegierte für Konjunkturfragen . . . . .	88	Le Délégué aux questions conjoncturelles
Eidg. Amt für Energiewirtschaft . . . . .	90	Office fédéral de l'économie énergétique
Eidg. Finanzverwaltung . . . . .	14–17, 55, 56, 59–63	Administration fédérale des finances
Eidg. Oberzolldirektion . . . . .	66–76	Direction générale des douanes
Eidg. Steuerverwaltung . . . . .	57, 58	Administration fédérale des contributions
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kanto- nalbanken . . . . .	39	Centrale de lettres de gage des banques canto- nales suisses
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute . .	39	Banques des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire
PTT-Generaldirektion . . . . .	54, 65	Direction générale des PTT
Schweizerisches Bauernsekretariat . . . . .	83, 84	Secrétariat des paysans suisses
Schweizerische Bundesbahnen . . . . .	64, 102	Chemins de fer fédéraux suisses
Schweizerische Nationalbank . . . . .	1–13, 18–21, 24, 25, 27–34, 37, 38, 44–53	Banque nationale suisse
Stat. Ämter der Städte Bern und Zürich . . . . .	85, 86	Bureaux de statistique des villes de Berne et Zurich
Verband schweiz. Kantonalbanken . . . . .	22, 23	Union des Banques cantonales suisses